

BHSN 602

Benzin-Heckenschere
Petrol-driven hedge trimmer
Taille-haie à moteur essence
Tosasiepi a benzina
Benzine Heggenschaar
Bencinske škarje za živo mejo
Бензиновый кусторез
Spalinowe nożyce do żywopłotu
Benzínové nůžky na keře
Benzínové nožnice na živý plot

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

FR

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!

IT

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

NL

Gebruiksaanwijzing - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!

SI

Navodila za uporabo - Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!

RU

Инструкция по эксплуатации - Перевод с оригинального руководства по эксплуатации
Перед применением прочитайте инструкцию по эксплуатации!

PL

Instrukcja obsługi - Oryginalna instrukcja obsługi
Przeczytać przed użyciem!

CZ

Návod k použití – překlad originálního návodu k obsluze
Před uvedením do provozu si přečtěte návod!

SK

Návod na obsluhu – preklad originálu návodu na obsluhu
Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Inhalt	Seite
Lieferumfang.....	2
Betriebszeiten.....	2
Symbole am Gerät.....	2
Symbole der Betriebsanleitung.....	2
Bestimmungsgemäße/nicht bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
Restrisiken.....	3
Sicheres Arbeiten.....	3
• Erste Schritte.....	3
• Umgang mit Kraftstoff.....	5
Bezeichnung der Teile.....	6
Vor der ersten Inbetriebnahme.....	7
Tanken.....	7
• Benzin.....	7
• Zweitakt-Motoröl.....	7
• Das Mischen.....	7
• Tanken der Heckenschere.....	7
Inbetriebnahme.....	7
• Starten der Heckenschere.....	8
• Starten bei kaltem Motor.....	8
• Motor stoppen.....	8
• Starten bei warmem Motor.....	8
• Gashebel.....	8
Einstellungen der Heckenschere.....	8
• Einstellen des hinteren Handgriffs.....	8
Arbeitshinweise.....	9
• Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere.....	9
Arbeiten mit der Heckenschere.....	10
Wartung und Pflege.....	10
• Wartung.....	10
• Schneideeinrichtung justieren.....	10
• Getriebe schmieren.....	10
• Einstellen der Leerlaufdrehzahl.....	11
• Luftfilter reinigen bzw. auswechseln.....	11
• Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln.....	11
• Zündkerze wechseln bzw. überprüfen.....	11
• Zündfunke prüfen.....	11
• Schalldämpfer/Austrittsöffnung.....	11
• Pflege.....	12
Wartungsplan.....	12
Transport.....	12
Lagerung.....	12
Mögliche Störungen.....	13
Technische Daten.....	13
Entsorgung und Umweltschutz.....	14
Ersatzteilbestellung.....	14
Reparaturdienst.....	14
Garantiebedingungen.....	14
EG-Konformitätserklärung.....	14

Lieferumfang

- Benzin-Heckenschere BHSN 60
- Messerschutz
- Werkzeug
- Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt des Kartons auf Vollständigkeit und Transportschäden. Teilen Sie Beanstandungen umgehend dem Händler, bzw. Hersteller mit. Spätere Reklamationen können nicht anerkannt werden.

Betriebszeiten

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

⚠ Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Symbole am Gerät

	Warnung! Die Heckenschere kann ernsthafte Verletzungen verursachen!		Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungsarbeiten Gebrauchsanweisung gründlich lesen.
	Benzin und Öl sind feuergefährlich und können explodieren. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten.		Nicht dem Regen aussetzen. Bei Regenwetter darf das Werkzeug nicht benutzt werden.
	Augenschutz tragen!		Gehörschutz tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!		Schutzschuhe tragen!
	Leicht entflammbar		Vorsicht heiße Oberflächen
	Giftige Abgase (Maschine nur im Freien benutzen)		Starthebel (Choke) „Kaltstart“
			Starthebel (Choke) „Warmstart und Betrieb“

Symbole in der Gebrauchsanweisung

	WARNUNG		INFORMATION
---	---------	---	-------------

Bestimmungsgemäße/ nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Die benzinbetriebenen Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken bzw. Gebüsch bestimmt. Der maximale Astdurchmesser der Hecke darf 27 mm nicht übersteigen.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Lesen und Einhalten der Bedienungsanleitung vor jedem Gebrauch. Vor und während des Gebrauches ist die Heckenschere auf mechanische Beschädigungen zu überprüfen. Bei erforderlichen Reparaturmaßnahmen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Es dürfen nur die vom Hersteller freigegebenen bzw. originalen Ersatzteile verwendet werden. Die Heckenschere darf nur im offenen Gartenbereich in Betrieb genommen werden.
- Bei Verwendung von nicht freigegebenen bzw. nicht originalen Ersatzteilen haftet der Bediener und nicht der Hersteller für entstandene Sach-/Personenschäden.
- Jegliche andere Verwendung als o.g. ist eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen und das Befolgen der in der Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
- Die geltenden einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Regeln sind zu berücksichtigen.
- Der darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden jeder Art haftet der Hersteller nicht: das Risiko trägt allein der Benutzer.
- Eigene Veränderungen an der Heckenschere schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden jeder Art aus.
- Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren informiert sind. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur durch den Hersteller bzw. durch nur vom Hersteller empfohlene Kundendienststellen durchgeführt werden.
- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwendet oder Regen ausgesetzt werden.
- Metallteile (z.B. Drähte) sind aus dem zu schneidenden Material unbedingt zu entfernen.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Bestimmungsgemäße Verwendung“ und die „Sicherheitshinweise“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

- Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.
- Bruch von Messerstücken.
- Verletzung durch weggeschleuderte Teile oder Messerstücke.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile.
- Bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz Beeinträchtigung des Gehörs.
- Desweiteren können trotz aller Information und Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Sicheres Arbeiten



Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die in Ihrem Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.



Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer bei der Heckenschere auf.



Die Heckenschere darf nur durch Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.



Geben oder verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen weiter, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie dabei immer die Bedienungsanleitung mit.



Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm empfohlene Firmen zu erfolgen.

Erste Schritte

- Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere sowie Personenschutz-ausrüstung von einem erfahrenen Bediener erhalten.

- Seien Sie aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen dürfen Sie das Gerät nicht verwenden. Unachtsamkeiten beim Gebrauch des Gerätes können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Unzureichend informierte Bediener können sich oder andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Eine Benutzung von z.B. einer Leiter ist nicht erlaubt.
- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keinen Schmuck oder weite Kleidung, die könnten erfasst werden
 - Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
 - bei langen Haaren ein Haarnetz
- Tragen Sie Schutzkleidung:
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe
 - geprüfter Helm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
- Es wird das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke empfohlen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
 - Verschieben Sie Arbeiten bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) wegen erhöhter Unfallgefahr!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Wegen des Motorengeräusches können Sie Gefahren eventuell nicht hören. Machen Sie sich daher mit Ihrer Umgebung vertraut.
- Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.
- Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzulegen, dass niemand gefährdet wird. Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Halten Sie andere Personen und Kinder fern.
- Der Bedienende ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren.
- Verwenden Sie keine stumpfe, oder beschädigte Schneideinrichtung.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.
- Achten Sie auf eine Überlastung des Geräts! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen. Ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten entsprechen.



Der Gebrauch anderer Werkzeuge oder anderen Zubehörs kann Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

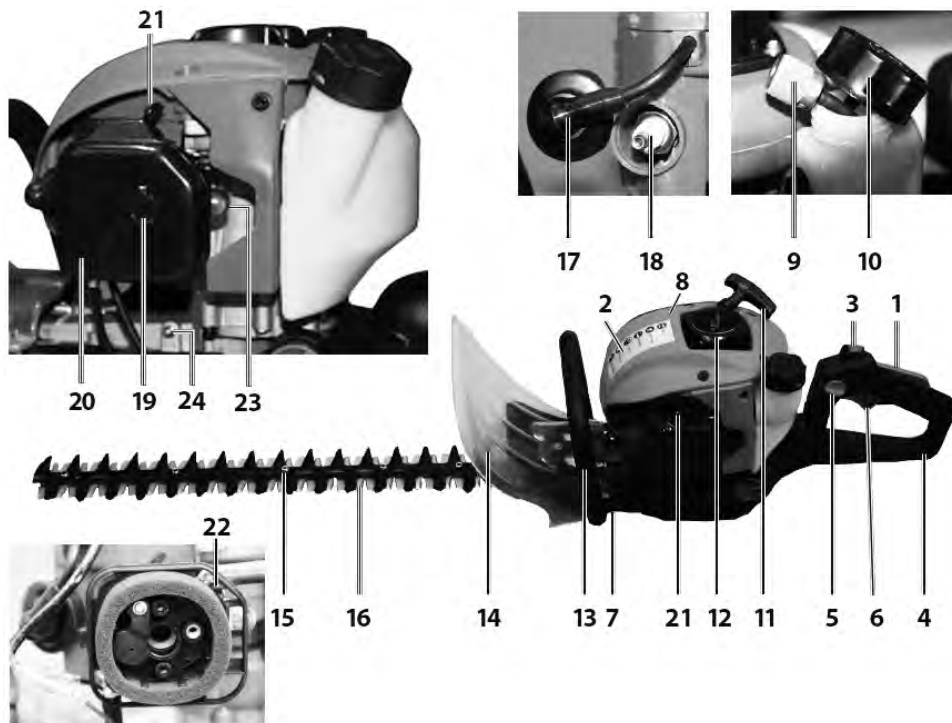
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:
 - Berühren der Heckenschere mit Erdreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
 - Reparaturarbeiten, sowie Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen (z.B. Blockieren der Schneideinrichtung)
 - Transport und Lagerung
 - Verlassen des Arbeitsbereichs, auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen.
- Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Schmierstoffen.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre störungsfrei und bestimmungsgemäße Funktion geprüft werden.
 - Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht blockieren, oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.

- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch uns oder eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder nicht lesbare Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
 - Lassen Sie nie Werkzeugschlüssel stecken!
 - Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Werkzeuge entfernt sind.
 - Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Nehmen Sie selbst keine Reparatur an der Maschine vor.
-  Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, oder einen autorisierten Kundendienst.
-  Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller oder einer von ihm genannten Fachwerkstatt zu erfolgen.
-  Nur Originalersatzteile verwenden! Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile oder Zubehörs können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Umgang mit Kraftstoff

-  **Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim einatmen oder an der Haut schwere Schäden verursachen. Daher ist beim Umgang mit Kraftstoff Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.**
- Schalten Sie vor dem Betanken den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
 - Beim Tanken offenes Feuer vermeiden.
 - Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
 - Nicht in geschlossenen Räumen tanken (Explosionsgefahr).
 - Verschütten Sie keinen Kraftstoff oder Öl. Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
 - Lassen Sie keinen Kraftstoff ins Erdreich gelangen.
 - Schließen Sie den Tankverschluss nach dem Tanken wieder sorgfältig und kontrollieren Sie, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
 - Darauf achten, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
 - Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür gekennzeichneten und zugelassenen Behältern.
 - Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken bzw. offenem Feuer. Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
 - Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes ausreichend vom Tankplatz.

Bezeichnung der Teile



1	Gashebelsperre	10	Kraftstofftankdeckel	19	Flügelschraube
2	Sicherheitsaufkleber	11	Startergriff	20	Luftfilterdeckel
3	EIN/AUS-Schalter	12	Seilzugstarter	21	Starthebel (Choke)
4	Hinterer Handgriff	13	Vorderer Handgriff	22	Luftfilter
5	Handgriffriegelung	14	Handschutz	23	Primer-Pumpe
6	Gashebel	15	Messerschutz	24	Schmiernippel
7	Schalldämpfer	16	Schneideinrichtung	25	Zündkerzenschlüssel (o. Abb.)
8	Motorverkleidung	17	Zündkerzenstecker		
9	Benzinfilter	18	Zündkerze		

Vor der ersten Inbetriebnahme

- i** Die Heckenschere wird ohne Kraftstoffgemisch ausgeliefert.
Befüllen Sie wie unter „Tanken“ beschrieben das Gerät.

Tanken

- i** Das Gerät wird mit einer Mischung 1:40 aus Normal Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.

- Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauchen und offenes Feuer wegen Explosionsgefahr vermeiden.**

Benzin:

Oktanzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie weder verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktanzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu einem Motorschaden führen.
- Wenn Sie dauerhaft im höheren Drehzahlbereich arbeiten, Benzin mit einer höheren Oktanzahl verwenden.
- Aus Gründen des Umweltschutzes wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen. Die Verwendung von E10-Kraftstoffen ist nicht zulässig.

Zweitakt-Motoröl

- nach Spezifikation JASO FC oder ISO-L-EGC

- !** Verwenden Sie keine Viertaktöle oder Zweitaktöle für wassergekühlte Außenbordmotoren, sowie Fertigmisch von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin	Zweitaktmotoröl (40:1)	Benzin	Zweitaktmotoröl (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Achten Sie auf eine exakte Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Mengen eine geringe Abweichung der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirken.
- Verändern Sie nicht das Mischungsverhältnis, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor kann beschädigt werden.

Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter mit Überfüllungsschutz.

- Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
- Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
- Schütteln Sie die Mischung.
- Füllen Sie den Rest des Kraftstoffs ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig da sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Problemen beim Starten führen. Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen.

Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern trocken und sicher.

Darauf achten, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Tanken der Heckenschere

- !** • Motor ausschalten, Gerät abkühlen lassen!
• Schutzhandschuhe tragen!
• Haut- und Augenkontakt vermeiden (Schutzhandschuhe tragen!)
• Unbedingt „Umgang mit Kraftstoff“ beachten.



- Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder ausreichend belüfteten Räumen.
- Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Schmutz im Tank verursacht Betriebsstörungen.
- Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Tanken erneut.
- Öffnen Sie den Verschluss (10) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- Füllen Sie das Gemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Verschließen Sie den Tankverschluss wieder.
- Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht ist.
- Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten des Tanks und der Kraftstoffleitungen.
- Betätigen Sie gegebenenfalls die Primer-Pumpe (23).
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors angemessen vom Tankplatz.

Inbetriebnahme

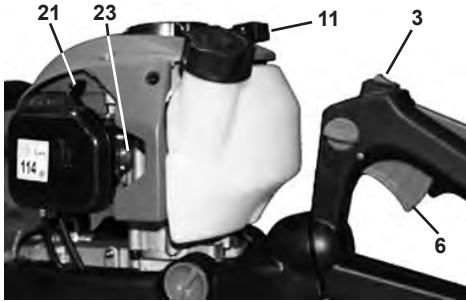
- !** Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben sowie das Gerät vollständig und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Nur starten, wenn die Heckenschere komplett zusammengebaut ist.
- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

Starten der Heckenschere

1. Abstand zu brennbaren Materialien einhalten.
2. Sicheren Stand einnehmen.
3. Legen Sie die Heckenschere vor sich auf den Boden, die Schneideinrichtung zeigt vom Körper weg.
4. Stellen Sie die rechte Fußspitze in den hinteren Handgriff.
5. Greifen Sie den vorderen Handgriff mit der linken Hand.

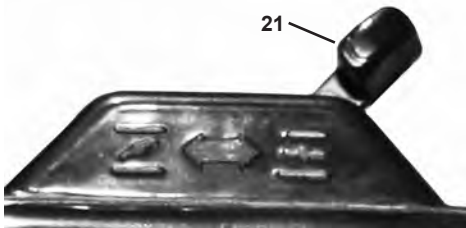
Starten bei kaltem Motor



1. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (3) auf die Position **1**.
2. Drücken Sie mehrmals vorsichtig auf die Primerpumpe (23), bis Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (21) auf **II**.
4. Ziehen Sie das Startseil am Startergriff (11) langsam bis zum Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie schnell am Startergriff und lassen Sie ihn dann langsam los.

! Ziehen Sie das Starterseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Startergriff nicht zurück auf den Motor schlagen.

6. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (21) auf **III**, sobald der Motor angesprungen ist, oder auch spätestens nach dem 5–6 Zug.
7. Der Motor dreht im Leerlauf.
8. Lassen Sie das Gerät vor Beginn der Arbeit ca. eine Minute im Leerlauf laufen.



Motor stoppen

1. Gashebel (6) loslassen.
2. Stellen Sie den EIN / AUS-Schalter (3) auf die Position **0**.

Starten bei warmem Motor

1. EIN / AUS-Schalter (3) auf die Position **1** schieben.
2. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (21) auf **III**, Ziehen Sie das Startseil am Startergriff (11), bis der Motor anspringt.

Gashebel

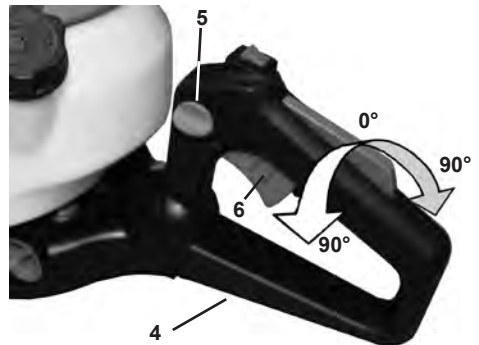


1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (4) und drücken Sie die Gashebelsperre (1); der Gashebel (6) wird freigegeben.
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (13).
3. Gashebel (6) drücken.
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

i Wird der Gashebel (6) losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf. Die Leerlaufdrehzahl muss gesenkt werden wenn die Schneideinrichtung trotz nicht eingedrücktem Gashebel läuft (siehe „Wartung“).

Einstellungen der Heckenschere

Einstellen des hinteren Handgriffs (4)



Zum leichten Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden. Eine Verstellung des hinteren Handgriffes darf nur bei Stillstand des Schneidwerkzeuges erfolgen.

i Während des Verstellens kann der Gashebel (6) nicht betätigt werden.

1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (13) fest.
2. Entriegelung (5) nach unten schieben.
3. Drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
4. Handgriff-Entriegelung (5) loslassen. Darauf achten, dass die Entriegelung wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

Arbeitshinweise

Regelmäßig vor Inbetriebnahme und während des Arbeitens folgenden Überprüfungen durchführen:

- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen jeweils am vorderen und hinteren Handgriff fest.
- Ist das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert? Darauf achten, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.

Siehe „Wartung“ bei Schrauben der Schneideinrichtung

- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand? Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung scharf und unbeschädigt?
- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken (kein Öl, Fett oder Harz)?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Hindernissen über die Sie stolpern könnten?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Überprüfen Sie die zu schneidende Hecke vor Arbeitsbeginn auf elektrische Leitungen, Zaundrahten o.ä.
- Haben Sie die Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und der Feststellknopf funktionsfähig?
- Ist der EIN/AUS-Schalter funktionsfähig?
- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?
- Wenn sich die Schneideinrichtung im Leerlauf bewegt, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).
- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend Schmierung hat (siehe unter „Wartung“).

Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Nicht alleine arbeiten. In Notfällen sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fernhalten (mind. 15 m Abstand).
- Wegen der Rutschgefahr nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund arbeiten.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Vermeiden Sie unnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Nicht mit vorgebeugtem Oberkörper arbeiten.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).

- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu gefährden.
- Heckenschere nur mit sicherem Stand betreiben.
- Bei einem Standortwechsel die Heckenschere ausschalten.
- Entfernen Sie unbedingt Fremtteile aus der Hecke (Drähte), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen könnten.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Niemals einhändig arbeiten.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.
- Nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen anfassen.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie nie mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Motor ausschalten und Zündstecker ziehen
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten
 - beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut
 - zur Überprüfung der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
- beim Beseitigen von Störungen
 - bei Arbeitspausen
 - zum Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies zurückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich von allen Fremdkörpern, Ästen und Gestrüpp ist.
 - sicherer Stand gegeben ist.

 Wenn Personen mit Kreislaufstörungen zu häufig Vibrationen ausgesetzt sind, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrmals lange Pausen einlegen).

 Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Arbeiten mit der Heckenschere

! Die Heckenschere beidhändig mit sicherem Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
Deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astscherer auf die entsprechende Länge kürzen.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts sowie durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Hecke seitlich und dann erst die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig, das verhindert das die Hecke im bodennahen Bereich wegen Lichtmangel kahl wird.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig kürzen wollen.
- Wenn starkes Zurückschneiden nötig ist, in mehreren Durchgängen schneiden.
- Geeigneter Zeitpunkt zum schneiden:
 - Laubhecke: Juni und Oktober
 - Nadelhecke: April und August
 - schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen
- Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

! Beachten Sie auf jeden Fall die Sicherheitshinweise.

Wartung und Pflege

! Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- Motor ausschalten
- Stillstand der Schneideinrichtung abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Einstellung des Leerlaufs)

Führen Sie Wartungsarbeiten wegen Brandgefahr nicht in der Nähe von offenem Feuer durch.

Wartungs- und Reinigungsarbeiten die in diesem Kapitel nicht beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen vor Benutzung unbedingt wieder ordnungsgemäß überprüft und angebracht werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden führen, oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

Wartung

! Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie folgende Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- beschädigte, gebrochene oder verbogene Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf ihre Dichtigkeit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.

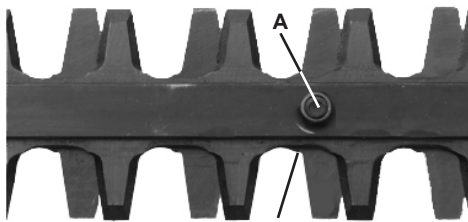
- richtig montierte und intakte Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten vor dem Einsatz der Heckenschere durchführen.

Schneideinrichtung justieren

Stellen Sie das Gleitspiel nach, wenn sich das Schnittgut zwischen den Schneiden einklemmt oder sich das Spiel durch normale Abnutzung der Schneideinrichtung nach längerem Gebrauch vergrößert hat.

Um gute Schneideergebnisse zu erzielen, muss das Gleitspiel zwischen den Klingen und dem Schwert richtig eingestellt sein.



(Unterseite)

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die Muttern (A) an der Oberseite der Schneideinrichtung.
2. Ziehen Sie die Schrauben (B) an der Unterseite leicht an (evtl. zuvor etwas lösen).
3. Drehen Sie die Schraube eine viertel bis halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück.
4. Halten Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Muttern fest an.



Das Gleitspiel ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Scheibe unter dem Schraubenkopf gerade noch leicht von Hand hin- und her bewegen lässt.

5. Schmieren Sie die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl.



Ein zu geringes Gleitspiel führt zu starker Hitzeentwicklung und somit zu Beschädigungen am Gerät.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettresse an den Schmiernippel (24) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Verwenden Sie handelsübliches Getriebefett.



Einstellen der Leerlaufdrehzahl

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Lassen Sie den Motor 3–5 Minuten warmlaufen (niedrige Drehzahl!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (C):
im Uhrzeigersinn → Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)
gegen Uhrzeigersinn → Leerlaufdrehzahl verringert sich (–)



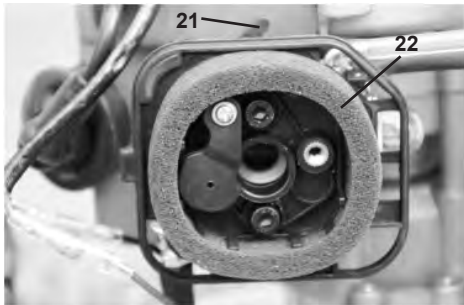
Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotz Leerlauf weiterläuft.

In diesem Fall nicht mit der Heckenschere weiterarbeiten!

Luftfilter reinigen bzw. auswechseln

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Leistungseinbußen,
- Startschwierigkeiten,
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.



Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle 8 Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen noch öfter.

1. Starthebel (Choke) (21) auf  stellen, damit kein Schmutz in den Vergaser gelangt.
2. Luftfilterdeckel (19) entfernen.
3. Nehmen Sie den Luftfilter (22) aus Schaumstoff heraus.
4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmen Seifenlauge aus.



Pusten Sie den Schmutz nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.



Beschädigte Luftfilter müssen vor Arbeitsbeginn ausgewechselt werden.

Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (9) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankverschluss (10) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahthaken durch die Öffnung.

- leichte Verschmutzung: ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin
- starke Verschmutzung: ersetzen Sie den Benzinfilter

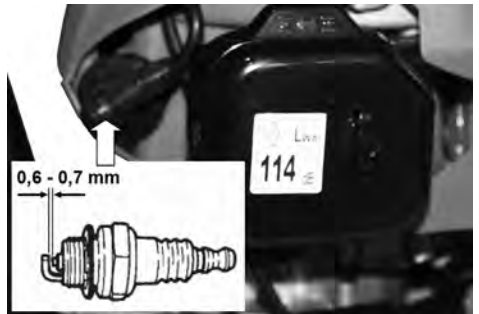
Zündkerze wechseln bzw. überprüfen

Berühren Sie die Zündkerze (18) oder den Zündkerzenstecker (17) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung! Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel herauschrauben.



Der Elektrodenabstand sollte zwischen 0,6 bis 0,7 mm betragen.

Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- bei beschädigtem Isolationskörper
- bei starkem Abbrand der Elektroden
- bei stark verschmutzten oder verlöten Elektroden
- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb

Zündfunke prüfen

1. Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.

4. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Zündkerzenloches).
 5. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position „START“.
 6. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Startergriff.
- Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

Schalldämpfer/Austrittsöffnung

 Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (D) des Schalldämpfers (7) nicht gelöst haben.

→ Wenn sie locker sind, ziehen Sie diese handfest an.

2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (E).

Pflege

Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

 Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen.

 Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Kühlung des Motors frei bleiben (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit Lappen oder Bürste.

 Reinigen Sie die Schneideinrichtung wegen Korrosionsgefahr nicht mit Wasser.

- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.

 **Verwenden Sie dabei kein Fett!** Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, nachdem die Schneideinrichtung stillsteht bringen Sie den Messerschutz an.

Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Transportieren Sie das Gerät im Fahrzeug nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche. Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und dem Auslaufen von Kraftstoff.

Lagerung

- Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, abgeschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vor einer längeren Lagerung bitte folgendes beachten, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

- Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
- Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

 Dabei kein Fett verwenden.

- Nehmen sie den Zündkerzenstecker ab.
- Schieben Sie den Messerschutz auf die Schneideinrichtung.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig.

 Entsorgen Sie Restkraftstoff umweltfreundlich.

- Vergaser leerlaufen lassen.

Wartungsplan

Wartung	Wartungsintervall
Schneideinrichtung justieren	bei Bedarf
Einstellen der Leerlaufdrehzahl	bei Bedarf
Schalldämpferschrauben fest ziehen	bei Bedarf
Benzinfilter reinigen / wechseln	bei Bedarf
Luftfilter reinigen / wechseln	alle 8 Betriebsstunden (öfter bei staubigen Verhältnissen)
Getriebe schmieren	alle 20 Betriebsstunden, mindestens 1 mal jährlich

Mögliche Störungen		
Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Heckenschere läuft nicht	- Kein Kraftstoff - Störung in der Kraftstoffleitung - Benzinfilter verstopft - Zündkerze defekt - Vergaser defekt - Interner Fehler	- Kraftstoffmenge prüfen - Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen - Benzinfilter reinigen bzw. tauschen. - Zündkerze ersetzen - Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen - Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	- Interner Fehler - Ein-/Ausschalter defekt	- Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen - Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	- Schneideinrichtung blockiert - Interner Fehler - Kupplung defekt	- Gegenstand entfernen - Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen - Hersteller, bzw. empfohlene Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	- Fehlende Schmierung --> Reibung - Zu geringes Gleitspiel - Schneideinrichtung ist stumpf	- Ölen der Schneideinrichtung - Gleitspiel einstellen - Schneideinrichtung schärfen lassen

Technische Daten

Benzin-Heckenschere BHSN 602

Motorleistung max. bei Drehzahl.....	0,9 kW bei 8.500 min ⁻¹
Hubraum.....	25,4 cm ³
Leerlaufdrehzahl.....	3400 min ⁻¹
Zündanlage.....	elektronische Zündung
Zündkerze.....	NHSP L8RTF
Kraftstofftank-Inhalt.....	0,6 l
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl).....	40:1
Schnittlänge.....	600 mm
Schnittstärke.....	bis zu 27 mm
Gewicht (Tank leer, ohne Messerschutz).....	6,1 kg
Schalldruck L _{PA} (nach EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Schalleistungspegel L _{WA} (nach Richtlinie 2004/108/EG).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrationen (nach EN ISO 10517)	6,0 m/s ²

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Entleeren Sie Öltank und Benzintank sorgfältig und geben Sie die Reste an eine Sammelstelle. Geben Sie das Gerät bitte (ebenfalls) in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteilbestellung

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.

Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung



Wir, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/ die Produkt/e **Benzin-Heckenschere BHSN 602**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), Abgasrichtlinie **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2011/88/EG**, **2011/65/EG** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

gemessener Schallleistungspegel	111,8 dB(A)
garantierter Schallleistungspegel	114,0 dB(A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Contents	Page
Scope of deliverables.....	2
Operating times.....	2
Symbols on the tool.....	2
Symbols in the operating instructions.....	2
Intended/non-intended use.....	3
Residual risks.....	3
Safe working.....	3
• Getting started.....	3
• Handling fuel.....	5
Description of the parts.....	6
Before first use.....	7
Filling with fuel.....	7
• Petrol.....	7
• Two-stroke engine oil.....	7
• Mixing.....	7
• Filling up the hedge trimmer.....	7
Operation.....	7
• Starting the hedge trimmer.....	8
• Cold start.....	8
• Stopping the motor.....	8
• Warm start.....	8
• Throttle trigger.....	8
Settings on the hedge trimmer.....	8
• Adjusting the rear hand grip.....	8
Method of operation.....	9
• Rules of conduct for using the hedge trimmer.....	9
Working with the hedge trimmer.....	10
Maintenance and care.....	10
• Maintenance.....	10
• Adjusting the cutter.....	10
• Lubricating the gearbox.....	10
• Setting the idling speed.....	11
• Cleaning or replacing the air filter.....	11
• Cleaning or replacing the petrol filter.....	11
• Changing or inspecting the spark plug.....	11
• Inspecting the spark plug.....	11
• Silencer/exhaust opening.....	11
• Care.....	12
Maintenance schedule.....	12
Transport.....	12
Storage.....	12
Possible malfunctions.....	13
Technical data.....	13
Disposal and environmental protection.....	14
Ordering spare parts.....	14
Repair service.....	14
Guarantee conditions.....	14
EC Declaration of Conformity.....	14

Scope of deliverables

- BHSN 602 petrol-driven hedge trimmer
- Blade guard
- Tool
- Operating instructions

After unpacking, check the contents of the box for completeness and transport damage

Immediately inform the dealer or manufacturer of any complaints. Complaints cannot be recognised retroactively.

Operating times

Noise emission data is in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machinery Directive; the sound pressure level may exceed 80 dB (A) during use. If this is the case, sound protection measures are required for the operator (e.g. the wearing of hearing protection equipment).



Pay attention to national regulations pertaining to noise protection!

Symbols on the tool

	Warning! The hedge trimmer can cause serious injuries!		Thoroughly read through the operating instructions before use, and before all maintenance, assembly or cleaning work.
	Petrol and oil are flammable and may explode. Fires, naked flames and smoking are prohibited.		Do not expose to the rain. The tool must not be used while it is raining.
	Wear eye protection!		Wear hearing protection!
	Wear protective gloves!		Wear safety shoes!
	Highly flammable		Caution! Hot surfaces
	Poisonous exhaust gases (only use the machine outdoors)		Start lever (choke) „cold start“
			Start lever (choke) „warm start and operation“

Symbols in the operating instructions

	WARNING		INFORMATION
--	---------	--	-------------

Intended/non-intended use

- The petrol-driven hedge trimmer is intended exclusively for cutting hedges and bushes. The hedges must not have a maximum branch diameter exceeding 27 mm.
- Intended use also encompasses reading and observing the operating instructions before each use. Before and during use, the hedge trimmer must be inspected for mechanical damage. If repairs are necessary, please contact your specialist dealer.
- Only original spare parts, or those approved by the manufacturer, may be used. The hedge trimmer may only be used in an outdoor garden area.
- If non-approved or non-original spare parts are used, the operator shall be liable for any personal injury or property damage which occurs, and not the manufacturer.
- Any use other than that stated above is a non-intended use.
- Intended use also encompasses observing the operating, maintenance and repair conditions laid out by the manufacturer and following the safety instructions contained in the manual.
- Take account of the valid, applicable accident prevention regulations as well as other generally acknowledged health and safety and general safety rules.
- Any use which does not comply with these is also non-intended use. The manufacturer shall not be held liable for damage resulting for such; the risk shall be borne solely by the user.
- Making your own modifications to the hedge trimmer excludes the manufacturer from all liability for any resulting damage.
- The tool may only be adjusted, used, and maintained by persons who are familiar with how to do so, and who are informed of the associated risks. Repair work may only be carried out by the manufacturer or only by customer service centres recommended by the manufacturer.
- The machine may not be used in an explosive environment or exposed to the rain.
- Metal parts (e.g. wires) must be removed from the material which is to be cut.

Residual risks

- Even when abiding by the intended use, and despite observing all applicable safety provisions, residual risks are still present, due to the nature of the design (as determined by the purpose of the tool).
- Residual risks may be minimised by paying attention to the „Intended use“, and the „Safety instructions“, as well as the operating instructions as a whole.
- Thoughtfulness and caution reduce the risk of personal injury and damage.
- Breakage of parts of the blade.
- Injury due to objects of parts of the blade being flung out.
- Risk of carbon monoxide poisoning if the tool is used in enclosed or poorly ventilated areas.
- Risk of burns on hot components.
- Hearing impairment, in case of extended periods working without hearing protection.
- Moreover, despite all available information and precautions, there may also be residual risks which are not apparent.

Safe working



Before using this product, read the following information and the safety regulations which apply to your own country, in order to protect yourself and others from potential injury.



Always store these safety instructions (operating instructions) with the hedge trimmer.



The hedge trimmer may only be used by persons who have sufficient experience to do so.



Only hand the hedge trimmer on or lend it to persons who are familiar with the hedge trimmer and how to handle it. Always supply the operating instruction with it.



Repairs to the tool must be made by the manufacturer or a firm recommended by them.

Getting started

- Persons using the hedge trimmer for the first time must be given a practical briefing on how to use it as well as on personal protective equipment, by an experienced operator.
- Remain vigilant. Go about your work in a rational frame of mind. If you are tired, or under the influence of drugs,

alcohol or medication, you must not use the tool. Failure to pay proper attention during use of the tool can lead to extremely serious injuries.

- Familiarise yourself with the tool before using it. Users who are not sufficiently informed can endanger either themselves or others through their improper use of the tool.
- Make sure you have firm footing and keep your balance at all times. Using the tool (for example) on a ladder is prohibited.
- Do not use the tool for purposes other than those for which it is intended (see „Intended use“).
- Wear suitable work clothing:
 - No jewellery or baggy clothing - these could be caught by the tool
 - Gloves and non-slip shoes
 - A hairnet, if you have long hair
- Wear protective clothing:
 - Hearing protection
 - Safety glasses or face protection
 - Work gloves
 - Safety shoes
 - A tested helmet in situations where head injuries are a possibility
- We recommend wearing leg protectors and a safety jacket.
- Keep your working area in good order!
- Always consider environmental influences:
 - Do not expose the hedge trimmer to rain.
 - Do not use the hedge trimmer in a wet or damp environment.
 - Postpone work in unfavourable weather conditions (rain, snow, ice, wind), due to the increased risk of accident!
 - Ensure there is good lighting.
 - Do not use the hedge trimmer in the vicinity of combustible liquids or gasses.
- You may not be able to hear potential dangers due to the noise from the motor. You should therefore familiarise yourself with your environment.
- Never leave the hedge trimmer unattended.
- During breaks, the hedge trimmer must be set down in such a way that no-one is put at risk. Secure the hedge trimmer against unauthorised access.
- Persons under the age of 18 are not permitted to operate the tool.
- Keep away from children and other people.
- The operator is responsible for accidents or hazards which may occur in relation to other persons or their property.
- Do not allow other people, particularly children, to touch the tool or the motor.
- Do not use a cutter which is blunt or damaged.
- Only start cutting once the cutter is running.
- Pay attention to overloading the tool! It works better and more safely within the stipulated performance range.
- Only operate the tool when the safety devices are complete and properly attached. Do not make modifications to the machine, which could impact upon its safety.
- Do not use a cutter which does not comply with the stipulated specifications.



The use of other tools and other accessories can result in a risk of injury for you.

- Switch the tool off and pull the connector out of the spark plug:
 - if the hedge trimmer is touched by soil, stones, nails or other foreign objects, check if the tool has suffered any damage.
 - for repair work, as well as maintenance and cleaning
 - when rectifying faults (e.g. cutter jammed)
 - during transport and storage
 - when leaving the working area, even in the case of brief interruptions.
- Treat your hedge trimmer with care:
 - Keep the tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
 - Keep hand grips dry and free of lubricants.
 - Observe the maintenance instructions.
- Check the machine for damage:

- Safety devices must be carefully checked for fault-free and appropriate function before using the machine again.
- Check that moving parts function flawlessly and do not jam, or whether parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions in order to ensure the fault-free operation of the hedge trimmer.
- Damaged protective devices and parts must be properly repaired by us or an approved specialist work shop or replaced, unless otherwise stated in the operating instructions.
- Damaged or illegible safety stickers must be replaced.
- Never leave Allen keys inserted!
- Before switching on always check that Allen keys and tools have been removed.
- Keep the tool in a dry, enclosed area when it is not being used, and out of the reach of children.
- Do not undertake any repairs to the machine yourself.



Do not undertake any repairs on the machine other than those described in the chapter „Maintenance“, but rather contact the manufacturer directly, or an authorised customer service location.



Repair to other parts of the machine must be made by the manufacturer or by a specialist workshop nominated by the manufacturer.



Only use original spare parts! Using other spare parts or accessories can cause hazards to the user. The manufacturer shall not be held liable for damage resulting from this.

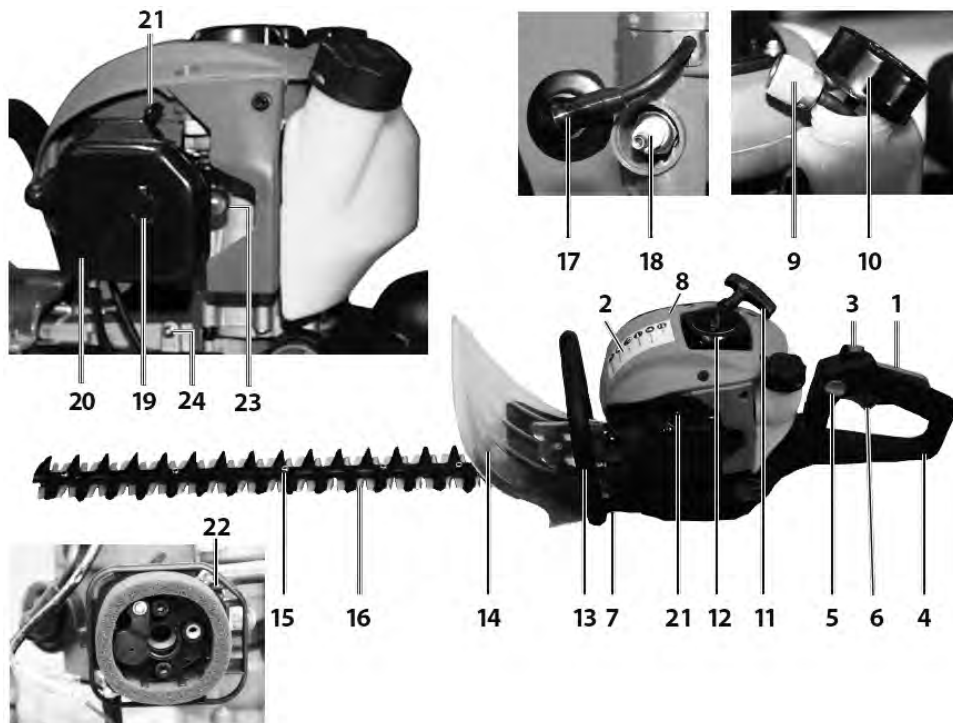
Handling fuel



Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Switch off the motor and allow the tool to cool down before filling up.
- Avoid naked flames when filling up.
- Wear gloves when filling up.
- Do not fill up in enclosed areas (risk of explosion).
- Do not spill any fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately, if fuel or oil is spilled. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing.
- Do not allow any fuel to get into the soil.
- After filling, carefully close the petrol cap again and check that it does not come open during operation.
- Make sure that the filler cap and fuel lines are leaktight. The tool must not be used if there are leaks.
- Fuels may only be transported and stored in containers which are labelled and approved for this purpose.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames. Keep fuel away from children.
- Before starting the tool, move to a sufficient distance from the area used for filling.

Description of the parts



1	Throttle trigger lock	10	Fuel tank cap	19	Wing screw
2	Safety sticker	11	Starter handle	20	Air filter cover
3	ON/OFF switch	12	Pull starter	21	Start lever (choke)
4	Rear hand grip	13	Front hand grip	22	Air filter
5	Hand grip lock	14	Hand guard	23	Primer pump
6	Throttle trigger	15	Blade guard	24	Lubricating nipple
7	Silencer	16	Cutter	25	Spark plug Allen key (not pictured)
8	Motor enclosure	17	Spark plug connector		
9	Fuel filter	18	Spark plug		

Before first use

-  The hedge trimmer is supplied without fuel mixture. Fill up the tool as described under „Filling with fuel“.

Filling with fuel

-  The tool is operated with a 1:40 mixture of normal petrol (lead-free) and two-stroke engine oil.



When handling petrol, increased attention is called for. Avoid smoking and naked flames due to the risk of explosion.

Petrol:

Octane rating at least 91 ROZ, lead-free

- Do not fill with leaded petrol, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use petrol with an octane rating less than 91 ROZ. This can damage the motor, due to increased motor temperatures.
- If you are continuously working in the higher rev range, use petrol with a higher octane rating.
- The use of lead-free petrol is recommended for environmental protection reasons. The use of E10 fuels is not permitted.

Two-stroke engine oil

- According to specification JASO FC or ISO-L-EGC



Do not use any four or two-stroke oils for water-cooled outboard motors, or premixed products from petrol stations.

Mixing

Mixing ratio 40:1

Petrol	Two-stroke engine oil (40:1)	Petrol	Two-stroke engine oil (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Make sure that you measure the amount of oil precisely, as a slight difference in a small quantity of oil can have a significant impact on the mixing ratio.
- Do not alter the mixing ratio, as this will produce more residue from combustion, increase fuel consumption, and reduce performance, or the motor may be damaged.

Mix the petrol and the oil in a clean container which is approved and labelled for fuel, and which is equipped with an overflow protection device.

1. First pour in half of the petrol required for the mixture.
2. Then add the full amount of the oil.
3. Shake up the mixture.
4. Then pour in the rest of the petrol.

Fuel can only be kept for a limited period, as it ages. Fuel and fuel mixtures which have been stored for too long can cause problems when starting the tool. You should therefore only mix an amount of fuel which you can use up in a month.

Fuels may only be stored in containers which are approved and labelled for this purpose, in a dry and safe place. Make sure that fuel containers are stored in a place where they will not be accessible to children.

Filling up the hedge trimmer



- Switch off the motor and allow the tool to cool down!
- Wear protective gloves!
- Avoid contact with the skin or eyes (wear safety glasses) !
- Pay strict attention to the section „Handling fuel“.



1. Only fill up the hedge trimmer outdoors or in areas with adequate ventilation.
2. Clean the area to be used for filling. Dirt in the tank leads to malfunctions.
3. Shake the container holding the fuel mixture again before using it for filling.
4. Take care when opening the cap (10), so that any excess pressure can be dissipated.
5. Pour in the mixture carefully, until it reaches the bottom edge of the filler neck.
6. Close the petrol cap again.
7. Make sure that the petrol cap is leaktight.
8. Clean the petrol cap and the surroundings.
9. Pay attention to any leaks from the tank or fuel lines.
10. If necessary, operate the primer pump (23).
11. Before starting the motor, move to a reasonable distance from the area used for filling.

Operation



The tool may not be put into operation before you have read these operating instructions, followed all the instructions given, and the tool has been fully and properly assembled!

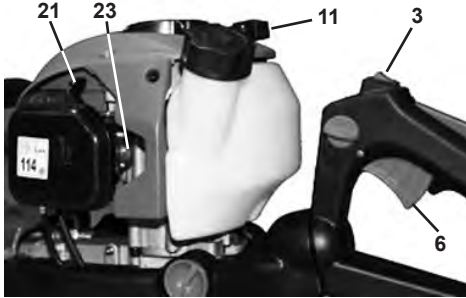
- Only start the hedge trimmer when it has been fully assembled.
- Support the hedge trimmer during startup and hold it securely. Make sure that the cutter is unobstructed.

Starting the hedge trimmer

1. Maintain a safe distance from combustible materials.

2. Ensure you have a firm footing.
3. Lay the hedge trimmer on the ground in front of you, with the cutter facing away from you.
4. Place the end of your right foot into the rear hand grip.
5. Hold the front hand grip with your left hand.

Cold start

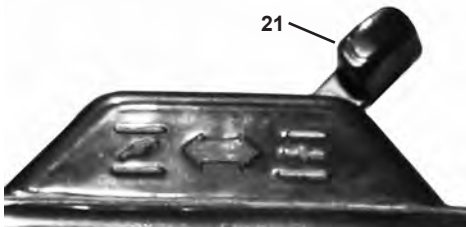


1. Slide the ON/OFF switch (3) into the position **I**.
2. Press carefully on the primer pump (23) several times until fuel reaches the pump.
3. Move the start lever (choke) (21) to **Z**.
4. Slowly pull out the start cord on the starter handle (11) until there is resistance.
5. Pull quickly on the starter handle, then slowly release it.



Do not pull the start cord all the way out, and do not let the starter handle snap back against the motor.

6. Move the start lever (choke) (21) to **M**, as soon as the motor has started up, or after pulling it no more than 5–6 times.
7. The motor idles.
8. Allow the tool to idle for about a minute before starting work.



Stopping the motor

1. Release the throttle trigger (6).
2. Set the ON/OFF switch (3) to the position **0**.

Warm start

1. Move the ON/OFF switch (3) into the position **I**.
2. Move the start lever (choke) (21) to **M**. Pull the start cord on the starter handle (11) until the motor starts up.

Throttle trigger



1. Hold the hedge trimmer by the rear hand grip (4) and push the throttle trigger lock (1); this releases the throttle trigger (6).
2. Hold the front hand grip (13) with your other hand.
3. Press the throttle trigger (6).
4. The cutter starts up.

If the throttle trigger (6) is released, the cutter stops and motor idles.

If the cutter runs despite the throttle trigger not being pressed, the idling speed must be reduced (see „Maintenance“).

Settings on the hedge trimmer

Adjusting the rear hand grip (4)



To help you to guide the hedge trimmer, the rear hand grip can be set in one of three working positions.

The rear hand grip may only be adjusted when the cutter is stopped.



The throttle trigger (6) cannot be operated if adjustment is in progress.

1. Hold the hedge trimmer firmly by the front hand grip (13) with your left hand.
2. Slide the lock (5) down.
3. Rotate the hand grip to the desired position.
4. Release the hand grip lock (5). Make sure that the lock engages again and that the hand grip is securely fixed in place.

Method of operation

Perform the following checks before and during operation:

- Always hold the hedge trimmer securely with one hand on the front and one on the rear hand grip.
- Is the tool fully and correctly assembled?
Make sure that all nuts and bolts are tight.

 See „Maintenance“ for the bolts on the cutter

- Is the hedge trimmer in a good and safe condition?
- Are all of the safety functions operational?
- Is the fuel tank full?
- Is the cutter sharp and undamaged?
- Are the motor and silencer free of deposits, leaves or lubricant?
- Is the hand grip clean and dry (no oil, grease or resin)?
- Is the working area free of obstacles which you might trip over?
- Are you wearing the required protective equipment?
- Check the hedge you intend to trim, before starting work, for electrical cables, fence wires or similar.
- Have you read and understood the instructions?
- Does the throttle trigger move freely and is the locking knob in working order?
- Is the ON/OFF switch in working order?
- Does the cutter already remain stopped when the hedge trimmer is idling?
- If the cutter moves at idling speeds, the speed must be reduced (see „Setting the idling speed“).
- Make sure that the gearbox is sufficiently well lubricated (see under „Maintenance“).

Rules of conduct for using the hedge trimmer

- Do not work alone. There should be someone within earshot, in case of emergencies.
- Keep children, persons and animals out of your working area (maintain a clearance of at least 15 m).
- Due to the risk of slipping, do not work on snow, ice or other slippery surfaces.
- Make sure that your working area is safe and tidy. Remove objects from the working area, which could be picked up by the trimmer and flung outwards.
- Avoid assuming an abnormal stance. Maintain your balance at all times. Do not work with the upper body bent forwards.
- Do not work in poor lighting conditions (fog, rain, snowdrifts or at dusk/dawn).
- Before cutting, scare any animal out of the hedge, so that they are not endangered.
- Only operate the hedge trimmer when you have secure footing.
- Switch off the hedge trimmer when moving to a new area.
- It is vital to remove foreign objects from the hedge (wires), as they could damage the hedge trimmer's cutter.
- Keep hands and feet away from the cutter, when it is moving.
- Hold the hedge trimmer in such a way that you do not

inhale any exhaust gases. Do not work in enclosed spaces.

- Always hold the hedge trimmer securely with your left hand on the front hand grip and your right on the rear grip. Never use the trimmer one-handed.
- When you release the throttle trigger, the cutter continuous to run for a short time (freewheeling effect).
- Start the cut with the cutter already running.
- Never touch the cutter with your hand during operation.
- Never work
 - at arms' length
 - on places which are difficult to reach
 - bent too far forward
- Never use the hedge trimmer above shoulder height.
- Never touch wire fences or the ground while the cutter is running.
- Switch off the motor and pull out the spark plug connector
 - if the behaviour of the tool noticeable changes
 - to remove cut material which is jammed in the tool
 - to check the cutter, if it has come into contact with stones, nails or other hard objects
 - to rectify malfunctions
 - when taking a break from work
 - when leaving the hedge trimmer
- Do not place the hedge trimmer in dry grass or on combustible objects, when it is hot from usage.
- Before starting work, make sure that:
 - there are no persons or animals standing in the working area
 - you are able to step back without encountering obstructions
 - the area around your feet is cleared of all foreign objects, branches and undergrowth
 - you have sure footing.

 If persons with circulatory problems are subjected to vibrations on a too regular basis, damage to the nervous system or blood vessels may occur.

- You can reduce vibrations by:
 - using thick, warm work gloves.
 - reducing the length of periods working (inserting multiple long breaks).

 See a doctor if you experience swelling of the fingers, feel unwell, or have no sensation in your fingers.

Working with the hedge trimmer

 **Hold the hedge trimmer with both hands, at a safe distance from the body.**

- The maximum cutting diameter is dependent upon the type of wood, its age, and the dampness and hardness of the wood.
- You should therefore trim very thick branches to the appropriate length with pruning shears, before trimming the hedge.
- Thanks to its double-sided blade, the hedge trimmer can be moved forwards or backwards as well as from one side to the other in a swinging motion.
- Trim the face of the hedge first, and only then trim

the top.

- Trim the hedge from bottom to top.
- Cut the hedge in a trapezoidal shape, which prevents it from becoming bare close to the ground from the lack of light.
- Stretch a guide along the length of the hedge, if you wish to trim the top to an even length.
- If the hedge needs to be cut back severely, cut it in several passes.
- Appropriate times for trimming:
 - Deciduous hedges: June and October
 - Coniferous hedges: April and August
 - Rapidly-growing hedges: from May, roughly every 6 weeks
- Pay attention to birds breeding in the hedge. If this is the case, postpone trimming of the hedge or leave out this area.



Pay attention to the safety instructions in all circumstances.

Maintenance and care



Before carrying out any maintenance or cleaning work

- **Switch off the motor**
- **Wait for the cutter to come to a standstill**
- **Pull out the spark plug connector (except when setting the idling speed)**

Due to the risk of fire, do not carry out maintenance work in the vicinity of naked flames.

Maintenance and cleaning work which is not described in this chapter may only be performed by the customer service department.

Safety devices which were removed for maintenance and cleaning must be properly inspected and reattached before continuing use.

Only use original parts. Other parts can result in unforeseen damage, or represent a risk to the user.

Maintenance



Wear gloves, in order to avoid injuries.

In order to ensure long and reliable use of the hedge trimmer, perform the following maintenance tasks on a regular basis.

Check the hedge trimmer for obvious defects, such as:

- loose fasteners
- worn or damaged components
- cutter damaged, broken or bent
- petrol cap and fuel lines not leaktight

Inspect the hedge trimmer after each use for wear, and particularly the sliding clearance of the cutter.

- Protective devices or covers properly installed and intact.

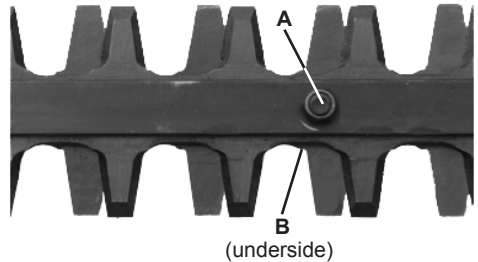
Perform necessary repairs or maintenance work before using the hedge trimmer.

Adjusting the cutter

Adjust the sliding clearance if the cut material jams between the blades or if the clearance has increased due to

normal wear on the cutter after extended use.

In order to achieve good cutting results, the sliding clearance between the blades and the „sword“ must be properly adjusted.



To do so, proceed as follows:

1. Undo the nuts (A) on the top of the cutter.
2. Tighten the bolts (B) on the underside slightly (it may be necessary to undo them slightly first).
3. Turn back the bolt between one quarter and one half rotation anticlockwise.
4. Counter the bolt with the screwdriver and tighten the nuts.



The sliding clearance is then properly adjusted if the washer under the bolt head can still be moved back and forth slightly by hand.

5. Lubricate the cutter with environmentally-compatible lubricating oil.



Too low a sliding clearance results in excessive heat development, and consequently to damage to the tool.

Lubricating the gearbox

Lubricate the gearbox every 10 to 20 operating hours.

1. Apply the grease gun to the lubricating nipple (24).
2. Press a little grease into the nipple.

Use commercially available gear grease.



Setting the idling speed

If the cutter continued running during idling, the idling speed must be corrected.

1. Allow the motor to warm up for 3–5 minutes (low speeds!).

Turn the adjustment screw (C):

Clockwise → Idling speed is increased (+)

Anticlockwise → Idling speed is reduced (–)



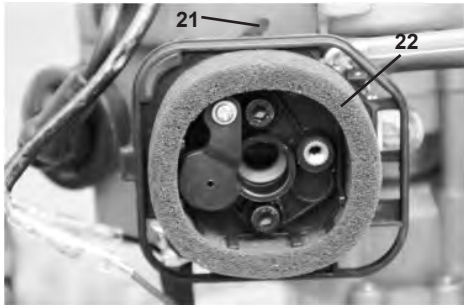
Contact the manufacturer if the cutter continues running despite being at idling speed.

In such a case, do not continue to work with the hedge trimmer!

Cleaning or replacing the air filter

Clean the air filter regularly of dust and dirt, in order to prevent:

- loss of performance
- difficulties starting the tool
- excessive fuel consumption.



Clean the air filter about every 8 operating hours, or even more often in particularly dusty conditions.

1. Set the start lever (choke) (21) to  so that no dirt gets into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (19).
3. Remove the air filter (22) from the foam.
4. Wash out the air filter in lukewarm, soapy water.



Do not blow out the dirt, there is a risk of injuries to the eyes!

5. Clean inside the air filter with a paintbrush.
6. Allow the air filter to dry out properly and reinsert it.
7. Refit the air filter cover.

Change the air filter regularly.



If the air filter is damaged, it must be replaced before starting work.

Cleaning or replacing the petrol filter

Check the petrol filter (9) as necessary. A dirty petrol filter hinders the supply of fuel.

Open the petrol cap (10) and pull the petrol filter through the opening with a wire hook.

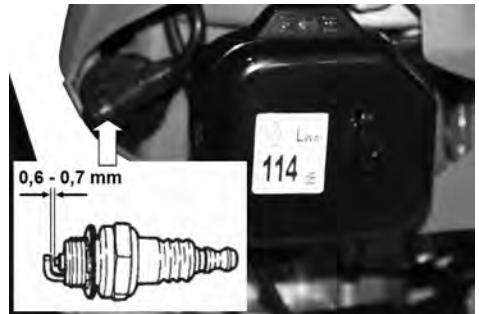
- Light dirt - pull out the petrol filter from the fuel line and clean the filter in naphtha
- Heavy dirt - replace the petrol filter

Changing or inspecting the spark plug Do not touch the spark plug (18) or the spark plug connector (17) while the motor is running. High voltage! Risk of burning when the motor is hot. Wear protective gloves! Check the spark plug and the separation of the electrodes regularly. To do so, proceed as follows:



1. Pull the spark plug connector out of the spark plug.

2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug Allen key.



The separation between the electrodes should be between 0.6 and 0.7 mm.

Clean the spark plug if it is dirty.

Replace the spark plug.

- if the insulating body is damaged
- if there is significant loss of material on the electrodes
- if the electrodes become very dirty or heavily soiled with oil
- each month if the tool is used regularly

Inspecting the spark plug

1. Pull the spark plug connector out of the spark plug.
 2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug Allen key.
 3. Firmly attach the spark plug connector.
 4. Push the spark plug against the motor housing with isolated pliers (not in the vicinity of the spark plug hole).
 5. Move the ON/OFF switch to the „START“ position.
 6. Sharply pull the start cord on the starter handle.
- If it is working properly, a spark should be visible between the electrodes.

Silencer/exhaust opening



Do not retighten the screws on the silencer if the motor is hot.

1. Check on a regularly basis that the screws (D) in the silencer (7) have not come undone. → If they are loose, tighten them hand tight.
2. Clean the exhaust opening (E) regularly.

Care

Clean the hedge trimmer carefully after every use, so that it continues to work properly.



Wear protective gloves when cleaning the cutter!

- Clean the housing with a soft brush or a dry cloth.



Water, solvent and polish may not be used.

- Make sure that the ventilation slots for cooling the motor remain unobstructed (risk of overheating).
- Clean the cutter regularly with a cloth or brush.



Do not clean the cutter with water, due to the risk of corrosion.

- Clean and oil all moving parts on a regular basis.



Do not use grease for this purpose! Use environmentally compatible oil.

Maintenance schedule

Task	Interval
Adjust the cutter	As necessary
Set the idling speed	As necessary
Tighten the screws on the silencer	As necessary
Clean or replace the petrol filter	As necessary
Clean or replace the air filter	Every 8 operating hours (more often in dusty conditions)
Lubricate the gearbox	Every 20 operating hours, at least once a year

Transport

Switch the motor off to transport the tool and, once the cutter has come to a standstill, attach the blade guard.

Carry the tool by the front hand grip. While doing so, hold the cutter facing backwards and keep the hot silencer away from the body.

Only transport the tool in a car, inside the boot or in a separate transport area. When doing so, secure the hedge trimmer against tipping over, damage and leaking fuel.

Storage

- Keep the tool in a dry, locked place, with the blade guard applied, when it is not being used, and out of the reach of children.
- Before extended storage, please note the following in order to extend the service life of the hedge trimmer and guarantee smooth running:
 - Perform thorough cleaning
 - Treat all moving parts with environmentally friendly oil.



Do not use grease for this purpose.

- Remove the spark plug connector.
- Slide the blade guide onto the cutter.
- Fully empty the fuel tank.



Dispose of leftover fuel in an environmentally friendly manner.

- Allow the carburettor to run empty.

Possible malfunctions		
Malfunction	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not run	• No fuel • Fault in the fuel line • Petrol filter blocked • Spark plug defective • Carburettor defective • Internal fault	• Check the amount of fuel • Check the fuel line for kinks or damage • Clean or replace the petrol filter • Replace the spark plug • Contact the manufacturer or a recommended customer service centre • Contact the manufacturer or a recommended customer service centre
Hedge trimmer cuts with interruptions	• Internal fault • On/off switch defective	• Contact the manufacturer or a recommended customer service centre • Contact the manufacturer or a recommended customer service centre
Motor runs, but cutter remains stationary	• Cutter jammed • Internal fault • Clutch defective	• Remove object • Contact the manufacturer or a recommended customer service centre • Contact the manufacturer or a recommended customer service centre
Cutter is hot	• Insufficient lubrication --> Friction • Insufficient sliding clearance • Cutter is blunt	• Oil the cutter • Adjust the sliding clearance • Have the cutter sharpened

Technical data

BHSN 601 petrol-driven hedge trimmer

Max. motor power at speed.....	0,9 kW bei 8.500 rpm
Capacity.....	25,4 cm ³
Idling speed.....	3400 rpm
Ignition system.....	Electronic ignition
Spark plug.....	NHSP L8RTF
Fuel tank capacity.....	0,6 l
Mixing ratio (petrol/two-stroke oil).....	40:1
Cutting length.....	600 mm
Cutting.....	bis zu 27 mm
Weight (tank empty, blade guard removed).....	6,1 kg
Sound pressure LPA (acc. to EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Sound power level LWA (acc. to Directive 2004/108/EC).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibration (acc. to EN ISO 10517)	6,0 m/s ²

Technical changes are reserved.

Disposal and environmental protection

Should your tool become unserviceable or if you no longer require it, do not dispose of it under any circumstances in your normal household waste, but rather in an environmentally friendly manner. Empty the oil and petrol tank carefully and take the leftover fuel to a collection point. Please (also) take the tool to a recycling centre, where the plastic and metal parts can be separated out and sent for recycling. You can also obtain information on this by contacting your local authority or city council.

Ordering spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

Repair service

Repairs to tools may only be performed by a specialist. Please describe the fault that you have encountered when sending the machine in for repair.

Warranty

For this petrol tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer..

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol-driven hedge trimmer BHSN 602**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **97/68/EC** (Exhaust Emission Directive), last modification **2011/88/EG**, **2011/65/EG** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

Sound power level L_{WA} 111,8 dB (A)

Guaranteed sound power level L_{WA} 114,0 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Table des matières

Etendue de la livraison.....	2
Durées d'utilisation.....	2
Symboles sur l'appareil.....	2
Symboles du mode d'emploi.....	2
Utilisation conforme/non conforme.....	3
Dangers résiduels.....	3
Utilisation sans dange.....	3
• Premières étapes.....	3
• Manipulation du carburant.....	5
Désignation des pièces.....	6
Avant la première mise en service.....	7
Approvisionnement en carburant.....	7
• Essence.....	7
• Huile moteur deux temps.....	7
• Le mélange.....	7
• Approvisionnement en carburant du taille-haie.....	7
Mise en service.....	7
• Démarrage du taille-haie.....	8
• Démarrage à froid.....	8
• Arrêt du moteur.....	8
• Démarrage à chaud.....	8
• Levier d'accélération.....	8
Réglages du taille-haie.....	8
• Réglage de la poignée arrière.....	8
Consignes de travail.....	9
• Comportement à suivre lors de l'utilisation du taillei.....	9
Utilisation du taille-haie.....	10
Maintenance et entretien.....	10
• Maintenance.....	10
• Ajustage du dispositif de coupe.....	10
• Lubrification de l'engrenage.....	10
• Réglage de la vitesse de rotation à vide.....	11
• Nettoyage et remplacement du filtre à air.....	11
• Nettoyage et remplacement du filtre à esence.....	11
• Remplacement et contrôle de la bougie d'allumage.....	11
• Contrôle de l'étincelle d'allumage.....	11
• Silencieux/Orifice de sortie.....	11
• Entretien.....	12
Plan de maintenance.....	12
Transport.....	12
Stockage.....	12
Défauts possibles.....	13
Caractéristiques techniques.....	13
Elimination et protection de l'environnement.....	14
Commande de pièce de rechange.....	14
Service de réparation.....	14
Conditions de garantie.....	14
Déclaration de conformité CE.....	14

Etendue de la livraison

- Taille-haie à moteur essence BHSN 60
- Protège-lame
- Outil
- Mode d'emploi

Après avoir déballé le contenu du carton, vérifiez son intégrité et les éventuels dommages causés pendant le transport. Effectuez immédiatement toutes les réclamations auprès du revendeur ou du fabricant. Toute réclamation ultérieure ne pourra être acceptée.

Durées d'utilisation

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).



Observez les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

Symboles sur l'appareil

	Avertissement ! Le taille-haie peut provoquer de graves blessures !		Avant la mise en service et avant tous les travaux d'entretien, de montage et de nettoyage, lire attentivement la notice d'utilisation.
	L'essence et l'huile sont inflammables et peuvent exploser. Usage de feu et de flamme nue interdit et défense de fumer.		Ne pas exposer l'appareil à la pluie. En cas de pluie, l'outil ne doit pas être utilisé.
	Porter des lunettes de sécurité !		Porter une protection auditive !
	Porter des gants de protection !		Porter des chaussures de sécurité !
	Légèrement inflammable		Attention, surfaces chaudes
	Fumées toxiques (utiliser l'appareil à l'extérieur uniquement)		Levier de démarrage (Choke) « démarrage à froid »
			Levier de démarrage (Choke) « démarrage à chaud et fonctionnement »

Symboles figurant dans la notice d'utilisation

	AVERTISSEMENT		INFORMATION
--	---------------	--	-------------

Utilisation conforme/non conforme

- Le taille-haie à moteur essence est exclusivement réservé à la taille de haies ou de broussailles. Le diamètre de branche maximal de la haie ne doit pas dépasser 27 mm.
- Une utilisation conforme inclut la lecture et le respect du mode d'emploi avant chaque utilisation. Le taille-haie doit être vérifié en termes de dommages mécaniques avant et pendant l'utilisation. Contactez votre revendeur en cas de réparations nécessaires.
- Il convient de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine ou agréées par le fabricant. Le taille-haie doit uniquement être mise en service dans un jardin extérieur.
- Lors de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ou non d'origine, seul l'utilisateur est responsable des blessures/dommages survenus et non le fabricant.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Une utilisation conforme inclut également le respect des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation indiquées par le fabricant et le respect des consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi.
- Les directives en vigueur en matière de prévention des accidents ainsi que les autres règles généralement reconnues en matière de médecine du travail et de sécurité doivent être observées.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. L'utilisateur est seul responsable des dommages en résultant et non le fabricant.
- Toute modification apportée au taille-haie exclut toute responsabilité du fabricant pour les dommages de toutes sortes en résultant.
- L'appareil doit uniquement être utilisé, réparé et entretenu par des personnes qui sont familiarisées avec celui-ci et qui sont informées des dangers. Les travaux doivent uniquement être effectués par le fabricant ou par les services clients recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif ou exposé à la pluie.
- Les pièces métalliques (ex. : câbles) doivent être retirées du matériau à couper.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme et de respect de toutes les consignes de sécurité en vigueur, il existe encore des dangers résiduels en raison de la construction définie par l'objet d'utilisation.

Les dangers résiduels peuvent être minimisés lorsque les sections « Utilisation conforme » et « Consignes de sécurité » ainsi que le mode d'emploi sont observés.

- Le respect et la prudence diminuent le risque de blessures et de dommages.
- Casse des lames.
- Blessures liées aux projections de pièces ou de lames.
- Risque d'intoxication au monoxyde de carbone en cas d'utilisation dans des locaux fermés ou mal aérés.
- Risque de brûlures lié aux composants chauds.
- En cas de travaux de longue durée sans protection auditive, altération de l'audition.
- De plus, des dangers résiduels non visibles peuvent exister malgré toutes les informations et consignes.

Utilisation sans danger



Avant la mise en service de l'appareil, lisez les consignes suivantes et les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays, pour vous protéger ainsi que les tiers contre les éventuelles blessures.



Conservez toujours ces consignes de sécurité (mode d'emploi) avec le taille-haie.



Le taille-haie doit uniquement être utilisé par des personnes suffisamment expérimentées.



Remettez ou prêtez le taille-haie uniquement aux personnes qui sont familiarisées avec le taille-haie et sa manipulation. Remettez toujours le mode d'emploi.



Les réparations sur l'appareil doivent être effectuées par le fabricant ou par des entreprises recommandées par celui-ci.

Premières étapes

- Toute personne qui utilise pour la première fois le taille-haie doit avoir reçu une formation pratique concernant l'utilisation du taille-haie ainsi que des équipements de protection individuelle par un utilisateur expérimenté.

- Restez attentif et concentré. Travaillez prudemment. Si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments, vous ne devez pas utiliser l'appareil. Toute inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures graves.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant toute utilisation. Les utilisateurs insuffisamment informés peuvent se mettre en danger ou mettre d'autres personnes en danger en cas d'utilisation incorrecte.
- Veillez à une position sans danger et gardez en permanence l'équilibre. L'utilisation d'une échelle, par exemple, est interdite.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné (voir « Utilisation conforme »).
- Portez des vêtements de travail adaptés:
 - pas de bijoux ou de vêtements amples, qui peuvent être happés
 - Gants et chaussures antidérapantes
 - Si vous avez les cheveux longs, filet pour cheveux
- Portez des équipements de protection:
 - Protection auditive
 - Lunettes de sécurité ou masque
 - Gants de travail
 - Chaussures de sécurité
 - Casque homologué dans les situations où des blessures corporelles sont possibles.
- Le port de guêtres et d'une veste de sécurité est recommandé.
- Veillez à une zone de travail ordonnée !
- Tenez compte des influences environnementales:
 - N'exposez pas le taille-haie à la pluie.
 - N'utilisez pas le taille-haie dans un environnement humide.
 - Différez les travaux en cas de mauvais temps (pluie, neige, verglas, vent) en raison d'un risque d'accident accru !
 - Veillez à un bon éclairage.
 - N'utilisez pas le taille-haie à proximité de fluides ou de gaz inflammable.
- En raison du bruit du moteur, il est possible que vous n'entendiez pas les dangers. Familiarisez-vous avec votre environnement.
- Ne laissez jamais le taille-haie sans surveillance.
- Lors des pauses de travail, le taille-haie doit être placé de manière à ce qu'il ne mette personne en danger. Protégez le taille-haie contre tout accès non autorisé.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des mineurs de moins de 18 ans.
- Éloignez les autres personnes et les enfants.
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers à l'encontre d'autres personnes ou de leur propriété.
- Ne laissez jamais les autres personnes, notamment les enfants, toucher l'outil ou le moteur.
- N'utilisez pas de dispositif de coupe émoussé ou endommagé.
- Commencez uniquement la coupe lorsque le dispositif de coupe fonctionne.
- Évitez toute surcharge de l'appareil ! Vous travaillerez plus en sécurité et obtiendrez de meilleures performances en respectant la plage de puissance indiquée.
- Utilisez uniquement l'appareil avec des dispositifs de protection complets et correctement positionnés. Ne modifiez rien sur la machine qui pourrait altérer la sécurité.
- N'utilisez pas de dispositif de coupe qui n'est pas conforme aux caractéristiques indiquées.



L'utilisation d'autres outils ou d'autres accessoires peut représenter un risque de blessures pour vous.

- Arrêtez l'appareil et débranchez la prise de la bougie d'allumage:
 - En cas de contact du taille-haie avec le sol, des pierres, des clous ou autres corps étrangers, vérifiez si l'appareil est endommagé.
 - Travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage
 - Élimination des défauts (ex. : blocage du dispositif de coupe)
 - Transport et stockage
 - Abandon de la zone de travail, même en cas de brèves interruptions.
- Traitez votre taille-haie avec soin:
 - Conservez les outils dans un état propre et affûté afin de travailler mieux et plus en sécurité.
 - Maintenez les poignées dans un état sec et à l'abri des lubrifiants.
 - Suivez les consignes de maintenance.
- Vérifiez si l'appareil est endommagé:
 - Avant de continuer à utiliser l'appareil, vous devez inspecter attentivement les dispositifs de protection en termes de fonctionnement normal et conforme.
 - Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et si elles ne sont pas coincées ou si les pièces ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et réunir toutes les conditions qui garantissent une utilisation sans problème du taille-haie.

- Les pièces et dispositifs de protection endommagés doivent être réparés ou remplacés par nos soins ou par un atelier agréé, sauf stipulation contraire indiquée dans cette notice.
- Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Ne laissez jamais une clé enfoncée !
- Avant la mise en marche, vérifiez toujours que les clés et les outils ont été retirés.
- Conservez les appareils non utilisés dans un lieu sec et fermé, et hors de portée des enfants.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil.



N'effectuez aucune réparation sur l'appareil autre que celle décrite au chapitre « Maintenance » et contactez directement le fabricant ou un service client agréé.



Les réparations sur les autres pièces de l'appareil doivent être effectuées par le fabricant ou par un atelier désigné par celui-ci.



Utilisez uniquement des pièces d'origine ! Des dangers peuvent survenir en raison de l'utilisation d'autres pièces d'origine ou accessoires. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant.

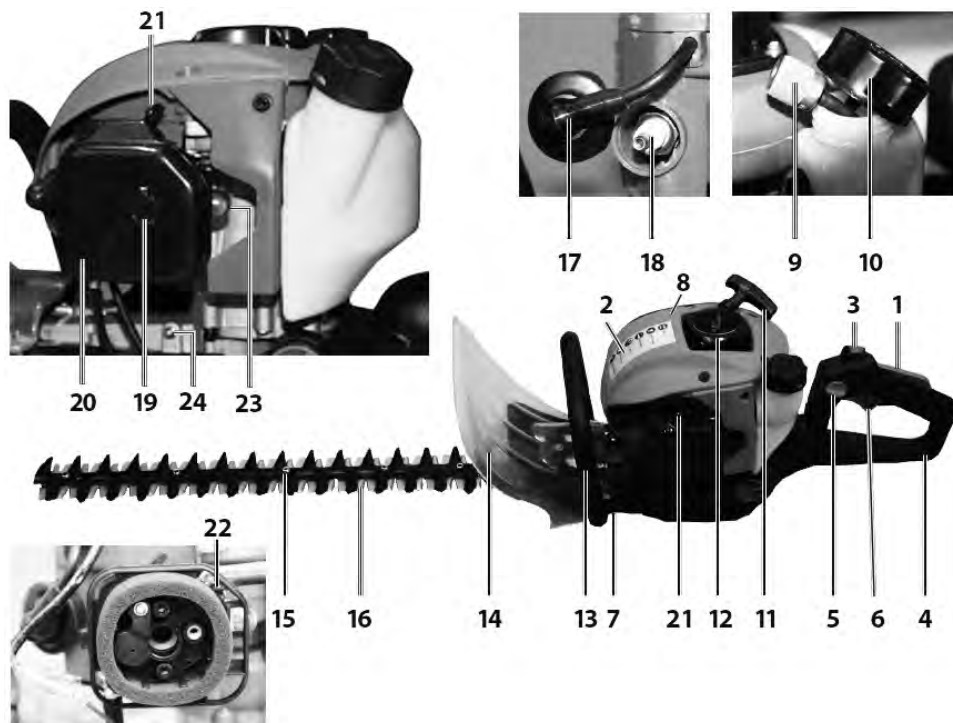
Manipulation du carburant



Les carburants et vapeurs de carburants sont inflammables et peuvent entraîner de graves blessures en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. En cas de manipulation de carburants, la prudence est de mise et il convient de veiller à une bonne ventilation.

- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le moteur et laissez l'appareil refroidir.
- Lors du ravitaillement en carburant, évitez toute flamme nue.
- Portez des gants lors du ravitaillement en carburant.
- N'effectuez jamais le ravitaillement en carburant dans des locaux fermés (risque d'explosion).
- Ne déversez pas de carburant ou d'huile. Nettoyez immédiatement le taille-haie lorsque vous avez déversé du carburant ou de l'huile. Changez de vêtements lorsque vous avez déversé du carburant ou de l'huile dessus.
- Ne laissez jamais le carburant pénétrer dans le sol.
- Refermez soigneusement le bouchon du réservoir après le ravitaillement en carburant et vérifiez s'il ne se desserre pas pendant le fonctionnement.
- Veillez à ce que le couvercle du réservoir et les conduites d'essence soient étanches. En cas de défauts d'étanchéité, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Transportez et stockez uniquement les carburants dans des récipients identifiés et homologués.
- Ne transportez et ne stockez pas les carburants à proximité de sources inflammables ou légèrement inflammables comme par exemples des étincelles ou un feu ouvert. Eloignez les enfants des carburants.
- Eloignez vous suffisamment du lieu de ravitaillement lors du démarrage de l'appareil.

Désignation des pièces



1	Dispositif d'arrêt de levier d'accélérateur	10	Couvercle du réservoir de carburant	19	Vis à ailettes
2	Autocollant de sécurité	11	Poignée du démarreur	20	Couvercle du filtre à air
3	Bouton MARCHÉ/ARRET	12	Starter à traction par câble	21	Levier de démarrage (Choke)
4	Poignée arrière	13	Poignée avant	22	Filtre à air
5	Déverrouillage de poignée	14	Protection pour les mains	23	Pompe d'amorçage
6	Levier d'accélération	15	Protège-lame	24	Graisseur
7	Silencieux	16	Dispositif de coupe	25	Clé de contact (Fig. ci-dessus)
8	Habillage moteur	17	Prise de contact		
9	Filtre à essence	18	Bougie d'allumage		

Avant la première mise en service

- i** Le taille-haie est livré sans mélange de carburant. Remplissez l'appareil comment décrit dans la section « Ravitaillement en carburant ».

Ravitaillement en carburant

- i** L'appareil est utilisé avec un mélange 1:40 d'essence normale (sans plomb) et d'huile moteur deux temps.



Lors de la manipulation d'essence, une très grande attention est de mise. Défense de fumer et flamme nue interdite en raison du risque d'explosion.

Essence:

Indice d'octane minimum 91 ROZ, sans plomb

- N'utilisez pas d'essence plombée, de diesel ou d'autres carburants non autorisés.
- N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 91 ROZ. Ceci peut provoquer des dommages du moteur en cas de températures de moteur élevées.
- Lorsque vous utilisez durablement l'appareil à une vitesse élevée, utilisez de l'essence avec un indice d'octane plus élevé.
- L'utilisation d'essence sans plomb est recommandée dans le cadre de la protection de l'environnement. L'utilisation de carburants E10 est interdite.

Huile moteur deux temps

- selon la spécification JASO FC ou ISO-L-EGC



N'utilisez pas d'huiles quatre ou deux temps pour les moteurs refroidis à l'eau, ou de mélange fini des stations-services.

Le mélange

Rapport de mélange 40:1

Es- sence	Huile moteur deux temps (40:1)	Es- sence	Huile moteur deux temps (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Veillez à une quantité d'huile exacte car un léger écart de la quantité d'huile a de grandes conséquences sur le rapport de mélange en cas de faibles quantités.
- Ne modifiez pas le rapport de mélange, car il peut en résulter des résidus de combustion accrus, la consommation de carburant augmente et la performance diminue, ou le moteur peut être endommagé.

Mélangez l'essence et l'huile dans un réservoir propre, homologué et identifié pour l'essence avec protection contre le trop-plein.

- Remplissez d'abord la moitié de l'essence qui doit être mélangée.
- Puis, remplissez toute la quantité d'huile.
- Remuez le mélange.
- Remplissez le reste de carburant.

Les carburants peuvent être stockés de manière limitée uniquement car ils s'altèrent. Les carburants et mélanges de carburant stockés trop longtemps peuvent entraîner des problèmes lors du démarrage. C'est pourquoi vous ne devez mélanger que le carburant que vous consommez en un mois.

Stockez uniquement les carburants dans des récipients identifiés et homologués à l'état sec et sans danger.

Veillez à ce que les récipients de carburant soient inaccessibles pour les enfants.

Ravitaillement en carburant du taille-haie



- Couper le moteur, laisser refroidir l'appareil !
- Porter des gants de protection !
- Eviter tout contact avec la peau et les yeux (porter des lunettes de protection) !
- Observer absolument la section « Manipulation du carburant ».



- Effectuez l'approvisionnement en carburant du taille-haie uniquement à l'air libre ou dans des locaux suffisamment ventilés.
- Nettoyez les environs de la zone de remplissage. La saleté dans le récipient entraîne des dysfonctionnements.
- Agitez le récipient avec le mélange de carburant avant l'approvisionnement en carburant.
- Ouvrez le bouchon (10) avec précaution afin que la surpression éventuellement disponible puisse s'échapper.
- Remplissez le mélange avec précaution jusqu'au repère inférieur de la tubulure de remplissage.
- Refermez le bouchon.
- Vérifiez que le bouchon est bien fermé.
- Nettoyez le bouchon et les alentours.
- Vérifiez si le réservoir et les conduites de carburant ne présentent pas des défauts d'étanchéité.
- Actionnez la pompe d'amorçage (23), le cas échéant.
- Eloignez-vous suffisamment du lieu de ravitaillement en carburant avant le démarrage du moteur.

Mise en service



L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'avoir lu ce mode d'emploi, d'avoir observé toutes les consignes indiquées et avant d'avoir monté intégralement et correctement l'appareil !

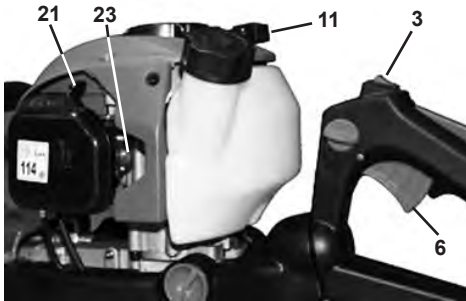
- Démarrez uniquement lorsque le taille-haie est complètement assemblé.

- Soutenez le taille-haie lors du démarrage et maintenez-le correctement. Veillez à ce que le dispositif de coupe fonctionne normalement.

Démarrage du taille-haie

1. Respectez la distance par rapport aux matériaux inflammables.
2. Respectez la distance de sécurité.
3. Tenez le taille-haie devant soi orienté vers le sol, le dispositif de coupe éloigné du corps.
4. Placez le pied droit dans la poignée arrière.
5. Prenez la poignée avant avec la main gauche.

Démarrage à froid

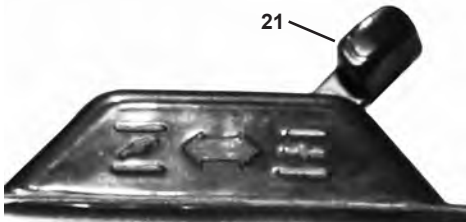


1. Mettez le bouton MARCHE/ARRET (3) en position **1**.
2. Appuyez plusieurs fois avec précaution sur la pompe d'amorçage (23), jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe.
3. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) .
4. Tirez lentement le câble de démarrage sur la poignée du démarreur (11) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
5. Tirez rapidement sur la poignée du démarreur et relâchez-la lentement.



Ne tirez pas complètement le câble de démarreur et ne laissez pas la poignée du démarreur claquer sur le moteur.

6. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) , dès que le moteur est amorcé ou au plus tard après 5-6 tirages.
7. Le moteur tourne dans le vide.
8. Laissez l'appareil tourner une minute environ dans le vide avant le début du travail.



Arrêt du moteur

1. Relâchez le levier d'accélération (6).
2. Mettez le bouton MARCHE / ARRET (3) en position **0**.

Démarrage à chaud

1. Mettez le bouton MARCHE / ARRET (3) en position **1**.
2. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21) , Tirez le câble de démarrage sur la poignée du démarreur (11) jusqu'à ce que le moteur soit amorcé.

Levier d'accélération



1. Saisissez le taille-haie au niveau de la poignée arrière (4) et enfoncez le dispositif d'arrêt du levier d'accélération (1) ; le levier d'accélération (6) est libéré.
2. Saisissez la poignée avant (13) avec l'autre main.
3. Enfoncez le levier d'accélération (6).
4. Le dispositif de coupe démarre.



Si le levier d'accélération (6) est relâché, le dispositif de coupe s'arrête et le moteur tourne dans le vide.

La marche à vide doit être réduite lorsque le dispositif de coupe fonctionne malgré le levier d'accélération enfoncé (voir « Maintenance »).

Réglages du taille-haie

Réglage de la poignée arrière (4)



Pour un guidage facile du taille-haie, la poignée arrière peut être réglée en 3 positions de travail.

Le réglage de la poignée arrière doit uniquement avoir

lieu à l'arrêt de l'outil de coupe.



Pendant le réglage, le levier d'accélération (6) ne peut pas être actionné.

1. Avec la main gauche, tenez la taille-haie sur la poignée avant (13).
2. Poussez le dispositif de déverrouillage (5) vers le bas.
3. Tournez la poignée dans la position souhaitée.
4. Relâchez le dispositif de déverrouillage de la poignée (5). Veillez à ce que le dispositif de déverrouillage s'enclenche de nouveau et à ce que la poignée soit fixée.

Consignes de travail



Effectuez régulièrement les contrôles suivant-savant la mise en service et pendant le travail:

- Tenez toujours la taille-haie avec les deux mains sur les poignées avant et arrière.
- L'appareil a-t-il été monté complètement et correctement ?
- Veillez à ce que l'ensemble des écrous et vis soient serrés.



Voir la section « Maintenance » pour les vis du dispositif de coupe

- Le taille-haie est-il dans un état correct et sûr ?
- Toutes les fonctions de sécurité sont-elles correctes ?
- Le réservoir d'essence est-il rempli ?
- Le dispositif de coupe est-il aiguisé et non endommagé ?
- Le moteur et le silencieux sont-ils exempts de dépôts, feuilles ou lubrifiants ?
- La poignée est-elle propre et sèche (pas d'huile, de graisse ou de résine) ?
- Le poste de travail est-il exempt d'obstacles sur lesquels vous pourriez trébucher ?
- Portez-vous les équipements de protection individuelle nécessaires ?
- Vérifiez la haie à couper avant le début de travaux en termes de fils électriques, clôtures, etc.
- Avez-vous lu et compris les consignes ?
- Le levier d'accélération et le bouton d'arrêt sont-ils fonctionnels ?
- Le bouton MARCHE/ARRET est-il fonctionnel ?
- Le dispositif de coupe marche-t-il toujours à vide ?
Lorsque le dispositif de coupe se déplace en marche à vide, la vitesse de rotation à vide doit être abaissée (voir la section « Réglage de la vitesse de rotation à vide »).
- Notez que l'engrenage doit être suffisamment lubrifié (voir la section « Maintenance »).
- Eviter toute position inhabituelle. Garder l'équilibre à tout moment. Ne pas travailler avec les membres supérieurs en avant.
- Ne pas travailler en cas de luminosité insuffisante (brouillard, pluie, bourrasques de neige ou crépuscule).
- Avant la coupe, chasser les animaux de la haie pour ne pas les mettre en danger.
- Utiliser le taille-haie dans une position sûre uniquement.
- En cas de changement de lieu, arrêter le taille-haie.
- Eliminer absolument les corps étrangers de la haie (fils), car ils pourraient endommager le dispositif de coupe du taille-haie.
- Eloigner les mains et les pieds du dispositif de coupe lors des déplacements.
- Tenir le taille-haie de manière à ne pas inhaler les fumées. Ne pas travailler dans des locaux fermés.
- Tenir toujours le taille-haie avec les deux mains, la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière. Ne jamais travailler à une main.
- Lorsque le levier d'accélération est relâché, le dispositif de coupe fonctionne encore brièvement (effet de marche libre).
- Commencer la coupe avec le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais saisir le dispositif de coupe pendant le travail.
- Ne jamais travailler
 - avec les bras tendus
 - dans des endroits difficiles d'accès
 - trop penché en avant
- Ne jamais utiliser le taille-haie au-dessus de la hauteur d'épaules.
- Ne jamais toucher la clôture ou le sol avec le dispositif de coupe en marche.
- Arrêter le moteur et tirer la prise
 - en cas de changements significatifs du comportement de l'appareil
 - en cas d'élimination de découpes coincées
 - pour vérifier le dispositif de coupe lorsqu'il est entré en contact avec des pierres, clous ou autres objets durs.
 - lors de l'élimination des défauts
 - lors des pauses de travail
 - lors de l'arrêt de l'utilisation du taille-haie
- Ne pas poser le taille-haie chaud dans l'herbe sèche ou sur des objets inflammables.
- Avant le début du travail, vérifiez que:
 - aucune autre personne ou aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.
 - vous pouvez reculer sans problème.
 - l'espace au niveau des pieds est exempt de corps étrangers, branches et broussailles.
 - une position sûre est garantie.

Comportement à suivre lors de l'utilisation du taille-haie

- Ne pas travailler seul. Quelqu'un doit se trouver à proximité en cas d'urgence.
- Eloigner les enfants, personnes et animaux de la zone de travail (distance min. 15 m).
- En raison du risque de glissement, ne pas travailler sur la neige, le verglas ou sur une autre surface lisse.
- Veiller à un lieu de travail sûr et ordonné. Retirer de la zone de travail les objets pouvant être projetés.



Lorsque des personnes avec des problèmes de circulation sont trop souvent exposées à des vibrations, ceci peut entraîner des altérations du système nerveux ou des vaisseaux sanguins.

- Il est possible de réduire les vibrations:
 - avec des gants de travail épais et chauds.
 - en réduisant le temps de travail (davantage de pauses longues).



Contactez un médecin si vos doigts tremblent, si vous ne vous sentez pas bien ou si vous ne sentez plus vos doigts.

Utilisation du taille-haie



Tenir le taille-haie à deux mains en maintenant une distance sûre par rapport au corps.

- Le diamètre de coupe maximum dépend du type de bois, de l'âge, de la teneur en humidité et de la dureté du bois.
- C'est pourquoi les branches très épaisses doivent être réduites à la longueur correspondante avant la découpe de la haie avec un sécateur-élagueur.
- Le taille-haie peut, grâce à sa double lame, être guidé en avant et en arrière ainsi que par des mouvements pendulaires d'un côté vers l'autre.
- Couper d'abord la haie sur le côté puis sur la partie supérieure.
- Couper la haie de bas en haut.
- Couper la haie en forme de trapèze, pour empêcher la haie d'être moins touffue au niveau du sol en raison du manque de lumière.
- Tendez un cordon sur la longueur de la haie lorsque vous voulez réduire la partie supérieure de la haie de manière uniforme.
- Si une coupe arrière importante est nécessaire, effectuez plusieurs passages.
- Période appropriée pour la coupe:
 - Haie de feuillus : juin à octobre
 - Haie de conifères : avril et août
 - Haie à croissance rapide : à partir de mai toutes les 6 semaines environ
- Attention aux oiseaux en période de couvaison dans la haie. Décalez alors la coupe de la haie ou ignorez cette zone.



Observez dans tous les cas les consignes de sécurité.

Maintenance et entretien



Avant tous travaux de maintenance et de nettoyage

- Arrêter le moteur
- Attendre l'arrêt du dispositif de coupe
- Débrancher la prise de contact (hormis lors du réglage de la marche à vide)

N'effectuez jamais les travaux de maintenance à proximité d'une flamme nue en raison du risque d'incendie.

Les travaux de maintenance et de nettoyage qui ne sont pas décrits dans ce chapitre doivent uniquement être effectués par le service client.

Les dispositifs de sécurité retirés lors de la maintenance et du nettoyage doivent absolument être correctement vérifiés et remis en place avant utilisation.

Utilisez uniquement des pièces d'origine. Les autres pièces peuvent entraîner des dommages imprévisibles ou représenter un danger pour l'utilisateur.

Maintenance



Portez des gants pour éviter les blessures.

Afin de garantir une utilisation longue et fiable du taille-haie, effectuez régulièrement les travaux de maintenance suivants.

Vérifiez le taille-haie en termes de défauts visibles comme.

- les fixations lâches
- les composants usés ou endommagés
- le dispositif de coupe endommagé, cassé ou plié
- l'étanchéité du bouchon du réservoir et des conduites de carburant

Vérifiez le taille-haie après chaque utilisation en termes d'usure, notamment de jeu du dispositif de coupe.

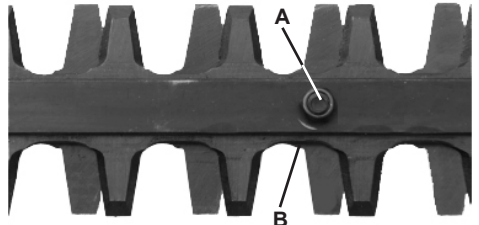
- les dispositifs de protection ou capots correctement montés et intacts.

Effectuez les réparations ou travaux de maintenance nécessaires avant l'utilisation du taille-haie.

Ajustage du dispositif de coupe

Ajustez le jeu lorsque le produit à couper reste coincé entre les coupes, ou lorsque le jeu a augmenté après une longue période d'utilisation en raison de l'usure normale du dispositif de coupe.

Pour atteindre de bons résultats de coupe, le jeu entre les lames doit être correctement réglé.



(partie inférieure)

Procédez comme suit:

1. Desserrez les écrous (A) situés sur la partie inférieure du dispositif de coupe.
2. Serrez légèrement les vis (B) situées sur la partie inférieure (desserrez-les éventuellement auparavant).
3. Tournez les vis d'un quart jusqu'à une demie-rotation dans le sens anti-horaire.
4. Tenez la vis avec le tournevis et serrez les écrous.

Le jeu est alors correctement réglé lorsque la rondelle sous la tête de vis peut être facilement avancée et reculée à la main.



5. Lubrifiez le dispositif de coupe avec une huile lubrifiante écologique.

Un jeu trop faible entraîne une génération de chaleur importante et donc des dommages sur l'appareil.



Lubrification de l'engrenage

Lubrifiez l'engrenage toutes les 10 à 20 heures de fonctionnement.

1. Placez le pistolet graisseur sur le graisseur (24).
2. Enfoncez un peu de graisse.

Utilisez de la graisse classique pour engrenages.



Réglage de la vitesse de rotation à vide

Lorsque le dispositif de coupe poursuit sa marche à vide, la vitesse de rotation à vide doit être corrigée.

1. Faites chauffer le moteur pendant 3 à 5 minutes (régimes faibles !).

2. Tournez la vis de réglage (C) :

dans le sens horaire → la vitesse de rotation à vide augmente (+)

dans le sens anti-horaire → la vitesse de rotation à vide diminue (-)



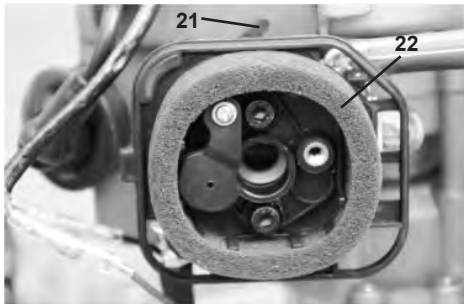
Contactez le revendeur si le dispositif de coupe continue de fonctionner malgré la marche à vide.

Ne plus utiliser le taille-haie dans ce cas !

Nettoyage et remplacement du filtre à air

Nettoyez régulièrement le filtre à air pour éliminer la poussière et la saleté et éviter

- les baisses de performances,
- les démarrages difficiles,
- une consommation accrue de carburant.



Nettoyez le filtre à air env. toutes les 8 heures de fonctionnement, voire plus souvent en cas de conditions poussiéreuses.

1. Relevez le levier de démarrage (Choke) (21)  pour qu'aucune saleté ne pénètre dans le carburateur.
2. Retirez le couvercle du filtre à air (19).
3. Retirez le filtre à air (22) de la mousse.
4. Lavez le filtre à air dans une solution savonneuse tiède.



Ne faites pas voler la saleté, il existe un risque de blessures des yeux !

5. Nettoyez l'intérieur du filtre à air à l'aide d'un pinceau.
6. Laissez le filtre à air sécher et remettez-le en place.
7. Remettez en place le couvercle du filtre à air.

Remplacez régulièrement le filtre à air.



Les filtres à air endommagés doivent être remplacés avant le début des travaux.

Nettoyage et remplacement du filtre à essence

Contrôlez le filtre à essence (9) si nécessaire. Un filtre à essence encrassé empêche l'arrivée de carburant.

Ouvrez le bouchon du réservoir (10) et tirez le filtre à essence avec un crochet métallique par l'ouverture.

- En cas de léger encrassement, retirez le filtre à essence de la conduite de carburant et nettoyez le filtre dans de l'essence de nettoyage.
- En cas de fort encrassement, remplacez le filtre à essence

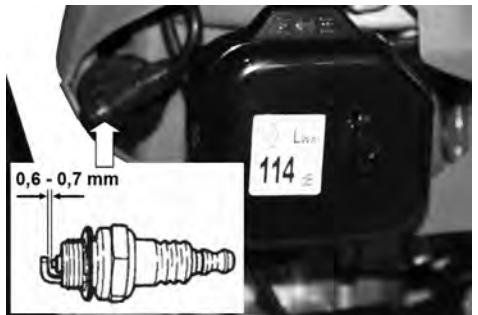
Remplacement et contrôle de la bougie d'allumage

Ne touchez pas la bougie d'allumage (18) ou la prise de contact (17) en cas de moteur en marche. Haute tension ! Risque de brûlures en cas de moteur chaud. Porter des gants de protection !

Vérifiez régulièrement la bougie d'allumage et la distance entre les électrodes.

Procédez comme suit:

1. Débranchez la prise de la bougie d'allumage.
2. Dévissez la bougie d'allumage avec la clé fournie.



La distance entre les électrodes doit être située entre 0,6 et 0,7 mm.

Nettoyez la bougie d'allumage si elle est encrassée.

Remplacez la bougie d'allumage:

- en cas de corps d'isolation endommagé
- en cas de forte combustion des électrodes
- en cas d'électrodes fortement encrassées ou graissées
- chaque mois en cas d'utilisation régulière

Contrôle de l'étincelle d'allumage

1. Débranchez la prise de la bougie d'allumage.
2. Dévissez la bougie d'allumage avec la clé fournie.
3. Insérez la prise.

4. Enfoncez la bougie d'allumage avec une pince isolée contre le bloc moteur (pas à proximité du trou de la bougie d'allumage).
5. Mettez le bouton MARCHE / ARRET en position « START ».
6. Tirez de force le câble de démarrage sur la poignée du démarreur.

Une étincelle doit être visible entre les électrodes en cas de bon fonctionnement.

Silencieux/Orifice de sortie

 Ne serrez pas les vis du silencieux lorsque le moteur est chaud.

1. Vérifiez régulièrement si les vis (D) du silencieux (7) ne se sont pas desserrées.

→ Si elles sont desserrées, resserrez-les à la main.

2. Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie (E).

Entretien

Nettoyez soigneusement le taille-haie après chaque utilisation pour garantir le bon fonctionnement.

 Lors du nettoyage du dispositif de coupe, portez des gants de protection !

- Nettoyez le boîtier avec une brosse douce ou un chiffon sec.

 L'eau, les solvants et agents de polissage ne doivent pas être utilisés.

- Veillez à ce que les fentes d'aération pour le refroidissement du moteur restent libres (danger de surchauffe).
- Nettoyez régulièrement le dispositif de coupe avec un chiffon ou une brosse.

 Ne nettoyez pas le dispositif de coupe avec de l'eau en raison du risque de corrosion.

- Nettoyez et huilez régulièrement toutes les pièces mobiles.

 **N'utilisez pas de graisse à cet effet !** Utilisez une huile écologique.

Plan de maintenance

Maintenance	Intervalle de maintenance
Ajustage du dispositif de coupe	si nécessaire
Réglage de la vitesse de rotation à vide	si nécessaire
Serrer les vis du silencieux	si nécessaire
Nettoyer / remplacer le filtre à essence	si nécessaire
Nettoyer / remplacer le filtre à air	toutes les 8 heures de fonctionnement (plus souvent en cas de poussières importantes)
Lubrification de l'engrenage	toutes les 20 heures de fonctionnement, au moins 1 fois par an

Transport

Pour le transport de l'appareil, coupez le moteur. Après l'arrêt du dispositif de coupe, placez le protège-lame.

Portez l'appareil avec la poignée avant. Tenez à cet effet le dispositif de coupe vers l'arrière et éloignez le silencieux chaud du corps.

Transportez l'appareil dans un véhicule uniquement dans sa mallette ou dans une surface de transport séparée. Protégez le taille-haie contre le basculement, les dommages et la fuite de carburant.

Stockage

- Conservez les appareils non utilisés dans un lieu sec et fermé, et hors de portée des enfants, avec le protège-lame en place.
- Avant tout stockage de longue durée, observez ce qui suit pour accroître la durée de vie du taille-haie et garantir une utilisation simple :
 - Effectuez un nettoyage minutieux.
 - Appliquez de l'huile écologique sur toutes les pièces mobiles.

 N'utilisez pas de graisse à cet effet.

- Débranchez la prise de contact.
- Placez le protège-lame sur le dispositif de coupe.
- Videz complètement le réservoir de carburant.

 Eliminez le carburant restant de manière écologique.

- Laissez tourner le carburateur à vide.

Défauts possibles		
Défaut	Cause possible	Élimination
Le taille-haie ne fonctionne pas	- Pas de carburant - Défaut dans la conduite de carburant - Filtre à essence obstrué - Bougie d'allumage défectueuse - Carburateur défectueux - Défaut interne	- Vérifier la quantité de carburant - Vérifier si la conduite de carburant est coudée ou endommagée - Nettoyer et remplacer le filtre à essence - Remplacer la bougie d'allumage - Contacter le fabricant ou le service client recommandé - Contacter le fabricant ou le service client recommandé
Le taille-haie coupe de manière saccadée	- Défaut interne - Bouton marche/arrêt défectueux	- Contacter le fabricant ou le service client recommandé - Contacter le fabricant ou le service client recommandé
Le moteur tourne, le dispositif de coupe est arrêté	- Dispositif de coupe bloqué - Défaut interne - Accouplement défectueux	- Éliminer l'objet - Contacter le fabricant ou le service client recommandé - Contacter le fabricant ou le service client recommandé
Le dispositif de coupe est chaud	- Lubrification incorrecte --> Frottement - Jeu trop faible - Le dispositif de coupe est émoussé	- Huilage du dispositif de coupe - Régler le jeu - Aiguiser le dispositif de coupe

Caractéristiques techniques

Taille-haie à moteur essence BHSN 602

Puissance moteur max. à un régime de.....	0,9 kW bei 8.500 tr/min
Cylindrée.....	25,4 cm ³
Vitesse de rotation à vide.....	3400 tr/min
Dispositif d'allumage.....	Allumage électronique
Bougie d'allumage.....	NHSP L8RTF
Capacité du réservoir de carburant.....	0,6 l
Rapport de mélange (carburant/huile deux temps).....	40:1
Longueur de coupe.....	600 mm
Épaisseur de coupe.....	bis zu 27 mm
Poids (réservoir vide, sans protège-lame).....	6,1 kg
Pression acoustique LPA (selon l'EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Niveau sonore LWA (selon la directive 2004/108/CE).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrations (selon l'EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²

Sous réserve de modifications techniques.

Élimination et protection de l'environnement

Lorsque votre appareil est inutilisable ou lorsque vous n'en avez plus besoin, ne l'éliminez pas avec les ordures ménagères mais de manière écologique. Videz le réservoir d'huile et le réservoir d'essence avec soin et amenez les résidus dans un centre de collecte. Amenez l'appareil dans un centre de recyclage. Les pièces en plastique ou en métal pourront alors être séparées et recyclées. Pour plus d'informations, contactez également votre commune ou ville.

Commande de pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente. N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Service de réparation

Les réparations qui concernent les outils doivent uniquement être réalisées par un professionnel. En cas d'expédition de l'appareil à des fins de réparation, veuillez décrire les défauts constatés.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil l'essence la garantie suivante :

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Déclaration de Conformité pour la CE



Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Taille-haie à moteur essence BHSN 602**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2004/108/CE** (directive EMV), **97/68/CE** dernière modification par **2011/88/CE**, **2011/65/CE** (directive RoHS) et **2000/14/CE** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

Niveau sonore mesuré	111,8 dB (A)
Niveau sonore garanti	114,0 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Indice	Pagina
Contenuto della confezione.....	2
Orari di esercizio.....	2
Simboli sull'apparecchio.....	2
Simboli delle istruzioni per l'uso.....	2
Impiego conforme/non conforme alla destinazione d'uso.....	3
Rischi residui.....	3
Lavorare in modo sicuro.....	3
• Primi passi.....	3
• Manipolazione del carburante.....	5
Designazione dei pezzi.....	6
Prima della prima messa in funzione.....	7
Rifornimento.....	7
• Benzina.....	7
• Olio motore a due tempi.....	7
• La miscelazione.....	7
• Rifornimento del tosasiepi.....	7
Messa in funzione.....	7
• Avviamento del tosasiepi.....	8
• Avviamento a motore freddo.....	8
• Arrestare il motore.....	8
• Avviamento a motore caldo.....	8
• Leva dell'acceleratore.....	8
Impostazioni del tosasiepi.....	8
• Regolazione della maniglia posteriore.....	8
Avvertenze di lavoro.....	9
• Condotta durante il lavoro con il tosasiepi.....	9
Operazioni con il tosasiepi.....	10
Cura e manutenzione.....	10
• Manutenzione.....	10
• Regolare il dispositivo di taglio.....	10
• Lubrificare gli ingranaggi.....	10
• Regolazione del numero di giri minimo.....	11
• Pulire il filtro o sostituirlo.....	11
• Pulire il filtro della benzina o sostituirlo.....	11
• Sostituire la candela di accensione o controllarla.....	11
• Controllare la scintilla della candela.....	11
• Silenziatore/Foro di uscita.....	11
• Pulizia.....	12
Piano di manutenzione.....	12
Trasporto.....	12
Stoccaggio.....	12
Possibili guasti.....	13
Dati tecnici.....	13
Smaltimento e tutela ambientale.....	14
Ordinazione pezzi di ricambio.....	14
Servizio di riparazione.....	14
Condizioni di garanzia.....	14
Dichiarazione di conformità CE.....	14

Contenuto della confezione

- Tosasiepi a benzina BHSN 602
- Coprilama
- Utensile
- Istruzioni per l'uso

Dopo il disimballaggio, verificare che il contenuto della confezione di cartone sia completo e privo di danni dovuti al trasporto. Comunicare eventuali reclami al rivenditore, o al produttore. Eventuali reclami successivi non possono essere accettati.

Orari di esercizio

Indicazioni sulle emissioni acustiche secondo la Legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) o la direttiva sulle macchine CE: Il livello di pressione acustica sul posto di lavoro può superare gli 80 dB (A). In tal caso sono necessari provvedimenti di protezione acustica per gli operatori (ad esempio indossare una protezione per l'udito).



Osservare le disposizioni di diritto nazionali sulla protezione dal rumore!

Simboli sull'apparecchio

	Avvertimento! Il tosasiepi può causare lesioni gravi!		Prima della messa in funzione e di qualsiasi intervento di manutenzione, montaggio e pulizia, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
	Benzina e olio sono infiammabili e possono esplodere. Divieto di fiamme, luce scoperta e fumo.		Non esporre alla pioggia. In caso di pioggia l'utensile non può essere utilizzato.
	Indossare occhiali di protezione!		Indossare una protezione per l'udito!
	Indossare guanti di protezione!		Indossare calzature protettive!
	Facilmente infiammabile		Attenzione: superfici calde
	Gas di scarico velenosi (utilizzare la macchina solo all'aperto)		Leva di avviamento (valvola dell'aria) „Avviamento a freddo“
			Leva di avviamento (valvola dell'aria) „Avviamento a caldo e funzionamento“

Symbole in der Gebrauchsanweisung

	AVVERTENZA		INFORMAZIONE
--	------------	--	--------------

Impiego conforme/non conforme alla destinazione d'uso

- Il tosasiepi a benzina è destinato esclusivamente al taglio di siepi o cespugli. Il diametro massimo dei rami della siepe non può superare i 27 mm.
- L'utilizzo conforme include anche la lettura e il rispetto delle istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. Prima e durante l'utilizzo verificare che il tosasiepi non presenti danni meccanici. In caso di interventi di riparazione necessari, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.
- Possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali o approvati dal produttore. Il tosasiepi può essere messo in funzione solo in aree di giardini all'aperto.
- In caso di utilizzo di pezzi di ricambio non originali o non approvati, l'operatore e non il produttore risponde di eventuali danni materiali o alle persone.
- Qualsiasi altro utilizzo diverso da quello sopra descritto rappresenta un utilizzo non conforme.
- L'utilizzo conforme prevede anche il rispetto delle condizioni di esercizio, manutenzione e riparazione prescritte dal produttore e il rispetto delle avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni.
- Le disposizioni di prevenzione degli infortuni in vigore come tutte le altre normative generali riconosciute in materia di tecnica di sicurezza e medicina del lavoro devono essere rispettate.
- Qualsiasi ulteriore utilizzo è da ritenersi non conforme. In caso di eventuali danni conseguenti di qualsiasi tipo, il produttore non si assume alcuna responsabilità: tutti i rischi sono a carico dell'utilizzatore.
- Modifiche arbitrarie al tosasiepi escludono qualsiasi responsabilità del produttore per gli eventuali danni di qualsiasi tipo che ne derivano.
- L'apparecchio può essere preparato, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da persone che ne conoscono il funzionamento e sono informate sui relativi pericoli. Gli interventi di riparazione possono essere eseguiti solo dal produttore o da un servizio clienti raccomandato dal produttore stesso.
- La macchina non deve essere esposta ad ambienti a rischio di esplosione né alla pioggia.
- Pezzi metallici (ad es. fili) devono essere assolutamente rimossi dal materiale da tagliare.

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo conforme, nonostante il rispetto di tutte le disposizioni di sicurezza in vigore, a causa della costruzione determinata dalla finalità di utilizzo, possono sussistere rischi residui.

I rischi residui possono essere ridotti se l'“utilizzo conforme” e le „avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso vengono osservate nella loro interezza.

- Riguardo e attenzione riducono il rischio di lesioni personali e danni.
- Rottura di pezzi di lama.
- Lesioni dovute a pezzi o parti di lama scagliati lontano.
- Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio in casi di utilizzo in ambienti chiusi o non sufficientemente aerati.
- Pericolo di ustione dovuto a componenti caldi.
- In caso di lavori più prolungati senza protezione per l'udito, pericolo di danni all'udito.
- Inoltre, nonostante tutte le informazioni e i provvedimenti, possono sussistere rischi residui non evidenti.

Lavorare in modo sicuro



Prima della messa in funzione di questo prodotto, leggere le seguenti avvertenze e le disposizioni di sicurezza in vigore nel proprio Paese per tutelare sé stessi e gli altri da possibili lesioni..



Conservare le presenti avvertenze di sicurezza (istruzioni per l'uso) sempre nei pressi del tosasiepi.



Il tosasiepi può essere utilizzato solo da persone con sufficiente esperienza.



Consegnare o prestare il tosasiepi solo a persone che hanno familiarità con il tosasiepi e il relativo utilizzo. Consegnare sempre anche le istruzioni per l'uso.



Le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o da aziende raccomandate dallo stesso.

Primi passi

- Chi deve lavorare per la prima volta con il tosasiepi deve ricevere un'istruzione pratica sull'utilizzo del tosasiepi e attrezzatura di protezione personale da un operatore esperto.

- Mantenere l'attenzione. Avvicinarsi al lavoro con giudizio. Se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci, non si deve utilizzare l'apparecchio. Disattenzioni durante l'utilizzo possono causare lesioni gravi.
- Familiarizzare con l'apparecchio prima dell'utilizzo. Operatori non sufficientemente informati possono mettere in pericolo sé e gli altri a causa di un utilizzo improprio.
- Mantenere sempre una posizione sicura e un equilibrio. Non è consentito l'utilizzo ad es., di una scala.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi a cui non è destinato (vedere „Utilizzo conforme“).
- Indossare adeguato abbigliamento da lavoro:
 - non indossare gioielli o abbigliamento largo che potrebbero essere catturati
 - guanti e calzature antiscivolo
 - in caso di capelli lunghi, indossare una rete per capelli
- Indossare abbigliamento protettivo:
 - Protezione per l'udito
 - Occhiali protettivi o protezione per il viso
 - Guanti da lavoro
 - Calzature di sicurezza
 - casco certificato in situazioni in cui si deve tenere conto di possibili lesioni alla testa.
- Si raccomanda di indossare una protezione per le gambe e una giacca di sicurezza.
- Tenere in ordine la zona di lavoro!
- Tenere in considerazione i fattori ambientali:
 - Non esporre il tosasiepi alla pioggia.
 - Non utilizzare il tosasiepi in luoghi umidi o bagnati.
 - Rimandare i lavori in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ghiaccio, vento) a causa dell'elevato rischio di infortunio!
 - Fare in modo che il luogo sia ben illuminato.
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico vicino a liquidi o gas altamente infiammabili.
- A causa del rumore generato dal motore, gli eventuali pericoli potrebbero non essere avvertiti. Familiarizzare quindi con l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non lasciare incustodito il tosasiepi.
- Durante le pause, appoggiare il tosasiepi in modo che nessuno venga messo in pericolo. Proteggere il tosasiepi dall'accesso di persone non autorizzate.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone di età inferiore a 18 anni.
- Tenere lontane altre persone e bambini.
- L'utilizzatore è responsabile di infortuni o pericoli che possono minacciare altre persone o la relativa proprietà.
- Non far toccare l'utensile o il motore ad altre persone, in particolare ai bambini.
- Non utilizzare dispositivi di taglio smussati o danneggiati.
- Iniziare a tagliare solo se il dispositivo di taglio è in moto.
- Fare attenzione all'eventuale sovraccarico dell'apparecchio! Si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- Utilizzare l'apparecchio solo con dispositivi di protezione completi e correttamente applicati. Non modificare la macchina perché ciò potrebbe danneggiare la macchina.
- Non utilizzare dispositivi di taglio che non corrispondono ai parametri indicati.



L'utilizzo di altri utensili o di altri accessori può implicare il pericolo di lesioni proprie.

- Spegner l'apparecchio e staccare la spina della candela di accensione dalla candela:
 - Se il tosasiepi viene in contatto con terra, pietre, chiodi o altri corpi estranei, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato.
 - Interventi di riparazione, di manutenzione e pulizia.
 - Eliminazione di guasti (ad es. bloccaggio del dispositivo di taglio)
 - Manutenzione e stoccaggio
 - Abbandono della zona di lavoro, anche per interruzioni brevi.
- Curare il tosasiepi con attenzione:
 - Mantenere affilati e puliti gli utensili per poter lavorare meglio e con maggiore sicurezza.
 - Mantenere le impugnature asciutte, e prive di lubrificanti.
 - Seguire le disposizioni di manutenzione.
- Verificare che la macchina non sia danneggiata:
 - Prima di utilizzare la macchina, controllare scrupolosamente che i dispositivi di protezione siano privi di guasti e funzionino correttamente.
 - Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino, e che non siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e in modo corrispondente alle istruzioni per garantire il corretto funzionamento del tosasiepi.
 - I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente da noi o da

un'officina specializzata autorizzata a meno che non venga specificato diversamente nelle istruzioni per l'uso.

- Gli adesivi di sicurezza danneggiati o non leggibili devono essere sostituiti.

- Non lasciare nessuna chiave inserita!
- Prima di avviare l'utensile, accertarsi di aver rimosso la chiave e gli utensili.
- Conservare gli apparecchi non utilizzati in un luogo asciutto e al chiuso lontano dalla portata dei bambini.
- Non effettuare autonomamente alcuna riparazione della macchina.



Non effettuare riparazioni della macchina diverse da quelle descritte nel capitolo „Manutenzione“, ma rivolgersi direttamente al produttore o ad un servizio clienti autorizzato.



Le riparazioni di altri componenti della macchina devono essere effettuate dal produttore o da un'officina autorizzata dallo stesso.



Utilizzare solo pezzi originali! L'utilizzo di altri pezzi di ricambio o accessori possono implicare pericoli per l'utilizzatore. Per eventuali danni conseguenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità.

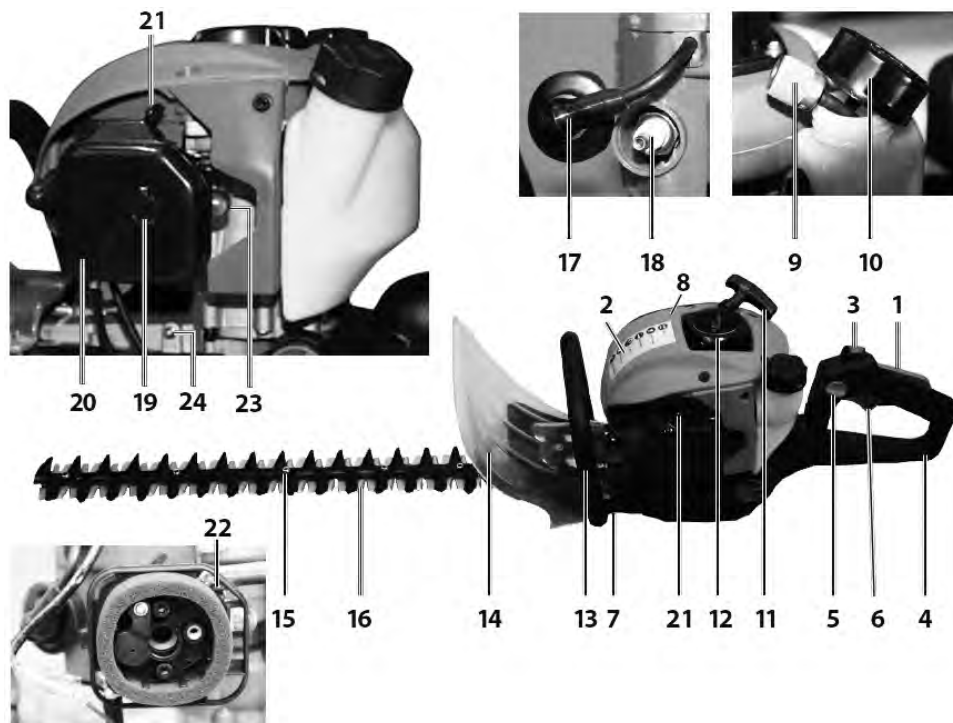
Manipolazione del carburante



Carburanti e vapori di carburanti sono infiammabili e se inalati o se vengono a contatto con la pelle, possono causare gravi danni alla salute. Pertanto, occorre prestare attenzione nella manipolazione del carburante e provvedere ad una sufficiente aerazione.

- Spegnerne il motore prima del rifornimento e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Evitare fiamme libere durante il rifornimento.
- Indossare i guanti durante il rifornimento.
- Non rifornire in ambienti chiusi (pericolo di esplosione).
- Non disperdere carburante o olio. Pulire immediatamente il tosasiepi nel caso in cui sia stato disperso carburante o olio. Cambiare gli indumenti su cui è stato versato carburante o olio.
- Non far cadere carburante sul terreno.
- Richiudere accuratamente il serbatoio dopo il rifornimento e verificare che durante l'esercizio non si apra.
- Accertarsi che coperchio del serbatoio e tubi di benzina siano a tenuta stagna. In caso di perdite, non mettere in funzione l'apparecchio.
- Trasportare e conservare il carburante solo in recipienti approvati e contrassegnati a tal scopo.
- Non trasportare e né conservare il carburante vicino a sostanze combustibili o leggermente infiammabili, né vicino a scintille o fiamme libere. Tenere i bambini lontani dal carburante.
- Allontanarsi sufficientemente dal punto di rifornimento per avviare l'apparecchio.

Designazione dei pezzi



1	Blocco della leva dell'acceleratore	10	Tappo del serbatoio di carburante	19	Vite ad alette
2	Adesivi di sicurezza	11	Maniglia avviamento	20	Coperchio del filtro dell'aria
3	Interruttore ON/OFF	12	Dispositivo di avviamento a corda	21	Leva di avviamento (valvola dell'aria)
4	Impugnatura posteriore	13	Impugnatura anteriore	22	Filtro dell'aria
5	Sblocco maniglia	14	Protezione per le mani	23	Pompa primaria
6	Leva dell'acceleratore	15	Coprilama	24	Nipplo di lubrificazione
7	Silenziatore	16	Dispositivo di taglio	25	Chiave della candela di accensione (figura in alto)
8	Rivestimento del motore	17	Spina della candela di accensione		
9	Filtro benzina	18	Candela di accensione		

Prima della prima messa in funzione



Il tosasiepi viene consegnato senza miscela di carburante.
Rifornire l'apparecchio come descritto in „Rifornimento“.

Rifornimento



L'apparecchio funziona con una miscela 1:40 di benzina normale (senza piombo) e olio per motore a due tempi.



Durante la manipolazione della benzina occorre prestare particolare attenzione. Evitare fumo e fiamme libere a causa del pericolo di esplosione.

Benzina:

Numero di ottani minimo 91 ROZ, senza piombo

- Non rifornire con benzina contenente piombo, né diesel né altri carburanti non consentiti.
- Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 91 ROZ. Ciò può provocare danni al motore dovuti a temperature elevate dello stesso.
- Se si lavora costantemente ad un elevato regime di giri, utilizzare benzina con un elevato numero di ottani.
- Per motivi di tutela ambientale, si raccomanda l'utilizzo di benzina senza piombo. L'utilizzo di carburanti E10 non è consentito.

Olio motore a due tempi

- secondo le specifiche JASO FC o ISO-L-EGC



Non utilizzare oli per motore a quattro o due tempi per motori fuoribordo raffreddati ad acqua, né miscele pronte delle stazioni di rifornimento.

La miscelazione

Rapporto di miscela 40:1

Benzina	Olio per motore a due tempi (40:1)	Benzina	Olio per motore a due tempi (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Prestare attenzione alla misurazione esatta della quantità d'olio, poiché in caso di piccole quantità, una ridotta differenza di quantità di olio può ripercuotersi fortemente sulla proporzione di miscelazione.
- Non modificare il rapporto di miscelazione, poiché ciò comporta maggiori residui di combustione, il consumo di carburante aumenta e la potenza si riduce, oppure il motore potrebbe essere danneggiato.

Miscelare la benzina con l'olio in un recipiente approvato e destinato alla benzina dotato di protezione da traboccamento.

- Riempire prima con metà della benzina da miscelare.
- Quindi aggiungere tutta la quantità di olio.
- Agitare la miscela.
- Quindi aggiungere il resto del carburante.

I carburanti possono essere conservati solo limitatamente, poiché invecchiano. Carburanti e miscele di carburante conservati per troppo tempo possono implicare problemi nell'avviamento. Pertanto, miscelare solo tanto carburante quanto se ne necessita in un mese.

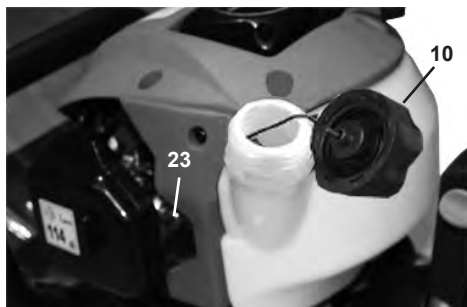
Conservare i carburanti all'asciutto e protetti solo in recipienti approvati e contrassegnati a tal scopo.

Accertarsi che i contenitori di carburante vengano conservati lontano dalla portata dei bambini.

Rifornimento del tosasiepi



- Spegnere il motore, far raffreddare l'apparecchio!**
- Indossare guanti di protezione!**
- Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi (indossare occhiali protettivi)!**
- Osservare assolutamente la sezione „Manipolazione del carburante“.**



- Rifornire il tosasiepi solo all'aperto o in locali sufficientemente areati.
- Pulire l'ambiente circostante alla zona di rabbocco. La sporcizia nel serbatoio causa guasti al funzionamento.
- Agitare il recipiente con la miscela di carburante nuovamente prima del rifornimento.
- Aprire il coperchio (10) con cautela in modo da eliminare eventuale sovrappressione presente.
- Inserire la miscela con cautela fino allo spigolo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Richiudere il tappo del serbatoio.
- Accertarsi che il tappo del serbatoio sia a tenuta stagna.
- Pulire il tappo del serbatoio e le zone intorno.
- Verificare che non siano presenti perdite del serbatoio e delle condotte di carburante.
- Eventualmente azionare la pompa primaria (23).
- Allontanarsi sufficientemente dal punto di rifornimento prima di avviare l'apparecchio.

Messa in funzione



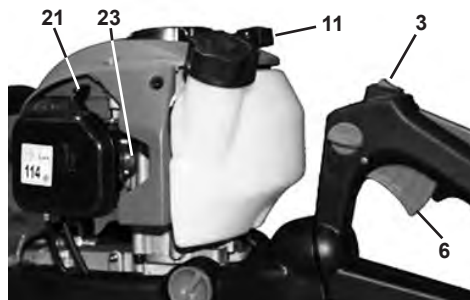
L'apparecchio non può essere messo in funzione prima di aver letto le presenti istruzioni per l'uso, osservato tutti gli avvisi riportati e prima che l'apparecchio sia stato montato completamente e conformemente alle disposizioni!

- Avviare il tosasiepi solo se è completamente assemblato.
- Appoggiare il tosasiepi per avviarlo e tenerlo saldamente. Accertarsi che il dispositivo di taglio sia libero.

Avviamento del tosasiepi

1. Mantenere la distanza da materiali infiammabili.
2. Assumere una posizione sicura.
3. Posizionare il tosasiepi sul pavimento dinanzi a sé.
4. Posizionare la punta del piede destro nell'impugnatura posteriore.
5. Afferrare l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

Avviamento a motore freddo

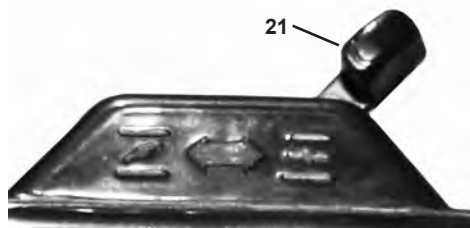


1. Posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione **1**
2. Premere con cautela più volte la pompa primaria (23), fino a quando il carburante entra nella pompa.
3. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21) **2**
4. Tirare la corda di avviamento sul motorino di avviamento (11) lentamente fino alla resistenza.
5. Tirare rapidamente sul motorino di avviamento e poi lasciare lentamente.

! Non tirare fuori tutta la cordicella di avviamento, e non far urtare il motorino di avviamento sul motore.

6. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21) appena il motore si avvia, o al massimo dopo aver tirato 5-6 volte.

7. Il motore gira a vuoto.
8. Lasciare che l'apparecchio resti in moto a vuoto per circa un minuto prima di iniziare il lavoro.



Arrestare il motore

1. Lasciare la leva dell'acceleratore (6).
2. Posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione **0**

Avviamento a motore caldo

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione **1**
2. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21) **2**, Tirare la corda di avviamento sul motorino di avviamento (11) fino a quando si avvia il motore.

Leva dell'acceleratore



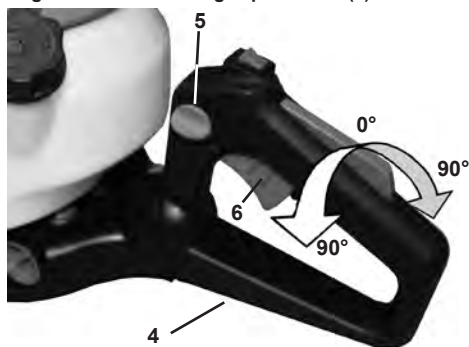
1. Toccare il tosasiepi sull'impugnatura posteriore (4) e premere sullo sblocco della leva di accelerazione (1); la leva di accelerazione (6) viene sbloccata.
2. Con l'altra mano afferrare intorno all'impugnatura anteriore (13).
3. Premere la leva di accelerazione (6).
4. Il dispositivo di taglio si avvia.

i Se si lascia la leva dell'acceleratore (6), il dispositivo di taglio si ferma e il motore gira a vuoto.

Il numero di giri minimo deve essere ridotto se il dispositivo di taglio è in moto anche con la leva dell'acceleratore premuta.

Impostazioni del tosasiepi

Regolazione della maniglia posteriore (4)



Per una conduzione semplice del tosasiepi, la maniglia posteriore può essere regolata in 3 posizioni di lavoro. Uno spostamento della maniglia posteriore può avvenire solo se l'utensile di taglio è fermo.

i Durante lo spostamento, la leva dell'acceleratore (6) non può essere azionata.

1. Con la mano sinistra afferrare il tosasiepi dall'impugnatura anteriore (13).
2. Spingere in basso lo sblocco (5).
3. Ruotare l'impugnatura nella posizione desiderata.
4. Lasciare lo sblocco dell'impugnatura (5). Accertarsi che il blocco si reinserisca nuovamente e che l'impugnatura sia fissata saldamente.

Avvertenze di lavoro

Effettuare i seguenti controllo regolarmente prima della messa in funzione e durante l'utilizzo:

- Tenere sempre il tosasiepi con entrambe le mani rispettivamente sull'impugnatura anteriore e posteriore.
- L'apparecchio è montato completamente e conformemente alle disposizioni? Accertarsi che tutti i dadi e le viti siano fissati saldamente.

Vedere „Manutenzione“ per le viti del dispositivo di taglio

- Il tosasiepi è in condizioni buone e di sicurezza?
- Sono in regola tutte le funzioni di sicurezza?
- Il serbatoio di benzina è pieno?
- Il dispositivo di taglio è affilato e non danneggiato?
- Motore e silenziatore sono privi di depositi, fogliame o lubrificante?
- L'impugnatura è pulita e asciutta (priva di olio, grasso o resina)?
- Il luogo di lavoro è privo di ostacoli su cui si può inciampare?
- Si indossa l'attrezzatura protettiva necessaria?
- Prima dell'inizio del lavoro, controllare che sulla siepe da tagliare non siano presenti cavi elettrici, filo di ferro, o simili.
- Le istruzioni sono state lette e comprese?
- La leva dell'acceleratore è scorrevole e il pulsante d'arresto è funzionante?
- L'interruttore ON/OFF è funzionante?
- Il dispositivo di taglio resta sempre a regime minimo?
- Se il dispositivo di taglio si muove a regime minimo, ridurre il numero di giri minimo (vedere „Impostazione del numero di giri minimo“).
- Accertarsi che gli ingranaggi siano sufficientemente lubrificati (vedere „Manutenzione“).

Comportamento durante il lavoro con il tosasiepi

- Non lavorare da soli. In casi d'emergenza, qualcuno dovrebbe essere presente a portata di chiamata.
- Tenere bambini, persone e animali lontano dalla zona di lavoro (almeno 15 m di distanza).
- A causa del pericolo di scivolamento, non lavorare su neve, ghiaccio o altro fondo scivoloso.
- Il posto di lavoro deve essere sicuro e sgombro. Oggetti che possono essere lanciati lontano devono essere rimossi dall'area di lavoro.
- Evitare posture anomale. Mantenere sempre l'equilibrio. Non lavorare con la parte superiore del corpo piegata.
- Non lavorare in condizioni di illuminazione insufficienti (nebbia, pioggia, bufera di neve o al crepuscolo).
- Allontanare gli animali dalla siepe prima di tagliare per non metterli in pericolo.
- Utilizzare il tosasiepi solo in una posizione sicura.
- In caso di cambio di postazione, spegnere il tosasiepi.
- Rimuovere assolutamente corpi estranei dalla siepe (fili) poiché questi potrebbero danneggiare il dispositivo di taglio del tosasiepi.
- Tenere lontani mani e piedi dal dispositivo di taglio

quando si muovono.

- enere il tosasiepi in modo da non inalare i gas di scarico. Non lavorare il luoghi chiusi.
- Tenere sempre il tosasiepi con entrambe le mani rispettivamente con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e la destra sull'impugnatura posteriore. Non lavorare mai con una sola mano.
- Se si lascia la leva dell'acceleratore, il dispositivo di taglio continua a muoversi ancora per breve tempo (effetto corsa libera).
- Iniziare il taglio con il dispositivo di taglio in moto.
- Non toccare mai con le mani il dispositivo di taglio durante il funzionamento.
- Non lavorare mai
 - con le braccia tese
 - in punti difficili da raggiungere
 - troppo piegati in avanti
- Non lavorare mai con il tosasiepi oltre l'altezza delle spalle.
- Non toccare mai il pavimento o recinzioni metalliche con il dispositivo di taglio in moto.
- Spegner il motore e staccare la spina di accensione
 - in caso di variazioni sensibili del comportamento dell'apparecchio
 - durante la rimozione di materiale tagliato attaccato
 - per controllare il dispositivo di taglio qualora questo sia entrato in contatto con pietre, chiodi o altri oggetti rigidi.
 - durante l'eliminazione di guasti
 - durante le pause di lavoro
 - quando si lascia il tosasiepi
- Non lasciare il tosasiepi caldo dopo il funzionamento nell'erba asciutta o su oggetti infiammabili.
- Prima di iniziare i lavori, accertarsi che:
 - nella zona di lavoro non ci siano persone né animali.
 - sia garantito un indietreggiamento privo di ostacoli per l'operatore.
 - la zona dei piedi sia priva di corpi estranei, rami e sterpaglia.
 - la posizione sia sicura.

 Se persone con disturbi circolatori vengono esposte troppo spesso a vibrazioni, ciò può danneggiare il sistema nervoso o i vasi sanguigni.

- Si possono ridurre le vibrazioni:
 - con guanti da lavoro caldi e spessi.
 - Riduzione degli orari di lavoro (facendo più pause prolungate).

 Recarsi dal medico se le dita si gonfiano, se ci si sente male o si perde la sensibilità alle dita.

Operazioni con il tosasiepi

Il tosasiepi deve essere tenuto con entrambe le mani ad una distanza di sicurezza dal corpo.

- Il diametro massimo di taglio dipende dal tipo di legno, dall'età, dalla concentrazione di umidità e dalla durezza del legno.
- Quindi, accorciare rami spessi prima del taglio della siepe con una forcipe per rami riducendoli alla lunghezza opportuna.
- Il tosasiepi può essere guidato, grazie alla sua doppia

lama, in avanti e indietro, o con un movimento oscillatorio da un lato all'altro.

- Tagliare prima la siepe lateralmente e poi prima lo spigolo superiore.
- Tagliare la siepe dal basso verso l'alto.
- Tagliare la siepe a forma trapezoidale, in modo da impedire che la siepe si sfolisca nella zona vicina al pavimento a causa della mancanza di luce.
- Tendere un filo per tracciare sulla lunghezza della siepe se si desidera tagliare uniformemente lo spigolo superiore della siepe.
- Se è necessario un forte taglio all'indietro, tagliare in più volte.
- Periodo più adatto per tagliare:
 - Siepe di foglie: giugno e ottobre
 - Siepe di aghi: aprile e agosto
 - Siepe che cresce rapidamente: da maggio circa ogni 6 settimane
- Fare attenzione in caso di presenza di uccelli che covano nella siepe. Rimandare il taglio della siepe o escludere la zona interessata.

⚠ Osservare in ogni caso gli avvisi di sicurezza.

Cura e manutenzione

⚠ Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia

- **Spegner il motore**
- **Attendere che il dispositivo di taglio si fermi**
- **Staccare la spina della candela di accensione (eccetto in caso di regolazione del regime minimo)**

Non eseguire gli interventi di manutenzione vicino a fiamme libere a causa del rischio di incendio.

Interventi di manutenzione e pulizia non descritti in questo capitolo possono essere eseguiti solo dal servizio clienti. I dispositivi di sicurezza rimossi per la manutenzione e la pulizia, devono essere assolutamente ricontrollati regolarmente e riapplicati.

Utilizzare solo pezzi originali. Altri pezzi possono implicare danni imprevedibili o costituire un pericolo per l'operatore.

Manutenzione

⚠ Indossare guanti per evitare lesioni.

Per garantire un utilizzo affidabile del tosasiepi, eseguire i seguenti interventi di manutenzione regolarmente.

Controllare che il tosasiepi non presenti difetti evidenti come

- fissaggi lenti
- componenti usurati o danneggiati
- dispositivo di taglio danneggiato, rotto o piegato
- controllare che il tappo del serbatoio e i tubi di carburante siano a tenuta stagna

Controllare lo stato di usura del tosasiepi dopo ogni uso, in particolare il margine di scorrimento del dispositivo di taglio.

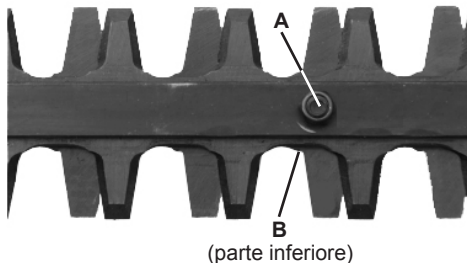
- che i dispositivi di protezione o le coperture siano montate e intatte.

Eseguire riparazioni o interventi di manutenzione necessari prima di impiegare il tosasiepi.

Regolare il dispositivo di taglio

Regolare il margine di scorrimento se il materiale tagliato si attacca tra le lame oppure se il gioco, dopo un lungo utilizzo, si è allargato a causa della normale usura del dispositivo di taglio.

Per ottenere buoni risultati di taglio, il gioco di scorrimento tra lame e sega deve essere regolato correttamente.



Procedere come segue:

1. Allentare i dadi (A) sulla parte superiore del dispositivo di taglio.
2. Stringere leggermente le viti (B) sulla parte inferiore (eventualmente allentarle un po' prima).
3. Avvitare la vite di un quarto o metà giro in senso antiorario.
4. Tenere ferma la vite con il cacciavite e stringere saldamente i dadi.



Il gioco di scorrimento è correttamente regolato se la rondella sotto alla testa della vite può essere ancora spostata manualmente avanti e indietro.

5. Lubrificare il dispositivo di taglio con olio lubrificante ecologico.



Un gioco di scorrimento troppo ridotto comporta una produzione eccessiva di calore e quindi danni all'apparecchio.

Lubrificare gli ingranaggi

Lubrificare l'ingranaggio ogni 10 - 20 ore d'esercizio.

1. Applicare l'ingrassatore a pressione sul nipplo di lubrificazione (24).
2. Inserire un po' di grasso.

Utilizzare grasso per ingranaggi comunemente reperibile in commercio.



Regolare il numero di giri minimo

Se il dispositivo di taglio continua a funzionare al minimo, correggere il regime minimo di giri.

1. Lasciare girare il motore a caldo per 3 - 5 minuti (numero di giri basso!).
2. Ruotare la vite di regolazione (C):
in senso orario → il numero di giri minimo aumenta (+) in
senso antiorario → il numero di giri minimo si riduce (-)

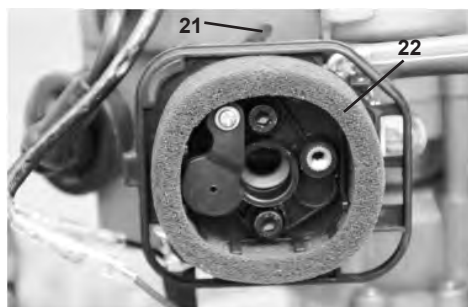
! Rivolgersi al produttore nel caso in cui il dispositivo continua a funzionare nonostante il regime minimo.

In tal caso, non continuare a lavorare con il tosasiepi!

Pulire il filtro dell'aria o sostituirlo

Pulire regolarmente il filtro dell'aria da polvere e sporco per prevenire

- riduzioni di potenza,
- difficoltà di avviamento,
- consumo eccessivo di carburante.



Pulire il filtro dell'aria circa ogni 8 ore di esercizio, in caso di condizioni particolarmente polverose anche più spesso.

1. Sollevare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (21)  in modo che non penetri sporcizia nel carburatore.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (19).
3. Estrarre il filtro dell'aria (22) in materiale espanso.
4. Lavare il filtro dell'aria in acqua saponata tiepida.

! Non soffiare via lo sporco, poiché esiste il rischio di lesioni degli occhi!

5. Pulire l'interno del filtro dell'aria con un pennello.
6. Lasciare asciugare bene il filtro dell'aria e reinserirlo.
7. Applicare il coperchio del filtro dell'aria.

Sostituire regolarmente il filtro dell'aria.

i Filtri dell'aria danneggiati devono essere sostituiti prima di iniziare i lavori.

Pulire il filtro della benzina o sostituirlo

Controllare il filtro della benzina (9) se necessario. Un filtro della benzina sporco impedisce la mandata di carburante.

Aprire il tappo del serbatoio (10) ed estrarre il filtro della benzina con un gancio di metallo attraverso il foro.

- sporco leggero: estrarre il filtro della benzina dalla condotta di carburante e pulire il filtro con benzene
- sporco intenso: sostituire il filtro di benzina

Sostituire la candela di accensione o controllarla

Non toccare la candela di accensione (18) né la relativa spina (17) quando il motore è in funzione. Alta tensione!

Pericolo di ustioni con il motore caldo. Indossare guanti di protezione!

Controllare regolarmente la candela di accensione e la distanza degli elettrodi.

Procedere come segue:

1. Staccare la spina della candela di accensione dalla candela stessa.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave della candela di accensione fornita in dotazione.



La distanza degli elettrodi dovrebbe essere compresa tra 0,6 e 0,7 mm.

Pulire la candela di accensione se è sporca.

Sostituire la candela di accensione:

- in caso di elemento isolante danneggiato
- in caso di forte combustione degli elettrodi
- in caso di elettrodi molto sporchi o oliati
- ogni mese in caso di esercizio regolare

Controllare la scintilla della candela

1. Estrarre la spina della candela di accensione dalla candela stessa.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave della candela di accensione fornita in dotazione.
3. Fissare in alto la spina della candela di accensione.
4. Spingere la candela di accensione con una pinza isolata contro l'alloggiamento del motore (non vicino al foro della candela di accensione).
5. Posizionare l'interruttore ON/OFF nella posizione di „AVVIO“.
6. Tirare con forza la cordicella di avviamento sul motorino di avviamento.

In caso di funzionamento perfetto, una scintilla deve essere visibile tra gli elettrodi.

Silenziatore/Foro di uscita



Non stringere le viti del silenziatore quando il motore è caldo.

1. Controllare regolarmente che le viti (D) del silenziatore (7) non si siano allentate.

→ Se sono lente, stringerle saldamente.

2. Pulire regolarmente il foro di uscita (E).

Pulizia

Pulire il tosasiepi accuratamente dopo ogni uso in modo da mantenere un funzionamento perfetto.

 Durante la pulizia del dispositivo di taglio, indossare guanti protettivi!

- Pulire l'involucro con una spazzola morbida o uno straccio asciutto.

 Acqua, diluente e lucido non possono essere utilizzati.

- Accertarsi che le fessure di aerazione per il raffreddamento del motore restino libere (pericolo di surriscaldamento).
- Pulire il dispositivo di taglio regolarmente con un panno o con una spazzola.

 Non pulire il dispositivo di taglio con acqua a causa del pericolo di corrosione.

- Pulire e lubrificare regolarmente tutti i componenti mobili.

 **Non utilizzare grasso!** Utilizzare olio ecologico.

tosasiepi e garantire un utilizzo scorrevole:

- eseguire una pulizia accurata.
- Trattare tutti i pezzi mobili con un olio ecologico.

 Non utilizzare grasso.

- Staccare la spina della candela di accensione.
- Spingere il comprilama sul dispositivo di taglio.
- Svuotare completamente il serbatoio di carburante.

 Smaltire il carburante residuo nel rispetto dell'ambiente.

- Far girare a vuoto il carburatore.

Piano di manutenzione

Manutenzione	Intervallo di manutenzione
Regolare il dispositivo di taglio	se necessario
Regolare il numero di giri minimo	se necessario
Stringere bene le viti del silenziatore	se necessario
Pulire / sostituire il filtro della benzina	se necessario
Pulire / sostituire il filtro dell'aria	ogni 8 ore di esercizio (con più frequenza in caso di condizioni polverose)
Lubrificare gli ingranaggi	ogni 20 ore di esercizio, almeno 1 volta all'anno

Trasporto

Spegnere il motore per il trasporto dell'apparecchio, una volta che il dispositivo di taglio è fermo, applicare il coprila-

ma. Portare l'apparecchio dalla maniglia anteriore. Tenere all'indietro il dispositivo di taglio e tenere lontano dal corpo il silenziatore caldo.

Trasportare l'apparecchio nel veicolo solo nel portabagagli o su una superficie di trasporto separata. Fissare il tosasiepi per prevenirne la caduta, il danneggiamento e la fuoriuscita di carburante..

Stoccaggio

- Conservare gli apparecchi non utilizzati con il coprila-
- ma applicato in un luogo asciutto e al chiuso lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di un immagazzinamento di lungo periodo, osservare quanto segue per prolungare la durata del

Possibili guasti		
Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il tosasiepi non funziona	• Manca il carburante • Guasto alla linea di carburante • Filtro della benzina intasato • Candela di accensione difettosa • Carburatore difettoso • Guasto interno	• Controllare la quantità di carburante • Verificare che la linea di carburante non sia piegata né danneggiata • Pulire il filtro di benzina oppure sostituirlo. • Sostituire la candela d'accensione • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato
Il tosasiepi taglia con interruzioni	• Guasto interno • Interruttore di accensione/spengimento difettoso	• Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato
Il motore funziona, il dispositivo di taglio resta fermo	• Dispositivo di taglio bloccato • Guasto interno • Accoppiamento difettoso	• Rimuovere eventuali oggetti • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato • Rivolgersi al produttore o al centro di assistenza clienti raccomandato
Il dispositivo di taglio si scalda	• Lubrificazione insufficiente --> Attrito • Margine di scorrimento troppo ridotto • Il dispositivo di taglio è smussato	• Oliare il dispositivo di taglio • Regolare il margine di scorrimento • Far affilare il dispositivo di taglio

Dati tecnici

Tosasiepi a benzina BHSN 602

Potenza del motore con numero di giri.....	0,9 kW bei 8.500 min ⁻¹
Cilindrata.....	25,4 cm ³
Regime minimo.....	3400 min ⁻¹
Impianto di accensione.....	accensione elettronica
Candela di accensione.....	NHSP L8RTF
Capacità del serbatoio di carburante.....	0,6 l
Rapporto di miscelazione (carburante/olio due tempi).....	40:1
Lunghezza di taglio.....	600 mm
Spessore di taglio.....	fino a 27 mm
Peso (serbatoio vuoto, senza coprilama).....	6,1 kg
Pressione acustica LPA (sec. EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Livello di potenza acustica LWA (sec. direttiva 2004/108/CE).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrazioni (sec. EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²

Con riserva di modifiche tecniche.

Smaltimento e tutela ambientale

Se l'apparecchio un giorno risultasse inutilizzabile oppure nel caso in cui non ne abbiate più bisogno, non smaltirlo in nessun caso con i rifiuti domestici, ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. Svuotare il serbatoio dell'olio e il serbatoio di benzina accuratamente e consegnare il resto ad un centro di raccolta. Consegnare l'apparecchio (anche) ad un punto di recupero di rifiuti. I pezzi di plastica e metallo possono essere qui differenziati e recuperati. Informazioni a riguardo possono essere richieste all'amministrazione comunale o cittadina.

Ordinazione pezzi di ricambio

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Per operazioni con questo apparecchio, non utilizzi in nessun caso pezzi aggiuntivi, fatta eccezione per quelli raccomandati dalla nostra azienda. Altrimenti l'operatore o le persone che si trovano nei dintorni potrebbero subire lesioni oppure l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Servizio di riparazione

Le riparazioni degli utensili possono essere eseguite soltanto da un tecnico specializzato.

Nel consegnare l'apparecchio per la riparazione, fornire una descrizione del malfunzionamento rilevato.

Garanzia

Per questo attrezzo benzina, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Dichiarazione di conformità CE



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **Tosatiepi a benzina BHSN 602**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), direttiva **97/68/CE** ultima modifica da **2011/88/CE** per il controllo dei gas di scarico, **2011/65/EG** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

livello di potenza sonora misurato	111,8 dB (A)
livello di potenza sonora garantito	114,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Incaricato alla Conformità CE Mogatec GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Inhoudsopgave	Pagina
Leveringsomvang.....	2
Bedrijfsuren.....	2
Symbolen op het apparaat.....	2
Symbolen in de gebruiksaanwijzing.....	2
Beoogd gebruik/niet-beoogd gebruik.....	3
Overige risico's.....	3
Veilig werken.....	3
• Eerste stappen.....	3
• Omgang met brandstof.....	5
Omschrijving onderdelen.....	6
Voor de eerste ingebruikname.....	7
Tanken.....	7
• Benzine.....	7
• Tweetakt motorolie.....	7
• Het mengen.....	7
• Tanken van de heggenschaar.....	7
Ingebruikname.....	7
• Starten van de heggenschaar.....	8
• Starten bij koude motor.....	8
• Motor stoppen.....	8
• Starten bij warme motor.....	8
• Gashendel.....	8
Instellingen van de heggenschaar.....	8
• Afstelling achterste handgreep.....	8
Werkinstructies.....	9
• Gedrag bij werken met een heggenschaar.....	9
Werken met een heggenschaar.....	10
Onderhoud en verzorgen.....	10
• Onderhoud.....	10
• Snij-inrichting afstellen.....	10
• Transmissie smeren.....	10
• Afstellen stationair toerental.....	11
• Luchtfilter reinigen/vervangen.....	11
• Brandstoffilter reinigen/vervangen.....	11
• Bougie vervangen/controleren.....	11
• Bougie controleren.....	11
• Demper/uitlaat.....	11
• Verzorgen.....	12
Onderhoudsschema.....	12
Transport.....	12
Opslag.....	12
Mogelijke storingen.....	13
Technische gegevens.....	13
Afvoeren en milieubescherming.....	14
Onderdelen bestellen.....	14
Reparatiedienst.....	14
Garantiebepalingen.....	14
EG-Conformiteitsverklaring.....	14

Leveringsomvang

- Benzine Heggenschaar BHSN 602
- Mesbeschermer
- Gereedschap
- Gebruiksaanwijzing

Controleer na het uitpakken de inhoud van de verpakking op volledigheid en transportschade

Meld tekortkomingen onmiddellijk aan de dealer resp. de fabrikant. Latere meldingen zijn niet ontvankelijk.

Bedrijfsuren

Specificaties betreffende geluidsemissie conform de productveiligheidswet (ProdSG) resp. EG-Machinerichtlijn: de geluidsdruk op de arbeidsplaats kan 80 dB(A) overschrijden. Hierdoor zijn beschermende maatregelen noodzakelijk (b.v. dragen van gehoorbescherming).



Volg de voorschriften voor lawaai bescherming in uw land!

Symbolen op het apparaat

	Waarschuwing! De heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken!		Voor ingebruikname en voor alle onderhouds-, montage- en schoonmaakwerkzaamheden de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen.
	Benzine en olie zijn brandgevaarlijk en kunnen exploderen. Voor, open verlichting en roken verboden.		Niet in de regen gebruiken. Bij regenachtig weer mag het gereedschap niet gebruikt worden.
	Veiligheidsbril dragen!		Gehoorbescherming dragen!
	Beschermende handschoenen dragen!		Veiligheidsschoenen dragen!
	Licht ontvlambaar		Let op, hete oppervlakken
	Giftige uitlaatgassen (machine alleen buiten gebruiken)		Starthendel (choke) ,koude start'
			Starthendel (choke) ,warme start en bedrijf

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

	WAARSCHUWING		INFORMATIE
--	--------------	--	------------

Beoogd gebruik/niet-beoogd gebruik

- De benzine heggenschaar is uitsluitend bedoeld voor het knippen van heggen en struiken. De maximale dikte die geknipt mag niet groter zijn dan 27 mm.
- Onderdeel van beoogd gebruik is ook het lezen en opvolgen van de gebruiksaanwijzing voor elk gebruik. Voor en tijdens gebruik moet de heggenschaar worden gecontroleerd op mechanische beschadigingen. Voor noodzakelijke reparaties gaat u naar uw vakhandel.
- Er mogen uitsluitend door de fabrikant vrijgegeven resp. originele onderdelen worden gebruikt. De heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt in tuinen in de buitenlucht.
- Bij gebruik van niet vrijgegeven resp. niet originele onderdelen is de operateur aansprakelijk en niet de fabrikant voor ontstane materiële- en/of letselschade.
- Elk ander gebruik dan hierboven genoemd valt onder niet-beoogd gebruik.
- Onderdeel van beoogd gebruik is ook het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en reparatiecondities en de in de handleiding opgenomen veiligheidsinstructies.
- De geldende voorschriften voor ongevalpreventie en overige algemeen erkende arbeidsgezondheidskundige en veiligheidstechnische richtlijnen moeten worden opgevolgd.
- Toepassingen die daar buiten vallen gelden als niet-beoogd gebruik. Alle schade die hier het gevolg van is, valt buiten de aansprakelijkheid van de fabrikant: het risico is geheel voor de gebruiker.
- Eigen modificaties aan de heggenschaar sluiten elke aansprakelijkheid van de fabrikant uit voor elke hieruit volgende schade.
- Het apparaat mag uitsluitend door personen worden uitgerust, gebruikt en onderhouden, die ermee bekend zijn en die over de gevaren zijn geïnformeerd. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant resp. door de fabrikant aanbevolen servicebedrijven.
- De machine mag niet worden gebruikt in explosiegevaarlijke omgevingen of in de regen.
- Metaaldelen (b.v. draad) moet absoluut worden verwijderd uit het te knippen gebied.

Overige risico's

Ook bij beoogd gebruik kan er, ondanks naleving van de geldende veiligheidsbepalingen, vanwege de aard van de constructie, sprake zijn van gevaarzetting.

Deze overige risico's kunnen worden geminimaliseerd als 'beoogd gebruik' en de 'veiligheidsinstructies', alsmede de gebruiksaanwijzing in hun geheel worden opgevolgd.

- Voorkomen en voorzichtigheid verminderen de risico's op letsel en beschadigingen.
- Breuk van (delen van) messen.
- Letsel door wegvliegende delen of (delen van) messen.
- Gevaar voor koolmonoxide vergiftiging bij gebruik in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Gevaar voor verbranding door hete onderdelen.
- Gehoorschade bij langdurige werkzaamheden zonder gehoorbescherming.
- Naast bovenstaande informatie en voorzorgsmaatregelen kunnen nog andere onvoorziene risico's bestaan.

Veilig werken



Lees voor ingebruikname van dit product de volgende instructies en de in uw land geldende veiligheidsbepalingen, om uzelf en anderen te beschermen tegen mogelijk letsel.



Bewaar deze veiligheidsinstructies (gebruiksaanwijzing) altijd bij de heggenschaar.



De heggenschaar mag alleen worden gebruikt door personen met voldoende ervaring.



Leen of geef de heggenschaar alleen aan personen die ermee bekend zijn en deze kunnen hanteren. Geef daarbij altijd de gebruiksaanwijzing mee.



Reparatie aan het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant resp. door deze aanbevolen servicebedrijven.

Eerste stappen

- Wie voor het eerst met de heggenschaar gaat werken, dient praktische instructies in het gebruik van de heggenschaar en persoonlijke veiligheidsmiddelen te krijgen van een ervaren gebruiker.

- Wees behoedzaam. Ga verstandig aan het werk. Bij vermoeidheid of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen mag het apparaat niet worden gebruikt. Onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Zorg dat u voor gebruik vertrouwd bent met apparaat. Onvoldoende geïnformeerde gebruikers kunnen door ondeskundig handelen een gevaar zijn voor zichzelf of anderen.
- Zorg dat u stabiel staat en hou te allen tijde uw evenwicht. Het gebruik van b.v. een ladder is verboden.
- Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet is bedoeld (zie „beoogd gebruik“).
- Draag geschikte werkkleding:
 - geen sieraden of te ruim zittende kleding, die kunnen worden gegrepen
 - handschoenen en slipvast schoeisel
 - bij lange haren een haarnet
- Draag geschikte beschermende kleding:
 - gehoorbescherming
 - veiligheidsbril of gezichtsbescherming
 - werkhandschoenen
 - veiligheidsschoenen
 - goedgekeurde helm waar hoofdletsel zou kunnen ontstaan.
- Aangeraden wordt beenbeschermers en een veiligheidsjas te dragen.
- Houd uw werkgebied opgeruimd!
- Houd rekening met omgevingsinvloeden:
 - Gebruik de heggenschaar nooit in de regen.
 - Gebruik de heggenschaar niet in een natte of vochtige omgeving.
 - Stel de werkzaamheden uit bij slecht weer (regen, sneeuw, ijzel, wind), vanwege verhoogd gevaar op ongelukken!
 - Zorg voor een goede verlichting.
 - Gebruik de heggenschaar niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Vanwege het motorgeluid kunt u potentiële gevaren wellicht niet horen. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de omgeving.
- Laat de heggenschaar nooit onbewaakt achter.
- Bij pauze de heggenschaar zodanig wegleggen dat niemand gevaar loopt. De heggenschaar beveiligen tegen onbevoegd gebruik.
- Personen onder 18 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.
- Houd andere personen en kinderen op afstand.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren, die ontstaan tegenover derden of hun eigendommen.
- Laat anderen, met name kinderen, het apparaat of de motor niet aanraken.
- Gebruik geen botte, of beschadigde snij-eenheid.
- Begin pas met knippen als de snij-eenheid in beweging is.
- Let op dat het apparaat niet wordt overbelast! U werkt veiliger en beter binnen de opgegeven specificaties.
- Gebruik het apparaat alleen met volledige en correct gemonteerde veiligheidsvoorzieningen. Wijzig niets aan de machine waardoor de veiligheid kan worden beïnvloed.
- Gebruik geen snij-eenheid die niet van het juiste type is.



Het gebruik van gereedschap of accessoires van anderen kan gevaar voor letsel met zich meebrengen.

- Schakel het apparaat uit en trek de bougiekabel los van de bougie bij:
 - contact van de heggenschaar met grond, stenen, spijkers of andere vreemde voorwerpen en controleer of het apparaat schade heeft opgelopen
 - reparatiewerkzaamheden, zoals onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden
 - verhelpen van storingen (b.v. blokkeren van de snij-eenheid)
 - transport en opslag
 - verlaten van het werkgebied, ook als dit slechts kortstondig is.
- Onderhoud de heggenschaar zorgvuldig:
 - houd het gereedschap scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
 - houd de handgrepen droog en vrij van smeermiddelen.
 - de onderhoudsvoorschriften opvolgen.
- Controleer de machine op beschadigingen:
 - voordat de machine weer wordt gebruikt dienen de veiligheidsvoorzieningen zorgvuldig te worden gecontroleerd op storingsvrije en beoogde werking.
 - controleer of bewegende delen onberispelijk functioneren en niet blokkeren en of onderdelen beschadigd zijn. alle onderdelen moeten correct worden gemonteerd en voldoen aan alle voorwaarden, om een storingsvrij gebruik van de heggenschaar te waarborgen.
 - beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten deskundig door ons of door een erkende servicedienst worden gerepareerd of vervangen, voor zover de gebruiksaanwijzing niets ander vermeldt.

- beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.
- Laat nooit gereedschap aan het apparaat zitten!
- Controleer altijd vóór inschakelen of gereedschap is verwijderd.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.
- Voer zelf geen reparaties uit aan de machine.



Voer geen andere reparaties aan de machine uit dan beschreven in hoofdstuk 'Onderhoud', maar neem rechtstreeks contact op met de fabrikant, of een andere erkende servicedienst.



Reparaties aan andere onderdelen van de machine moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door deze aangewezen servicedienst.



Uitsluitend originele onderdelen gebruiken! Gebruik van onderdelen of accessoires van derden kan gevaar opleveren voor de gebruiker. Voor schades die hierdoor ontstaan is de fabrikant niet aansprakelijk.

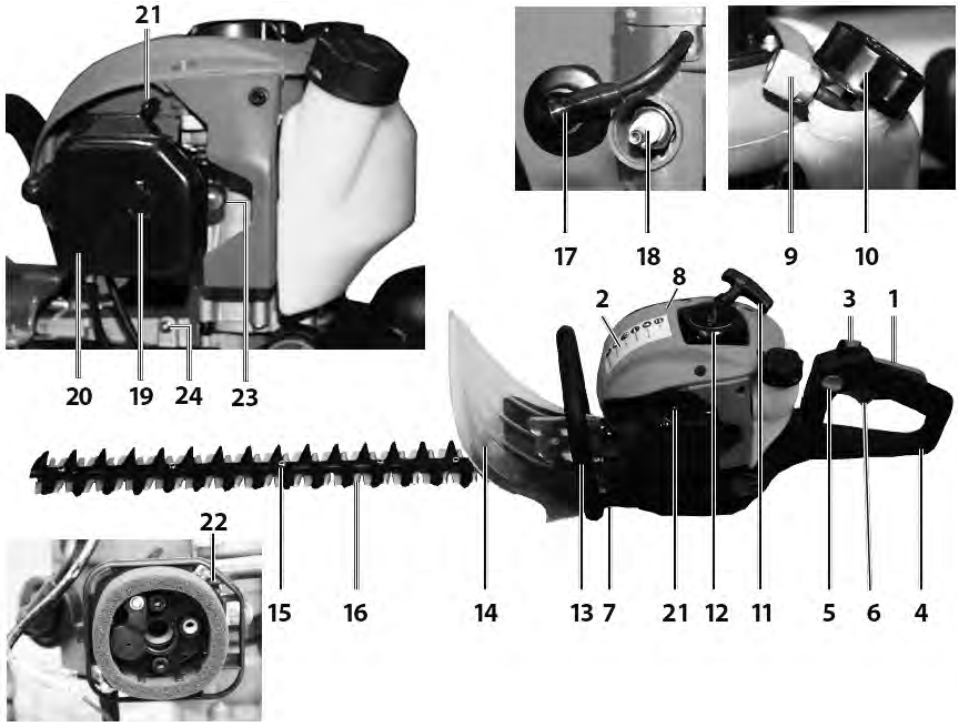
Omgang met brandstof



Brandstof en hun dampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij inademing of contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Daarom dient men voorzichtig om te gaan met brandstof en zorgen voor een goede ventilatie.

- Schakel voor het tanken de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
- Tijdens het tanken open vuur vermijden.
- Draag tijdens tanken handschoenen.
- Niet tanken in een gesloten ruimte (explosiegevaar).
- Mors geen brandstof of olie. Reinig de heggenschaar onmiddellijk als brandstof of olie werd geknoeid. Trek andere kleren aan als daarover brandstof of olie werd geknoeid.
- Laat geen brandstof in de grond weglopen.
- Sluit de tankdop na het tanken weer zorgvuldig en controleer of deze in bedrijf niet losraakt.
- Let erop dat tankdop en brandstofleiding lek dicht zijn. Bij lekkages mag het apparaat niet in gebruik worden genomen.
- Brandstof uitsluitend vervoeren en opslaan in daarvoor gespecificeerde en goedgekeurde vaten.
- Brandstof niet vervoeren of opslaan nabij brandbare of licht ontvlambare materialen en vonken resp. open vuur. Kinderen uit de buurt van brandstof houden.
- Neem bij het starten voldoende afstand van de tanklocatie.

Omschrijving onderdelen



1	Gashendel vergrendeling	10	Tankdop	19	Vleugelmoer
2	Veiligheidssticker	11	Starthendel	20	Luchtfilterkap
3	AAN-/UIT schakelaar	12	Trekstarter	21	Starthendel (choke)
4	Achterste handgreep	13	Voorste handgreep	22	Luchtfilter
5	Handgreep ontgrendeling	14	Handbescherming	23	Primerpomp
6	Gashendel	15	Mesbeschermer	24	Smeernippel
7	Demper	16	Snij-eenheid	25	Bougiesleutel (niet afgeb.)
8	Motorafdekking	17	Bougiedop		
9	Brandstoffilter	18	Bougie		

Voor de eerste ingebruikname

- i** De heggenschaar wordt geleverd zonder brandstofmengsel.
Vul het apparaat zoals beschreven onder 'Tanken'.

Tanken

- i** Het loopt op een mengsel 1:40 van normale benzine (loodvrij) en tweetakt motorolie.



Het hanteren van brandstof moet oplettend gebeuren. Roken en open vuur vermijden vanwege explosiegevaar.

Benzine:

Minimaal octaangetal 91 ROZ, loodvrij

- Niet tanken met loodhoudende benzine, diesel of andere niet goedgekeurde brandstoffen.
- Gebruik geen benzine met een octaangetal onder 91 ROZ. Dit leidt vanwege de hogere motortemperatuur wellicht tot motorschade.
- Bij langdurige hoge toerentallen, benzine gebruiken met een hoger octaangetal.
- Vanwege milieubescherming wordt gebruik van loodvrije benzine aangeraden. Het gebruik van E10-brandstof is niet toegestaan.

Tweetakt motorolie

- conform specificaties JASO FC of ISO-L-EGC



Gebruik geen vier- of tweetaktolie voor watergekoelde buitenboordmotoren en mengsmering van tankstansen.

Het mengen

Mengverhouding (40:1)

Benzine	Tweetakt motorolie (40:1)	Benzine	Tweetakt motorolie (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Let op het nauwkeurig afmeten van de hoeveelheid olie, omdat bij kleine hoeveelheden een geringe afwijking al sterke invloed heeft op de mengverhouding.
- Verander niets aan de mengverhouding, hierdoor ontstaan meer verbrandingsresten, het brandstofverbruik stijgt en het vermogen neemt af, of de motor kan beschadigd raken.

Meng de benzine met de olie in een schone, voor benzine goedgekeurd en gespecificeerd reservoir met overloopbeveiliging.

- Vul eerst de helft van de te mengen benzine.
- Voeg dan alle mengolie toe.
- Het mengsel door elkaar schudden.
- Voeg dan de rest van de brandstof toe.

Brandstof is beperkt houdbaar omdat het veroudert. Te lang bewaarde brandstof of brandstofmengsel kunnen leiden tot startproblemen. Maak daarom niet meer brandstofmengsel aan dan u in een maand nodig heeft.

Brandstof uitsluitend droog en veilig opslaan in daarvoor gespecificeerde en goedgekeurde vaten.

Let erop dat de brandstofreservoirs buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

Tanken van de heggenschaar



- Motor uitschakelen, apparaat laten afkoelen!
- Beschermende handschoenen dragen!
- Vermijd huid- en oogcontact (veiligheidsbril dragen)!
- Absoluut 'Omgang met brandstof' in acht nemen.



- Vul de tank van de heggenschaar uitsluitend in de buitenlucht of in voldoende geventileerde ruimten.
- Reinig de omgeving van de tankplaats. Vuil in de tank veroorzaakt storingen.
- Schud het reservoir met het brandstofmengsel opnieuw voor het tanken.
- Open de sluiting (10) voorzichtig, zodat evt. overdruk kan ontsnappen.
- Vul het mengsel voorzichtig tot aan de onderkant van de vulopening.
- Sluit de tankdop.
- Stel vast dat de tankdop niet lekt.
- Reinig de tankdop en de directe omgeving.
- Let op lekkage van de tank of de brandstofleidingen.
- Druk zo nodig op de primerpomp (23).
- Neem bij het starten van de motor voldoende afstand van de tanklocatie.

Ingebruikname



Het apparaat mag niet in gebruik worden genomen voordat u de gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle genoemde instructies heeft opgevolgd en het apparaat helemaal en volgens voorschrift is gemonteerd!

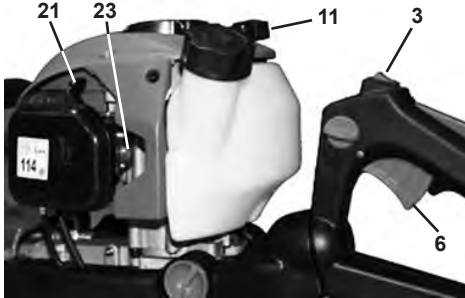
- Alleen starten als de heggenschaar helemaal in elkaar is gezet.
- Laat de heggenschaar voor de start ergens op steunen en hou deze goed vast. Let erop dat de snij-eenheid vrij staat.

Starten van de heggenschaar

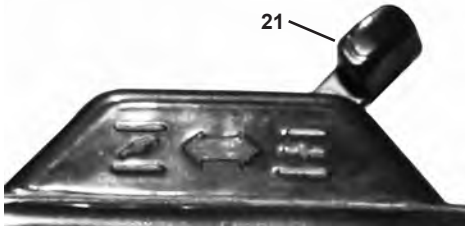
- Afstand houden van brandbare materialen.
- Stabiele positie kiezen.
- Plaats de heggenschaar voor u op de grond, de snij-eenheid wijst van u weg.

- Plaats de rechter punt van de voet op de achterste handgreep.
- Pak de voorste handgreep vast met de linkerhand.

Starten bij koude motor



- Schuif de AAN/UIT schakelaar (3) naar positie **1**.
 - Druk enkele keren voorzichtig op de primerpomp (23), totdat de pomp brandstof heeft.
 - Schuif de starthendel (choke) (21) naar **Z**.
 - Trek de trekstarter aan de handgreep (11) langzaam tot aan het weerstandspunt.
 - Trek met snelheid aan de trekstarter en laat deze langzaam vieren.
- ⚠** Trek de trekstarter niet helemaal uit en laat de handgreep niet terugslaan tegen de motor.
- Schuif de starthendel (choke) (21) naar **—**, zodra de motor aanspringt, maar uiterlijk na de 5-6 startpoging.
 - De motor draait stationair.
 - Laat het apparaat voor met het werken te beginnen ca. een minuut stationair draaien.



Motor stoppen

- Gashendel (6) loslaten.
- Schuif de AAN/UIT schakelaar (3) naar positie **0**.

Starten bij warme motor

- Schuif de AAN/UIT schakelaar (3) naar positie **1**.
- Schuif de starthendel (choke) (21) naar **—**. Trek aan de trekstarter aan de handgreep (11) totdat de motor start.

Gashendel



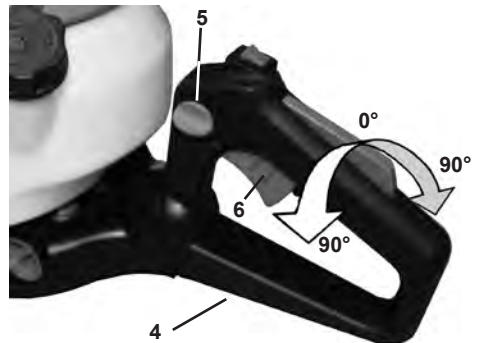
- Pak de heggenschaar beet bij de achterste handgreep (4) en druk op de vergrendeling (1); de gashendel (6) wordt vrijgegeven.
- Pak met de andere hand de voorste handgreep (13).
- Gashendel (6) indrukken.
- De snij-eenheid start op.

i Als de gashendel (6) wordt losgelaten, stopt de snij-eenheid en motor draait stationair.

Het stationaire toerental moet omlaag worden ingesteld als de snij-eenheid loopt bij niet ingedrukte gashendel (zie „Onderhoud“).

Instellingen van de heggenschaar

Afstelling achterste handgreep (4)



Voor het gemakkelijker hanteren van de heggenschaar kan de achterste handgreep in 3 werkstanden worden gezet.

Het veranderen van de instelling mag alleen gebeuren als de snij-eenheid stilstaat.

i Tijdens het instellen mag de gashendel (6) niet worden ingedrukt.

- Pak met de linker hand de heggenschaar vast aan de voorste handgreep (13).
- De ontgrendeling (5) naar beneden schuiven.
- Draai de handgreep in de gewenste positie.
- Handgreep ontgrendeling (5) loslaten. Let erop dat de ontgrendeling weer vastklikt en de handgreep goed vastzit.

Werkinstructies

Regelmatig voor ingebruikname en tijdens het werk de volgende controles uitvoeren:

- Houd de heggenschaar altijd met twee handen vast aan de voorste en achterste handgreep.
- Is het apparaat volledig en volgens voorschrift gemonteerd? Let erop, dat alle bouten en moeren goed vastgedraaid zijn.

Zie 'Onderhoud' onder bouten van de snij-eenheid

- Verkeert de heggenschaar in een goede en veilige toestand?
- Zijn alle veiligheidsfuncties in orde?
- Zit er benzine in de tank?
- Is de snij-eenheid scherp en onbeschadigd?
- Zijn motor en demper vrij van afzettingen, gebladderde of smeermiddelen?
- Is de handgreep schoon en droog (geen olie, vet of hars)?
- Is het werkgebied vrij van obstakels waarover u kunt struikelen?
- Draagt u de noodzakelijke veiligheidsuitrusting?
- Controleer de te knippen heg voor aanvang van het werk op elektrische leidingen, afrasteringen e.d.
- Heeft u de instructies gelezen en begrepen?
- Is de gashendel vrij te bewegen en werkt de vastzetknop?
- Werkt de AAN/UIT schakelaar naar behoren?
- Staat de snij-eenheid altijd stil bij stationair draaien?
- Als de snij-eenheid beweegt bij stationair draaien, dan moet het stationaire toerental worden verlaagd (zie 'Afstellen stationaire toerental').
- Stel vast dat de transmissie voldoende smering heeft (zie 'Onderhoud').

Gedrag bij werken met een heggenschaar

- Niet alleen werken. In geval van nood moet er iemand binnen roepafstand zijn.
- Kinderen, personen en dieren op veilige afstand houden (min. 15 m).
- Vanwege slipgevaar niet werken op sneeuw, ijs of een andere gladde ondergrond.
- Zorg voor een veilig en opgeruimd werkgebied. Voorwerpen die kunnen worden weggeslingerd uit het werkgebied verwijderen.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Houd te allen tijde uw evenwicht. Niet in voorovergebogen houding werken.
- Werk niet in onvoldoende licht (mist, regen, sneeuw- jachten of schemering).
- Verjaag dieren uit de heg voordat het knippen begint, om deze niet in gevaar te brengen.
- Heggenschaar alleen gebruiken als u stabiel staat.
- Bij wisseling van positie de heggenschaar uitschakelen.
- Wees er zeker van dat alle vreemde voorwerpen uit de heg zijn verwijderd (draad), omdat deze de snij-eenheid van de heggenschaar kunnen beschadigen.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de snij-eenheid als deze in werking is.
- Houd de heggenschaar zo vast dat u geen uitlaatgas- sen inademt. Niet werken in gesloten ruimten.

- Houd de heggenschaar altijd met twee handen vast, linkerhand aan de voorste en rechterhand aan de achterste handgreep. Nooit met één hand werken.
- Als u de gashendel loslaat, beweegt de snij-eenheid nog een korte tijd door (vliegwieleffect).
- Begin met knippen als de snij-eenheid loopt.
- De snij-eenheid nooit met de handen beetpakken als deze in werking is.
- Werk nooit
 - met gestrekte armen
 - aan moeilijk bereikbare plaatsen
 - te ver voorovergebogen
- Werk nooit met de heggenschaar boven schouderhoogte.
- Laat een lopende snij-eenheid nooit in contact komen met afrasteringen of de grond.
- Motor uitschakelen en bougiepod losmaken
 - als het apparaat merkbaar anders aanvoelt
 - als vastzittend knipsel moet worden verwijderd
 - bij controle van de snij-eenheid, als deze contact heeft gemaakt met stenen, spijkers of andere harde voorwerpen
 - bij het verhelpen van storingen
 - in pauzes
 - als de heggenschaar alleen achterblijft
- Plaats een heetgelopen heggenschaar niet in droog gras of op andere brand-bare voorwerpen.
- Stel vast dat vóór het werk begint:
 - Er zich geen personen of dieren in het werkgebied bevinden.
 - U ongehinderd achteruit kunt wijken.
 - Het loopgebied vrij is van alle verontreinigingen, takken en struikgewas.
 - Stabiel staan mogelijk is.

-  Als personen met een circulatiestoornis te vaak worden blootgesteld aan trillingen, kan er schade ontstaan aan het zenuwstelsel of bloedvaten.

U kunt de trillingen verminderen:

- door dikke, warme werkhandschoenen.
- inkorten van de werktijd (meerdere lange pauzes nemen).

-  Raadpleeg een arts als uw vingers dik worden, u zich onwel voelt of als uw vingers gevoelloos worden.

Werken met een heggenschaar

De heggenschaar met twee handen van uw lichaam weghouden terwijl u stabiel staat.

- De maximale knipdikte is afhankelijk van de houtsoort, de leeftijd, de vochtigheid en de hardheid van het hout.
- Daarom hele dikke takken voor het knippen van de heg met een takkenschaar op de juiste lengte afkorten.
- De heggenschaar kan vanwege de tweesnijdende messen door zwenken heen en weer worden bewogen en van voor naar achter.
- Knip de heg eerst aan de zijkant, daarna de bovenkant.
- De heg knippen van onder naar boven.
- Knip de heg trapezevormig, dat voorkomt dat de heg bij de grond kaal wordt door te weinig lichtval.
- Span een koord boven de lengte van de heg, als u de bovenkant gelijkmatig wilt knippen.

- Als er sterk gesnoeid moet worden, doe dit dan in meerdere stappen.
- Geschikte momenten voor snoeien:
 - Loofheg: juni en oktober
 - Naaldheg: april en augustus
 - snelgroeïende heg: vanaf mei ca. elke 6 weken
- Let op broedende vogels in de heg. Verschuif het knippen van de heg, of sla dat stuk over.



Volg in alle gevallen de veiligheidsinstructies op.

Onderhoud en verzorgen



Voor alle onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden

- **Motor uitzetten**
- **Wachten tot de snij-eenheid stilstaat**
- **Bougiedop losmaken (behalve bij afstellen stationair toerental)**

Voer onderhoudswerkzaamheden niet uit nabij open vuur vanwege het brandgevaar.

Onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden die niet in dit hoofdstuk worden beschreven, mogen uitsluitend door een servicedienst worden uitgevoerd.

Voor onderhoud en reinigen verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten vóór gebruik absoluut weer volgens voorschrift worden gemonteerd en gecontroleerd.

Uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Andere onderdelen kunnen leiden tot onvoorziene schade, of gevaar opleveren voor de gebruiker.

Onderhoud



Draag handschoenen om letsel te voorkomen.

Om langdurig en betrouwbaar gebruik van de heggen-schaar te waarborgen, moeten volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden uitgevoerd.

Controleer de heggen-schaar op zichtbare mankementen zoals

- loszittende bevestigingen
- versleten of beschadigde onderdelen
- beschadigde, gebroken of verbogen snij-eenheid
- tankdop en brandstofleidingen op lekkages

Controleer de heggen-schaar na elk gebruik op slijtage, met name de speling in de snij-eenheid.

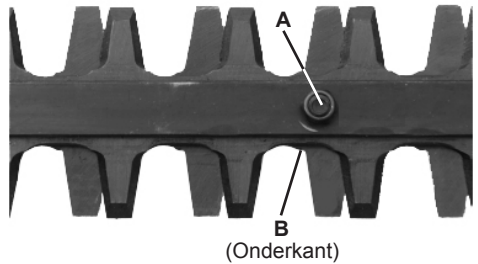
- juist gemonteerde en werkende veiligheidsvoorzieningen of afdekkappen.

Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren voordat de heggen-schaar wordt gebruikt.

Snij-inrichting afstellen

Stel de speling af, als knipsel tussen de tanden klemt of als de speling door normale slijtage van de snij-eenheid na verloop van tijd groter wordt.

Voor een goed resultaat bij het knippen moet de speling tussen de messen en het zwaard correct zijn afgesteld.



Handel als volgt:

1. Draai de moeren (A) los aan de bovenkant van de snij-eenheid.
2. Draai de bouten (B) aan de onderkant licht vaster (evt. eerst iets lossen).
3. Draai de bouten een kwart tot een halve slag terug tegen de klok in.
4. Hou de bout met een schroevendraaier tegen en draai de moeren goed vast.



De speling is goed afgesteld als de revet onder de kop van de bout nog net met de hand kan worden gedraaid.

5. Smeer de snij-eenheid met milieuvriendelijke smeerolie.



Te weinig speling leidt tot oververhitting en daardoor tot beschadiging van het apparaat.

Transmissie smeren

De transmissie elke 10 tot 20 bedrijfsuren smeren.

1. Plaats de vetspuit op de smeernippel (24).
2. Pers een beetje vet naar binnen.

Gebruik normaal verkrijgbaar smeermiddelen.



Afstellen stationair toerental

Als de snij-eenheid bij stationair toerental doorloopt, moet het toerental worden bijgesteld.

1. Laat de motor 3-5 minuten warmdraaien (laag toerental!).
2. Draai aan de stelschroef (C):
 - met de klok mee → stationair toerental hoger (+)
 - tegen de klok in → stationair toerental lager (-)



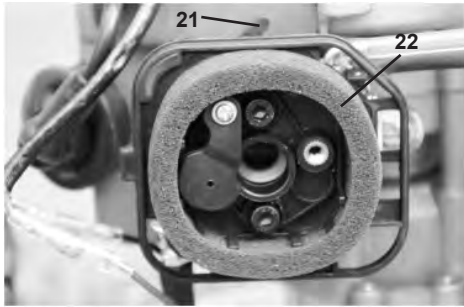
Raadpleeg de fabrikant als de snij-eenheid desondanks blijft doorlopen.

In dat geval niet meer met de heggen-schaar werken!

Luchtfilter reinigen/vervangen

Verwijder regelmatig stof en vuil van het luchtfilter, om

- vermogensverlies,
- startproblemen,
- te hoog brandstofverbruik te voorkomen.



Reinig het luchtfilter na ca. 8 bedrijfsuren, bij buitengewoon stoffige condities vaker.

1. Starthendel (choke) (21)  openzetten, zodat geen vuil in de carburateur kan komen.
2. Luchtfilterkap (19) verwijderen.
3. Het schuimrubber luchtfilter (22) verwijderen.
4. Was het luchtfilter schoon met een lauwwarme zee-oplossing.



Blaas het vuil er niet uit, er bestaat gevaar voor oogletsel!

5. Reinig het luchtfilterhuis met een kwast.
6. Laat het luchtfilter goed drogen en plaats het weer terug.
7. De luchtfilterkap weer terugplaatsen.

Vervang het luchtfilter regelmatig.



Beschadigde luchtfilters moeten vóór aanvang van het werk worden vervangen.

Brandstoffilter reinigen/vervangen

Controleer het brandstoffilter (9) waar nodig. Een vervuild brandstoffilter beperkt de brandstoftoevoer.

Open de tankdop (10) en trek het brandstoffilter met een draadhaak door de opening.

- lichte vervuiling . trek het brandstoffilter van de brandstofleiding af en reinig het filter in wasbenzine
- sterke vervuiling . brandstoffilter vervangen

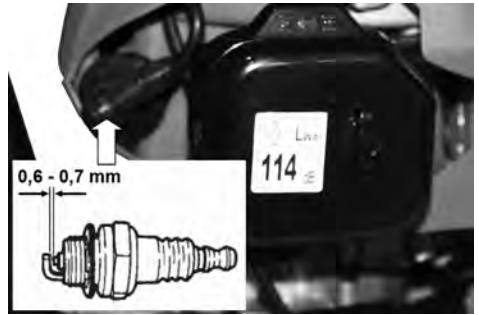
Bougie vervangen/controleren

Raak de bougie (18) of de bougiedop (17) niet aan als de motor loopt. Hoogspanning! Gevaar voor verbranding bij hete motor. Beschermende handschoenen dragen!

Controleer regelmatig de bougie en afstand tussen de elektroden.

Handel als volgt:

1. Trek de bougiedop van de bougie af.
2. De bougie met de meegeleverde bougiesleutel losdraaien.



De elektrodenafstand moet liggen tussen 0,6 en 0,7 mm.

Reinig de bougie als deze vervuild is.

Vervang de bougie:

- bij beschadigingen aan de isolatie
- bij sterk ingebrande elektroden
- bij sterk vervuilde of vetgeslagen elektroden
- elke maand bij regelmatig gebruik

Bougie controleren

1. Bougiedop van de bougie aftrekken.
2. De bougie met de meegeleverde bougiesleutel losdraaien.
3. Plaats de bougiedop stevig op de bougie.
4. Duw de bougie met een geïsoleerde tang tegen het motorhuis (niet vlakbij het bougiegat).
5. Schuif de AAN/UIT schakelaar naar positie „START“.
6. Trek krachtig aan de trekstarter.

Bij juiste werking moet een vonk zichtbaar zijn tussen de elektroden.

Demper/uitlaat



De demperbouten niet nadraaien als de motor heet is.

1. Controleer regelmatig of de bouten (D) van de demper (7) niet zijn losgeraakt.

→ Als deze los zitten, handvast aandraaien.

2. Reinig de openingen (E) regelmatig

Verzorgen

Reinig de heggenschaar zorgvuldig na elk gebruik, zodat deze onberispelijk kan blijven werken.



Draag beschermende handschoenen bij het reinigen van de snij-eenheid!

- Reinig de behuizing met een zachte borstel of een droge doek.



Water, oplosmiddelen en polijstmiddelen zijn niet toegestaan.

- Let erop dat de ventilatiesleuven voor de koeling van motor vrij blijven (gevaar voor oververhitting).
- Reinig de snij-eenheid regelmatig met een doek of een borstel.



Reinig de snij-eenheid niet met water vanwege roestgevaar.

- Reinig regelmatig alle bewegende delen.



Gebruik daarbij geen vet! Gebruik milieuvriendelijke olie.

Onderhoudsschema

Onderhoud	Onderhoudsinterval
Snij-inrichting afstellen	wanneer nodig
Afstellen stationair toerental	wanneer nodig
Demperbouten natrekken	wanneer nodig
Brandstoffilter reinigen/ vervangen	wanneer nodig
Luchtfilter reinigen/ vervangen	elke 8 bedrijfsuren (vaker onder stoffige condities)
Transmissie smeren	elke 20 bedrijfsuren, minimaal 1 keer per jaar

Transport

Schakel de motor uit van het te transporteren apparaat, nadat de snij-eenheid tot stilstand is gekomen de mesbescherming aanbrengen.

Draag het apparaat aan de voorste handgreep. Houd daarbij de snij-eenheid naar achteren en de hete uitlaat van uw lichaam af.

Transporteer het apparaat in een voertuig alleen in de kofferbak of in een andere separate ruimte. Zorg ervoor dat de heggenschaar niet kan omvallen, beschadigen of dat er brandstof kan weglekken.

Opslag

- Bewaar het ongebruikte apparaat met opgezette mesbeschermers op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.
- Bij langdurige opslag op het volgende letten, om de levensduur van de heggenschaar te verlengen en een gemakkelijke bediening te waarborgen:
 - Grondige reiniging uitvoeren.
 - Alle bewegende delen behandelen met milieuvriendelijke olie.



Daarbij geen vet gebruiken.

- Trek de bougiedop van de bougie.
- Schuif de mesbeschermers op de snij-eenheid.
- Maak de tank helemaal leeg.



Voer overtollige brandstof milieuvriendelijk af.

- De carburateur laten leeglopen.

Mogelijke storingen		
Storing	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Heggenschaar doet het niet	• Geen brandstof • Storing in de brandstofleiding • Brandstoffilter verstopt • Bougie defect • Carburateur defect • Interne storing	• Brandstofpeil controleren • Brandstofleiding controleren op knikken of beschadigingen • Brandstoffilter reinigen/vervangen • Bougie vervangen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen
Heggenschaar knipt met onderbrekingen	• Interne storing • Aan-/uit schakelaar defect	• Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen
Motor loopt, snij-eenheid staat stil	• Snij-eenheid blokkeert • Interne storing • Koppeling defect	• Voorwerpen verwijderen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen • Fabrikant, resp. aanbevolen service-dienst raadplegen
Snij-eenheid loopt heet	• Ontbrekende smering --> wrijving • Te weinig speling • Snij-eenheid is bot	• Snij-eenheid smeren • Speling instellen • Snij-eenheid laten slijpen

Technische gegevens

Benzine Heggenschaar BHSN 602

Motorvermogen max. bij toerental.....	0,9 kW bei 8.500 min ⁻¹	
Cilinderinhoud.....	25,4 cm ³	
Stationair toerental.....	3400 min ⁻¹	
Ontsteking.....	elektronische ontsteking	
Bougie.....	NHSP L8RTF	
Brandstof volume.....	0,6 l	
Mengverhouding (brandstof/tweetakt-olie).....	40:1	
Kniplengte.....	600 mm	
Knipdikte.....	tot 27 mm	
Gewicht (lege tank, zonder mesbeschermer).....	6,1 kg	
Geluidsdruk LPA (conform EN ISO 10517).....	94 dB(A)	K = 2,5 dB
Geluidsdruk niveau LWA (conform richtlijn 2004/108/EG).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Trillingsniveau (DIN EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²	

Technische wijzigingen voorbehouden.

Afvoeren en milieubescherming

Als uw apparaat op een dag onbruikbaar wordt of als u het niet langer nodig heeft, geef het dan niet mee met het huisvuil, maar voer het milieuvriendelijk af. Leeg de olie- en benzinetank zorgvuldig en geef de restanten af op een verzamelstation. Geef (ook) het apparaat af bij een recyclingstation. Kunststof- en metaaldelen kunnen hier worden gescheiden voor hergebruik. Informatie hierover kunt u opvragen bij gemeentelijke instanties.

Onderdelen bestellen

Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Gebruik bij de werkzaamheden met dit apparaat geen accessoires, behalve die door ons bedrijf worden aanbevolen. Anders kunnen de bediener of de in de omgeving aanwezige omstanders ernstig letsel oplopen of kan het apparaat worden beschadigd.

Reparatiedienst

Reparaties aan gereedschap mogen uitsluitend door een vakman worden uitgevoerd.

Beschrijf de door u vastgestelde storing als een apparaat ter reparatie wordt opgestuurd.

Garantievoorwaarden

Voor dit benzine apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koopovereenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:

De garantieperiode bedraagt 24 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Bij commerciële toepassing alsook bij verhuur is de garantie beperkt tot 12 maanden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

EG-Conformiteitsverklaring



Wij, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, verklaren enig in verantwoording, dat het produkt **Benzine Heggenschaar BHSN 602**, waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn **2006/42/EG** (machinerichtlijn), **2004/108/EG** (EMV-Richtlijn), **97/68 EG** zoals gewijzigd bij **2011/88/EG**, **2011/65/EG** (RoHS-Richtlijn) en **2000/14/EG** (geluidsrichtlijn) inclusief veranderingen. Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids en gezondheidseisen is rekening gehouden met de volgende normen en/of technische specificaties:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

Gemeten geluidsvermogensniveau	111,8 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	114,0 dB (A)

Procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens appendix V / Richtlijn 2000/14/EG

Het bouwjaar staat op het identificatieplaatje vermeld en kan bovendien vastgesteld worden op basis van de oplopende serienummering

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, Technisch management Ikra GmbH

Technische documentatie gedeponneerd bij: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Vsebina	Stran
Obseg dobave.....	2
Delovanje.....	2
Simboli na stroju.....	2
Simboli v navodilih.....	2
Pravilna/nepravilna uporaba.....	3
Ostala tveganja.....	3
Varno delo.....	3
• Prvi koraki.....	3
• Ravnanje z gorivom.....	5
Opis.....	6
Pred prvim zagonom.....	7
Nalivanje goriva.....	7
• Bencin.....	7
• Dvotaktno motorno olje.....	7
• Mešanje.....	7
• Nalivanje goriva v škarje za živo mejo.....	7
Zagon.....	7
• Zagon škarij za živo mejo.....	7
• Zagon pri hladnem motorju.....	8
• Ustavitel motorja.....	8
• Zagon pri toplem motorju.....	8
• Ročica za plin.....	8
Nastavitve škarij za živo mejo.....	8
• Nastavitev zadnjega ročaja.....	8
Navodila za delo.....	9
• Obnašanje pri delu s škarjami za živo mejo.....	9
Delo s škarjami za živo mejo.....	9
Vzdrževanje in čiščenje.....	10
• Vzdrževanje.....	10
• Nastavitev rezila.....	10
• Mazanje gonila.....	10
• Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku.....	10
• Čiščenje oz. menjava zračnega filtra.....	10
• Čiščenje oz. menjava bencinskega filtra.....	11
• Menjava oz. pregled vžigalne svečke.....	11
• Pregled vžigalne iskre.....	11
• Dušilnik zvoka/izstopna odprtina.....	11
• Čiščenje.....	11
Načrt vzdrževanja.....	12
Transport.....	12
Shranjevanje.....	12
Možne motnje.....	12
Tehnični podatki.....	13
Odstranjevanje in varstvo okolja.....	13
Naročanje rezervnih delov.....	13
Popravila.....	13
Garancijski pogoji.....	13
ES izvaja o skladnosti.....	14

Obseg dobave

- Bencinske škarje za živo mejo BHSN 602
- Ščitnik za rezilo
- Orodje
- Navodila za uporabo

Po odstranitvi stroja iz embalaže preverite popolnost pošiljke in morebitne transportne poškodbe.

Reklamacij nemudoma sporočite prodajalcu oziroma proizvajalcu. Poznejše reklamacije ne bodo upoštevane.

Delovanje

Podatki o emisiji hrupa v skladu z zakonom o varnosti izdelkov oziroma ES smernico o strojih: raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže (80 dB (A)). V tem primeru izvedite ustrezne varnostne ukrepe. (Na primer uporaba ščitnika za ušesa.)



Upoštevajte državne predpise za zaščito pred hrupom!

Simboli na stroju

	Opozorilo! Škarje za živo mejo lahko povzročijo resne poškodbe!		Pred zagonom in vsemi vzdrževalnimi, montažnimi in čistilnimi deli natančno preberite navodila.
	Bencin in olje sta vnetljiva in lahko eksplodirata. Prepovedani so ogenj, odprt plamen in kajenje.		Ne izpostavljajte dežju. Orodja ne uporabljajte v dežju.
	Nosite zaščitna očala!		Nosite ščitnik za ušesa!
	Nosite zaščitne rokavice!		Nosite zaščitne čevlje!
	Hitro vnetljivo		Pozor, vroče površine
	Strupeni izpušni plini (Stroj uporabljajte samo na prostem.)		Zaganjalna ročica (choke) „hladen zagon“
			Zaganjalna ročica (choke) „topel zagon in delovanje“

Simboli v navodilih za uporabo

	OPOZORILO		INFORMACIJA
--	-----------	--	-------------

Pravilna/nepravilna uporaba

- Bencinske škarje za živo mejo so namenjene izključno obrezovanju žive meje oziroma grmovja. Maksimalni premer vej žive meje ne sme presegati 27 mm.
- K pravilni uporabi spada tudi branje in upoštevanje navodil pred vsako uporabo. Pred in med uporabo preverite, ali so škarje za živo mejo mogoče poškodovane. Pri potrebnih popravilih se obrnite na specializiranega prodajalca.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele oziroma dele, ki jih je priporočil proizvajalec. Škarje za živo mejo lahko uporabljate samo na prostem.
- Pri uporabi neoriginalnih ali navedenih rezervnih delov, za nastalo materialno škodo/poškodbe odgovarja upravljavec in ne proizvajalec.
- Nenavedena uporaba ni v skladu z določili in je napačna.
- K pravilni uporabi spada tudi upoštevanje proizvajalčevih navodil za uporabo, vzdrževanje in popravila ter varnostnih navodil v priročniku.
- Upoštevajte veljavne predpise za preprečevanje nesreč ter ostale splošne delovno-medicinske in varnostno-tehnične predpise.
- Vsaka druga uporaba ni v skladu z določili. Proizvajalec v tem primeru ne odgovarja za nastalo posledično škodo: tveganje nosi uporabnik sam.
- Proizvajalec prav tako ne odgovarja za kakršnokoli škodo zaradi nedovoljenih sprememb škarij za živo mejo.
- Stroj lahko nastavlja, uporabljajo in vzdržujejo samo osebe, ki so ustrezno usposobljene in poznajo nevarnosti. Popravila lahko izvaja samo pooblaščen servis proizvajalca.
- Stroja ne uporabljajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije ter ga ne izpostavljajte dežju.
- Iz žive meje ali grmovja odstranite kovinske dele (npr. žice).

Ostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi v skladu z določili lahko kljub upoštevanju varnostnih določil nastanejo nekatera tveganja, ki jih lahko zmanjšate z upoštevanjem „Pravilne uporabe“ in „Varnostnih navodil“ ter vseh ostalih navodil v priročniku.

- Obzornost in previdnost zmanjšata tveganje poškodb ter materialne škode.
- Zlom delov rezila.
- Poškodbe zaradi odtrganih delov rezila.
- Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom pri uporabi v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nevarnost opeklin na vročih delih.
- Pri daljšem neprekinjenem delu brez ščitnika za ušesa okvare sluha.
- Kljub vsem informacijam in ukrepom lahko pride do tveganj, ki niso očitna.

Varno delo



Pred zagonom stroja preberite vsa priložena navodila in državne varnostne predpise ter tako sebe in druge zaščitite pred možnimi nevarnostmi.



Varnostna navodila (navodila za uporabo) vedno skrbno shranite zraven škarij za živo mejo.



Škarje za živo mejo lahko uporabljajo samo osebe z dovolj velikimi izkušnjami.



Škarje za živo mejo posodite samo osebam, ki so seznanjene z njihovim delovanjem. V tem primeru vedno priložite tudi navodila za uporabo.



Popravila stroja lahko izvaja samo pooblaščen servis proizvajalca.

Prvi koraki

- Pri prvi uporabi škarij za živo mejo mora uporabnik imeti praktično uvajanje v delo in osebno zaščitno opremo, ki mu ga nudi izkušen uporabnik.
- Bodite previdni. Delajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Neprevidnost pri delu lahko povzroči težke poškodbe.
- Pred delom se s strojem najprej seznanite. Premalo seznanjeni upravljavci lahko zaradi nepravilne uporabe ogrozijo sebe in druge.
- Poskrbite za varno stojišče ter ohranjajte ravnotežje. Uporaba na primer lestve, ni dovoljena.
- Stroja ne uporabljajte za druge namene. (Glejte „Pravilna uporaba“.)

- Nosite ustrezna delovna oblačila:
 - ne nosite nakita ali ohlapnih oblačil, saj se lahko zapletejo,
 - nosite rokavice ter čevlje, ki ne drsijo,
 - dolge lase si spnite v mrežico.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo:
 - ščitnik za ušesa,
 - zaščitna očala ali zaščito za obraz,
 - delovne rokavice,
 - zaščitne čevlje,
 - ustrezno čelado v situacijah, kjer obstaja nevarnost poškodb glave.
- Priporočljiva je uporaba ščitnika za noge ter zaščitnega jopiča.
- Vzdržujte delovno območje!
- Upošteвайте vplive v okolici:
 - škarij za živo mejo ne izpostavljajte dežju,
 - škarij za živo mejo ne uporabljajte v mokri ali vlažni okolici,
 - pri neugodnem vremenu (dež, sneg, led, veter) delo prestavite zaradi velike nevarnosti nesreči!,
 - poskrbite za dobro osvetljenje,
 - škarij za živo mejo ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Zaradi hrupa motorja mogoče ne boste slišali nevarnosti. Najprej se seznanite z okolico.
- Škarij za živo mejo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- V odmorih med delom škarij odložite tako, da nihče ni ogrožen. Zavarujte jih pred nepooblaščenimi osebami.
- Stroja ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 18 let.
- Stroj zavarujte pred nepooblaščenimi osebami in otroki.
- Upravitelj je odgovoren za poškodbe drugih oseb ter njihove lastnine.
- Pazite, da se nepooblaščen osebe, posebej otroci, ne dotikajo orodja ali motorja.
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.
- Z obrezovanjem začnite šele, ko rezilo deluje.
- Pazite na preobremenitev stroja! Delo v navedenem območju zmogljivosti je boljše in varnejše.
- Stroj uporabljajte samo s pravilno nameščenimi varnostnimi napravami. Na stroju ne spreminjajte ničesar, kar lahko vpliva na varnost.
- Ne uporabljajte rezil, ki ne ustrezajo navedenim podatkom.



Uporaba drugega orodja in opreme lahko povzroči poškodbe.

- Stroj izklopote ter z vžigalne svečke povlecite vtič pri:
 - dotiku škarij z zemljo, kamni, žebli ali drugimi tujki. Preverite, ali j stroj poškodovan,
 - popravilih ter vzdrževalnih in čistilnih delih,
 - odpravljanju motenj (npr. blokiranju rezila),
 - transportu in shranjevanju,
 - zapuščanju delovnega območja, tudi pri kratkih odmorih.
- Škarije za živo mejo redno vzdržujte:
 - za boljše in varno delo redno brusite in čistite orodja,
 - ročaja morata biti suha in brez ostankov maziv,
 - upoštevajte navodila za vzdrževanje.
- Pregledujte, ali je stroj mogoče poškodovan.
 - Pred nadaljnjim delom preverite, ali varnostne naprave pravilno delujejo.
 - Preglejte, ali premični deli pravilno delujejo in se ne zatikajo ter, ali so poškodovani tudi drugi deli. Vsi deli morajo biti pravilno namešчени ter izpolnjevati vse pogoje za varno delovanje škarij.
 - Poškodovane varnostne naprave in dele lahko zamenja ali popravi samo proizvajalec ali pooblaščen servis, če v navodilih ni navedeno drugače.
 - Zamenjajte poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke.
- Nikoli ne puščajte vstavljenih nastavnih ključev!
- Pred vklopom vedno najprej preverite, ali so vsi ključji in orodja odstranjeni.
- Če stroja ne boste uporabljali, ga shranite na suhem in zaprtem mestu izven dosega otrok.
- Stroja nikoli ne poskušajte popravljati sami.



Ne izvajajte drugih popravil, kot je opisano v poglavju „Vzdrževanje“, ampak se obrnite neposredno na proizvajalca ali pooblaščen servis.



Popravlila drugih delov stroja lahko izvajata samo proizvajalec ali pooblaščen servis.



Uporabljajte samo originalne rezervne dele! Uporaba drugih rezervnih delov ali opreme je lahko nevarna. Proizvajalec v tem primeru ne odgovarja za nastalo škodo.

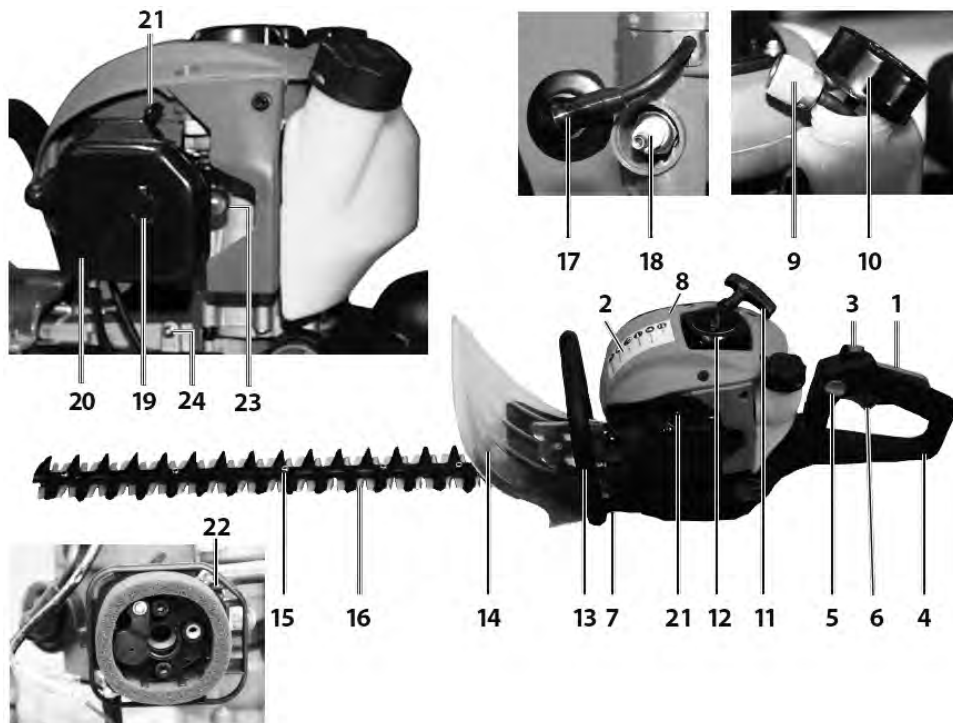
Ravnanje z gorivom



Gorivo in hlapi so vnetljivi in lahko pri vdihavanju ali stiku s kožo povzročijo težke poškodbe. Zaradi tega z gorivom ravnajte zelo previdno in poskrbite za dobro prezračevanje.

- Pred nalivanjem goriva ugasnite motor in počakajte, da se stroj ohladi.
- Pri nalivanju goriva se izogibajte odprtemu ognju.
- Pri nalivanju goriva nosite rokavice.
- Goriva ne nalivajte v zaprtih prostorih (nevarnost eksplozije).
- Pazite, da ne polijete goriva ali olja. V nasprotnem primeru škarje za živo mejo takoj očistite. Če ste gorivo ali olje polili po obleki, se preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne steče v zemljo.
- Po nalivanju goriva ponovno zaprite pokrov rezervoarja in med delovanjem preverite, da se ni odprl.
- Preverite, da pokrov rezervoarja in cevi za bencin tesnijo. V nasprotnem primeru stroja ne uporabljajte.
- Gorivo prenašajte in shranjujte samo v primernih posodah.
- Goriva ne prenašajte ali shranjujte v bližini gorljivih ali hitro vnetljivih snovi ter isker oziroma odprtega ognja. Gorivo zavarujte pred otroki.
- Za zagon stroja se dovolj oddaljite od mesta nalivanja goriva.

Opis



1	zapora ročice za plin	10	pokrov rezervoarja goriva	19	krilati vijak
2	varnostna nalepka	11	zaganjalna vrstica z ročem	20	pokrov zračnega filtra
3	stikalo za VKLOP/IZKLOP	12	zaganjalnik	21	zaganjalna ročica (choke)
4	zadnji ročaj	13	sprednji ročaj	22	zračni filter
5	gumb za sprostitve ročaja	14	zaščita za roke	23	vbrizgalna črpalka
6	ročica za plin	15	ščitnik	24	mazalka
7	dušilec zvoka	16	rezilo	25	ključ vžigalne svečke (brez slike)
8	maska motorja	17	vtič vžigalne svečke		
9	bencinski filter	18	vžigalna svečka		

Pred prvim zagonom

- i** Škarje za živo mejo ob dobavi nimajo goriva.
Gorivo nalijte, kot je opisano v poglavju „Nalivanje goriva“.

Nalivanje goriva

- i** Stroj deluje z mešanico 1:40 iz običajnega bencina (neosvinčenega) in olja za dvotaktne motorje.

- no** Pri ravnanju z bencinom bodite zelo previdni. Zaradi nevarnosti eksplozije ne kadite in se izogibajte odprtemu ognju.

Bencin:

Oktansko število najmanj 91 ROZ, neosvinčen.

- Ne nalivajte osvinčenega bencina, dizla ali drugega nedovoljenega goriva.
- Ne uporabljajte bencina z oktanskim številom manj kot 91 ROZ. Posledica so lahko visoke temperature ter poškodbe motorja.
- Pri neprekinjenem delu z visokim številom vrtljajev uporabljajte bencin z višjim oktanskim številom.
- Uporaba neosvinčenega bencina je priporočljiva zaradi varstva okolja. Uporaba goriva E10 ni dovoljena.

Olje za dvotaktne motorje

- V skladu s specifikacijo JASO FC ali ISO-L-EGC.

- !** Ne uporabljajte olja za štiriktaktne motorje ali dvotaktne izvenkrmne motorje z vodnim hlajenjem ter pripravljenih mešanic z bencinskimi črpalk.

Mešanje

Razmerje sestavin 40:1

Bencin	Olje za dvotaktne motorje (40:1)	Bencin	Olje za dvotaktne motorje (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Pazite na natančno odmerjanje olja, saj lahko že majhno odstopanje zelo vpliva na razmerje sestavin.
- Razmerja sestavin ne spreminjajte, saj lahko pride do povečanja produktov zgorevanja, večje porabe goriva, zmanjšanje moči in poškodb motorja.

Bencin in olje mešajte v čisti posodi, ki je primerna za bencin in ima zaščito pred prenapolnjenostjo.

1. Najprej nalijte polovico bencina za mešanje.
2. Nato dolijte vso olje.
3. Mešanico pretresite.
4. Nato dolijte še ostalo količino goriva.

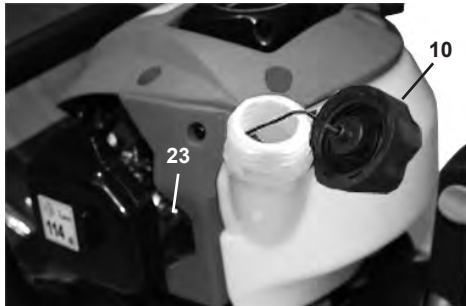
Goriva so primerna za skladiščenje samo omejeno, saj se starajo. Predolgo skladiščeno gorivo lahko povzroči težave pri zagonu. Zaradi tega zmešajte samo toliko goriva, kot ga boste porabili v enem mesecu.

Gorivo shranjujte samo v ustreznih posodah in na suhem in varnem mestu.

Gorivo shranjujte na mestu izven dosega otrok.

Nalivanje goriva v škarje za živo mejo

- !**
- Ugasnite motor in počakajte, da se stroj ohladi!
 - Nosite zaščitne rokavice!
 - Izogibajte se tiku s kožo in očmi! (Nosite zaščitna očala.)
 - Upošteвайте navodila v poglavju „Ravnanje z gorivom“.



1. Gorivo v škarje za živo mejo nalivajte samo na prostem ali dovolj prezračevanih prostorih.
2. Očistite okolico nalivanja. Umazanja v rezervoarju povzroča motnje med delovanjem.
3. Posodo z mešanico goriva pred nalivanjem še enkrat pretresite.
4. Previdno odprite pokrov (10) tako, da se lahko razgradi morebitni nadtlak v notranjosti.
5. Mešanico previdno nalijte do spodnjega roba polnilnega nastavka.
6. Ponovno zaprite pokrov rezervoarja.
7. Prepričajte se, da pokrov tesni.
8. Očistite pokrov in okolico.
9. Bodite pozorni na netesnost rezervoarja in cevi za gorivo.
10. Po potrebi uporabite vbrizgalno črpalko (23).
11. Pred zagonom motorja se dovolj oddaljite od mesta nalivanja goriva.

Zagon

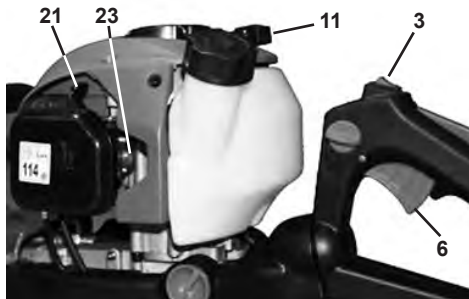
- !** Stroja ne uporabljajte, preden niste prebrali navodil za uporabo, upoštevali vseh navedenih nasvetov ter stroja v celoti in pravilno sestavili!

- Škarje za živo mejo zaženite samo, če so v celoti sestavljene.
- Za zagon škarje podprite in jih dobro držite. Pazite, da je rezilo prosto.

Zagon škarij za živo mejo

1. Upošteвайте dovolj veliko razdaljo do gorljivih materialov.
2. Poiščite si varno stojišče.
3. Škarje za živo mejo postavite pred seboj na tla tako, da je rezilo obrnjeno stran od telesa.
4. Kapico desnega čevlja postavite v zadnji ročaj.
5. Sprednji ročaj primite z levo roko.

Zagon pri hladnem motorju

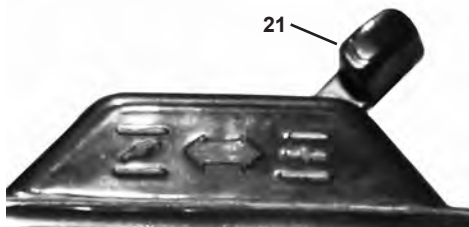


1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (3) prestavite na položaj **1**.
2. Večkrat previdno pritisnite vbrizgalno črpalko (23) tako, da gorivo steče v črpalko.
3. Zaganjalno ročico (choke) (21) potisnite na **1**.
4. Zaganjalno vrstico z ročem (11) počasi izvlecite do upora.
5. Zaganjalno vrstico z ročem povlecite hitro in jo nato počasi izpustite.



Zaganjalne vrstice ne izvlecite popolnoma ter roča ne spustite iz rok, da bi udaril ob motor.

6. Zaganjalno ročico (choke) (21) potisnite na **2**, ko se je motor zagnal ali najpozneje po 5–6 potegu.
7. Motor se vrti v prostem teku.
8. Pred začetkom dela na stroj deluje približno eno minuto v prostem teku.



Ustavitev motorja

1. Izpustite ročico za plin (6).
2. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (3) prestavite na položaj **0**.

Zagon pri toplem motorju

1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (3) prestavite na položaj **1**.
2. Zaganjalno ročico (choke) (21) prestavite na **2**. Zaganjalno vrstico z ročem vlecite (11), dokler se motor ne zažene.

Ročica za plin



1. Škarje za živo mejo primite za zadnji ročaj (4) ter pritisnite zaporo ročice za plin (1); ročica za plin (6) se sprostí.
2. Z drugo roko primite sprednji ročaj (13).
3. Pritisnite ročico za plin (6).
4. Rezilo začne delovati.

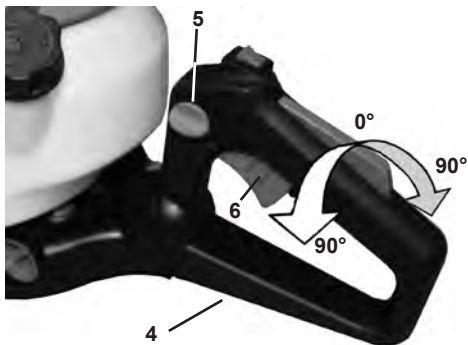


Pri izpustitvi ročice za plin (6) se rezilo ustavi in motor deluje v prostem teku.

Če rezilo kljub temu deluje naprej, je treba znižati število vrtljajev v prostem teku. (Glejte „Vzdrževanje“.)

Nastavitve škarij za živo mejo

Nastavitev zadnjega ročaja (4)



Za lažje vodenje škarij za živo mejo lahko zadnji ročaj nastavite v 3 delovne položaje. Zadnji ročaj lahko nastavite samo pri mirujočem rezilu.



Med nastavitvijo ne pritisčajte ročice za plin (6).

1. Škarje za živo mejo trdno držite z levo roko na sprednjem ročaju (13).
2. Gumb za sprostitve ročaja (5) potisnite navzdol.
3. Ročaj zavrtite v zelen položaj.
4. Gumb za sprostitve ročaja (5) izpustite. Pazite, da se gumb zaskoči in je ročaj trdno nameščen.

Navodila za delo

Pred zagonom in med delom redno opravljajte v nadaljevanju opisane preglede.

- Škarje za živo mejo vedno trdno držite na sprednjem in zadnjem ročaju.
- Ali je stroj v celoti in pravilno sestavljen? Pazite, da so vse matice in vijaki trdno pritrjeni.

O vijakih rezila si preberite poglavje „Vzdrževanje“.

- Ali so škarje za živo mejo v dobrem stanju in so varne za delo?
- Ali so vse varnostne naprave v redu?
- Ali je bencinski rezervoar napolnjen?
- Ali je rezilo ostro in nepoškodovano?
- Ali na motorju in dušilcu zvoka ni oblog, listja in maziv?
- Ali je ročaj čist in suh (brez olja, maziv ali smole)?
- Ali na delovnem mestu ni ovir, ob katere bi se lahko spotaknili?
- Nosite ustrezno zaščitno opremo?
- Pred delom preglejte, ali so v živi meji mogoče električne napeljave, žičnate ograje itd.
- Ali ste prebrali navodila in ste jih tudi razumeli?
- Ali je ročica za plin mogoče enostavno prestavljati ter ali zaporni gumb deluje?
- Ali stikalo za VKLOP/IZKLOP deluje?
- Ali se rezilo v prostem teku vedno ustavi?
- Če se rezilo v prostem teku premika, znižajte število vrtljajev v prostem teku. (Glejte poglavje „Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku“.)
- Prepričajte se, da ima gonilo dovolj maziva. (Glejte poglavje „Vzdrževanje“.)

Obnašanje pri delu s škarjami za živo mejo

- Ne delajte sami. V nujnih primerih mora biti vedno nekdo v bližini, da ga lahko pokličete.
- Delovno območje zavarujte pred otroki, nepooblaščenimi osebami in živalmi (minimalno 15 m).
- Zaradi nevarnosti zdrsa ne delajte na snegu, ledu ali drugih spolzkih površinah.
- Poskrbite za varno in pospravljeno stojišče. Iz delovnega območja odstranite predmete, ki jih lahko zaluča v zrak.
- Izogibajte se neobičajni telesni drži. Vedno ohranjajte ravnotežje. Ne delajte s priklonjenim zgornjim delom telesa.
- Ne delajte pri slabi vidljivosti (megla, dež, snežni metej ali mrak).
- Pred obrezovanjem iz žive meje najprej spodite vse živali, da jih ne poškodujete.
- Škarje za živo mejo uporabljajte samo, če varno stojite na trdni podlagi.
- Pri menjavi stojišča škarje najprej izklopite.
- Iz žive meje odstranite vse tujke (žice), ker lahko poškodujejo rezilo škarij.
- Rok in nog ne približujte rezilu, ko se premika.
- Škarje za živo mejo držite tako, da ne vdihavate izpušnih plinov. Ne delajte v zaprtih prostorih.
- Škarje za živo mejo vedno trdno držite z obema roka-

ma, z levo roko na sprednjem in z desno na zadnjem ročaju. Nikoli ne delajte z eno roko.

- Po izpustitvi ročice za plin, rezilo še nekaj časa deluje (učinek prostega teka).
- Obrezovanje začnite z delujočim rezilom.
- Med delom z rokama nikoli ne segajte v rezilo.
- Nikoli ne delajte
 - z iztegnjenima rokama,
 - na težko dostopnih mestih,
 - preveč sklonjeni naprej.
- Nikoli ne delajte s škarjami nad višino ramen.
- Z delujočim rezilom se nikoli ne dotikajte žične ograje ali tal.
- Motor ugasnite in povlecite vtič vžigalne svečke:
 - pri občutnih spremembah delovanja stroja,
 - pri odstranjevanju vkljenjenega materiala,
 - za pregledovanje rezila pri stiku s kamni, žebli ali drugimi trdmi predmeti,
 - pri odpravljanju motenj,
 - v odmorih med delom,
 - pri oddaljiti od škarij.
- Segreth škarij nikoli ne polagajte v suho travo ali na gorljive predmete.
- Pred delom se prepričajte, da:
 - se v delovnem območju ne zadržujejo nepooblaščen osebe ali živali,
 - imate zagotovljen neoviran umik nazaj,
 - na predelu nog ni tujkov, vej in goščave,
 - lahko varno stojite.

 Če so osebe z motnjami krvnega obtoka prepo-
gosto izpostavljene vibracijam, lahko pride do po-
škodb živčnega sistema ali ožilja.

Vibracije lahko zmanjšate:

- z debelimi, toplimi delovnimi rokavicami,
- s skrajšanjem časa dela. (Večkrat imejte dolge odmore.)

 Pri otekanju prstov, slabem počutju ali otrplosti pr-
stov obiščite zdravnika.

Delo s škarjami za živo mejo

Škarje za živo mejo z obema rokama držite od telesa v varni razdalji.

- Maksimalni premer reza je odvisen od vrste, starosti in deleža vlage in trdote lesa.
- Zaradi tega zelo debele veje pred obrezovanjem s škarjami za veje skrajšajte na ustrezno dolžino.
- Škarje za živo mejo lahko zaradi dvojnih rezil premi-
kate naprej in nazaj ter z nihanjem z ene strani na drugo stran.
- Živo mejo najprej obrežite na strani in šele nato na zgornjem robu.
- Vedno obrezujte od spodaj navzgor.
- Živo mejo obrezujte v obliki trapeza, saj tako prepre-
čite, da bi v bližini tal zaradi pomanjkanja svetlobe postala gola.
- Če želite zgornji rob žive meje skrajšati enakomerno,
po celotni dolžini napeljite vrstico.
- Če je potrebno močno krajšanje, obrezujte v več delih.

- Primeren čas za obrezovanje:
 - listnata živa meja: junij in oktober,
 - iglasta živa meja: april in avgust,
 - hitro rastoča živa meja: od maja na približno 6 tednov.
- Pazite na ptice, ki v živi meji gnezdijo. V tem primeru obrezovanje žive meje prestavite ali pa ta del izpustite.



V vsakem primeru upoštevajte varnostna navodila.

Vzdrževanje in čiščenje



- Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem:**
- **ugasnite motor,**
 - **počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi,**
 - **sнемите vtič žigalne svečke (razen pri nastavitvi prostega teka).**

Zaradi nevarnosti požara vzdrževalnih del ne izvajajte v bližini odprtega ognja.

Vzdrževalna in čistilna dela, ki niso opisana, lahko izvaja samo pooblaščen servis.

Za vzdrževanje in čiščenje odstranjene varnostne naprave pred uporabo ponovno preglejte in namestite. Uporabljajte samo originalne dele. Drugi deli lahko povzročijo nepredvideno škodo ali druge nevarnosti za uporabnika.

Vzdrževanje



Za preprečevanje poškodb nosite rokavice.

Za zagotavljanje dolge in zanesljive uporabe škarij za živo mejo, redno izvajajte naslednja vzdrževalna dela.

Pri škarijah bodite pozorni na jasne napake, kot so:

- odvitvi vijaki ali matice,
- obrabljeni ali poškodovani deli,
- poškodovano, zlomljeno ali ukrivljeno rezilo,
- tesnjenje pokrova rezervoarja in cevi goriva.

Po vsaki uporabi preverite obrabljenost škarij, posebej premikanje rezila.

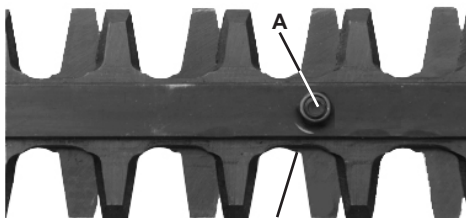
- Pravilno nameščene in delujoče varnostne naprave in pokrovi.

Pred uporabo škarij za živo mejo izvedite vsa potrebna popravila in vzdrževalna dela.

Nastavitev rezila

Rezilo nastavite pri zagozdenju materiala med nože rezila ali povečanju stika zaradi običajne obrabe rezila po daljši uporabi.

Za doseganje dobrih rezultatov pri obrezovanju je treba pravilno nastaviti stik med rezilom in mečem.



(spodnja stran)

Postopek:

1. Odvijte matice (A) na zgornji strani rezila.
2. Rahlo privijte vijake (B) na spodnji strani (po potrebi najprej nekoliko odvijte).
3. Vijak odvijte četrt do pol vrtljaja v nasprotno smer urnega kazalca.
4. Vijak držite z izvijačem ter trdno privijte matice.



Stik je pravilno nastavljen, če je ploščico pod glavo vijaka z roko še mogoče premikati sem in tja.

5. Rezilo namažite z okolju prijaznim strojnim oljem.



Premajhen stik povzroči premočno segrevanje ter poškodbe stroja.

Mazanje gonila

Gonilo namažite vsakih 10 do 20 delovnih ur.

1. Brizgalko z mazivom nastavite na mazalko (24).
2. Vbrizgajte nekaj maziva.

Uporabite običajno mazivo za gonila.



Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku

Če se rezilo v prostem teku ne ustavi, je treba spremeniti število vrtljajev v prostem teku.

1. Motor pustite segreti 3–5 minut (nizko število vrtljajev!).
2. Nastavitveni vijak zavrtite (C):
v smeri urnega kazalca → povečanje števila vrtljajev v prostem teku (+),
v nasprotno smer urnega kazalca → zmanjšanje števila vrtljajev v prostem teku (–).



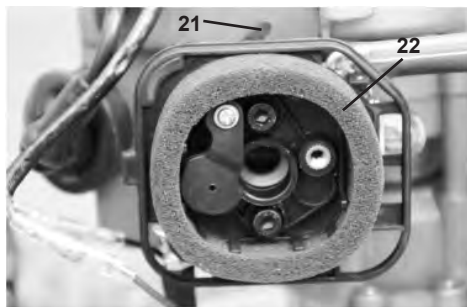
Če se rezilo v prostem teku še vedno ne ustavi, se obrnite na proizvajalca.

V tem primeru škarij za živo mejo ne uporabljajte!

Čiščenje oziroma menjava zračnega filtra

Z zračnega filtra redno odstranjujte prah in listje ter tako preprečite

- upad moči,
- težave pri zagonu,
- preveliko porabo goriva.



Zračni filter očistite približno vsakih 8 delovnih ur, pri posebej prašnih razmerah še pogosteje.

1. Zaganjalno ročico (choke) (21) prestavite tako , da v uplinjač ne zaide umazanija.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (19).
3. Odstranite zračni filter (22) iz pene.
4. Zračni filter sperite v mlačni milnici.

 Umazanje ne poskušajte izpihati, saj lahko pride do poškodb oči!

5. Notranjost zračnega filtra očistite s čopičem.
6. Zračni filter dobro posušite in ga šele nato vstavite.
7. Ponovno namestite pokrov.

Zračni filter redno menjajte.

 Poškodovan zračni filter je treba zamenjati pred delom.

Čiščenje oziroma menjava bencinskega filtra

Bencinski filter (9) pregledujte po potrebi. Umazan bencinski filter preprečuje dovod goriva.

Odpriete pokrov rezervoarja (10) ter bencinski filter z žičnim kavljem povlecite skozi odprtino.

- Rahla umazanost: bencinski filter snemite s cevi ter ga očistite v čistilnem bencinu.
- Močna umazanost: bencinski filter zamenjajte.

Menjava oziroma pregled vžigalne svečke

Vžigalne svečke (18) ali vtiča vžigalne svečke (17) se ne dotikajte pri delujočem motorju! Nevarnost opeklin na vročem motorju. Nosite zaščitne rokavice!

Sledite naslednjim navodilom:

1. Z vžigalne svečke snemite vtič.
2. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke.



Razmik med elektrodama mora znašati med 0,6 do 0,7 mm.

Če je vžigalna svečka umazana, jo očistite.

Vžigalno svečko zamenjajte:

- pri poškodovani izolaciji,
- pri velikem razmiku med elektrodama,
- pri močno umazanih in oljnatih elektrodah,
- vsak mesec pri rednem delovanju.

Pregled vžigalne iskre

1. Z vžigalne svečke snemite vtič.
2. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke.
3. Vtič trdno namestite.
4. Vžigalno svečko z izoliranimi kleščami pritisnite proti ohišju motorja (ne v bližini odprtine vžigalne svečke).
5. Stikalo za VKLOP/IZKLOP prestavite na položaj „START“.
6. Močno povlecite zaganjalno vrstico.

Pri brezhibnem delovanju se mora med elektrodama pojaviti iskra.

Dušilnik zvoka/izstopna odprtina

 Vijakov dušilnika ne privijajte pri vročem motorju.

1. Redno pregledujte, ali so se vijaki (D) dušilnika (7) mogoče odvili. → Če so odviti, jih privijte.
2. Redno čistite izstopno odprtino (E).

Čiščenje

Škarje za živo mejo očistite po vsaki uporabi ter tako zagotavljajte nemoteno delovanje.

 Pri čiščenju rezila nosite zaščitne rokavice!

- Ohišje očistite z mehko krtačo in suho krpo.

 Ne uporabljajte vode, razredčil ali sredstev za poliranje.

- Pazite, da prezračevalne odprtine za hlajenje motorja niso zamašene (nevarnost pregretja).
- Reziro redno čistite s krpo ali krtačo.

 Reziila zaradi nevarnosti korozije nikoli ne čistite z vodo.

- Premične dele redno čistite in oljite.

 Ne uporabljajte maziva! Uporabljajte samo okolijsko olje.

Načrt vzdrževanja

Vzdrževanje	Interval vzdrževanja
Nastavitev rezila	po potrebi
Nastavitev števila vrtljajev v prostem teku	po potrebi
Privijanje vijakov dušilnika	po potrebi
Čiščenje/menjava bencinskega filtra	po potrebi
Čiščenje/menjava zračnega filtra	na 8 delovnih ur (pri prašnih razmerah pogosteje)
Mazanje gonila	na 20 delovnih ur, najmanj enkrat na leto

Transport

Za transport stroja ugasnite motor. Po ustavitvi rezila namestite ščitnik.

Stroj prenašajte na sprednjem ročaju. Pri tem rezilo držite nazaj, vroč dušilnik pa stran od telesa.

Stroj prevažajte v vozilu samo v prtljažniku ali ločenem delu. Pri tem ga zavarujte proti prevrnitvi, kjer obstaja nevarnost poškodb in izteka goriva.

Shranjevanje

- Stroj, ki ga ne boste uporabljali, z nameščenim ščitnikom shranite na suho in zaprto mesto izven dosega otrok.
- Za podaljšanje življenjske dobe in zagotavljanje brezhibnega delovanja škarij, pred daljšim shranjevanje upoštevajte naslednja navodila:
 - Izvedite temeljito čiščenje.
 - Vse premične dele namažite z okolju prijaznim oljem.



Ne uporabljajte maziv.

- Snemite vtič vžigalne svečke.
- Na rezilo potisnite ščitnik.
- V celoti izpraznite rezervoar goriva.



Ostalo gorivo odstranite okolju prijazno.

- Uplinjač izpraznite v prostem teku.

Možne motnje

Motnje	Možni vzroki	Odpravljanje
Škarje za živo mejo ne delujejo.	- Ni goriva. - Motnja v napeljavi goriva. - Bencinski filter zamašen. - Poškodovana vžigalna svečka. - Poškodovan uplinjač. - Notranja napaka.	- Preverite količino goriva. - Preverite, ali je cev za gorivo prepo- gnjena ali poškodovana. - Očistite oziroma zamenjajte bencinski filter. - Zamenjajte vžigalno svečko. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis.
Škarje za živo mejo delujejo s prekinitvami.	- Notranja napaka. - Poškodovano stikalo za vklop/ izklop	- Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis.
Motor deluje, rezilo se ustavi.	- Blokirano rezilo. - Notranja napaka. - Poškodovana sklopka.	- Odstranite predmet. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis. - Obrnite se na proizvajalca oziroma pooblaščen servis.
Rezilo se segreje.	- Ni mazanja --> drgnjenje. - Premajhen stik. - Topo rezilo.	- Naoljite rezilo. - Nastavite stik. - Zbrusite rezilo

Tehnični podatki

bencinske škarje za živo mejo BHSN 602

Maksimalna moč motorja pri št. vrtljajev.....	0,9 kW pri 8.500 min ⁻¹	
Delovna prostornina.....	25,4 cm ³	
Število vrtljajev v prostem teku.....	3400 min ⁻¹	
Vžigalna naprava.....	elektronki vžig	
Vžigalna svečka.....	NHSP L8RTF	
Vsebina rezervoarja za gorivo.....	0,6 l	
Razmerje sestavin mešanice (gorivo/olje za dvotaktne motorje).....	40:1	
Dolžina reza.....	600 mm	
Debelina reza.....	do 27 mm	
Teža (prazen rezervoar, brez ščitnika).....	6,1 kg	
Zvočni tlak L _{pA} (po EN ISO 10517).....	94 dB(A)	K = 2,5 dB
Raven zvočne moči L _{WA} (smernica 2004/108/ES).....	114 dB(A)	K = 3 dB
Vibracije (po EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²	

Tehnične spremembe pridržane.

Odstranjevanje in varstvo okolja

Če je vaš stroj neuporaben, ali pa ga ne potrebujete več, ga v nobenem primeru ne odstranite skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, ampak v skladu s predpisi o varstvu okolja. Previdno izpraznite rezervoar za olje in gorivo ter ostanke odnesite na posebno zbirališče. Stroj (prav tako) odnesite na posebno zbirališče za recikliranje. Plastične in kovinske dele zbirajte ločeno ter jih namenite reciklaži. Podrobnejše informacije najdete pri vaši občinski ali mestni upravi.

in škode zaradi uporabe napačnih delov, popravil z neoriginalnimi deli, uporabe sile, udarca in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Menjava v garancijskem času zajema samo poškodovane dele in ne celotnega stroja. Popravila v garancijskem času lahko izvaja samo pooblaščen servis. Pri tujem posegu garancija ne velja.

Naročanje rezervnih delov

Če potrebujete opremo ali rezervne dele, se obrnite na pooblaščen servis.

Za delo s tem strojem ne uporabljajte rezervnih delov, ki jih ni priporočil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb upravljalca, predmetov v bližini ali samega stroja.

Popravila

Orodje lahko popravljajo samo strokovnjaki.

Pri pošiljanju stroja na popravilo natančno opišite ugotovljeno napako.

Garancijski pogoji

Garancija za stroj, neodvisno od obveznosti prodajalca iz kupne pogodbe končnemu kupcu

Garancijski čas znaša 24 mesecev in se začne s predajo stroja, ki se dokazuj z originalnim računom. Pri komercialni uporabi ter izposoji se garancijski čas zniža na 12 mesecev. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo

ES izjava o skladnosti



Podjetje **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster GERMANY**, na lastno odgovornost izjavlja, da so **benzinske škarje za živo mejo BHSN 602**, na katere se izjava nanaša, v skladu z ustreznimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami smernice o strojih **2006/42/ES**, smernice o elektromagnetni združljivosti **2004/108/ES**, smernice o izpušnih plinih **97/68/ES** s spremembami **2011/88/ES** in **2000/14/ES** (smernica o hrupu). Za ustrezno izpolnjevanje varnostnih in zdravstvenih zahtev v smernicah ES so uporabljeni naslednji standardi in/ali tehnične specifikacije:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

Izmerjena raven zvočne moči 111,8 dB (A)

Zagotovljena raven zvočne moči 114,0 dB (A)

Postopek ugotavljanja skladnosti je v skladu z dodatkom V / smernica 2000/14/ES.

Leto izdelave je natisnjeno na tipski ploščici in se dodatno lahko ugotovi na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, tehnično vodstvo Ikra GmbH

Hranjenje tehnične dokumentacije: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok: 24 mesecev

Dajalec garancije: M – Tehnika, d. d., Pot k sejmišču 32, 1231 Ljubljana Črnuče

Izdelek: _____ Model: _____

Serijska številka izdelka: _____

Datum izročitve izdelka: _____

Žig in podpis: _____

Garancijska izjava:

- dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka potrošniku,
- garancija velja za izdelke prodane na območju Republike Slovenije,
- dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj še tri leta po poteku garancijskega roka,
- garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu,
- prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo o morebitni okvari izdelka, zato tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa,
- dajalec garancije krije stroške za material, nadomestne dele, delo in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma pri nadomestitvi izdelka z novim,
- garancijska doba se podaljša za čas, ko kupec zaradi servisnega popravila izdelka ni mogel uporabljati,
- če servis izdelka v garancijskem roku ne bi popravil v 45-ih dneh, je stranka upravičena do novega izdelka ali do vračila kupnine.

Pogoj za uveljavljanje garancije:

- garancija se lahko uveljavlja s predložitvijo garancijskega lista in originalnega računa, s katerega sta razvidna trgovec in datum nakupa oziroma izročitve izdelka.

Garancija ne velja:

- v primeru, ko bi poškodbe nastale zaradi neupoštevanja priloženih navodil ali nepravilne uporabe,
- če je kupec z izdelkom neprimerno ravnal,
- v primeru mehanskih poškodb, udara strele ali druge višje sile,
- ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.

Содержание

Комплект поставки.....	2
Время работы.....	2
Условные обозначения на инструменте.....	2
Условные обозначения в инструкции по эксплуатации.....	2
Прямое назначение инструмента / использование не по назначению....	3
Остаточные риски.....	3
Техника безопасност.....	3
• Начало работы.....	4
• Обращение с топливом.....	5
Составные части.....	6
Перед первым использованием.....	7
Заправка	7
• Бензин.....	7
• Масло для двухтактных двигателей.....	7
• Смешивание.....	7
• Заправка кустореза.....	7
Эксплуатация.....	7
• Запуск кустореза.....	8
• Холодный старт.....	8
• Остановка двигателя.....	8
• Горячий старт.....	8
• Рычаг дросселя.....	8
Настройки кустореза.....	8
• Регулировка задней рукоятки (4).....	8
Порядок эксплуатации.....	9
• Правила использования кустореза.....	9
Работа с кусторезом.....	10
Техническое обслуживание и уход.....	10
• Техническое обслуживание.....	10
• Регулировка ножа.....	10
• Смазка редуктора	11
• Настройка скорости холостого хода.....	11
• Очистка, замена воздушного фильтра.....	11
• Очистка, замена топливного фильтра.....	11
• Замена свечи зажигания.....	11
• Проверка свечи зажигания.....	12
• Глушитель, отверстие выхлопа.....	12
• Уход.....	12
График техобслуживания.....	12
Транспортировка.....	12
Хранение.....	12
Возможные неисправности.....	13
Технические данные	13
Утилизация и защита окружающей среды.....	14
Заказ запасных частей.....	14
Услуги ремонта / СЕРВИС.....	14
Гарантии.....	14
Заявление о соответствии ЕС.....	14

Комплект поставки

- BHSN 602 бензодвигательный кусторез
- Кожух ножа
- Инструмент
- Инструкция по эксплуатации

Вскрыв упаковку, проверьте комплектацию и отсутствие внешних повреждений.

При обнаружении недостатков незамедлительно сообщите продавцу. Претензии задним числом не принимаются.

Время работы

Уровень шумового воздействия соответствует нормам Закона о безопасности потребительских товаров Германии (German Product Safety Act / ProdSG) и Директивы ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование»; уровень звукового давления может превышать 80 дБ (А) во время работы. В этом случае требуется применение оператором средств акустической защиты (т. е. использование средств защиты органов слуха).



Ознакомьтесь также с местными нормативными документами по защите от шума!

Условные обозначения на инструменте

	Осторожно! Кусторез может стать причиной тяжких травм!		Перед использованием, обслуживанием, сборкой или чисткой инструмента внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
	Горючее и масло легко воспламеняемы и взрывоопасны. Использование и хранение инструмента вблизи открытого огня запрещено. Курить запрещено.		Не используйте и не оставляйте инструмент под дождем.
	Надевайте защитные очки!		Надевайте средства защиты органов слуха!
	Надевайте защитные перчатки!		Надевайте защитную обувь!
	Огнеопасно!		Осторожно! Горячая поверхность
	Выхлоп вредных газов (только для применения вне помещений)		Дроссельная заслонка «холодный старт»
			Дроссельная заслонка «горячий старт и работа»

Условные обозначения в инструкции по эксплуатации

	ВНИМАНИЕ		ИНФОРМАЦИЯ
--	----------	--	------------

Прямое назначение инструмента / использование не по назначению

- Бензомоторный кусторез предназначен исключительно для стрижки живых изгородей и кустарников. Ветви живой изгороди в диаметре не должны превышать 27 мм.
- Использование по назначению подразумевает также чтение и просмотр инструкции по эксплуатации перед каждым использованием. Перед использованием и во время работы необходимо осматривать кусторез на предмет механических повреждений. При необходимости ремонта свяжитесь с сервисным центром, рекомендованным производителем, специалистом дилерского центра.
- Используйте только оригинальные или одобренные производителем запасные части. Инструмент можно использовать только вне помещений в садовой зоне.
- При использовании неоригинальных и не одобренных запасных частей ответственность за причинение травм и порчу имущества ложится на оператора и снимается с производителя.
- Случаи несоответствия указанным выше положениям рассматриваются как случаи использования не по назначению.
- Использование по назначению также включает соблюдение условий эксплуатации, обслуживания и ремонта, предусмотренных производителем, и выполнение инструкций безопасности, изложенных в настоящей инструкции.
- Соблюдайте соответствующие действующие правила техники безопасности, а также общие правила охраны здоровья и безопасности.
- Использование без соблюдения этих правил также рассматривается как использование не по назначению. Производитель не несёт ответственности за последствия такого использования. Пользователь принимает все риски на себя.
- Любые самостоятельные модификации инструмента снимают ответственность с производителя за любые повреждения.
- Инструмент могут настраивать, использовать и обслуживать лица, знающие, как это делается, и осведомленные о сопутствующих рисках. Ремонт может производиться только производителем или сервисным центром, рекомендованным производителем.
- Инструмент не предназначен для работы во взрывоопасной среде или под дождем.
- Металлические предметы (например, провода) необходимо предварительно удалять из области резки.

Остаточные риски

Даже при соблюдении требований использования по назначению и всех соответствующих правил безопасности риски остаются ввиду определенной конструкции (требуемой назначением инструмента).

Соблюдая «Использование по назначению» и «Инструкции безопасности», а также инструкцию по эксплуатации в целом, остаточные риски можно максимально снизить.

- Внимательность и осторожность снижают риск травматизма и причинения ущерба.
- Риск повреждения ножа.
- Риск причинения травм отлетающими предметами и частями ножа.
- Риск отравления угарным газом при использовании инструмента в помещении или плохо проветриваемых зонах.
- Риск получения ожога от нагреваемых деталей инструмента.
- Риск нарушения слуха при длительной работе без средств защиты органов слуха.
- Кроме того, несмотря на всю доступную информацию и предостережения, возможны непредсказуемые остаточные риски.

Техника безопасности



Во избежание причинения травм себе и окружающим людям, перед использованием данного изделия прочитайте изложенную ниже информацию и соответствующие нормативные документы, устанавливающие правила техники безопасности в вашей стране.



Всегда храните эти инструкции безопасности (инструкцию по эксплуатации) вместе с кусторезом.



Пользоваться кусторезом можно только лицам, имеющим достаточный для этого опыт.



Передавайте кусторез (или одалживайте) только тем, кто знает, как с ним обращаться. И всегда передавайте также инструкцию по эксплуатации.



Ремонт инструмента должен производиться только производителем или рекомендованным им специализированным сервисным центром.

Начало работы

- Лица, использующие кусторез в первый раз, должны пройти краткий практический инструктаж об использовании инструмента и средствах индивидуальной защиты под руководством опытного оператора.
- Сохраняйте бдительность. Приступайте к работе в рациональном состоянии ума. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Недостаток внимания во время использования инструмента может привести к крайне серьезным травмам.
- Познакомьтесь с инструментом перед его использованием. Недостаточно информированные пользователи представляют угрозу, как для себя, так и для окружающих посредством неправильного использования инструмента.
- Убедитесь, что вы стоите твердо, и всегда сохраняете равновесие. Использовать инструмент (например) на лестнице запрещено.
- Используйте инструмент только в тех целях, для которых он предназначен (см. «Использование по назначению»).
- Во время работы одевайтесь соответствующим образом:
 - Никаких украшений, никакой мешковатой одежды — они могут попасть в инструмент
 - Перчатки, несвязывающая обувь
 - Сетка для волос, если у вас длинные волосы
- Используйте средства защиты:
 - Защиту органов слуха
 - Защиту лица или защитные очки
 - Рабочие перчатки
 - Защитную обувь
 - Проверенный шлем (в ситуациях, когда существует опасность повредить голову)
- Мы рекомендуем также носить защиту для ног и защитную куртку.
- Поддерживайте порядок на рабочей территории!
- Всегда учитывайте влияние окружающей среды:
 - Берегите кусторез от дождя.
 - Не используйте кусторез на сырой или влажной местности.
 - Не работайте при неблагоприятных погодных условиях (дождь, снег, град, ветер), поскольку в этих случаях увеличивается вероятность выхода инструмента из строя!
 - Обеспечьте хорошее освещение.
 - Не используйте кусторез в непосредственной близости от горючих жидкостей или газов.
- Из-за шума двигателя вы можете не услышать сигналов опасности. Поэтому перед работой изучите местность.
- Не оставляйте кусторез без присмотра.
- Во время перерывов располагайте кусторез так, чтобы он ни для кого не представлял опасности. Берегите кусторез от несанкционированного доступа.
- Лицам младше 18 лет запрещается использовать инструмент.
- Не приближайтесь с инструментом к другим людям и детям.
- Оператор несет ответственность за повреждения и угрозу в отношении других лиц или их имущества.
- Не позволяйте другим лицам, особенно детям, прикасаться к инструменту или двигателю.
- Не используйте тупой или поврежденный нож.
- Начинайте стрижку только при запущенном ноже.
- Следите за перегрузкой инструмента! Он работает лучше и более безопасно в пределах установленного диапазона.
- Работайте с инструментом, только когда предохранительные устройства установлены полностью и правильно. Не вносите в инструмент изменений, которые могут повлиять на его безопасность.
- Не используйте нож, не соответствующий предусмотренным требованиям.



Использование других инструментов, запасных частей и принадлежностей может создать опасность получения травмы.

- Выключайте инструмент и снимайте соединитель со свечи зажигания:
 - если кусторез столкнулся с почвой, камнями, гвоздями и другими посторонними предметами, проверьте инструмент на наличие повреждений;
 - для ремонта, обслуживания и чистки;
 - при устранении неполадок (например, нож заклинило);
 - во время транспортировки и хранения;
 - покидая рабочую территорию, даже на время небольших перерывов.
- Аккуратно обращайтесь с кусторезом:
 - Держите лезвия ножа острыми и чистыми, чтобы они работали лучше и более безопасно.
 - Держите рукоятки сухими и чистыми от смазочных материалов.
 - Выполняйте инструкции по техническому уходу.

- Проверяйте инструмент на наличие повреждений:
 - Прежде чем использовать инструмент, тщательно проверьте предохранительные устройства на безотказность и соответствующую функциональность.
 - Убедитесь, что режущие части ножа работают безупречно, не повреждены и не заклинивают. Все детали должны быть правильно установлены, все условия для безотказной работы кустореза должны быть выполнены.
 - Поврежденные защитные устройства и части должны быть правильно отремонтированы в специализированном сервисном центре или заменены, если иное не указано в инструкции по эксплуатации.
 - Поврежденные или неразборчивые наклейки безопасности необходимо заменить.
- Никогда не оставляйте торцовые ключи вставленными!
- Перед включением проверяйте, чтобы торцовые ключи и прочие инструменты были извлечены.
- Когда инструмент не используется, храните его в сухом, закрытом помещении, недоступном для детей.
- Не пытайтесь ремонтировать инструмент самостоятельно.



Не пытайтесь ремонтировать инструмент иначе, чем описано в главе «Техническое обслуживание». Свяжитесь с производителем напрямую или обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Ремонт частей агрегата должен выполняться производителем или специалистом, назначенным производителем.



Используйте только оригинальные запасные части! Использование других запчастей или аксессуаров может создать опасность для пользователя. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования неоригинальных запчастей.

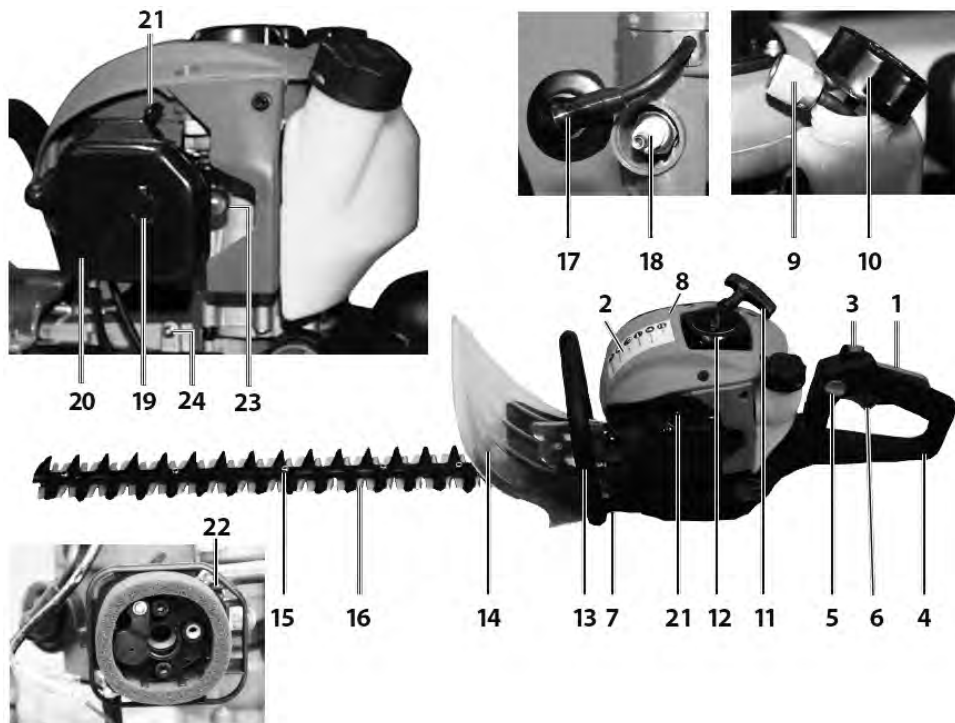
Обращение с топливом



Топливо и топливные пары легко воспламеняются и могут причинить серьезные повреждения при их вдыхании или контакте с кожей. Поэтому при обращении с топливом следует проявлять осторожность, а также обеспечить хорошую вентиляцию.

- Перед заправкой выключите двигатель и дайте инструменту остыть.
- При заправке избегайте открытого огня.
- При заправке надевайте перчатки.
- Не производите заправку в закрытых помещениях (взрывоопасно).
- Не проливайте топливо или масло. Если топливо или масло пролилось, немедленно очистите кусторез. Если топливо или масло пролилось на одежду, смените ее.
- Не допускайте попадания топлива в почву.
- После заправки плотно закройте крышку бензобака и убедитесь, что она не откроется во время работы.
- Убедитесь в герметичности топливопровода и крышки заливной горловины. При наличии утечек инструментом пользоваться запрещено.
- Транспортировать топливо можно только в маркированных емкостях, предназначенных для этих целей.
- Не транспортируйте и не храните топливо в непосредственной близости от горючих или легковоспламеняющихся материалов/веществ, а также вблизи открытого огня или искр. Храните топливо вдали от детей.
- Перед запуском инструмента отойдите на достаточное расстояние от места заправки.

Составные части



1	Стопор рычага дросселя	10	Крышка топливного бака	19	Барашковый винт
2	Наклейка безопасности	11	Ручка стартера	20	Кожух воздушного фильтра
3	Выключатель	12	Ручной стартер	21	Дроссельная заслонка
4	Задняя рукоятка	13	Передняя рукоятка	22	Воздушный фильтр
5	Замок задней рукоятки	14	Фронтальный экран	23	Насос-праймер
6	Рычаг дросселя	15	Направляющая ножа	24	Смазочный ниппель
7	Глушитель	16	Нож	25	Свечной ключ / шестигранник (не показан)
8	Корпус двигателя	17	Соединитель свечи зажигания		
9	Топливный фильтр	18	Свеча зажигания		

Перед первым использованием

-  Кусторез поставляется без топливной смеси. Заправьте инструмент, как описано в разделе «Заправка».

Заправка

-  Инструмент работает на смеси нормального бензина (неэтилированного) и масла для двухтактных двигателей в пропорции 40:1.

-  **Обращение с бензином требует повышенного внимания. Не курите, избегайте открытого огня. Существует опасность взрыва.**

Бензин:

Минимальное октановое число 91 ROZ, неэтилированный

- Не используйте этилированный бензин, дизельное топливо или другие неразрешенные виды топлива.
- Не используйте бензин с октановым числом менее 91 ROZ. Это может привести к повреждению двигателя из-за перегрева.
- Использование неэтилированного бензина рекомендуется из соображений защиты окружающей среды. Использование топлива E10 недопустимо.

Масло для двухтактных двигателей

- В соответствии со спецификацией JASO FC или ISO-L-EGC

-  Не используйте масла для двух- или четырехтактных подвесных двигателей с водяным охлаждением, а также предварительно смешанные продукты с заправочных станций.

Смешивание

Соотношение при смешивании 40:1

Бензин	Масло (40:1)	Бензин	Масло (40:1)
1 л	25 мл	5 л	125 мл
2 л	50 мл	10 л	250 мл

- Убедитесь, что вы отмерили количество масла точно, так как небольшая разница в количестве масла может оказать существенное влияние на пропорции.
- Не меняйте соотношение смешивания, это приведет к увеличению остатка после сжигания, увеличению расхода топлива и снижению производительности или повреждению двигателя.

Смешивайте бензин и масло в чистой емкости, предназначенной и помеченной для топлива, и оснащенном устройством защиты от переполнения.

1. Залейте половину бензина, нужного для смеси.
2. Добавьте весь объем масла.
3. Взболтайте смесь.
4. Залейте оставшийся бензин.

Топливо может храниться в течение ограниченного периода времени, т. к. оно окисляется. Топливо и то-

пливные смеси, которые хранились слишком долго, могут создать проблемы при запуске инструмента. Поэтому следует смешивать только такое количество топлива, которое будет использовано в течение месяца.

Хранить топливо можно только в предназначенных для этого емкостях в сухом и безопасном месте. Убедитесь, что топливные емкости хранятся в местах, недоступных для детей.

Заправка кустореза

-  • **Выключите двигатель и дайте инструменту остыть!**
- **Наденьте защитные перчатки!**
 - **Избегайте контакта с кожей и глазами (надевайте защитные очки)!**
 - **Уделите особое внимание разделу «Обращение с топливом».**



1. Заправляйте кусторез вне помещений или в местах с необходимой вентиляцией.
2. Очистите территорию заправки. Загрязнение бака ведет к сбоям.
3. Перед заправкой встряхните контейнер с топливной смесью.
4. При снятии крышки (10) сбросьте избыточное давление.
5. Аккуратно заливайте смесь, пока она не достигнет нижнего края заливной горловины.
6. Закройте снова крышку бензобака.
7. Убедитесь, что крышка закрыта плотно.
8. Очистите крышку бензобака и все вокруг.
9. Проверьте бак и топливопровод на наличие утечек.
10. При необходимости используйте насос подкачки (23).
11. Перед запуском двигателя отойдите на разумное расстояние от места заправки.

Эксплуатация

-  **Перед использованием инструмента обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, выполните все указания и убедитесь, что инструмент собран полностью и правильно!**

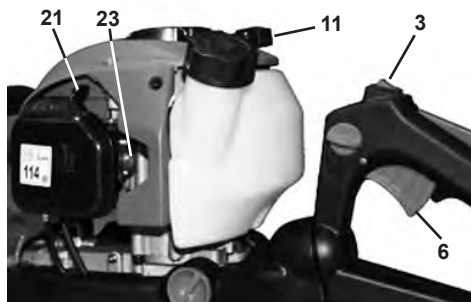
- Запускайте кусторез только после полной сборки.

- Поддерживайте кусторез во время запуска. Держите инструмент аккуратно. Убедитесь, что нож движется свободно.

Запуск кустореза

1. Отойдите от горячих материалов на безопасное расстояние.
2. Убедитесь в том, что стоите твердо.
3. Положите кусторез на землю, так чтобы нож был направлен в противоположную от вас сторону.
4. Прижмите носком правой ноги заднюю рукоятку.
5. Возьмитесь за переднюю рукоятку левой рукой.

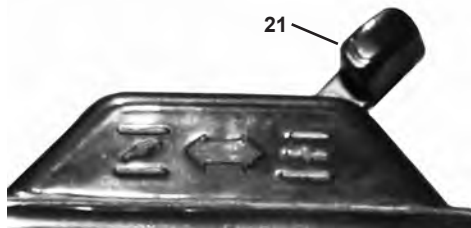
Холодный старт



1. Установите выключатель (3) в позицию **1**.
2. Нажмите на насос подкачки (23) несколько раз, пока топливо не начнет поступать в насос.
3. Переведите дроссельную заслонку (21) в положение **Z**.
4. Медленно вытяните трос стартера за рукоятку стартера (11) до появления сопротивления.
5. Дёрните рукоятку стартера 5-6 раз.

⚠ Не вытягивайте трос стартера полностью и не позволяйте рукоятке стартера ударяться о двигатель.

6. После первых признаков запуска двигателя переведите дроссельную заслонку (21) в положение **→**, после этого снова потяните стартовый трос. Двигатель должен запуститься.
7. Двигатель работает на холостом ходу.
8. Дайте инструменту поработать на холостом ходу около 1 минуты, прежде чем начать работу.



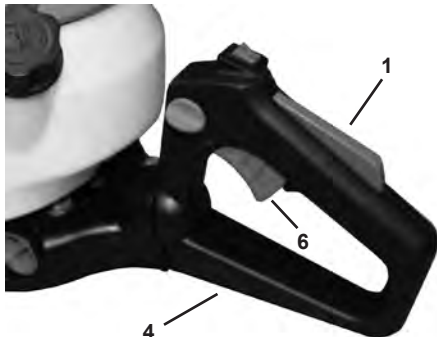
Остановка двигателя

1. Отпустите рычаг дросселя (6).
2. Установите выключатель (3) в позицию **0**.

Горячий старт

1. Установите выключатель (3) в позицию **1**.
2. Переведите рычаг стартера (заслонку) (21) в позицию **→**. Тяните трос стартера за рукоятку стартера (11), пока двигатель не запустится.

Рычаг дросселя



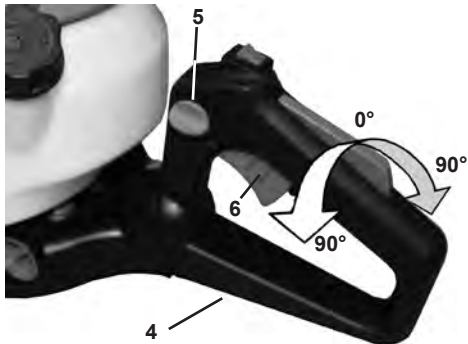
1. Удерживайте кусторез за заднюю рукоятку (4) и нажмите на стопор рычага дросселя (1); блокировка рычага дросселя (6) снимется.
2. Другой рукой возьмитесь за переднюю рукоятку (13).
3. Нажмите на рычаг дросселя (6).
4. Нож придет в движение.

i Если отпустить рычаг дросселя, нож остановится и двигатель перейдет на холостой ход.

Если нож работает при отпущенном рычаге дросселя, снизьте обороты холостого хода (см. «Поддержка»).

Настройки кустореза

Регулировка задней рукоятки (4)



Чтобы было удобнее направлять кусторез, заднюю рукоятку можно установить в одно из трех рабочих положений. Регулировать заднюю рукоятку можно, только когда нож остановлен.

i Во время регулировки не нажимайте рычаг дросселя (6).

1. Крепко держите кусторез левой рукой за переднюю рукоятку (13).
2. Нажмите на стопор (5).
3. Поверните рукоятку в нужное положение.
4. Отпустите стопор рукоятки (5). Убедитесь, что стопор закреплён и что рукоятка надёжно закреплена.

Порядок эксплуатации

 **До и во время эксплуатации следует обязательно выполнять указанные ниже рекомендации:**

- Всегда держите кусторез надёжно: одной рукой удерживая переднюю рукоятку, другой рукой — заднюю рукоятку.
- Проверяйте, полностью и правильно ли собран инструмент.
- Убедитесь, что все гайки и болты затянуты.

 **См. раздел «Техническое обслуживание» для болтов крепления ножа.**

- Удостоверьтесь, что кусторез находится в хорошем и безопасном состоянии.
- Проверяйте работоспособность всех защитных функций.
- Проверяйте уровень заполнения бака — он должен быть полным.
- Удостоверьтесь, что нож острый и не повреждён.
- Проверяйте двигатель и глушитель на отсутствие загрязнений, листьев или смазки.
- Удостоверьтесь, что рукоятки чистые и сухие (без масла, смазки или смолы).
- Удостоверьтесь, что в рабочей зоне отсутствуют посторонние предметы, о которые вы можете случайно споткнуться.
- Удостоверьтесь, что вы надели требуемые средства защиты.
- Перед началом работы проверьте, чтобы в подрезаемых кустах отсутствовали электрические кабели, проволоночная ограда и т. п.
- Удостоверьтесь, что вы прочитали и поняли все инструкции.
- Убедитесь, что рычаг дросселя двигается свободно и что стопор работает нормально.
- Убедитесь, что выключатель работает нормально.
- Убедитесь, что нож остановился до начала холостой работы кустореза.
- Если нож движется со скоростью холостого хода, скорость необходимо снизить (см. раздел «Установка скорости холостого хода»).
- Убедитесь, что редуктор достаточно смазан (см. раздел «Техническое обслуживание»).

Правила использования кустореза

- Не работайте в одиночку. На расстоянии слышимости должен быть кто-то на случай крайней необходимости.
- Не допускайте детей, других людей и животных в зону работы (на расстоянии не менее 15 м).
- Из-за опасности падения не работайте на снегу, льду или других скользких поверхностях.

- Убедитесь, что зона работы является безопасной и не содержит мусора. Уберите из рабочей зоны предметы, которые могут быть захвачены кусторезом и выброшены наружу.
- Не принимайте нестабильных положений. Постоянно сохраняйте равновесие. Не работайте, наклонившись вперед.
- Не работайте при плохом освещении (туман, дождь, метель или в тени / до восхода солнца).
- Перед началом срезания прогоните животных из кустов во избежание угрозы для них.
- Работайте с кусторезом только в безопасной обуви.
- Отключайте кусторез при переходе в другую зону.
- Чрезвычайно важно удалить посторонние предметы из куста (провода), поскольку они могут повредить нож кустореза.
- Держите ноги и руки вдали от ножа во время его движения.
- Держите кусторез таким образом, чтобы не вдыхать выхлопные газы. Не работайте в замкнутом пространстве.
- Всегда надёжно удерживайте кусторез: левой рукой за переднюю рукоятку, а правой — за заднюю. Никогда не держите работающий кусторез одной рукой.
- Когда вы отпускаете рычаг дросселя, нож некоторое время продолжает двигаться (свободный ход).
- Начинайте резать, когда нож уже начал движение.
- Никогда не прикасайтесь к ножу руками во время работы.
- Никогда не работайте
 - на расстоянии вытянутой руки,
 - в труднодоступных местах,
 - сильно наклонив корпус вперед.
- Никогда не используйте кусторез, держа его выше уровня плеча.
- Никогда не прикасайтесь к проволоночной ограде или земле во время работы ножа.
- Отключите двигатель и вытяните соединитель свечи зажигания:
 - если в работе инструмента будут обнаружены существенные изменения;
 - чтобы удалить срезанный материал, который застрял в инструменте;
 - чтобы проверить, не коснулся ли нож камня, гвоздей или других жестких объектов;
 - чтобы починить неисправность;
 - во время перерыва в работе;
 - заканчивая работу с кусторезом.
- Не кладите нагретый во время работы кусторез на сухую траву или горючие объекты.
- Перед началом работы убедитесь, что:
 - в рабочей зоне отсутствуют люди или животные;
 - вы можете шагнуть назад без столкновения с препятствиями;
 - зона вокруг ваших ног очищена от всех посторонних предметов, веток и поросли;
 - у вас надёжная обувь.

 **Если лица, имеющие заболевания кровообращения, слишком часто подвергаются воздействию вибраций, может произойти повреждение нервной системы или кровяных сосудов.**

- Вы можете снизить вибрации:
- используя толстые рабочие перчатки;
- уменьшив длительность периодов работы (устанавливая частые длительные перерывы).

⚠ Обратитесь к врачу при наличии отека пальцев, при плохом самочувствии или при отсутствии чувствительности пальцев.

Работа с кусторезом

⚠ Держите кусторез обеими руками на безопасном расстоянии от тела.

- Максимальный диаметр для резки зависит от типа дерева и его возраста, а также влажности и твердости дерева.
- Очень толстые ветви лучше подрезать до подходящей длины при помощи секатора перед обработкой куста кусторезом.
- Благодаря двустороннему лезвию кусторез может двигаться вперед и назад, а также движением из стороны в сторону.
- Сначала подрежьте торец куста, и только потом подрежьте верх.
- Подстригайте куст снизу вверх.
- Подрезайте куст по форме трапеции, которая не допускает его оголения вблизи земли вследствие нехватки света.
- Растяните направляющую вдоль длины куста, если хотите पोдрить верхушку живой изгороди до равной высоты.
- Если требуется сильно подрезать куст, сделайте это за несколько проходов.
- Подходящее время для подстригания:
 - лиственная изгородь: июнь и октябрь
 - хвойная изгородь: апрель и август
 - быстрорастущие кусты: приблизительно 6 недель с начала мая
- Обратите внимание на птиц, гнездящихся на живой изгороди. При наличии гнезд отложите подстригание изгороди или не трогайте этот участок.

⚠ Обратите внимание на инструкции по безопасности для всех обстоятельств.

Техническое обслуживание и уход

⚠ Перед выполнением работ по обслуживанию или очистке:

- Выключите двигатель.
- Подождите, пока нож полностью остановится.
- Снимите соединитель со свечи зажигания (кроме случаев настройки скорости холостого хода).

Из-за опасности возгорания не проводите работы по обслуживанию вблизи открытого пламени.

Работы по обслуживанию и очистке, которые не описываются в этой главе, может проводить только специализированный сервисный центр, рекомендованный производителем.

Предохранительные устройства, которые были сняты для проведения техобслуживания и очистки, должны

пройти соответствующий контроль и быть возвращены на место перед дальнейшим использованием.

Используйте только оригинальные детали. Использование других деталей может привести к непредусмотренному повреждению или представлять собой угрозу для пользователя.

Техническое обслуживание

Используйте перчатки, чтобы избежать травм.

⚠ Чтобы гарантировать длительное и надежное использование кустореза, регулярно выполняйте следующие задачи техобслуживания.

Проверяйте кусторез на наличие явных дефектов, таких как:

- незатянутые крепежные элементы;
- изношенные или поврежденные компоненты;
- повреждение, поломка или изгиб ножа;
- негерметичное закрытие крышки бензобака или протекание бензопровода.

Проверяйте кусторез после каждого использования на наличие износа, в частности, зазора скольжения ножа.

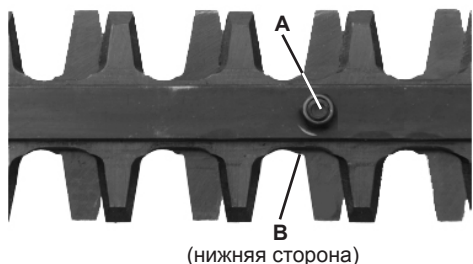
- Защитные устройства или покрытия должны быть установлены и целы.

Проводите необходимый ремонт или техническое обслуживание перед использованием кустореза.

Регулировка ножа

Настройте зазор скольжения, если подрезаемый материал застревает между лезвиями или если зазор увеличился вследствие нормального износа ножа при длительном использовании.

Для достижения хороших результатов зазор скольжения между лезвиями и «мечом» должен быть соответствующим образом отрегулирован.



Для этого выполняются следующие действия:

1. Снимите гайки (A) с верхней части ножа.
2. Слегка затяните болты (B) на нижней стороне (может потребоваться сначала их слегка ослабить).
3. Отверните болт от одной четвертой до одной второй оборота в направлении против часовой стрелки.
4. Поверните болт в противоположную сторону от верткой и затяните гайки.

i Зазор скольжения отрегулирован должным образом, если шайбу под головкой болта можно легко передвинуть назад и вперед рукой.

5. Смажьте нож экологически безопасным маслом.

i Слишком маленький зазор скольжения приводит к излишнему трению и выделению тепла, что затем приводит к повреждению инструмента.

Смазка редуктора

Редуктор следует смазывать каждые 10–20 часов работы.

1. Подведите шприц для смазки к смазочному ниппелю (24).
2. Вдавите небольшое количество смазки в ниппель. Используйте имеющуюся в продаже смазку для редукторов.



Настройка скорости холостого хода

Если нож продолжает движение во время холостого хода, скорость холостого хода требуется откорректировать.

1. Прогрейте двигатель в течение 3–5 минут (на низких скоростях!).
2. Поверните регулировочный винт (С):
По часовой стрелке → повышение скорости холостого хода (+)
Против часовой стрелки → снижение скорости холостого хода (–)

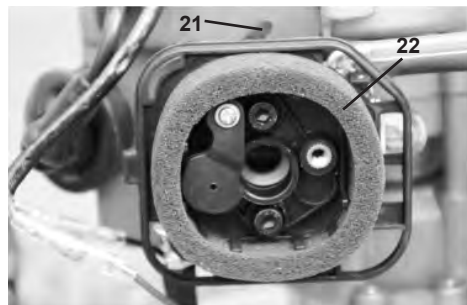
! Обратитесь в сервисный центр, рекомендованный производителем, если нож продолжает движение, несмотря на скорость холостого хода.

В таком случае прекратите работу с кусторезом!

Очистка, замена воздушного фильтра

Регулярно очищайте воздушный фильтр от пыли и загрязнений, чтобы предотвратить:

- ухудшение рабочих показателей,
- сложный запуск инструмента,
- повышенное потребление топлива.



Очищайте воздушный фильтр каждые 8 часов работы или чаще в условиях сильной запыленности.

1. Установите дроссельную заслонку (21) таким образом , чтобы в карбюратор не попадала грязь.
2. Снимите кожух воздушного фильтра (19).
3. Снимите воздушный фильтр с (22) пенной вставки.
4. Промойте воздушный фильтр в теплой мыльной воде.

! Не сдувайте пыль, поскольку существует риск травмы глаз!

5. Прочистите воздушный фильтр внутри при помощи кисти.
6. Хорошо просушите воздушный фильтр и установите на место.
7. Установите кожух воздушного фильтра.

Регулярно проводите замену воздушного фильтра.

i Если воздушный фильтр поврежден, его требуется заменить до начала работы.

Очистка, замена топливного фильтра

Проверяйте топливный фильтр (9) по мере необходимости. Загрязненный топливный фильтр препятствует подаче топлива.

Откройте крышку бензобака (10) и вытащите топливный фильтр через отверстие при помощи проволочного крючка.

- Легкая загрязненность — вытащите топливный фильтр из топливопровода и очистите фильтр в бензиновом растворителе.
- Сильная загрязненность — замените топливный фильтр.

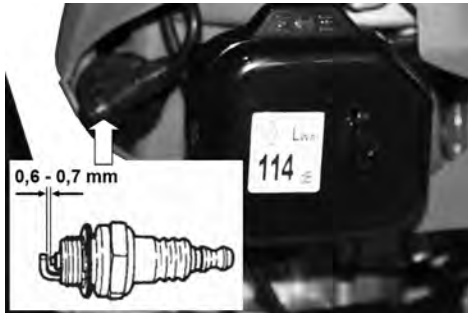
Замена свечи зажигания

Не прикасайтесь к свече зажигания (18) или соединителю свечи зажигания (17) во время работы двигателя. **Высокое напряжение!** Существует риск возгорания, когда двигатель горячий. Используйте защитные перчатки!

Регулярно проверяйте свечу зажигания и изоляцию электродов.

Для этого:

1. Вытащите соединитель свечи зажигания из свечи зажигания.
2. Отвинтите свечу зажигания при помощи ключа-шестигранника для свечи зажигания из комплекта запчастей.



Расстояние, отделяющее электроды друг от друга, должно быть от 0,6 до 0,7 мм.

Очистите свечу зажигания при наличии загрязнения.

Замените свечу зажигания:

- если поврежден изолятор,
- если имеет место существенное выгорание электрода,
- если электроды сильно загрязнились или засале- ны,
- каждый месяц, если инструмент используется ре- гулярно.

Проверка свечи зажигания

1. Вытащите соединитель свечи зажигания из свечи зажигания.
2. Отвинтите свечу зажигания при помощи ключа- шестигранника для свечи зажигания из комплекта запчастей.
3. Надежно закрепите соединитель свечи зажига- ния.
4. Нажмите на свечу зажигания в направлении кор- пуса двигателя при помощи изолированных щип- цов (вдали от отверстия свечи зажигания).
5. Приведите выключатель в положение START (за- пуск).
6. Резко потяните за трос стартера на рукоятке стар- тера.

При нормальной работе свечи искра должна быть видна между электродами.

Глушитель, отверстие выхлопа



Не затягивайте винты на глушителе, если дви- гатель нагрет.

1. Регулярно проверяйте, чтобы винты (D) в глуши- теле (7) не отвинчивались → если они ослабе- ны, плотно затяните их.
2. Регулярно очищайте выпускное отверстие (E).

Уход

Тщательно очищайте кусторез после каждого исполь- зования, чтобы он работал должным образом.



Носите защитные перчатки при очистке ножа!

- Корпус очищайте мягкой щеткой или сухой тканью.



Нельзя использовать воду, растворитель и по- лироль.

- Убедитесь, что вентиляционные прорезы для охлаждения двигателя свободны для поступле- ния воздуха, в противном случае существует риск перегрева.
- Регулярно очищайте нож тканью или щеткой.



Не очищайте нож водой, чтобы избежать коррозии

- Регулярно очищайте и смазывайте подвижные де- тали.



Для этой цели не используйте смазку! Ис- пользуйте экологически безопасное смазочное масло.

График техобслуживания

Задача	Интервал
Отрегулировать нож	По мере необходимости
Настроить скорость холостого хода	По мере необходимости
Затянуть винты на глушителе	По мере необходимости
Очистить или заменить топливный фильтр	По мере необходимости
Очистить или заменить воздушный фильтр	Каждые 8 часов работы (чаще для работы в условиях загрязненности)
Смазать редуктор	Каждые 20 часов работы, не реже раза в год

Транспортировка

Чтобы перевезти инструмент, отключите двигатель и после остановки ножа установите защиту ножа.

Берите инструмент за переднюю рукоятку. При этом нож должен быть обращен назад, горячий глушитель следует держать на расстоянии от тела.

Инструмент транспортируйте только в багажнике или специальном отделе автомобиля. При этом закрепите кусторез, чтобы он не опрокинулся или не повре- дился, и во избежание вытекания топлива.

Хранение

- Когда инструмент не используется, храните его в сухом закрытом месте с установленной защитой лезвия и вдали от детей.
- Перед длительным хранением примите во вни- мание следующее, чтобы продлить срок эксплуа- тации кустореза и обеспечить стабильность его работы:
 - тщательно очистите инструмент,
 - смажьте все подвижные детали экологически безопасным маслом.



Для этой цели не используйте смазку.

- Снимите соединитель свечи зажигания.
- Наденьте защиту лезвия на нож.
- Полностью опустошите топливный бак.



Утилизируйте оставшееся топливо экологичным способом.

- Запустите двигатель для полной выработки остатков топливной смеси карбюратором

Возможные неисправности		
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Heckenschere läuft nicht	- Отсутствует топливо - Неисправность в топливопроводе - Забился топливный фильтр - Неисправность свечи зажигания - Неисправность карбюратора - Внутренняя неисправность	- Проверить количество топлива - Проверить, не перекручен ли или не поврежден ли топливопровод - Очистить или заменить топливный фильтр - Заменить свечу зажигания - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр
Прерывистая работа ножа	- Внутренняя неисправность - Неисправность выключателя	- Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр
Двигатель работает, но нож остается неподвижным	- Заедание ножа - Внутренняя неисправность - Неисправность муфты	- Удалить предмет - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр - Обратиться к производителю или в рекомендуемый сервисный центр
Нагрев ножа до высокой температуры	- Недостаточная смазка → трение - Недостаточный зазор скольжения - Затупление ножа	- Смазать нож маслом - Отрегулировать зазор скольжения - Заточить нож

Технические данные

Бензиновый кусторез BHSN 602

Макс. мощность двигателя на скорости.....	0,9 кВт при скорости 8500 об/мин
Объем.....	25,4 см ³
Скорость холостого хода.....	3400 об/мин
Система зажигания.....	Электронная система зажигания
Свеча зажигания.....	NHSP L8RTF
Объем топливного бака.....	0,6 л
Соотношение компонентов смеси (топливо/ масло для двухтактной работы).....	40:1
Длина резания.....	600 мм
Шаг резания.....	bis zu 27 мм
Вес (с пустым баком, защита лезвия снята).....	6,1 кг
Звуковое давление L _{PA} (по EN ISO 10517).....	94 дБ(А) K = 2,5 дБ
Уровень звуковой мощности L _{WA} (по Директиве 2004/108/EG).....	114 дБ(А) K = 3 дБ
Вибрация (по EN ISO 10517).....	6,0 м/с ²

Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры.

Утилизация и защита окружающей среды

Если ваш инструмент стал непригодным для ремонта или если он вам больше не нужен, ни в коем случае не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а утилизируйте экологически безопасным способом. Тщательно опустошите бак с маслом и топливом и отнесите неиспользованное топливо в пункт сбора. Также просим вас отнести инструмент в центр переработки, в котором пластиковые и металлические детали могут быть отделены и направлены на переработку. Вы также можете получить информацию об этом, обратившись в местные органы или городской муниципалитет.

Заказ запасных частей

Если вам понадобились вспомогательные инструменты или запчасти, обратитесь в сервисный центр.

Во время работы с инструментом не используйте вспомогательные детали, отличные от рекомендованных нашей компанией. В противном случае оператор или другие лица могут получить серьезные травмы или может быть поврежден сам инструмент.

Услуги ремонта

Ремонт инструмента может производиться только специалистом. Опишите неисправность при отправке инструмента на ремонт.

СЕРВИС

Самый свежий перечень адресов можно посмотреть по адресу:

www.ikramogatec.com

ООО «САД и КОЛесо»
117587, г. Москва, Варшавское шоссе, 125, стр. 1
Тел. +7 (495) 781-79-71
Факс +7 (495) 319-18-78
service@vadal.ru

Гарантии

В отношении данного бензинового инструмента компания предоставляет конечному пользователю — вне зависимости от обязательств розничного продавца, происходящих от контракта закупки — следующие гарантии:

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты продажи инструмента, подтвержденной оригиналом закупочного документа. Для коммерческого использования или сдачи внаем гарантийный период уменьшен до 12 месяцев. Износ деталей и неисправности, вызванные использованием неподходящих вспомогательных средств, ремонтом с использованием деталей, которые не являются оригинальными от производителя, применением силы, ударами и механической поломкой, а также прочими перегрузками двигателя, не покрываются гарантией. Гарантийная замена распространяется на дефектные детали и не распространяется на целые устройства. Гарантийный ремонт должен проводиться исключительно уполномоченными сервисными центрами или сервисной службой компании. В случае какого-либо вмешательства в инструмент неуполномоченным персоналом гарантия перестает действовать.

Все расходы на почтовые отправления или доставку, а также любые сопутствующие расходы несет покупатель.

Заявление о соответствии ЕС



Мы, **Икра Гмбх (Ikra GmbH)**, Шлесьерштрассе, 36, 64839, г. Мюнстер, Германия, заявляем под свою исключительную ответственность, что изделие **«Бензиновый кусторез BHSN 602»**, к которому относится данное заявление, соответствует основным требованиям безопасности и охраны здоровья, таким как Директивы **2006/42/ЕС** (Директива по оборудованию), **2004/108/ЕС** (Руководство по устройствам с электродвигателями), **97/68/ЕС** (Директива о выбросе выхлопных газов), последнее изменение **2011/88/ЕГ** и **2000/14/ЕС** (Директива о шуме), включая изменения. Для соответствующего выполнения требований безопасности и охраны здоровья, указанных в этих директивах, были соблюдены следующие стандарты и/или технические требования:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

Уровень звуковой мощности L_{WA} 111,8 дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WA} 114,0 дБ (А)

Метод оценки соответствия — согласно приложению V Директивы 2000/14/ЕС

Год производства напечатан на именной табличке, и его можно дополнительно найти в серийном номере.

Мюнстер, 12.09.2012

G. Knorr

Герхард Кнорр, технический менеджер Икра Гмбх (Ikra GmbH)

Обслуживание технической документации: Герхард Кнорр, Карчерштрассе, 57, DE-64839, Мюнстер

Spis treści	Strona
Zawartość dostawy.....	2
Czasy użycia.....	2
Symbole na urządzeniu.....	2
Symbole w instrukcji obsługi.....	2
Dozwolone i niedozwolone użycie.....	3
Ograniczenia.....	3
Bezpieczna praca.....	3
• Pierwsze kroki.....	3
• Obchodzenie się z paliwem.....	5
Oznaczenie części.....	6
Przed pierwszym użyciem.....	7
Napełnianie paliwem.....	7
• Benzyna.....	7
• Olej do silników dwusuwowych.....	7
• Mieszanka.....	7
• Napełnianie paliwem nożyc do żywopłotu.....	7
Uruchomienie.....	7
• Uruchamianie nożyc.....	8
• Uruchamianie przy zimnym silniku.....	8
• Zatrzymanie silnika.....	8
• Uruchamianie przy ciepłym silniku.....	8
• Dźwignia gazu.....	8
Nastawienie nożyc do żywopłotu.....	8
• Ustawienie tylnego uchwytu.....	8
Zalecenia pracy.....	9
• Zachowanie się podczas pracy.....	9
Praca nożycami do żywopłotu.....	9
Konserwacja i obsługa.....	10
• Obsługa.....	10
• Regulacja ostrzy tnących.....	10
• Smarowanie przekładni.....	10
• Nastawianie biegu jałowego.....	10
• Wymiana lub czyszczenie filtra powietrza.....	11
• Wymiana lub czyszczenie filtra paliwa.....	11
• Wymiana lub sprawdzanie świec zapłonowych.....	11
• Sprawdzanie świec zapłonowych.....	11
• Tłumik/otwieranie tłumika.....	11
• Konserwacja.....	11
Plan obsługi.....	12
Transport.....	12
Składowanie.....	12
Możliwe przeszkody.....	13
Dane techniczne.....	13
Kasacja i ochrona środowiska.....	14
Zamawianie części zamiennych.....	14
Naprawy.....	14
Warunkigwarancji.....	14
Serwis.....	14
Deklaracja zgodności WE.....	14

Zakres dostawy

- Spalinowe nożyce do żywopłotu BHSN 602
- Oslona ostrzy
- Narzędzie
- Instrukcja obsługi

Po wypakowaniu urządzenia sprawdzić kompletność i ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu. Niezgodność zgłosić sprzedawcy względnie producentowi. Późniejsze reklamacje nie będą uwzględnione.

Czas pracy

Dane emisji hałasu zgodnie z ustawą o sprzedaży konsumenckiej względnie z Dyrektywą Maszynową WE: ciśnienie akustyczne w miejscu pracy może przekraczać 80 dB (A). W tym przypadku są wymagane środki ochrony przed hałasem (np. ochronniki słuchu).



Przestrzegać lokalnych przepisów o emisji hałasu!

Symbole na urządzeniu

	Uwaga! Nożyce mogą spowodować poważne zranienia!		Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję obsługi. Niezastosowanie się może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała operatora lub/i osób postronnych.
	Benzyna i olej są łatwopalne i mogą eksplodować. Nie używać otwartego ognia, nie palić tytoniu.		Nie używać podczas deszczu i wilgotnej pogody.
	Nosić osłonę oczu!		Nosić ochronniki słuchu!
	Nosić rękawice robocze!		Nosić obuwie ochronne!
	Łatwopalne		Uwaga na gorące powierzchnie!
	Trujące spaliny (urządzenia używać tylko na zewnątrz pomieszczeń)		Dźwignia ssania „zimny start”
			Dźwignia ssania „ciepły start i praca”

Symbole w instrukcji obsługi

	UWAGA		UWAGA
--	-------	--	-------

Dozwolone i niedozwolone użycie

- Spalinowe nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do cięcia żywopłotów względnie gałęzi. Maksymalna średnica ciętych gałęzi nie może przekraczać 27mm.
- Do dozwolonego użycia należy także przeczytanie i przestrzeganie instrukcji przed każdym użyciem. Przed i podczas pracy nożycami należy sprawdzać czy nie powstały uszkodzenie mechaniczne. W przypadku koniecznych napraw zwrócić się do sprzedawcy.
- Można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub dostarczonych przez sprzedawcę. Nożyc wolno używać wyłącznie poza pomieszczeniami.
- W przypadku użycia nieoryginalnych części zamiennych użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za powstanie ewentualnych szkód materialnych i niematerialnych.
- Każde inne użycie niż wyżej wymienione jest uważane za niedozwolone.
- Do dozwolonego użycia należy także wykonywanie zalecanych przez producenta czynności konserwacyjnych
- Do dozwolonego użycia należy także przestrzeganie podanych przez producenta zaleceń odnośnie użycia, konserwacji i regulacji oraz podanych zaleceń odnośnie bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ogólnie uznanych reguł dotyczących pracy.
- Przekraczające opisane użycie jest uznawane, jako niedozwolone. Wynikające z niego szkody każdego rodzaju obciążają wyłącznie użytkownika.
- Własne zmiany w konstrukcji nożyc wyłączają odpowiedzialność producenta za jakiegokolwiek szkody powstałe z tego tytułu.
- Urządzenie może być regulowane, używane i konserwowane przez osoby, które się zaznajomiły ze związanymi z tym niebezpieczeństwami. Prace nastawcze mogą być wykonywane tylko przez producenta lub polecane przez producenta warsztaty naprawcze.
- Urządzenie nie może być używane w obszarze zagrożonym eksplozją lub podczas deszczu.
- Części metalowe (np., druty) należy koniecznie usunąć z obszaru pracy przed jej rozpoczęciem.

Ryzyka resztkowe

Także podczas zamierzonego użycia mimo zastosowania wszystkich jednoznacznych zaleceń bezpieczeństwa mogą zaistnieć ryzyka resztkowe.

Ryzyka resztkowe mogą być zminimalizowane, jeśli przestrzega się zasad zamierzonego użycia i wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi.

- skupienie oraz uwaga zmniejszają ryzyko skaleczeń i szkód
- złamanie ostrzy
- zranienie przez wyrzucone części lub elementy ostrzy
- niebezpieczeństwo zadania w przypadku używania w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach
- niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące części
- podczas długiej pracy bez ochronników słuchu niebezpieczeństwo uszkodzenia organów słuchu
- ponadto pomimo wszystkich informacji i zaleceń istnieją nieokreślone ryzyka resztkowe

Bezpieczna praca



Aby uchronić siebie i innych przed możliwymi skaleczeniami należy przed uruchomieniem urządzenia przeczytać następujące wskazówki oraz obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.



Zalecenia bezpieczeństwa (instrukcję obsługi) należy przechowywać razem z nożycami.



Nożyce do żywopłotu mogą być obsługiwane tylko przez osoby z odpowiednim doświadczeniem.



Nożyce przekazywać lub pożyczać tylko osobom, które się zaznajomiły z nożycami i instrukcją obsługi. Z nożycami należy zawsze przekazywać instrukcję obsługi.



Napraw dokonywać tylko u producenta względnie w firmach przez niego zaleconych.

Pierwsze kroki

- Osoba rozpoczynająca pracę nożycami do żywopłotu musi zostać przeszkolona w zakresie obsługi urządzenia oraz środków ochrony osobistej.
- Podczas pracy należy być widocznym. Do pracy podejść z rozsądkiem. Nie wolno obsługiwać urządzenia będąc zmęczonym, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw. Nieuwaga podczas pracy może prowadzić do poważnych skaleczeń.
- Przed użyciem należy się zaznajomić z urządzeniem. Niewystarczająco poinformowani użytkownicy mogą zagrozić sobie oraz innym osobom.
- Zwrócić uwagę na pewne podłoże i cały czas utrzymywać równowagę. Używanie nożyc podczas stania np. na drabinie jest niedozwolone.
- Nie używać urządzenia do prac, do których nożyce nie zostały przeznaczone (p. rozdział Zamierzone użycie)
- Nosić odpowiednią odzież roboczą:
 - nie nosić ozdób ani luźnej odzieży, które mogą być pochwyczone
 - nosić rękawice robocze i obuwie antypoślizgowe
 - spiąć długie włosy
- Nosić odzież ochronną:
 - ochronniki słuchu
 - okulary ochronne lub maskę ochronną
 - rękawice robocze
 - obuwie robocze
 - w przypadku istnienia ryzyka skaleczeń głowy nosić kask ochronny.
- Zaleca się noszenie ochraniaczy nóg oraz kamizelki ochronnej
- Obszar pracy utrzymywać w porządku
- Uwzględnić wpływ otoczenia:
 - nie stosować nożyc podczas deszczu
 - nie używać nożyc w mokrym lub wilgotnym środowisku
 - w przypadku niekorzystnej pogody przesunąć pracę (deszcz, śnieg, grad, wiatr) z powodu większego ryzyka wypadku
 - zatroszczyć się o właściwe oświetlenie
 - nie używać nożyc w pobliżu palnych cieczy i gazów
- Z powodu odgłosów pracy silnika można nie usłyszeć niebezpieczeństwa. Z tego powodu należy się zaznajomić w otoczeniem.
- Nie zostawiać nożyc bez nadzoru
- Podczas przerw w pracy nożyce odłożyć w taki sposób, aby nikt się nie skaleczył. Zabezpieczyć nożyce przed nieuprawnionym użyciem.
- Osobom poniżej 18 lat nie wolno obsługiwać urządzenia.
- Osoby postronne i dzieci trzymać z dala od nożyc
- Operator nożyc jest odpowiedzialny za wypadki lub niebezpieczeństwa, które mogą być udziałem osób trzecich i ich mienia
- Nie pozwalać dotykać urządzenia osobom trzecim i dzieciom
- Nie używać tępych lub uszkodzonych nożyc
- Cięcie rozpoczynać dopiero po wprawieniu w ruch ostrzy
- Uważać na przeciążenie urządzenia! Nożyce pracują lepiej i wydajniej w przewidzianym zakresie obciążeń.
- Nożyc używać tylko z kompletnymi i prawidłowo zamocowanymi osłonami. Nie zmieniać konstrukcji nożyc, gdyż to może mieć wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie używać ostrzy, których konstrukcja jest inna niż oryginalne



Użycie innych narzędzi lub oprzyrządowania może oznaczać niebezpieczeństwo dla operatora.

- W następujących okolicznościach należy najpierw wyłączyć urządzenie i ściągnąć złącze świecy zapłonowej:
 - sprawdzenie stanu urządzenia po kontakcie z ziemią, kamieniami, gwoździami lub innymi ciałami obcymi
 - prace naprawcze, konserwacyjne i czyszczenie urządzenia
 - usuwanie przeszkód np. przy zablokowaniu się ostrzy
 - składowanie i transportowanie
 - opuszczanie obszaru pracy, także podczas krótkich przerw w pracy
- Starannie obchodzić się z nożycami:
 - urządzenie utrzymywać w czystości i naostrzone, aby bezpieczniej i lepiej wykonywać pracę.
 - utrzymywać uchwyty w czystości
 - przestrzegać zaleceń konserwacji
- Sprawdzać powstanie ewentualnych uszkodzeń:
 - przed dalszym użytkowaniem urządzenia osłony muszą zostać starannie sprawdzone czy są bez uszkodzeń i czy pracują prawidłowo.

- Sprawdzić czy ruchome części funkcjonują prawidłowo, nie blokują się i nie są uszkodzone
- Części muszą być prawidłowo zamocowane i spełniać wszystkie warunki, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia
- Uszkodzone osłony i części muszą być prawidłowo wymienione lub naprawione przez producenta lub wskazane przez niego punkty naprawcze o ile nie jest zaznaczone inaczej
- Zniszczone lub nieczytelne naklejki ostrzegawcze należy wymienić
- Nigdy nie zostawiać kluczy w urządzeniu!
- Zawsze przed uruchomieniem upewnić się, że nie ma w nim żadnego klucza
- Nieużywane urządzenie przechowywać w suchym zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci
- Nie naprawiać samemu urządzenia

 Nie wykonywać innych czynności naprawczych niż opisane w rozdziale „konserwacja”, ale zwrócić się do producenta lub autoryzowanego warsztatu naprawczego.

 Naprawy innych części maszyny muszą być wykonywane przez wskazany przez producenta warsztat naprawczy.

 Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Poprzez użycie innych części mogą powstać zagrożenia dla użytkownika. Za powstałą z tego powodu szkody producent nie ponosi odpowiedzialności.

Obchodzenie się z paliwem

 **Paliwo i jego opary są łatwopalne i mogą spowodować poważne uszkodzenia poprzez kontakt ze skórą lub wciągnięcie. Z tego powodu podczas obchodzenia się z paliwem należy zachować ostrożność i zadbać o dobrą wentylację.**

- Przed napełnieniem zbiornika wyłączyć urządzenie i pozwolić mu ostygnąć
- Podczas tankowania unikać otwartego ognia
- Podczas tankowania używać rękawic
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach (niebezpieczeństwo wybuchu)
- Nie rozlewać paliwa lub oleju. W przypadku rozlania paliwa lub oleju na nożyce należy je natychmiast wytrzeć. Po rozlaniu paliwa lub oleju na odzież należy ją wymienić
- Nie dopuszczać do kontakty paliwa z glebą.
- Po zatankowaniu zakręcić korek wlewu paliwa i podczas pracy sprawdzać czy się nie odkręca.
- Zwrócić uwagę na szczelność korka zbiornika paliwa i przewodów paliwowych. W przypadku nieszczelności nie używać urządzenia.
- Paliwo przechowywać i przewozić z przeznaczonych do tego pojemnikach.
- Nie przechowywać i przewozić paliwa w pobliżu palnych lub łatwopalnych materiałów oraz iskiek np. w pobliżu otwartego ognia. Paliwa trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas uruchamiania urządzenia oddalić się od miejsca tankowania.

Przed pierwszym uruchomieniem

- i** Nożyce są dostarczane bez mieszanki paliwowo-olejowej.
Wlać paliwo do urządzenia zgodnie z rozdziałem „Tankowanie”

Tankowanie

- i** Urządzenie jest napędzane mieszanką benzyny bezołowiowej z olejem do silników dwusuwowych w stosunku 1:40.



Podczas obchodzenia się z paliwem zachować najwyższą ostrożność. Unikać otwartego ognia i żaru papierosów.

Benzyna

Liczba oktanowa przynajmniej 91, bezołowiowa

- Nie wlewać starej benzyny, oleju napędowego lub innych niedozwolonych paliw
- Nie używać benzyny o liczbie oktanowej poniżej 91. Może to doprowadzić do podwyższonej temperatury silnika i jego uszkodzenia.
- Podczas długotrwałej pracy w wysokim zakresie obrotów używać benzyny o wyższej liczbie oktanowej
- Z powodu ochrony środowiska zaleca się stosowanie benzyny bezołowiowej. Zastosowanie paliwa z dodatkiem bioetanolu jest niedozwolone

Olej do silników dwusuwowych

- Zgodnie ze specyfikacją JASO FC lub ISO-L-EGC



Nie używać olejów do dwu- lub czterusuwowych silników chłodzonych cieczą przeznaczonych do napędu łodzi jak i również gotowych mieszanek na stacjach paliwowych.

Mieszanka

Stosunek mieszanki 40:1

Benzyna	Olej do dwusuwów (40:1)	Benzyna	Olej do dwusuwów (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Zwrócić uwagę na dokładną ilość oleju, ponieważ przy przygotowywaniu małych ilości mieszanki małe odchyłki mają duży wpływ na właściwości mieszanki
- Nie zmieniać proporcji mieszanki gdyż wpływa to na powstawanie nagarów wywołujących zwiększenie zużycia paliwa, spadek mocy lub uszkodzenie silnika.

Mieszankę benzyny z olejem wykonywać w czystym pojemniku dopuszczonym do kontaktu z benzyną i wyposażonym w zabezpieczenie przeciw wyciekowi.

- Najpierw wlać połowę docelowej ilości benzyny
- Następnie wlać całą ilość oleju
- Wstrząsnąć pojemnik
- Wlać resztę paliwa

Paliwa można składować tylko przez określony czas gdyż się starzeją. Stare paliwo lub mieszanka może powodować kłopoty podczas spalania. Z tego powodu należy przygotowywać tylko tyle mieszanki, aby ją wykorzystać w ciągu miesiąca.

Paliwo składować wyłącznie w przeznaczonych do tego celu oznaczonych pojemnikach.

Dopilnować, aby pojemnik był niedostępny dla dzieci.

Tankowanie nożyc do żywopłotu



- Wyłączyć silnik i pozwolić mu ostygnąć!**
- Nosić rękawice ochronne!**
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami (nosić okulary ochronne)!**
- Konieczniesz przestrzegać uwag zawartych w rozdziale „Obchodzenie się z paliwami”.**



- Nożyce napełniać paliwem wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach
- Wyczyścić obszar wlewu paliwa. Zanieczyszczenia w zbiorniku powodują zakłócenia w pracy
- Przed napełnieniem zbiornika wstrząsnąć kanister z mieszanką.
- Odkręcić ostrożnie korek zbiornika paliwa (10) gdyż może on być pod ciśnieniem
- Wlać ostrożnie paliwo aż do dolnej krawędzi wlewu.
- Ponownie zakręcić korek wlewu
- Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne
- Wyczyścić korek wlewu i okolice
- Zwrócić uwagę na nieszczelności zbiornika i przewodów paliwowych
- Kilukrotnie wcisnąć przycisk pompki rozruchowej
- Przed uruchomieniem nożyc odsunąć się z miejsca tankowania.

Uruchomienie



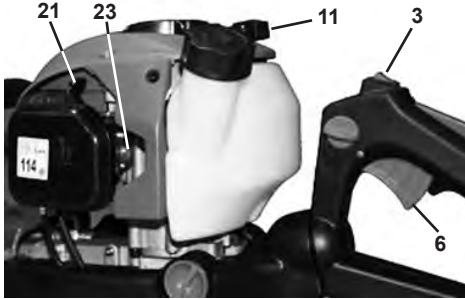
Nie uruchamiać urządzenia przed przeczytaniem instrukcji obsługi, dotrzymaniem wszystkich zaleceń bezpieczeństwa oraz przed kompletnym zmontowaniem urządzenia wraz z osłonami.

- Uruchamiać urządzenie po kompletnym zmontowaniu.
- Przed uruchomieniem oprzeć urządzenie i pewnie je trzymać. Zwrócić uwagę, żeby ostrze nie było zablokowane.

Rozruch nożyc do żywopłotu

1. Zachować odstęp od łatwopalnych materiałów.
2. Zająć pewną pozycję.
3. Położyć nożyce na podłożu z ostrzami skierowanymi od operatora.
4. Skierować prawą stopę w kierunku tylnego uchwytu.
5. Chwycić przedni uchwyt lewą ręką.

Rozruch zimnego silnika

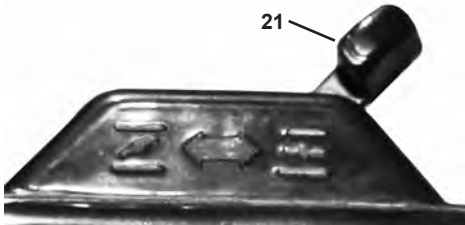


1. Ustawić włącznik/wyłącznik (3) w pozycji **1**
2. Kilukrotnie wcisnąć pompkę rozruchową (23), aż paliwo dotrze do pompy
3. Ustawić dźwignię ssania (21) w pozycji **Z**
4. Powoli pociągnąć linkę rozrusznika za uchwyt (11) aż do wycucia oporu.
5. Mocno pociągnąć za linkę rozrusznika i pozwolić jej się zwinać z powrotem.



Nie wyciągać całkiem linki rozrusznika i nie dopuszczać do uderzenia uchwytu linki o obudowę rozrusznika.

6. Przesunąć dźwignię ssania (21) na **→**, jak tylko silnik rozpocznie pracować lub zaraz po tym.
7. Silnik pracuje na biegu jałowym
8. Przed rozpoczęciem pracy pozwolić pracować silnikowi ok. 1 minuty na biegu jałowym.



Zatrzymanie silnika

1. Puścić dźwignię gazu (6)
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (3) w pozycji **0**.

Uruchamianie przy ciepłym silniku

1. Włącznik/wyłącznik (3) ustawić w pozycji **1**.
2. Ustawić dźwignię ssania (21) w pozycji **→**. Pociągnąć linkę rozrusznika za uchwyt (11) aż silnik rozpocznie pracę.

Dźwignia gazu



1. Trzymać nożyce za tylny uchwyt (4) i nacisnąć blokadę dźwigni gazu (1); dźwignia gazu (6) odblokuje się.
2. Drugą ręką chwycić uchwyt przedni (13).
3. Nacisnąć dźwignię gazu (6)
4. Ostrza tnące powinny zacząć się poruszać.

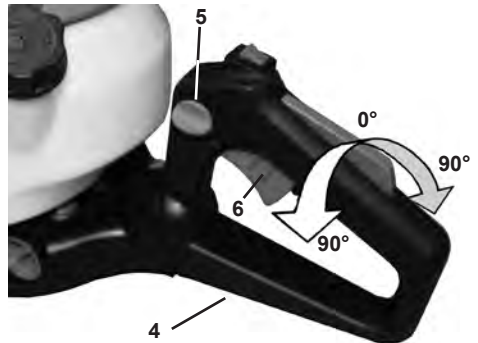


W przypadku zwolnienia dźwigni gazu (6) ostrza tnące zatrzymują się a silnik pracując na biegu jałowym.

W przypadku poruszania się ostrzy mimo zwolnionej dźwigni gazu należy obniżyć obroty biegu jałowego (patrz „Obsługa”).

Nastawienie nożyc do żywopłotu

Regulacja tylnego uchwytu (4)



Dla łatwej obsługi nożyc do żywopłotu można nastawić położenie tylnego uchwytu w 3 różnych pozycjach roboczych.

Położenie tylnego uchwytu można regulować tylko przy nieruchomych ostrzach.



Podczas regulacji uchwytu nie wolno wciskać dźwigni gazu (6).

1. Lewą ręką trzymać nożyce za przedni uchwyt (13).
2. Blokadę (5) wcisnąć w dół
3. Obrócić uchwyt w żądaną pozycję
4. Puścić blokadę uchwytu (5). Zwrócić uwagę na to, aby blokada zatrzasnęła się z powrotem i chwyt był pewnie zamocowany.

Wskazówki dotyczące pracy



Przed każdym uruchomieniem i podczas pracy sprawdzać następujące rzeczy:

- Nożyce zawsze trzymać dwoma rękami za przedni i tylny uchwyt.
- Czy urządzenie jest zmontowane całkowicie i zgodnie z zaleceniami?

Zwracać uwagę na mocne dokręcenie śrub i nakrętek.



Patrz „Obsługa” na zamocowanie śrub ostrzy.

- Czy nożyce są w dobrym i prawidłowym stanie?
- Czy wszystkie funkcje bezpieczeństwa funkcjonują prawidłowo?
- Czy zbiornik paliwa jest napełniony?
- Czy ostrza są ostre i nienaruszone?
- Czy na silniku i tłumiku nie ma przedmiotów, liści lub środków smarnych?
- Czy uchwyt jest czysty (brak oleju, smaru czy żywicy)?
- Czy miejsce pracy jest wolne od zanieczyszczeń, o które mogłyby się potknąć?
- Czy operator ma założone wymagane środki ochrony osobistej?
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić cięty żywoplot czy nie ma w nim przewodów elektrycznych, drutów itp.
- Czy przeczytano i zrozumiano zalecenia?
- Czy dzwignia gazu porusza się lekko i przycisk regulacji funkcjonuje prawidłowo?
- Czy włącznik/wyłącznik funkcjonuje prawidłowo?
- Czy podczas pracy na biegu jałowym ostrza pozostają nieruchome? Jeżeli się poruszają należy obniżyć prędkość obrotową biegu jałowego (patrz „regulacja biegu jałowego”).
- Upewnić się, że przekładnie są prawidłowo nasmarowane (patrz „konserwacja”).

Postępowanie podczas pracy nożycami do żywoplotu

- Nie pracować w pojedynkę. W razie wypadku ktoś powinien zawezwać pomoc.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny się znajdować w oddaleniu od miejsca pracy (minimum 15m).
- Z powodu możliwości poślizgnięcia się nie pracować na śniegu, lodzie lub innym śliskim podłożu.
- Zatrzaszczyć się o pewne i wyczyszczone miejsce pracy. Usunąć przedmioty, które mogą być wyrzucone podczas pracy.
- Unikać nienaturalnych pozycji. W każdym przypadku utrzymywać równowagę. Nie wychylać się do przodu.
- Nie pracować podczas niewystarczającej widoczności (mgła, deszcz, opady śniegu lub ciemność).
- Przed rozpoczęciem pracy odgonić zwierzęta od żywoplotu, aby ich nie uszkodzić.
- Pracować nożycami tylko na stabilnym podłożu.
- Podczas zmiany pozycji wyłączyć nożyce.
- Koniecznie usunąć obce przedmioty z żywoplotu (druoty), ponieważ mogą one uszkodzić ostrza.
- Ręce i stopy trzymać z dala od ostrzy, gdyż one się poruszają.
- Nożyce trzymać w taki sposób, aby nie wdychać spalin. Nie pracować w zamkniętych pomieszczeniach.

- Nożyce zawsze trzymać obiema rękoma, lewą ręką za przedni uchwyt i prawą ręką za tylny uchwyt. Nigdy nie pracować jednorącz.
- Po puszczeniu dzwigni gazu ostrza poruszają się przez pewien czas (efekt bezwładności).
- Pracę rozpoczynać poruszającymi się ostrzami.
- Nigdy nie dotykać podczas pracy ostrzy rękami
- Nigdy nie pracować:
 - wyciągniętymi ramionami
 - w trudnodostępnych miejscach
 - wychylając się z daleko
- Nigdy nie pracować nożycami powyżej wysokości ramion
- Nigdy nie dotykać poruszającymi się ostrzami drutów siatki ogrodzeniowej lub podłoża
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej
 - podczas znaczących zmian w pracy urządzenia
 - podczas usuwania zakleszczonych gałęzi
 - podczas sprawdzenia ostrzy po kontakcie z kamieniami lub innymi twardymi przedmiotami
 - podczas usuwania userek
 - podczas przerw w pracy
 - po skończeniu pracy nożycami do żywoplotu
- Nie kłaść gorących nożyc na suchą trawę lub na łatwopalne podłoże
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że:
 - w obszarze pracy nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta
 - jest miejsce do wycofania się
 - podłoże jest wolne od ciał obcych, gałęzi i ściniek
 - jest stabilne podłoże



U osób z problemami układu krążenia zbyt częsty kontakt z wibracjami może prowadzić do uszkodzeń układu nerwowego i krwionośnego.

Wibracje można zredukować w następujący sposób:

- noszenie grubych ocieplonych rękawic
- Skrócenie czasu pracy (stosowanie częstych i długich przerw w pracy).



W przypadku mrowienia lub braku czucia palców, zlego samopoczucia należy udać się do lekarza.

Praca z nożycami do żywoplotu



Nożyce do żywoplotu trzymać obiema rękami z dala od ciała.

- Maksymalna średnica ciętych gałęzi zależy od rodzaju drewna, jego wieku, wilgotności i twardości.
- Z tego powodu przed cięciem żywoplotu należy poobcinać bardzo grube gałęzie nożycami do gałęzi na odpowiednią długość.
- Dzięki obustronnym ostrzom nożyce do żywoplotu mogą być prowadzone do przodu i do tyłu oraz ruchem wahadłowym od jednej strony do drugiej.
- Najpierw ścinać przednią płaszczyznę żywoplotu i dopiero potem jego górną krawędź.
- Żywoplot ciąć od dołu do góry.
- Żywoplot przycinać w kształcie trapezu, zapobiega to utracie gałęzi na dole z powodu braku światła.
- Wzdłuż żywoplotu rozciągnąć sznurek, aby równo go przyciąć.

- W przypadku konieczności ponownego cięcia żywoplotu należy go ciąć kilkakrotnie
- Odpowiedni okres do cięcia:
 - Żywopłaty liściaste: czerwiec i październik
 - Żywopłaty iglaste: kwiecień i sierpień
 - Żywopłaty szybko rosnące: od maja co około 6 ty godni
- Uwaga na gniazdujące w żywopłocie ptaki. Przesunąć cięcie żywoplotu lub nie ścinać tego obszaru.



W każdym przypadku zwracać uwagę na zalecenia bezpieczeństwa

Konserwacja i obsługa



Przed każdą pracą konserwacją i czyszczeniem:

- **Wylączyć silnik**
- **Poczekać do zatrzymania się ostrzy**
- **Wyciągnąć wtyczkę świecy (poza regulacją biegu jałowego)**

Prace konserwacyjne przeprowadzać z powodu niebezpieczeństwa pożaru z dala od otwartego ognia.

Prace konserwacyjne i czyszczące, które nie są opisane w tym rozdziale nie mogą być przeprowadzane tylko przez wyspecjalizowane warsztaty naprawcze.

Oslony i zabezpieczenia ściągnięte podczas prac konserwacyjnych muszą być z powrotem poprawnie zamontowane.

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Inne części mogą prowadzić do nieprzewidzianych szkód lub powstania niebezpieczeństwa dla operatora.

Konserwacja



Aby uniknąć skaleczeń należy nosić rękawice robocze.

Dla zapewnienia długiej i prawidłowej pracy nożyc należy regularnie przeprowadzać następujące prace konserwacyjne.

Sprawdzić występowanie widocznych usterek jak:

- luźne połączenia
- zużyte lub zniszczone części
- uszkodzone, złamane lub wygięte ostrza
- szczelność zamknięcia zbiornika paliwa i przewodów paliwowych

Po każdym użyciu sprawdzić stan ostrzy a szczególnie prawidłowość ich poruszania się.

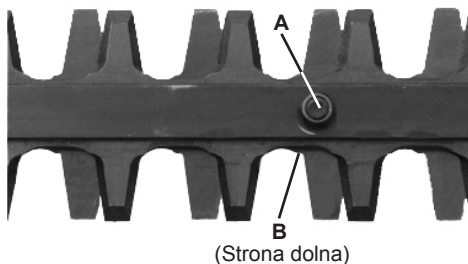
- prawidłowo zamontowane i nienaruszone osłony i zabezpieczenia.

Niezbędna prace naprawcze i konserwacyjne przeprowadzić przed użyciem nożyc do żywoplotu.

Regulacja ostrzy

Nastawić odstęp między ostrzami (luz), gdy się zakleszczają gałęzie lub gdy się luz między ostrzami powiększył po długiej pracy.

Dla zapewnienia dobrej wydajności pracy należy prawidłowo ustawić luz między ostrzami.



Aby to uczynić należy postępować następująco:

1. Poluźnić nakrętki (A) na górnej stronie ostrzy.
2. Lekko dokręcić śruby (B) na dolnej stronie (ewentualnie najpierw je lekko poluźnić).
3. Przekręcić śrubą o od jednej czwartej do połowy obrotu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
4. Chwycić śrubę kluczem i dociągnąć mocno nakrętkę.



Odstęp między ostrzami jest wtedy prawidłowo ustawiony, gdy rękami można lekko obracać nakrętkę pod łbem śruby w obie strony.

5. Nasmarować ostrza smarem przyjaznym dla środowiska.



Zbyt mały odstęp między ostrzami prowadzi do silnego nagrzewania się i uszkodzenia urządzenia.

Smarowanie przekładni

Smarować przekładnię po każdych 10 lub 20 godzinach pracy.

1. Przystawić smarownicę do gniazda smarowego (24)
2. Wcisnąć smar do środka.

Używać smaru powszechnie dostępnego w handlu (np. LT 43).



Regulacja obrotów biegu jałowego

W przypadku poruszania się ostrzy po puszczeniu dźwigni gazu należy nastawić obroty biegu jałowego:

1. Rozgrzać silnik przez 3–5 minuty (niskie obroty)
2. Przekręcić śrubę nastawczą (C):
zgodnie z ruchem wskazówek zegara → góbroty biegu jałowego zwiększają się (+)
przeciwnie z ruchem wskazówek zegara → g obroty biegu jałowego zmniejszają się (–)

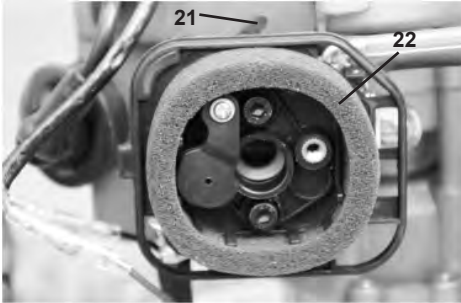
! W przypadku dalszego poruszania się ostrzy przy biegu jałowym należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

W takim przypadku nie wolno pracować nożycami!

Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza

Należy regularnie czyścić filtr powietrza z kurzu i zanieczyszczeń, aby zapobiec:

- utracie mocy
- trudnościom w rozruchu,
- za dużemu zużyciu paliwa



Filtr powietrza czyścić co około 8 godzin pracy, w przypadku zakurzonego środowiska jeszcze częściej.

1. Nastawić dźwignię ssania (21) , aby kurz nie dostał się do gaźnika.
2. Ściągnąć pokrywę filtra powietrza (19)
3. Wyciągnąć filtr piankowy (22)
4. Wpłukać filtr w letnim roztworze łagodnego detergentu.

! Nie przedmuchiwać filtra powietrza, istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia oczu!

5. Wyczyścić pędzlem wnętrze obudowy filtra powietrza.
6. Wyszuszyć filtr i ponownie go zamontować.
7. Ponownie zamontować pokrywę filtra powietrza.

Regularnie wymieniać filtr powietrza

i Uszkodzony filtr powietrza musi zostać wymieniony przed rozpoczęciem pracy.

Czyszczenie i wymiana filtra paliwa

W razie konieczności sprawdzać filtr paliwa (9). Zanieczyszczony filtr paliwa zmniejszy dopływ paliwa.

Otworzyć wlew paliwa (10) i wyciągnąć filtr paliwa haczykiem przez otwór wlewowy.

- lekkie zanieczyszczenie – ściągnąć filtr z przewodu paliwowego i wyczyścić go benzyną ekstrakcyjną
- mocne zanieczyszczenie – wymienić filtr paliwa

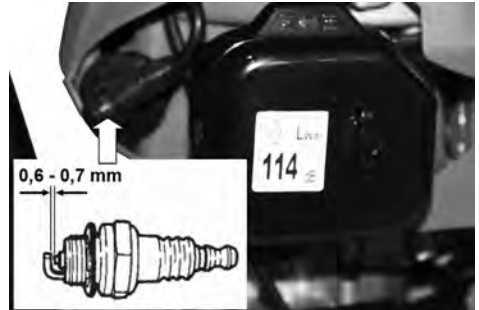
Kontrola i wymiana świec zapłonowych

Nie dotykać świec zapłonowych (18) lub wtyczki świecy (17) przy pracującym silniku. Wysokie napięcie! Niebezpieczeństwo oparzenia przy gorącym silniku. Nosić rękawice ochronne!

Regularnie sprawdzać świece zapłonowe i odstęp między elektrodami.

Aby tego dokonać postępować następująco:

1. Ściągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.
2. Odkręcić świece dostarczonym kluczem do świec.



Odstęp między elektrodami powinien wynosić od 0,6 do 0,7 mm.

W przypadku zanieczyszczenia należy wyczyścić świecę zapłonową.

Wymienić świece w następujących przypadkach:

- przy uszkodzonym izolatorze ceramicznym
- przy silnym wypaleniu elektrod
- przy silnie zanieczyszczonych lub zaolejonych elektrodach
- w przypadku regularnego używania co 1 miesiąc

Sprawdzenie iskry

1. Ściągnąć wtyczkę ze świecy zapłonowej.
 2. Wykręcić świecę dostarczonym kluczem do świec.
 3. Nasadzić wtyczkę na świecę zapłonową
 4. Docisnąć świecę izolowanymi szczytkami do korpusu silnika (nie w pobliżu gniazda świecy zapłonowej).
 5. Przesunąć włącznik/wyłącznik na pozycję „START”.
 6. Pociągnąć mocno za uchwyt linki rozrusznika
- W przypadku prawidłowo funkcjonującej świecy powinna być widoczna iskra przeskakująca między elektrodami świecy.

Tłumik/otwarcie wydechu

! Nie odkręcać śrub tłumika, gdy silnik jest gorący.

1. Regularnie sprawdzać czy śruby (D) tłumika (7) nie poluzowały się.
→ Jeśli są luźne należy je dokręcić kluczami ręcznymi.
2. Regularnie czyścić otwór wydechowy (E).

Pielęgnacja

Po każdym użyciu starannie wyczyścić nożyce, aby zapewnić ich prawidłowe funkcjonowanie.

i Podczas czyszczenia ostrzy nosić rękawice ochronne!

- Korpus czyścić miękką szczotką lub szmatką.

! Ni wolno używać wody, rozpuszczalników i środków polerujących.

- Zwrócić uwagę na drożność szczelin wentylacyjnych służących chłodzeniu silnika (niebezpieczeństwo przegrzania).

- Regularnie czyścić ostrza szczotką i szmatką.

i Z powodu ochrony przed korozją nie czyścić ostrzy tnących wodą.

- Czyścić i smarować regularnie wszystkie ruchome części.

i **Nie używać do tego celu smaru!** Należy użyć oleju przyjaznego środowisku.

Plan konserwacji

Konserwacja	Częstość konserwacji
Nastawa odstępu między ostrzami tnącymi	w razie konieczności
Regulacja obrotów biegu jałowego	w razie konieczności
Dokręcenie śrub tłumika	w razie konieczności
Czyszczenie lub wymiana filtra paliwa	w razie konieczności
Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza	co 8 godzin pracy (częściej przy zapyłonym środowisku)
Smarowanie przekładni	co 20 godzin pracy, przynajmniej 1 raz do roku

Transport

W przypadku przewożenia urządzenia należy wyłączyć silnik, po zatrzymaniu się ostrzy tnących nałożyć ich osłonę.

Trzymać urządzenie za przedni uchwyt. trzymać przy tym ostrza tnące skierowane ku dołowi a gorący tłumik z dala od ciała.

Przewozić urządzenie w pojeździe tylko w bagażniku lub oddzielonej przestrzeni ładunkowej. Zabezpieczyć urządzenie przed kiwaniem się, przesuwaniem i wyciekami paliwa.

Składowanie

- Nieużywane urządzenie przechowywać w nałożoną osłoną na ostrza tnące w suchym i zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.
- Przed długim składowaniem zwrócić uwagę na następujące rzeczy, aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić łatwą obsługę urządzenia:
 - dokładnie wyczyścić urządzenie
 - ruchome części przesmarować olejem przyjaznym dla środowiska

i Nie używać do tego celu smaru.

- Ściągnąć wtyczkę ze świecy zapłonowej.
- Nasunąć osłonę na ostrza tnące.
- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa

i Resztek paliwa pozbyć się w sposób przyjazny dla środowiska

- opróżnić gaźnik

Możliwe usterki		
Usterka	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Nożyce do żywopłotu nie funkcjonują	• brak paliwa • przeszkoda w układzie paliwowym • zapchany filtr paliwa • usterka świecy zapłonowej • usterka gaźnika • usterka wewnętrzna	• sprawdzić stan paliwa • sprawdzić układ paliwowy (zanieczyszczenia, uszkodzenia) • wyczyścić lub wymienić filtr paliwa • wymienić świecę zapłonową • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym
Nożyce pracują z przerwami	• usterka wewnętrzna • usterka włącznika/wyłącznika	• skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym
Silnik pracuje, ostrza nie poruszają się	• zablokowane ostrza • usterka wewnętrzna • usterka sprzęgła	• usunąć blokujący przedmiot • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym • skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym
Ostrza tnące nagrzewają się	• brak smarowania --> tarcie • za mały odstęp między ostrzami • ostrza są tępe	• nasmarować ostrza tnące • nastawić odstęp między zębami • naostrzyć ostrza tnące

Dane techniczne

Spalinowe nożyce do żywopłotu BHSN 602

Moc silnika przy obrotach maksymalnych.....	0,9 kW przy 8.500 min ⁻¹
Pojemność skokowa.....	25,4 cm ³
Prędkość obrotowa biegu jałowego.....	3400 min ⁻¹
Zapłon.....	elektroniczny
Świeca zapłonowa.....	NHSP L8RTF
Pojemność zbiornika paliwa.....	0,6 l
Stosunek mieszanki (Paliwo/olej do dwusuwów).....	40:1
Długość cięcia.....	600 mm
Maksymalna średnica ciętych gałęzi.....	do 27 mm
Waga (pusty zbiornik, bez osłony ostrzy).....	6,1 kg
Ciężenie akustyczne L _{PA} (wg EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA} (wg Dyrektywy 2004/108/EG).....	114 dB(A) K = 3 dB
Wibracje (wg EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²

Zastrzeżona możliwość zmian technicznych

Kasacja i ochrona środowiska

Nigdy nie wylewać resztek paliwa i oleju do kanalizacji lub na ziemię, ale pozbyć się ich w dozwolony i przyjazny dla środowiska sposób np. w punkcie zbiórki odpadów kłopotliwych.

W przypadku, jeżeli urządzenie w przyszłości będzie nieprzydatne nie wrzucać go do zwykłych odpadów bytowych ale oddać do punktu zbiórki odpadów kłopotliwych. Złać resztki paliwa. Dzięki temu metalowe i plastikowe części urządzenia będą mogły być ponownie użyte. Informacje na temat zbiórki odpadów kłopotliwych można uzyskać w administracji lokalnej.

Zamawianie części zamiennych

W przypadku zapotrzebowania na części zamiennych proszę się zwrócić do naszych punktów serwisowych.

Do pracy z tym urządzeniem w żadnym wypadku nie używać innych części zamiennych niż polecone przez nas. W przeciwnym wypadku użytkownik lub znajdujące się w pobliżu osoby mogą ulec poważnym skaleczeniom i zranieniom bądź też urządzenie może zostać uszkodzone.

Naprawy

Naprawy w warsztatach naprawczych mogą być dokonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Przy wysyłaniu urządzenia do naprawy należy opisać występującą usterkę.

Warunki gwarancji

Niezależnie od zobowiązań sprzedawcy na ten wyrób udzielamy następującej gwarancji:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się od chwili sprzedaży potwierdzonej dowodem zakupu. W przypadku użytku komercyjnego lub w wypożyczalni okres zmniejsza się do 12 miesięcy. Z gwarancji wykluczone są części łączące oraz usterki wynikłe z użycia niewłaściwych akcesoriów, nieoryginalnych części zamiennych, aktów stosowania przemocy, uderzeń, złamań oraz przeciążenia silnika części zamiennych. Wymiana gwarancyjna jest ograniczona tylko do zepsutych części. Naprawy mogą być dokonywane tylko przez autoryzowane warsztaty. Naprawa przez inne osoby znosi gwarancję. Koszty wysyłki i inne z tym związane obciążają Kupującego

Deklaracja zgodności WE



My, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt **Spalinowe nożyce do żywopłotu BHSN 602**, do których się ta deklaracja odnosi odpowiada przepisom bezpieczeństwa i zdrowia wg dyrektywy **2006/42/EC** (Dyrektywa Maszynowa), **2004/108/EC** (Dyrektywa elektromagnetyczna), **97/68/EC + 2002/88/EC** (emisja gazów) oraz **2000/14/EC** (Dyrektywa hałasowa). W celu uzupełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska uwzględniono następujące przepisy:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

zmierzony poziom mocy akustycznej	111,8 dB (A)
gwarantowany poziom mocy akustycznej	114,0 dB (A)

Ocena zgodności wg aneksu V / Dyrektywa 2000/14/EC

Rok produkcji jest wydrukowana na tabliczce znamionowej i dodatkowo możliwy do stwierdzenia na podstawie numeru seryjnego

Münster, 12.09.2012

Gerhard Knorr, Dyrektor Techniczny Ikra GmbH

Przechowywanie dokumentacji technicznej: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

VICTUS – EMAK Sp. z o.o.
61-619 Poznań, ul. Karpia 37
www.victus.pl, www.oleomac.pl

tel. (061) 823 83 69, fax (061) 820 51 39
serwis@victus.com.pl

KARTA GWARANCYJNA

MODEL.....NR SERYJNY

SILNIK MODEL.....TYP.....CODE.....

DATA SPRZEDAŻY.....
(miesiąc słownie)

UŻYTKOWNIK.....
(imię, nazwisko, adres, nr telefonu)

UWAGA! Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, a w szczególności z zasadami bezpieczeństwa i eksploatacji urządzenia.

Urządzenie napędzane silnikiem czterosuwowym - przed uruchomieniem napełnić miskę olejową silnika olejem przeznaczonym do silników czterosuwowych SAE 30. Stosować olej zgodnie z instrukcją silnika.

Urządzenie z silnikiem dwusuwowym – przed uruchomieniem napełnić zbiornik paliwa mieszanką przygotowaną zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Stosować olej przeznaczony do silników dwusuwowych polecany przez instrukcję obsługi.

Karta gwarancyjna musi zostać wypełniona w dniu zakupu urządzenia przez sprzedawcę w obecności użytkownika.

Użytkownik ma obowiązek zapoznania się z warunkami gwarancji przed zawarciem umowy kupna/sprzedaży. Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna musi zawierać następujące dane: model urządzenia, nr seryjny, datę sprzedaży (miesiąc słownie), imię i nazwisko użytkownika oraz jego adres i nr telefonu (jeśli posiada), pieczętkę punktu sprzedaży na stronie 1 oraz wszystkich kuponach napraw gwarancyjnych.

UWAGA! Nieprawidłowo wypełniona karta gwarancyjna jest nieważna.

Uszkodzone urządzenie należy dostarczyć do autoryzowanego punktu serwisowego wraz z kartą gwarancyjną w stanie w jakim uległo awarii. Do dokonywania wpisów w karcie gwarancyjnej uprawnione są wyłącznie autoryzowane punkty napraw oraz upoważnieni pracownicy gwaranta. Wpisy muszą być potwierdzone pieczęcią uprawnionej osoby.

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

W wypadku stwierdzenia jakichkolwiek niezgodności wpisów ze stanem faktycznym punkt serwisowy ma obowiązek unieważnienia karty gwarancyjnej oraz powiadomienia o zaistniałym fakcie gwaranta.

KARTA GWARANCYJNA JEST WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU.

Oświadczam, że zapoznałem się
z warunkami gwarancji

.....
pieczęć punktu sprzedaży

.....
podpis użytkownika

WARUNKI GWARANCJI

1. Producent udziela gwarancji na swoje wyroby na okres 24 miesiące od daty zakupu.
Dla kosiarek z silnikami spalinowymi marki EMAK obowiązuje wydłużony okres gwarancji – 36 miesięcy. Warunkiem wydłużenia gwarancji jest dokonanie przeglądu kosiarki, w autoryzowanym punkcie serwisowym, przed upływem 24 miesięcy od daty zakupu.
Okres ten dotyczy wyłącznie zastosowania urządzenia do prac w gospodarstwach domowych przez nabywców detalicznych. W przypadku użycia urządzenia do innych celów okres gwarancji zostaje ograniczony zgodnie z informacją zawartą w instrukcji obsługi urządzenia.
Dla silników spalinowych innych marek (Briggs & Stratton, TECUMSEH, HONDA, KAWASAKI, itp.) montowanych w naszych urządzeniach obowiązuje gwarancja producenta silnika. Szczegóły dotyczące warunków gwarancji zawierają instrukcje obsługi silników.
2. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
3. Personel techniczny przystąpi do naprawy w czasie, na który pozwolą wymagania organizacyjne, zawsze najszybciej jak to możliwe.
4. Naprawa gwarancyjna może zostać dokonana wyłącznie na podstawie ważnej karty gwarancyjnej. Brak karty lub jej unieważnienie wykluczają odpowiedzialność gwaranta z tytułu udzielonej gwarancji.
5. Użytkownikowi przysługuje odwołanie od decyzji punktu serwisowego dotyczącej kwalifikacji zgłoszonej awarii. Odwołanie musi zostać złożone wyłącznie w formie pisemnej wraz z kompletem dokumentów stwierdzających przebieg dokonanych napraw oraz opisem stanu technicznego urządzenia w momencie pierwotnych oględzin dokonanych przez punkt serwisowy.
6. Okres gwarancji ulega wydłużeniu o czas niezbędny do dokonania naprawy gwarancyjnej.
7. Punkt napraw jest zobowiązany do dokonywania wpisów dotyczących zakresu napraw gwarancyjnych oraz odpłatnych w niniejszej karcie gwarancyjnej.
8. Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.
9. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają: uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwej eksploatacji, uszkodzenia powstałe na skutek zastosowania urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone, uszkodzenia powstałe na skutek zastosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, uszkodzenia mechaniczne oraz powstałe na skutek niewłaściwego transportu lub przechowywania, uszkodzenia powstałe na skutek braku konserwacji, elementy które uległy zużyciu eksploatacyjnemu w trakcie prawidłowej eksploatacji.
10. Gwarancja traci ważność na skutek zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, na skutek stwierdzenia przez punkt serwisowy ingerencji wewnątrz urządzenia przez osoby nieuprawnione, na skutek zerwania lub demontażu blokad regulacyjnych gaźnika, w przypadku stwierdzenia dokonania wpisów w karcie gwarancyjnej przez osoby nieuprawnione.
11. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne takie jak: noże tnące, piasty noża, śruby noża, filtry, koła jezdne, paski klinowe, powłoka lakiernicza wnętrza korpusu kosiarki, świece zapłonowe, głowice żyłkowe, elementy układu tnącego (bęben sprzęgła, łańcuch, prowadnica), lance, listwy tnące nożyc do żywopłotu.
12. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne.
13. Uszkodzenia takie jak zatarcie silnika, skrzywienie lub pęknięcie wału korbowego, zerwanie wpustu koła magnesowego lub piasty noża nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
14. W przypadku gdy punkt serwisowy nie wywiązuje się ze swoich obowiązków, użytkownik ma obowiązek poinformowania o tym fakcie gwaranta. Odmowa wykonania naprawy przez punkt serwisowy musi być wpisana w kartę gwarancyjną. W przypadku nie uznania przez gwaranta naprawy jako gwarancyjnej koszty naprawy i transportu pokrywa reklamujący.
15. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
16. Reklamację należy zgłaszać w najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym lub bezpośrednio u gwaranta. Zgłoszenie reklamacji w punkcie sprzedaży może spowodować wydłużenie czasu naprawy.
17. W trakcie odbioru urządzenia po naprawie gwarancyjnej użytkownik ma obowiązek sprawdzić zgodność dokonanych wpisów w karcie gwarancyjnej ze stanem faktycznym oraz upewnić się czy odbierane urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. Punkt napraw ma obowiązek uruchomienia urządzenia przed przekazaniem po naprawie użytkownikowi.
18. Punkt serwisowy ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą

do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy. Punkt napraw ma obowiązek wymiany na koszt użytkownika wszystkich elementów zapewniających bezpieczeństwo pracy, które uległy uszkodzeniu w trakcie eksploatacji niezależnie od zgody wyrażonej przez użytkownika.

19. Załączona lista punktów serwisowych może ulec zmianie bez osobnej informacji. W przypadku stwierdzenia niezgodności załączonej listy ze stanem faktycznym użytkownik powinien skontaktować się bezpośrednio z gwarantem celem wyjaśnienia niezgodności. Bieżąco aktualizowana lista znajduje się na www.victus.pl
20. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
21. Koszty nieuzasadnionej reklamacji pokrywa reklamujący.
22. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
23. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
24. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju w pracy urządzenia.

WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

Nazwa	Zakres	Ulica	Miejscowość	Telefon
Województwo Dolnośląskie				
Zakład Mechaniki Maszyn i Urządzeń Ogrodniczych Quirinex s.c.	E/S/EW	Buforowa 102	52-131 Wrocław	071 346 48 76
PHU J.B. Serwis	E/S/-	Gnieźnieńska 6-8	53-633 Wrocław	071 725 35 76
Well Krzysztof Kaźmierczak	- /S/ -	Lipowa 1A	58-210 Łagiewniki	074 893 94 74
FHU Margo Sklep i Serwis	- /S/ -	Oławska 5	57-100 Strzelin	071 392 43 48
Sklep Ogrodniczy Wielobranżowy	-/S/-	Strażacka 6	57-500 Bystrzyca Kłodzka	074 644 16 99
Sklep Nasienno – Ogrodniczy Mieczysława Mazur	E/S/ -	Żeromskiego 2	57-200 Ząbkowice Śl.	074 815 16 73
PHU Kospal Tadeusz Cichawa	- /S/ -	Słotwina 80	58-100 Świdnica	074 851 11 21
PPHU Pet - Dan	E/S/EW	Spółdzielcza 13	59-300 Lubin	076 746 38 44
FHU Kaktus	E/S/EW	Browarna 1	67-200 Głogów	076 835 65 97
Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe Robert Nowicki	E/S/ -	Mieszka I 21A	58-560 Jelenia Góra	075 75 59 303
Agrol Sp. J.	E/S/ -	Objazdowa 1	57-300 Kłodzko	074 865 23 00
ARTECH	E/S/-	Poznańska 29K	59-220 Legnica	076 856 57 00
ZUH Feliks i Syn s.c.	E/S/EW	Spacerowa 5A	58-400 Kamienna Góra	075 744 15 33
FHU Andrzej Kazan	E/S/EW	Grunwaldzka 3A	59-800 Lubań	075 721 52 61
PPHIU POLMAL	E/S/EW	Krzywoustego 66	51-166 Wrocław	071 325 22 34
Hortico Sp. z o.o.	E/S/EW	Karmelkowa 66	52-319 Wrocław	071 335 18 20
PHU Florena	-/S/-	Dworcowa 21	56-200 Góra	065 544 15 24
Województwo Kujawsko-Pomorskie				
Zakład Wielobranżowy Phobos Włodzimierz Ziętara	E/S/EW	Szosa Gdańska 67	86-031 Osielsko k/Bydgoszczy	052 38 13 268
Kowalski - Auto-Centrum Piotr Kowalski	E/S/ -	Podgórna 65 A	87-300 Brodnica	056 697 71 67
Lawson Marek Rataj	E/S/EW	Tupadły 55	88-101 Inowrocław	052 353 79 36
FHU Tomi	E/S/ -	Toruńska 160	88-100 Inowrocław	052 355 91 72
PNZ Ogrodnik Wojciech Andrzejewski	E/S/EW	Młyńska 12	89-100 Nakło n/Notecią	052 385 29 80
ADHW Serwis	E/S/EW	Hallera 17	89-410 Więcbork	052 389 87 15

Sklep Wielobranżowy Ogrodnik	E/S/ -	Hallera 22 A	88-300 Mogilno	052 318 02 00
Sklep Ogrodniczy HULEWICZ	E/S/EW	Paderewskiego 12	86-220 Grudziądz	056 461 29 33
Mark-Rol	E/S/EW	Janickiego 30	88-400 Żnin	052 302 00 92
KARGREX Grzegorz Nowak	E/S/EW	Kościuszki 38B	88-300 Mogilno	661 177 724
Artech – Dom Sp. z o.o.	E/S/EW	Zduńska 11	87-300 Brodnica	056 49 832 84
Centrala Nasienna	E/S/EW	Świecka 77	89-500 Tuchola	052 55 920 42
Autoryzowany Dealer Oleo-Mac	E/S/EW	Lubicka 48	87-100 Toruń	056 659 13 52

Województwo Lubelskie

Partner – Serwis Krzysztof Konczalski	E/S/EW	Unii Lubelskiej 1	20-108 Lublin	081 747 31 02
Patron – Serwis Kamil Konczalski	E/S/EW	Misjonarska 22	20-107 Lublin	081 534-83-42
Irpól L. Guściora	E/S/EW	Al. Kraśnicka, Konopnica 160	21-030 Motycz	081 503 10 88
ORS-Ochnik Sp. J.	E/S/EW	Kunickiego 140	20-436 Lublin	081 749-82-27
FPHU Mariusz Roczniak Las, Ogród	E/S/EW	Kleeberga 12	21-040 Świdnik	081-468 29 12
Agromech Zakład Usługowy Wojciech Cieloch	E/S/ -	Górna 1	08-500 Ryki	081 865 10 03
Centrum Techniki Narzędziowej Elektromet	E/S/EW	I Armii WP 11	32-100 Chełm	082 565 72 40
Kobra Bogdan Kaczorkiewicz	E/S/EW	Lubelska 95	21-100 Lubartów	081 855 24 87
Kobra Bogdan Kaczorkiewicz	E/S/EW	Międzyrzecka 44	21-300 Radzyń Podlaski	083 352 92 40
Kobra Bogdan Kaczorkiewicz	E/S/EW	Piłsudskiego 41 a	21-400 Łuków	025 798 98 23
Pilar s.c.	E/S/ -	Szlendaków 11	21-400 Łuków	025 797 20 46
Wemar Marek Mazurek	E/S/EW	Cicha 1	23-400 Biłgoraj	084 686 48 42
Centrum Serwis	E/S/EW	Szczebrzeska 39 A	22-400 Zamość	084 639 68 47
PHU Reser Tomasz Pielaszkiewicz	E/S/EW	Urzędowska 44	23-200 Kraśnik	081 825 05 09

Województwo Lubuskie

Zakład Naprawy Sprzętu Rolniczego	E/S/EW	Zatorze 14/4	66-002 Stary Kisielin	068 320 19 66
PHU Alicja Jankowska	E/S/ -	ul. Myśliborska 21/20f	66-400 Gorzów Wlkp.	095 720 03 49
PHU Alicja Jankowska	E/S/ -	ul. Walczaka 29	66-400 Gorzów Wlkp.	095 735 72 50
Agrobox Sp. z o.o.	E/S/ -	Rzepińska 7	69-100 Słubice	095 758 22 29
Składnica Maszyn Rolniczych	- /S/ -	Łochowska 4	66-100 Sulechów	068 385 22 55
Las i Ogród Handel i Usługi	- /S/ -	Poznańska	69-200 Sulęcín	095 755 92 92
FH Elkart	E/S/-	Świerczewskiego 22	66-300 Międzyrzecz	095 741 20 95
Zakład Naprawy Sprzętu Ogrodniczego i Leśnego Karol Podlipski	E/S/EW	Ogrodowa 10	66-200 Świebodzin	068 382 36 44
Las i Ogród	E/S/EW	Walczaka 106	66-400 Gorzów Wlkp.	095 720 80 28
Maszyne Akcesoria Leśno Ogrodnicze, Sprzedaż-Serwis	-/S/-	Gorzowska 1	66-450 Bogdaniec	095 751 04 90

Województwo Łódzkie

PHPU Simpol Tomasz Sima	E/S/ -	Telefoniczna 46	92-016 Łódź	042 679 45 55
PPHU Caza Andrzej Czapelka	E/S/ -	Widzewska 7A	95-200 Pabianice	042 215 00 11
PHU Pilux s.c.	E/S/ -	Dąbrowskiego 11	95-100 Zgierz	042 719 00 76
PHU Farmer s.c.	E/S/ -	Rokicińska 142	92-412 Łódź	042 250 32 28
PHU Winicjusz Szulc Oddział Piotrków Trybunalski	E/S/EW	3 – go Maja 18	97-300 Piotrków Trybunalski	044 647 06 28

PHU Winicjusz Szulc Oddział Piotrków Trybunalski Nr 2	E/S/EW	M.C. Skłodowskiej 8	97-300 Piotrków Trybunalski	044 648 60 15
PHU Winicjusz Szulc Oddział Radomsko	E/S/EW	Sierakowskiego 21	97-500 Radomsko	044 682 03 74
PHU Winicjusz Szulc Oddział Bełchatów	E/S/EW	Plac Wolności 16 C	97-400 Bełchatów	044 633 25 02
PHU Winicjusz Szulc	E/S/EW	Kolonia Plucice 51 A	97-350 Gorzkowice	044 681 80 96
PHPU Marka	E/S/EW	Wolborska 83	97-300 Piotrków Trybunalski	044 646 52 86
Albat J. Piwowarski	- /S/ -	Warszawska 142	97-200 Tomaszów Mazowiecki	044 734 64 04
Agrotop	E/S/ -	Piłsudskiego 4	97-500 Radomsko	044 683 27 58
ZUH Ogród-Serwis Krzysztof Gajda	E/S/EW	Łowicka 26	95-100 Skierniewice	046 833 26 86
Firma Handlowa Czesław Staniak	- /S/ -	Podtrzianna 3	96-115 Nowy Kawęczyn	046 831 42 67
PHU Pileks Paweł Strzałkowski	E/S/-	Wyszyńskiego 31	95-035 Ozorków	042 718 33 32
PILMET FHU	-/-EW	Uniejowska 1	96-200 Sieradz	043 827 10 02
Exoflora Centrum Ogrodnicze s.c.	-/S/-	Pabianicka 324	93-450 Łódź	042 212 80 60
Województwo Małopolskie				
PHUP Taxis Stanisław Piotrowski	E/S/ -	Słowackiego 16	32-020 Wieliczka	012 291 52 97
PPHU Agma – Tech	E/S/ -	Ks. Siemaszki 39	31-207 Kraków	012 416 50 60
Naprawa i Sprzedaż Sprzętu Ogrodniczego i Leśnego PARK-SERWIS	E/S/-	Piotrkowice 69	33-170 Tuchów	014 652 26 85
Marax R. Raj Sp.J.	E/S/EW	Makuszyńskiego 24	31-752 Kraków	012 644 13 12
Agro – Tech s.c.	E/S/EW	Grażyny 4	31-217 Kraków	012 416 80 80
FPHU Plechta	E/S/EW	Łącko 209	33-390 Łącko	018 444 61 78
PUH Elmal Kazimierz Dudzik	E/S/EW	Tetmajera 2 A	34-500 Zakopane	018 201 46 69
Firma Jaróg Import Export	E/S/ -	Waksmundzka 47	34-400 Nowy Targ	018 266 27 90
Firma Jaróg Import Export	E/S/ -	Kowaniec 70	34-400 Nowy Targ	018 266 27 90
Postech Andrzej Poseł	E/S/EW	Michałówka 26	32-353 Trzyciąż	012 389 44 66
Postech Andrzej Poseł	E/S/EW	Stszcica 44a	41-400 Dąbrowa Górnicza	032 260 72 15
PHU Jolka	E/S/-	Mickiewicza 9	34-200 Sucha Beskidzka	033 874 56 55
Agrolim Sp. J.	E/S/EW	Kościuszki 50	34-600 Lmanowa	018 337 40 50
ARTOGRÓD	E/S/-	Mostowa 18A	32-410 Dobczyce	012 271 21 16
PUH Nel – Tech s.c.	E/S/ -	Zielona 55	33-300 Nowy Sącz	018 442 39 36
Naprawa Maszyn Budowlanych TECH-BUD	E/S/EW	Klimontów 259	32-112 Klimontów	012 396 28 94
Firma Handlowa Zbigniew Dybaś	E/S/EW	Legionów 15	38-300 Gorlice	018 353 68 98
Firma Handlowa Zbigniew Dybaś	E/S/EW	Biecka 13	38-300 Gorlice	018 353 56 64
Zakład Napraw Sprzętu Ogrodniczego Antoni Lonc	E/S/EW	Tarnowska 48	33-112 Tarnowiec	014 679 50 47
FHUP Rozkwit Wiesław Bałut	E/S/EW	Narutowicza 3	33-101 Tarnów	014 621 15 90
Abies Ogrodnicze Artykuły Sprzedaż i Serwis	E/S/ -	Romantowicza 23	33-100 Tarnów	014 626 33 87
Firma Handlowa Atut	E/S/ -	Dobrzyńskiego 14	33-111 Koszyce Wielkie	014 626 30 60
FPHU Ogród – Dom s.c.	E/S/ -	Wielicka 40	32-005 Niepołomice	012 281 12 49
FHU Agrotech-G Stanisław Gofron	E/S/ -	Rynek 6	32-840 Zakliczyn	014 665 34 17
FFHU Anfir	E/S/EW	Słowackiego 67	32-400 Myślenice	012 274 34 56

FHU Pilmus	E/S/EW	Mordarka 413	34-600 Limanowa	018 201 46 69
Agrodom s.c.	E/S/EW	Lwowska 245	33-300 Nowy Sącz	018 444 39 00
PHUP Elektro-Automatyka s.c.	E/S/EW	Szarych Szeregów 23	32-800 Brzesko	014 68 62 530
FH Ogrodnik Beata Słaby	E/S/EW	Wielogłowy 220	33-311 Wielogłowy	018 443 28 44

Województwo Mazowieckie

Acer Zbigniew Nowakowski	E/S/ -	Stepowa 6	04-233 Warszawa	022 815 39 89
Agromatech	E/S/ -	Prymasa Tysiąclecia 10301-401	Warszawa	022 817 20 08
Mechanika Maszyn Rolniczych Ryszard Nowek	E/S/EW	Uranowa 37	03-594 Warszawa	022 679 09 47
Mechanika Maszyn i Urządzeń Rolniczych Andrzej Zaczekowski	E/S/EW	Jaskółcza 10 a	02-891 Warszawa	022 331 43 99
Sad Handel, Usługi	E/S/ -	Goździków 29/31	04-231 Warszawa	022 812 78 78
PHU Derfol	E/S/-	Koczarki Nowe Ul. Warszawska 439	02-082 Stare Babice	022 357 94 54
JOT-PE	E/S/EW	Górnośląska 2	05-510 Konstancin Jeziorna	022 756 43 20
Naprawa Pomp	- / - /EW	Mała 5	05-092 Łomianki	022 751 19 25
Mechanika Maszyn J. Hirny	E/S/ -	Regulska 15	05-816 Michałowice	022 723 92 37
Zakład Usług Leśnych, Handel-Serwis J. Gańko	- /S/ -	Warszawska 41	05-300 Mińsk Mazowiecki	025 758 90 18
Marex Hurt-Detal-Serwis	E/S/ -	Warszawska 87	05-300 Mińsk Mazowiecki	025 758 82 24
Mechanika Maszyn Rolniczo- Ogrodniczych Waldemar Zajdowski	- /S/ -	Rozedowa 26	04-232 Warszawa	022 424 75 57
PN Ciechseed Dariusz Żmijewski	E/S/ -	Smiecińska 14	06-400 Ciechanów	023 672 20 88
PHU Zielony Serwis	E/S/EW	Ruda Wolińska 57	08-117 Wodynie	504 24 02 90
Las-Serwis, Dom i Ogród	E/S/EW	Lipowa 9	09-100 Płońsk	023 662 63 69
Centrum Ogród Sp. z o.o.	- /S/ -	Bielska 54	09-400 Płock	024 264 60 71
Serwis Pił i Kosiarek Marek Siczek	E/S/ -	Wacyńska 9/1	26-600 Radom	048 331 43 60
PW Laspol	E/S/EW	M. Konopnickiej 20	08-400 Garwolin	025 682 19 73
Pil-Kos	- /S/ -	Aleja Legionów 6	08-400 Garwolin	025 682 16 97
PHUP Todamex	E/S/EW	Legionów 40	05-200 Wołomin	022 776 41 61
Uniwers Sklep Wielobranżowy	E/S/EW	Długa 26	08-300 Sokołów Podlaski	025 787 34 00
Pilmark Marek Piekart	E/S/ -	Jesionowa 10	08-110 Siedlce	025 644 38 56
ZUH Zandrol W. Zandrowski	E/S/ -	Długa 28	96-515 Teresin	046 861 32 78
Apima	E/S/EW	Starachowo 64/2	09-100 Płońsk	023 662 13 77
Gardenet - Serwis	E/S/ -	Krakowska 39	05-090 Janki	022 720 80 11
Agro - Serwis	E/S/ -	Kościuszki 31	05-090 Raszyn	022 716 13 02
Przedsiębiorstwo Wielobranżowe UNIROL	-/S/-	Kolejowa 2	08-200 Łosice	083 359 06 03
ZHU Servis s.c.	E/S/-	Kozłów Biskupi, ul. Sochaczewska 13	96-513 Nowa Sucha	046 863 08 71
Partner Serwis	E/S/EW	Mokra 10	05-504 Henryków Urocz	022 736 17 91
Kontakt 2	E/S/EW	Warszawska 150 A	26-600 Radom	048 333 11 77

Województwo Opolskie

Eltrans Sp. z o.o. Moto-Ogród	E/S/ -	Oleska 94	45-222 Opole	077 455 60 59
Agroserwis Adam Popanda	E/S/EW	Kozielska 8	47-100 Strzelce Opolskie	077 462 16 25
Las – Serwis	E/S/EW	Ogrodowa 2	47-320 Gogolin	077 466 64 03

Firma Handlowo Usługowa Jan Smarzoch	E/S/EW	Pokrzywnica ul. Łąkowa 6	47-208 Reńska Wieś	077 482 01 95
Centrum Ogrodnicze Jolanta Piekorz	E/S/ -	Opolska 115	46-081 Dobrzeń Mały	077 469 66 02
Centrum Ogrodnicze Jolanta Piekorz	E/S/ -	Pisankowa 1	45-841 Opole	077 474 79 03
Naprawa i Sprzedaż Sprzętu Ogrodniczego i Rolnego A. Rymarz	E/S/ -	Kopernika 5	46-020 Czarnowąsy	077 469 12 50
PHU Róża	E/S/ -	Celna 14/24	48-300 Nysa	077 448 04 88
PHU Agro – Bazar	-/S/EW	Warszawska 6	49-200 Grodków	077 415 41 40
Kominek – Plus Hurtownia	E/S/EW	Kozielska 121	47-220 Kędzierzyn Koźle	077 483 40 22
MPP Sklep - Serwis	E/S/EW	M. Konopnickiej 15 G	46-300 Olesno	034 358 38 07
Sklep Ogrodnik	E/S/ -	Moniuszki 21	48-100 Głubczyce	077 485 28 31

Województwo Podkarpackie

Antom- Service Zakład Naprawy i Handlu Sprzętu Ogrodniczo - Leśnego	E/S/ -	Rzeszowska 26	38-404 Krosno	013 436 59 55
FHU Ogród I Las	E/S/EW	Rynek 17	39-200 Dębica	014 670 57 06
Artykuły Ogrodnicze	- /S/ -	Rynek 30	37-300 Leżajsk	017 242 04 19
Firma Robotek 2	E/S/EW	Barbary 4	39-100 Ropczyce	017 221 81 66
Serwis-Ogród Tadeusz Becla	E/S/EW	Trzcinią 79/17	38-207 Przysieki	013 442 90 64
PHU El-Dom Service Jan Garbacik	E/S/ -	Szajnochy 6	38-200 Jasło	013 448 21 83
AGROPOL S.C.	E/S/-	Krzywa 5	36-065 Dynów	016 652 16 23
FHU Centrum Maszyn s.c.	E/S/EW	Hermanowa 11	36-020 Tyczyn	017 229 16 18
FHU Centrum Maszyn s.c.	E/S/EW	Warszawska 55	35-205 Rzeszów	017 86 11 999
Firma Handlowo – Usługowa Mariusz Kurpyta	E/S/EW	Czarneckiego 2	37-700 Przemyśl	016 678 34 44
Demeter s.c.	- /S/ -	Krakowska 150	35-506 Rzeszów	017 852 14 18
Sprzedaż i Naprawa Pilarek Spalinowych Wiesław Sikora	- /S/ -	Podmiejska 1c	35-312 Rzeszów	017 854 91 30
Arkomp Sp. z o.o.	E/S/ -	Żelazna 5	35-101 Rzeszów	017 856 48 42
Elektrosiła II Grzegorz Biernat	E/S/ -	Podkarpacka 18	35-082 Rzeszów	017 854 23 95
Mag-Serwis Dariusz Krajewski	E/S/ -	Przekopna	38-100 Strzyżów	017 276 23 82
Kalina s.c.	- /S/ -	Sandomierska 10	39-300 Mielec	017 583 17 81
Ogród-Serwis B. Turek	E/S/ -	Romana Turka 25	37-109 Łańcut	017 225 46 40
PPHU Artel Andrzej Gasior, Janusz Bender s.c.	E/S/ -	Kilińskiego 3	37-200 Przeworsk	016 648 72 17
FHPU Polichimet Mieczysław Chilik	E/S/ -	Kardynała Wyszyńskiego 4	38-400 Krosno	013 436 45 20
FHPU Hurtownia Ogrodnicza	E/S/-	Lwowska 24 B	38-200 Jasło	013 445 81 60
H.O. I Sklep Ogrodniczy	E/S/ -	Małkowice dz. nr 211	37-716 Orły	016 672 07 54
Zakład Usługowo Remontowy Elmix	E/S/EW	Masarska 6	39-100 Ropczyce	017 221 86 48

Województwo Podlaskie

Godan Blue Point K. Jaśkiewicz Sp.J.	E/S/EW	Wiewiórcza 66	15-532 Białystok	085 743 77 05
PHU Zorza	- /S/ -	Mazowiecka 57 c	18-300 Zambrów	086 271 48 75
PHU Rowerola Mieczysław Rutkowski	- /S/ -	Głowackiego 2	16-500 Sejny	087 516 22 57
Sklep Wielobranżowy Krzysztof Brzozowski	E/S/EW	Kościuszki 2 A	17-120 Brańsk	085 737 50 98
Sklep Wielobranżowy Krzysztof Brzozowski	E/S/EW	Jana Pawła 13	17-120 Brańsk	085 737 53 30

Terra	E/S/-	Turystyczna 37	16-300 Augustów	087 644 38 70
PHU Jonsered Roman Gac	E/S/ -	Białowieska 4 B	17-100 Bielsk Podlaski	085 833 14 53
PHU Dago	- /S/ -	Białostocka 36	16-100 Sokółka	085 711 81 18
Ogrodom Z.A.K. Truszkowski Sp. J.	E/S/EW	Nowogrodzka 38A	18-400 Łomża	086 216 39 66
Sklep Techniczny Świerk	- /S/ -	Świerkowa 24	16-400 Suwałki	087 567 36 63

Województwo Pomorskie

PHU Irtom Sp. J.	E/S/EW	Przemysłowa 8	83-110 Tczew	058 531 06 62
PHU Darmar	E/S/ -	Polanki 74A	80-302 Gdańsk	058 552 37 18
Ogród Serwis Krzysztof Bocian	E/S/EW	Kartuska 214	80-122 Gdańsk	058 306 37 41
PHU Mir s.c.	E/S/ -	Potokowa 9A	80-283 Gdańsk	058 348 55 99
PHU OG-ROL	E/S/EW	Składowa 9	89-600 Chojnice	052 397 29 76
Centrum Handlowe Ursus	E/S/EW	Wolności 12	77-100 Bytów	059 822 32 78
PHU Sonia Marek Jurek	E/S/ -	Kościuszki 4	83-300 Kartuzy	058 681 47 37
Sprzęt Ogrodniczy i Leśny, Sprzedaż – Serwis	E/S/ -	Długa 1 A	82-500 Kwidziń-Mareza	055 279 70 28
Firma Handlowa Kros Władysława Kroskowska	E/S/EW	Wojska Polskiego 1 A	83-400 Kościerzyna	058 686 75 62
Bio-Serwis Sprzęt Ogrodniczy i AGD	E/S/EW	Al. Zwycięstwa 222	81-521 Gdynia	058 624 82 63
PHPU Agrol	E/S/EW	Kaszubska 20	76-200 Słupsk	059 842 49 12
Sklep Zaopatrzenia Ogrodniczego „U Mietka”	E/S/EW	Prof. Lotha 21	76-200 Słupsk	059 842 80 60
ZUH Art Pil s.c.	- /S/ -	Długa 2	77-330 Czarne	059 833 36 14
Las i Ogród	E/S/EW	Al. Wojska Polskiego 498	82-200 Malbork	055 273 24 72
Daga	E/S/EW	Plac Wolności 5A	82-100 Nowy Dwór Gdański	055 648 28 11
Signum Sprzedaż i Serwis	E/S/EW	Ul. Kościarska 11	83-300 Kartuzy	069 446 79 57
ROTER Roman Palarczyk	E/S/EW	Janowo, Pelplińska 12	83-200 Starogard Gdański	058 562 89 79
Przedsiębiorstwo Specjalistyczne QUALITY	E/S/EW	Drogowców 5	83-400 Kościerzyna	058 686 74 58
MARKAB Ogród	- /S/ -	Sobieskiego 73	84-230 Rumia	058 350 55 46

Województwo Śląskie

Vigo Katowice Sp. J.	E/S/EW	Gen. Jankego 52	40-612 Katowice	032 202 69 69
Vigo Katowice Sp. J. Sklep Ogrodniczy	E/S/EW	Ochaby Małe 91	43-430 Skoczów	033 853 55 35
Serwis Techniczny Sprzętu Ogrodniczego	E/S/EW	Sumów 12	40-748 Katowice	032 206 74 87
PUH Jan Palka	E/S/EW	Skalna 29	43-190 Mikołów	032 226 41 98
Ogrodnicza Spółdzielnia Transportu Handlu i Usług Proflora	E/S/EW	Hierowskiego 2-4	40-750 Katowice	032 202 02 05
Sklep Zaopatrzenia Ogrodniczego Marand s.c.	- /S/ -	Bielska 79	43-520 Chybie	033 856 10 07
Sklep Ogrodniczy Aster	E/S/EW	Obróńców Westerplatte 20	41-710 Ruda Śląska – Wirek	032 340 78 97
Zakład Handlowo – Usługowy Ilex II	E/S/ -	Wojkowica 13	41-250 Czeladź	032 265 22 61
PHU Skiff Bis	E/S/ -	Majakowskiego 1 A	41-300 Dąbrowa Górnicza	032 260 44 75
Naprawy Serwisowe AGD S. Sułkowski	E/S/EW	Dobra 13a	41-807 Imielin	032 225 63 56
ZHUP Woymar Wojciech Koczy	E/S/ -	Sikorskiego 28	41-809 Zabrze	032 275 16 03
FUH Ogród	E/S/EW	Niepodległości 15	44-190 Knurów	032 337 01 30

Centrum Ogrodnicze Seba	E/S/EW	Lipowa 48	41-600 Świętochłowice	032 245 20 96
PPHU RENA s.c.	E/S/EW	Katowicka 7	43-400 Cieszyn	033 855 93 38
FHU Iza	E/S/EW	Słowackiego 5	42-690 Tworóg	032 284 68 65
Urmik Maszyny Ogrodnicze	E/S/EW	Michałów Rudnicki ul. Częstochowska 36	42-270 Kłomnice	034 329 78 48
FHU Sen - Tech Wiesław Jedynak	- /S/ -	Bielska 19 B	43-430 Skoczów	033 853 41 12
ZHU Las i Ogród Marek Forycki	E/S/ -	Śląska 86	32-500 Chrzanów	032 627 60 53
ZHU Gama	E/S/ -	Nowopogońska 14 A	41-250 Czeladź	032 265 01 94
PPHU Centrum Ogrodnicze s.c.	E/S/EW	Ligonia 1	42-600 Tarnowskie Góry	032 285 38 26
FHU Jols Jolanta Jelonkowska	E/S/EW	Cicha 4	32-600 Oświęcim	033 843 44 60
PZU - H Jelow				
Jelonkowski Wiesław	E/S/EW	Dworcowa 17	32-620 Brzeszcze	032 211 15 24
PZU -H Jelow				
Jelonkowski Wiesław	E/S/EW	Krakowska 105	32-590 Libiąż	032 627 46 66
Wanpol s.c.	E/S/EW	Bystrzańska 85 A	43-309 Bielsko Biała	033 496 55 85
Zakład Urządzeń Chłodniczych i Klimatyzacji Andrzej Nycz	E/ - / -	Jana III Sobieskiego 99	43-340 Kozy	033 817 45 98
Spółdzielnia Zaopatrzenia Ogrodniczego Ogród	- /S/ -	Szkolna 12	43-340 Kozy	033 817 42 86
PPHU Hand Sp. z o.o.	- /S/ -	Krakowska 55	43-340 Kozy	033 817 42 29
FUH Ogród - Serwis	E/S/EW	Wały Dwernickiego 217	42-200 Częstochowa	034 322 48 58
Fach Serwis J. Bogacki	E/S/ -	Ligonia 6	72-700 Lubliniec	034 351 03 04
Handel i Usługi Andrzej Moś	E/S/EW	Staszica 5	43-330 Wilamowice	033 845 76 90
AR-DA	E/S/EW	Odkrywkowa 154	42-504 Będzin	032 292 69 48
Arnika – Oddział Żywiec	-/S/-	Fabryczna 5	34-300 Żywiec	033 862 08 10
Technik RS	E/S/ -	Odkrywkowa 169	42-504 Będzin - Łagisze	032 267 75 27
Mazur S.C.	E/S/EW	Wodzisławska 79 A	44-325 Mszana	032 475 18 36
BIM Bogusław Trojan	-/S/-	Opolska 21	44-100 Gliwice	032 332 52 97

Województwo Świętokrzyskie

Agrocentrum - Serwis Konrad Szaruga	E/S/EW	Jesionowa 31b	25-540 Kielce	041 362 39 96
PHU Jacek Gliździński Agrocentrum -Kosiarki	E/S/ -	Sandomierska 207	25-142 Kielce	041 369 16 00
Rotmar	E/S/ -	Cmentarna 5	28-300 Jędrzejów	041 386 21 92
PPHU Pajm	E/S/ -	Jana Pawła II 4	26-680 Wierzbica	048 618 19 27

Województwo Warmińsko – Mazurskie

PPHU Miraż	E/S/EW	Wojska Polskiego 16	19-400 Olecko	087 520 22 88
Vibex - Service	E/S/EW	Suwałska 20	11-500 Giżycko	087 428 78 10
PHU GACEK	E/S/EW	Aleja Grunwaldzka 2, B11, box 4	82-300 Elbląg	055 237 03 70
Agencja Handlowa ABC Agrometal	E/S/EW	Osiedlowa 4	19-314 Kalinowo	087 629 84 11
Firma Gryzli	E/S/EW	Lubelska 23 A	10-406 Olsztyn	089 534 18 50
TET-ROL	E/S/EW	Grunwaldzka 76	13-300 Nowe Miasto Lubawskie	056 474 44 49

Województwo Wielkopolskie

Victus - Emak Sp. z o.o.	E/S/EW	Karpia 37	61-619 Poznań	061 823 83 69
Greentech s.c.	E/S/ -	Tatrzańska 13	60-413 Poznań	061 862 90 79
Autoryzowany Warsztat Serwisowy Napraw Pilarek	E/S/ -	Węglowa 1/3	60-122 Poznań	061 866 30 71 w. 328

Zieleń – Serwis Handel-Usługi	E/S/EW	os. B. Chrobrego 39	60-681 Poznań	061 828 04 22
Wimet s.c.	E/S/ -	Przemysłowa 29	61-579 Poznań	061 833 61 17
Centrum Ogrodnicze GARDEN	-/S/-	Park Kościuszki 19	62-230 Witkowo	600 803 391
ZHU Serwis – Ogród Michał Witkowski	E/S/EW	Leśna 9	62-051 Wiry/Łęczycza	061 810 67 31
Firma Handlowa Wiesław Smoliński	E/S/EW	Wawrzyniaka 19	63-000 Środa Wlkp.	061 285 69 18
PHU Komorowo R. Mielcarz	E/S/EW	Komorowo 2 A	64-200 Wolsztyn	068 384 28 08
PHU Alpina Serwis Ogród	E/S/EW	Leśna 27	64-800 Chodzież	067 282 90 37
PHU Roman Kochanowski	- /S/ -	Sygietyńskiego 25	64-100 Leszno	065 526 83 71
Elektronarzędzia – Serwis	- /S/ -	Hoża 10	62-200 Gniezno	061 425 62 16
Sabpol Express-Service	E/S/EW	M. Kownackiej 23	62-500 Konin	063 242 91 24
JAC-PAL	E/S/EW	Leśna 24	62-070 Pałędzie	668 161 861
Ogrodnik Stanisław Maciaszek	E/S/ -	Ledóchowskiego 43 A	63-400 Ostrów Wlkp.	062 59119 21
PPHU Konrad Zimorski	- /S/ -	Matejki 12	63-400 Ostrów Wlkp.	062 736 70 81
Sklep Agora Waldemar Radecki	E/S/ -	Rogozińskiego 6	62-740 Tuliszków	063 279 30 92
Delta Czartoszewski Czarnek S.J.	E/S/EW	Swoboda 1	60-389 Poznań	061 861 55 80
Zakład Elektromechaniczny JANSON	E/-EW	Reja 2	63-100 Śrem	061 283 38 89
Zakład Mechaniki Pojazdowej	E/S/ -	Okopowa 11	62-400 Sępca	063 227 11 08
K&K Sp. z o.o.	E/S/-	Gostyńska 67 A	64-000 Kościan	065 512 04 18
Usługi – Handel marek Cierniak	-/S/-	Grabowska 93	63-400 Ostrów Wlkp.	062 738 36 59
NONET	-/S/-	Warszawska 246	61-055 Poznań	600 965 366
KOS-MAR	E/S/EW	Kraśnica – Kolonia 26A	62-590 Golina	063 245 96 03
PHU Kameleon	E/S/-	Stawiszyńska 119	62-800 Kalisz	062 764 29 18
Województwo Zachodniopomorskie				
PHU Plon Gabriela i Jerzy Koroza	E/S/ -	Zwycięstwa 267	75-653 Koszalin	094 340 29 30
Sklep Ogrodniczy Ogród	E/S/EW	Wyszyńskiego 73 D	78-400 Szczecinek	094 372 24 65
Centrum Ogrodnicze Leszek Burak	E/S/ -	Dworcowa 2 B	72-320 Trzebiatów	091 387 29 91
Naprawa-Sprzedaż Sprzętu Ogrodniczego M. Dobrowolski	E/S/EW	Kwiatowa 1	71-045 Szczecin	091 486 94 25
Ogród s.c.	- /S/ -	Welecka 1g	72-006 Szczecin	091 487 81 22
Auto-Sklep Romualda Ziemiańska	E/S/EW	Wojska Polskiego 13	72-510 Wolin	091 326 18 70
Zakład Budowlany BUD-NAFT	-/S/-	Michałowo 16	72-400 Kamień Pomorski	091 382 50 49
PTH NILPOL	E/S/-	Bagienna 36 C	70-772 Szczecin	091 461 42 64

E Urządzenia elektryczne
 S Urządzenia spalinowe
 EW Urządzenia elektryczno – wodne

POTWIERDZENIE PRZEGLĄDU GWARANCYJNEGO

wymiana oleju ☐

wymiana świecy
zapłonowej ☐

wymiana filtra ☐

UWAGI

.....

.....

Data i podpis

Pieczętka punktu serwisowego

KUPON D

Urządzenie

.....

Nr fabryczny

Data sprzedaży

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

KUPON C

Urządzenie

.....

Nr fabryczny

Data sprzedaży

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

KUPON B

Urządzenie

.....

Nr fabryczny

Data sprzedaży

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

KUPON A

Urządzenie

.....

Nr fabryczny

Data sprzedaży

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

REJESTR DOKONANYCH NAPRAW

data przyjęcia	data wydania	opis dokonanej naprawy	rodzaj naprawy	pieczęć podpis

Obsah	Strana
Rozsah dodávky.....	2
Provozní doba.....	2
Symboły na přístroji.....	2
Symboły v návodu k použití.....	2
Použití v souladu s určením / v rozporu s určením.....	3
Zbytková rizika.....	3
Bezpečnost práce.....	3
• První kroky.....	3
• Zacházení s palivem.....	5
Označení součástí.....	6
Před prvním uvedením do provozu.....	7
Tankování.....	7
• Benzin.....	7
• Olej pro dvoutaktní motor.....	7
• Palivová směs.....	7
• Plnění nůžek na keře palivem.....	7
Uvedení do provozu.....	7
• Spuštění nůžek na keře.....	7
• Spuštění při studeném motoru.....	8
• Zastavení motoru.....	8
• Spuštění při zahřátém motoru.....	8
• Plynová páka.....	8
Nastavení nůžek na keře.....	8
• Seřízení zadní rukojeti.....	8
Pracovní pokyny.....	9
• Chování při práci s nůžkami na keře.....	9
Práce s nůžkami na keře.....	9
Údržba a péče.....	10
• Údržba.....	10
• Seřízení stříhacího ústrojí.....	10
• Mazání převodovky.....	10
• Nastavení volnoběžných otáček.....	10
• Vyčištění resp. výměna vzduchového filtru.....	11
• Vyčištění resp. výměna benzínového filtru.....	11
• Výměna resp. kontrola zapalovací svíčky.....	11
• Kontrola jiskry zážehu.....	11
• Tlumič / výstupní otvor.....	11
• Péče.....	11
Plán údržby.....	12
Přeprava.....	12
Skladování.....	12
Možné poruchy.....	13
Technické údaje.....	13
Likvidace a ochrana životního prostředí.....	14
Objednávka náhradních dílů.....	14
Opravy.....	14
Záruční podmínky.....	14
Servis.....	14
Prohlášení o shodě ES.....	14

Rozsah dodávky

- Benzínové nůžky na keře BHSN 602
- Kryt lišty
- Klíč
- Návod k použití

Po vybalení zkontrolujte obsah krabice, zda je úplný a nepoškozený

Případné výhrady ihned sdělte prodejci, případně výrobci. Pozdější reklamace nelze uznat.

Provozní doba

Hodnoty hlukových emisí na základě zákona o bezpečnosti produktů (něm. ProdSG) resp. směrnice ES o strojním zařízení: Hladina akustického tlaku na pracovišti může vystoupit nad 80 dB (A). V takovém případě je nutno, aby obsluha přijala nezbytná ochranná opatření (např. nosila chrániče sluchu).

 Dodržujte místně platné předpisy protihlukové ochrany!

Symbody na přístroji

	Výstraha! Nůžky na keře mohou způsobit vážná poranění!		Před uvedením přístroje do provozu a před veškerými činnostmi údržby, montáže a čištění si pečlivě přečtěte návod k použití.
	Benzín a olej jsou hořlavé a mohou explodovat. Je zakázáno manipulovat s ohněm či otevřeným světlem a kouřit.		Nevystavujte přístroj dešti. Při deštivém počasí nesmí být přístroj používán.
	Používejte ochranné brýle!		Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranné rukavice!		Noste ochrannou obuv!
	Snadno vznětlivý		Pozor na horké povrchy
	Jedovaté spaliny (přístroj používejte pouze venku)		Startovací páčka (sytič) „studený start“
			Startovací páčka (sytič) „teplý start a provoz“

Symbody v návodu k použití

	VÝSTRAHA		INFORMACE
---	----------	---	-----------

Použití v souladu s určením / v rozporu s určením

- Nůžky na keře s benzínovým pohonem jsou určeny pouze k zastihování živých plotů a křovin. Maximální tloušťka větvi živého plotu nesmí překročit 27 mm.
- K použití v souladu s určením náleží též přečtení návodu k použití a jeho dodržování při každém použití. Před použitím a po něm je třeba nůžky na keře zkontrolovat, zda nevykazují známky mechanického poškození. Je-li zapotřebí oprava, obraťte se na svého specializovaného prodejce.
- Používat se smí pouze náhradní díly schválené výrobcem resp. originální náhradní díly. Nůžky na keře smí být uvedeny do provozu pouze v otevřeném prostoru zahrady.
- Za případné věcné škody či újmu na zdraví, vzniklé v důsledku používání neschválených či nepůvodních originálních dílů, ručí pouze uživatel, nikoliv výrobce.
- Jakékoli jiné než výše uvedené používání je považováno za používání v rozporu s určením přístroje.
- K používání v souladu s určením patří též dodržování podmínek provozu, údržby a oprav, předepsaných výrobcem, a dodržení bezpečnostních pokynů uvedených v návodu.
- Je nutno dodržovat platné předpisy o prevenci úrazů a veškerá další obecně uznávaná nařízení pracovně lékařských a bezpečnostně technických předpisů.
- Používání nad rámec výše uvedeného je v rozporu s určením přístroje. Za škody jakéhokoli druhu, vyplývající z takového používání, výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.
- Dále je vyloučena záruka výrobce za škody jakéhokoli druhu, vzniklé v důsledku svévolných úprav nůžek na keře.
- Přístroj smí připravovat, používat a ošetřovat pouze osoby, které se s ním seznámily a jsou informovány o rizicích. Opravy a údržbu smí provádět pouze výrobce resp. zákaznické servis doporučené výrobcem.
- Přístroj se nesmí používat v prostředí ohroženém výbuchem ani vystavovat dešti.
- Z materiálu určeného ke stříhání je nutno bezpodmínečně odstranit kovové součásti (např. dráty).

Zbytková rizika

Navzdory dodržení všech příslušných bezpečnostních předpisů se mohou i při správném používání vyskytnout zbytková rizika, na základě konstrukce, která je daná účelem použití.

Zbytková rizika je možné minimalizovat, pokud jsou dodrženy pokyny ohledně „používání v souladu s určením“ zároveň s „bezpečnostními pokyny“ a pokyny v návodu k použití.

- Ohleduplnost a opatrnost snižují riziko úrazů osob a poškození.
- Prasknutí nožů.
- Poranění v důsledku odmrštěných součástí nebo nožů.
- Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým při používání v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
- Nebezpečí popálení o horké součásti.
- Při déletrvající práci bez ochranných sluchátek hrozí poškození sluchu.
- Kromě toho se mohou navzdory všem informacím a preventivním opatřením vyskytnout zbytková rizika, která nejsou očividná.

Bezpečnost práce



Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtěte následující pokyny a ustanovení bezpečnostních předpisů platných ve Vaší zemi, abyste sebe i ostatní ochránili před možným úrazem.



Tyto bezpečnostní pokyny (návod k použití) ukládejte vždy u nůžek na keře.



Nůžky na keře smí obsluhovat pouze osoby s dostatečnými zkušenostmi.



Nůžky na keře předávejte nebo půjčujte pouze osobám, které jsou s nimi obeznámeny a umějí s nimi zacházet. Přikládejte k nim vždy návod k použití.



Opravy přístroje musí provést výrobce nebo jím doporučené firmy.

První kroky

- Pokud s nůžkami na keře pracujete poprvé, je třeba, aby Vás napřed zkušený uživatel prakticky zaškolil do jejich používání a také do používání osobních ochranných pomůcek.
- Buďte opatrní. Přistupujte k práci s rozmyslem. Přístroj nesmíte používat, pokud cítíte únavu nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Nepozornost při používání přístroje může vést k vážným úrazům.
- Před použitím se s přístrojem dobře seznámte. Nedostatečně informovaní uživatelé mohou nesprávným používáním přístroje ohrozit sebe i ostatní osoby.

- Dbejte na to, abyste stáli pevně a stále udržujete rovnováhu. Není dovoleno používat např. žebřík.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, ke kterým není určen (viz „Používání v souladu s určením“).
- Noste vhodný pracovní oděv:
 - Žádné šperky nebo volné oblečení, které by přístroj mohl zachytit
 - Rukavice a boty s neklouzavou podrážkou
 - Sítku na vlasy, pokud je nosíte dlouhé
- Noste ochranný oděv:
 - Ochranu sluchu
 - Ochranné brýle nebo obličejový štít
 - Pracovní rukavice
 - Bezpečnou obuv
 - Vyzkoušenou helmu v situacích, kdy je třeba počítat s možným poraněním hlavy.
- Doporučuje se nosit chrániče nohou a také bezpečnostní vestu.
- V pracovním prostoru udržujte pořádek!
- Mějte na paměti vlivy okolí:
 - Nevystavujte nůžky na keře dešti.
 - Nepoužívejte nůžky na keře ve vlhkém či mokřem prostředí.
 - Za nepříznivého počasí (děšť, sníh, led, vítr) práci odložte, protože hrozí zvýšené nebezpečí úrazu!
 - Zajistěte dobré osvětlení.
 - Nepoužívejte nůžky na keře v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Případné nebezpečí nemusíte pro hluk motoru uslyšet. Dobře se proto obeznamte se svým okolím.
- Nikdy nenechávejte nůžky na keře bez dozoru.
- Při přestávkách v práci odkládejte nůžky na keře tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Zajistěte nůžky na keře před neo-
právněnými zásahy.
- Osoby mladší 18 let nesmějí přístroj používat.
- Udržujte ostatní osoby a děti v patřičné vzdálenosti.
- Uživatel nese odpovědnost za nehody nebo rizika, kterým byly vystaveny jiné osoby nebo jejich majetek.
- Nedovoľte jiným osobám, zejména ne dětem, aby se dotýkaly nástroje nebo motoru.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené stříhací ústrojí.
- Začněte se stříháním teprve až když se stříhací ústrojí rozběhne.
- Dávejte pozor na přetížení přístroje! Lépe a bezpečněji budete pracovat při daném rozsahu výkonů.
- Přístroj provozujte pouze s kompletními a správně umístěnými ochrannými prvky. Neměňte na přístroji nic, co by
mohlo ohrozit bezpečnost.
- Nepoužívejte stříhací ústrojí, které neodpovídá uvedeným charakteristikám.



Používání jiných nástrojů nebo jiného příslušenství pro Vás může znamenat nebezpečí úrazu.

- Vypněte přístroj a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky v případě, že:
 - Dojde ke kontaktu nůžek na keře s půdou, kameny, hřebíky nebo jinými cizími tělesy; zkontrolujte, zda není přístroj poškozen.
 - Je třeba provést opravu, údržbu nebo čištění
 - Potřebujete odstranit poruchu (např. zablokované stříhací ústrojí)
 - Je třeba přístroj přepravit nebo uložit
 - Opouštíte pracovní oblast, i při krátkodobém přerušení práce.
- Pečlivě se o nůžky na keře starajte:
 - Udržujte nástroje ostré a čisté pro lepší a bezpečnější práci.
 - Udržujte rukojeti suché a zbavené maziva.
 - Dodržujte předpisy o údržbě.
- Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený:
 - Před příštím použitím přístroje je nutno pečlivě zkontrolovat ochranné prvky, zda fungují bezchybně a v souladu se svým určením.
 - Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti fungují bezchybně a nejsou zablokované, nebo zda nejsou poškozené. Všechny součásti musí být namontovány správně a splňovat všechny podmínky pro zajištění bezvadného pro-
vozu nůžek na keře.
 - Poškozené ochranné prvky a součásti musí být odborně opraveny nebo vyměněny, buď naší firmou nebo uzná-
vanou odbornou dílnou, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
 - Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky je třeba vyměnit.
- Nikdy nenechávejte v přístroji zastrčený klíč!
- Před zapnutím přístroje vždy zkontrolujte, zda jsou odstraněny klíče a nástroje.
- Nepoužívané přístroje uchovávejte na suchém uzavřeném místě mimo dosah dětí.
- Sami neprovádějte žádné opravy přístroje.

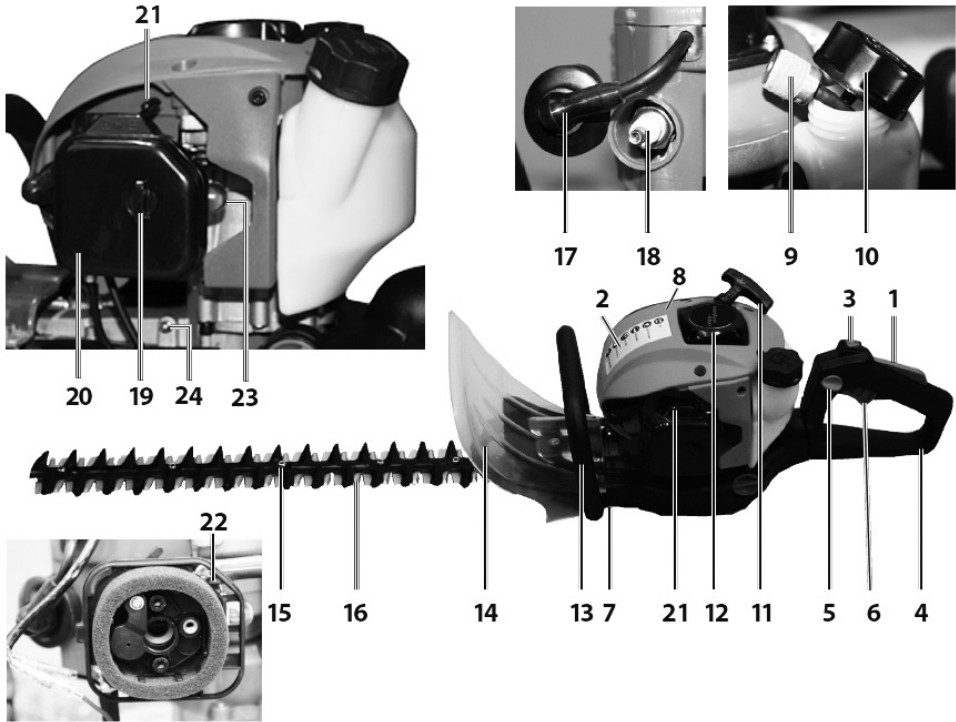
-  Neprovádějte na přístroji jiné práce, než jaké jsou popsány v kapitole „Údržba“. Obratťe se přímo na výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.
-  Opravy ostatních součástí přístroje musí provést výrobce nebo jím doporučená odborná dílna.
-  Používejte pouze originální náhradní díly! Použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství může znamenat ohrožení pro uživatele. Za škody vyplývající z takového používání výrobce neručí.

Zacházení s palivem

 **Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a při vdechnutí nebo kontaktu s pokožkou mohou způsobit vážnou újmu. Proto je třeba při manipulaci s palivem postupovat opatrně a zajistit dobré větrání.**

- Před natankováním motor vypněte a nechte přístroj vychladnout.
- Při tankování se vyvarujte otevřeného ohně.
- Noste při tankování rukavice.
- Netankujte v uzavřených prostorách (nebezpečí výbuchu).
- Nerozlijte palivo nebo olej. Pokud palivo nebo olej rozlijete, ihned nůžky na keře očistěte. Pokud palivo nebo olej rozlijete, převlékněte se do jiného oděvu.
- Zamezte proniknutí paliva do půdy.
- Po tankování opět pečlivě uzavřete uzávěr nádrže a kontrolujte během provozu, zda se neuvolnil.
- Dbejte na to, aby víko nádrže a benzínové vedení dobře těsnily. Přístroj nesmí být uveden do provozu, pokud vykazuje netěsnosti.
- Paliva přepravujte a skladujte pouze v řádně označených a schválených nádobách.
- Nepřepravujte a neskladujte paliva v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých látek resp. jisker či otevřeného ohně. Udržujte palivo z dosahu dětí.
- Při spouštění přístroje se vzdalte dostatečně daleko od místa tankování.

Označení součástí



1	Pojistka plynové páky	10	Víko palivové nádrže	19	Křídlový šroub
2	Bezpečnostní nálepka	11	Rukojeť startéru	20	Víko vzduchového filtru
3	Spínač ZAP/VYP	12	Lankový startér	21	Startovací páčka (sytič)
4	Zadní rukojeť	13	Přední rukojeť	22	Vzduchový filtr
5	Odjištění rukojeti	14	Ochrana rukou	23	Nastřikovač paliva
6	Plynová páka	15	Kryt lišt	24	Maznice
7	Tlumič hluku	16	Stříhací ústrojí	25	Klíč na zapalovací svíčky (bez obr.)
8	Kryt motoru	17	Koncovka zapalovací svíčky		
9	Benzinový filtr	18	Zapalovací svíčka		

Před prvním uvedením do provozu

- i** Nůžky na keře se expedují bez palivové směsi. Přístroj naplňte palivem dle pokynů v kapitole „Tankování“.

Tankování

- i** Přístroj je poháněn směsí běžného benzínu (bezolnatého) a oleje pro dvoutaktní motor, smíchanou v poměru 1:40.



Při manipulaci s benzinem je zapotřebí zvýšené pozornosti. Vyvarujte se kouření a otevřeného ohně kvůli nebezpečí výbuchu.

Benzín

Oktanové číslo nejméně 91 ROZ, bez olova

- Nepřlíte přístroj olovnatým benzinem, motorovou nafoukou či jinými neschválenými palivy.
- Nepoužívejte benzin s oktanovým číslem nižším než 91 ROZ. To může vést ke zvýšení teploty motoru a tím i k jeho poškození.
- Pokud pracujete dlouhodobě při zvýšených otáčkách motoru, použijte benzin s vyšším oktanovým číslem.
- Z důvodu ochrany životního prostředí se doporučuje používat bezolovnatý benzin. Použití paliv E10 není přípustné.

Olaj pro dvoutaktní motor

- podle specifikací JASO FC nebo ISO-L-EGC



Nepoužívejte oleje do čtyřtaktních nebo dvoutaktních motorů určené pro vodou chlazené přívěsné motory, ani hotové směsi z čerpacích stanic.

Palivová směs

Směšovací poměr 40:1

Benzin	Olaj do dvoutaktních motorů (40:1)	Benzin	Olaj do dvoutaktních motorů (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Dbejte na přesně odměřené množství oleje; u malých množství má i nepatrná odchylka značný vliv na směšovací poměr.
- Neměňte směšovací poměr, tím zvýšenou měrou vznikají zbytky spalování, stoupá spotřeba paliva a snižuje se výkon, anebo může dojít k poškození motoru.

Benzín a olej míchejte v čisté nádobě na benzín, schválené, označené a vybavené ochranou proti přeplnění.

1. Nalijte do nádoby napřed polovinu benzínu, který má být smíchán.
2. Potom dolijte celé množství oleje.
3. Směs protřepejte.
4. Dolijte zbytek paliva.

Paliva je možné skladovat jen omezenou dobu, protože stárnou. Příliš dlouho skladovaná paliva a palivové směsi mohou způsobovat problémy při startování. Smíchejte proto vždy jen tolik paliva, kolik spotřebujete za měsíc.

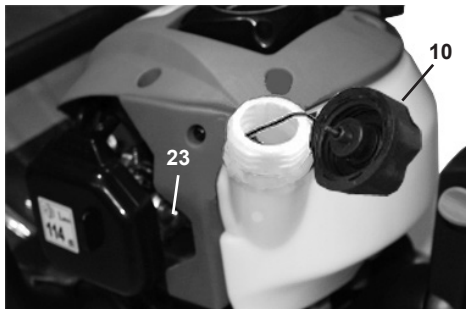
Paliva skladujte pouze v řádně označených a schválených nádobách na suchém a bezpečném místě.

Dbejte na to, aby nádoby s palivem byly uloženy mimo dosah dětí.

Plnění nůžek na keře palivem



- Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout!
- Noste ochranné rukavice!
- Vyvarujte se kontaktu s pokožkou a očima (nose ochranné brýle)!
- Dodržujte bezpodmínečně pokyny v kapitole „Zacházení s palivem“.



1. Plňte nůžky na keře palivem pouze venku nebo v dostatečně odvětrávaných prostorách.
2. Očistěte okolí místa plnění. Nečistoty v nádrži způsobují poruchy provozu.
3. Před tankováním znovu protřepejte nádobu s palivovou směsí.
4. Uzávěr (10) otevírejte opatrně, aby se mohl uvolnit případně nahromaděný přetlak.
5. Směs nalijte opatrně až po spodní okraj plnicího hrdla.
6. Uzávěr nádrže opět uzavřete.
7. Ujistěte se, že je uzávěr nádrže těsný.
8. Očistěte uzávěr nádrže a jeho okolí.
9. Dávejte pozor na netěsnosti nádrže a palivových vedení.
10. V případě potřeby použijte nastříkovač paliva (23).
11. Před nastartováním motoru se vzdalte dostatečně daleko od místa tankování.

Uvedení do provozu



Přístroj smí být uveden do provozu teprve poté, co si důkladně přečtete tento návod k použití, vezmete na vědomí všechny uvedené pokyny a přístroj bude kompletně smontován podle předpisů!

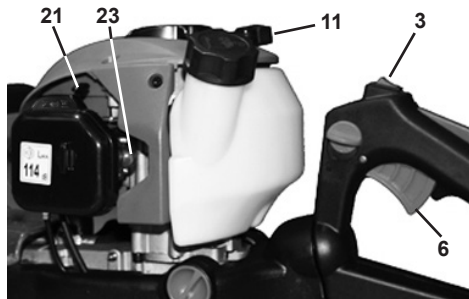
- Nastartujte teprve až budou nůžky na keře kompletně smontované.
- Při spouštění nůžky na keře podepřete a pevně je držte. Dbejte na to, aby stříhací ústrojí bylo volné.

Spuštění nůžek na keře

1. Dodržujte odstup od hořlavých materiálů.
2. Zaujměte bezpečný postoj.
3. Položte nůžky na keře před sebe na zem tak, aby stříhací ústrojí směřovalo od těla.

4. Postavte špičku pravé nohy do zadní rukojeti.
5. Levou rukou uchopte přední rukojeť.

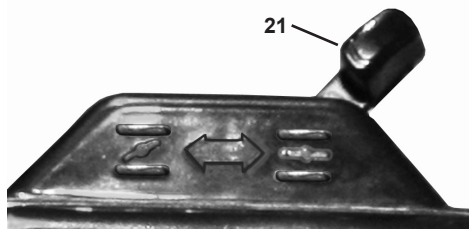
Spuštění při studeném motoru



1. Posuňte spínač ZAP/VYP (3) do polohy **I**.
2. Několikrát opatrně stiskněte nastřikovač paliva (23), až se palivo dostane do balonku.
3. Posuňte startovací páčku (sytič) (21) na **Z**.
4. Vytáhněte startovací lanko na rukojeti startéru (11) pomalu ven, až pocítíte odpor.
5. Rychle zatáhněte za rukojeť startéru a pak ji pomalu pouštějte.

! Nevytahujte startovací lanko úplně a zamezte tomu, aby startovací rukojeť při zpětném pohybu udeřila do motoru.

6. Posuňte startovací páčku (sytič) (21) na **↔**, jakmile motor naskočí, nejpozději po 5–6 zatažení.
7. Motor běží na volnoběh.
8. Před začátkem práce nechte přístroj asi minutu běžet na volnoběh.



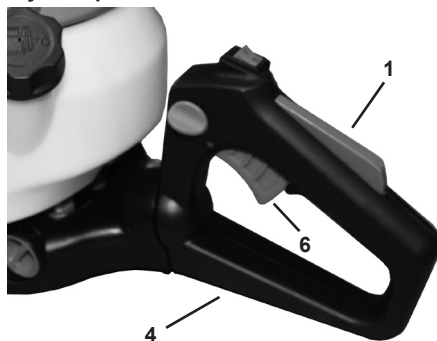
Zastavení motoru

1. Pust'te plynovou páku (6).
2. Přepněte spínač ZAP / VYP (3) do polohy **0**.

Spuštění při zahřátém motoru

1. Posuňte spínač ZAP / VYP (3) do polohy **I**.
2. Posuňte startovací páčku (sytič) (21) na **↔**. Zatáhněte za startovací lanko na rukojeti startéru (11), až motor naskočí.

Plynová páka



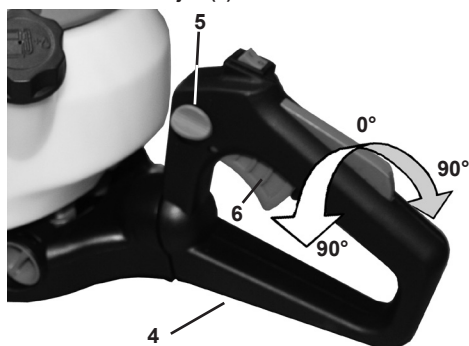
1. Uchopte nůžky na keře za zadní rukojeť (4) a stiskněte pojistku plynové páky (1); plynová páka (6) se uvolní.
2. Druhou rukou sevřete přední rukojeť (13).
3. Stiskněte plynovou páku (6).
4. Stříhací ústrojí se rozběhne.

i Když plynovou páku (6) pustíte, stříhací ústrojí se zastaví a motor poběží na volnoběh.

Volnoběžné otáčky je nutno snížit, pokud stříhací ústrojí běží, i když není plynová páka stisknutá (viz „Údržba“).

Nastavení nůžek na keře

Seřízení zadní rukojeti (4)



Pro snazší vedení nůžek na keře je možné zadní rukojeť nastavit do 3 pracovních poloh.

Přestavení zadní rukojeti se smí provádět pouze pokud je stříhací nástroj v klidu.

i Během přestavování nelze aktivovat plynovou páku (6).

1. Levou rukou uchopte nůžky na keře pevně za přední rukojeť (13).
2. Odjištění (5) posuňte dolů.
3. Otočte rukojeť do požadované polohy.
4. Pust'te odjištění rukojeti (5). Dbejte na to, aby odjištění znovu zapadlo zpět a rukojeť byla bezpečně zafixována.

Pracovní pokyny

Před uvedením do provozu a během práce pravidelně provádějte následující kontroly:

- Držte nůžky na keře vždy pevně oběma rukama za přední a zadní rukojeť.
- Je přístroj smontován kompletně a podle předpisů? Dbejte na to, aby byly všechny matice a šrouby pevně utažené.

Viz „Údržba“ ohledně šroubů stříhacího ústrojí

- Jsou nůžky na keře v dobrém stavu a jsou bezpečné?
- Jsou všechny bezpečnostní funkce v pořádku?
- Je benzínová nádrž plná?
- Je stříhací ústrojí ostré a nepoškozené?
- Nejsou v motoru a tlumiči usazeniny, listí nebo mazi-va?
- Je rukojeť čistá a suchá (žádný olej, tuk nebo prys-kyřice)?
- Nejsou na pracovním místě nějaké překážky, o které byste mohli klopýtnout?
- Nosíte potřebnou ochrannou výstroj?
- Než začnete stříhat živý plot, prohlédněte ho, jestli v něm nejsou elektrická vedení, dráty apod.
- Přečetli jste si pokyny a rozumíte jim?
- Dá se plynovou pákou snadno pohybovat a je zajišťo- vací tlačítko funkční?
- Je spínač ZAP/VYP funkční?
- Zastavujte se stříhací ústrojí vždy při volnoběhu? Pokud se stříhací ústrojí pohybuje i za volnoběhu, je třeba snížit volnoběžné otáčky (viz „Nastavení volno- běžných otáček“).
- Ujistěte se, že převodovka je dostatečně namazaná (viz „Údržba“).

Chování při práci s nůžkami na keře

- Nepracujte sami. Někdo by měl být v doslechu pro případ nouze.
- Ostatní osoby, děti a zvířata držte v bezpečné vzdá- lenosti od místa, kde pracujete (nejméně 15 m odstup).
- Nepracujte na sněhu, ledu nebo jiném hladkém pod-kladu, abyste neuklouzli.
- Zajistěte si bezpečné a vyklizené pracovní místo. Odstraňte z oblasti práce předměty, které mohou být odmrštěny.
- Vyvarujte se nepřírodního držení těla. Udržujte stále rovnováhu. Nepracujte v předklonu.
- Nepracujte za špatných světelných podmínek (v mlze, dešti, sněžení nebo za šera).
- Než začnete živý plot stříhat, vyžeňte z něj všechna zvířata, abyste je neohrozili.
- S nůžkami na keře pracujte jen pokud bezpečně sto- jíte.
- Pokud se přemísťujete na jiné místo, nůžky na keře vypněte.
- Bezpodmínečně odstraňte z živého plotu cizí tělesa (dráty), která by mohla poškodit stříhací ústrojí přístroje.
- Držte ruce a nohy dál od stříhacího ústrojí, pokud se pohybuje.
- Držte nůžky na keře tak, abyste nevdechovali spaliny.

Nepracujte v uzavřených prostorách.

- Držte nůžky na keře vždy pevně oběma rukama, levou rukou za přední rukojeť a pravou za zadní. Nikdy ne- použijte při práci jen jednu ruku.
- Když pustíte plynovou páku, stříhací ústrojí ještě krát- kou chvíli dobíhá (efekt volnoběhu).
- Stříhat začnete, když je stříhací ústrojí zapnuté.
- Během provozu se stříhacího ústrojí nikdy nedotýkejte rukama.
- Nikdy nepracujte
 - s nataženými pažemi
 - na těžko přístupných místech
 - příliš předkloněni
- Nikdy nepracujte s nůžkami na keře nad úrovní svých ramenou.
- Stříhacím ústrojím, pokud běží, se nikdy nedotýkejte drátěného pletiva nebo země.
- Vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací sví-čky
 - při citelné změně v chování přístroje
 - při odstraňování uvízlého stříhaného materiálu
 - při kontrole stříhacího ústrojí, pokud přišlo do styku s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty.
 - při odstraňování poruch
 - při přestávkách v práci
 - při odložení nůžek na keře
- Provozem zahřáté nůžky na keře nepokládejte do su- ché trávy nebo na hořlavé předměty.
- Před začátkem práce se ujistěte, že:
 - v pracovním prostoru se nezdržují žádné další oso- by nebo zvířata.
 - máte zajištěný volný prostor pro couvání.
 - v oblasti vašich nohou nejsou žádná cizí tělesa, vět- ve nebo chrástí.
 - váš postoj je bezpečný.

 Pokud jsou osoby s poruchami krevního oběhu pří- liš často vystaveny vibracím, může u nich dojít k poškození nervového systému nebo krevních cév.

- Vibrace můžete redukovat pomocí:
 - tlustých teplých pracovních rukavic.
 - zkrácení doby práce (vkládejte více delších přestá- vek).

 Vyhledejte lékaře, pokud vám otečou prsty, necítíte se dobře nebo ztratíte v prstech cit.

Práce s nůžkami na keře

Nůžky na keře držte oběma rukama v bezpečné vzdálenosti od těla.

- Maximální průměr stříhu závisí na druhu dřeviny, jejím stáří, obsahu vlhkosti a tvrdosti dřeva.
- Velmi silné větve proto před stříháním živého plotu zkrátte na potřebnou délku nůžkami na větve.
- Nůžky na keře mohou být díky oboustranným nožům vedeny dopředu a dozadu, anebo kývavým pohybem ze strany na stranu.
- Ostříhejte nejprve strany živého plotu, teprve pak vr- šek.
- Živý plot stříhejte odspodu nahoru.
- Zastřihujte živý plot do lichoběžníkového tvaru, aby nebyl blízko u země holý kvůli nedostatku světla.

- Chcete-li vršek živého plotu zastříhnout stejnoměrně, napněte podél něho vodící šňůru.
- Je-li zapotřebí plot hodně zkrátit, ostříhejte ho na několik záběrů.
- Vhodné období ke stříhání:
 - Listnatý živý plot: Červen a říjen
 - Jehličnatý živý plot: Duben a srpen
 - rychle rostoucí živý plot: od května cca každých 6 týdnů
- Mějte na paměti ptáky, kteří v živém plotě hnízdí. V takovém případě stříhání plotu odložte nebo tento úsek vynechte.

⚠ V každém případě dodržujte bezpečnostní pokyny.

Údržba a péče

- ⚠ Před každým provedením údržby a čištění**
- **Vypněte motor**
 - **Počkejte, až se stříhací ústrojí zcela zastaví**
 - **Vytáhněte koncovku zapalovací svíčky (s výjimkou případu, kdy nastavujete volnoběh)**

Údržbu neprovádějte v blízkosti otevřeného ohně kvůli nebezpečí požáru.

Údržbové a čistící práce, které nejsou popsány v této kapitole, smí provádět pouze zákaznický servis.

Bezpečnostní zařízení, která byla pro účely údržby a čištění odstraněna, musí být před použitím bezpodmínečně opět řádně zkontrolována a namontována.

Používejte jen originální náhradní díly. Jiné díly mohou vést k nepředvídatelným škodám nebo k ohrožení uživatele.

Údržba

⚠ Noste rukavice, abyste se neporanili.

Abyste zajistili dlouhodobé a spolehlivé používání nůžek na keře, provádějte pravidelně následující údržbu.

Zkontrolujte nůžky na keře, zda nevykazují očividné poškození, jako

- uvolněná spojení
- opotřebované nebo poškozené součásti
- poškozené, prasklé nebo ohnuté stříhací ústrojí
- netěsný uzávěr nádrže a netěsná palivová vedení

Po každém použití zkontrolujte opotřebení nůžek na keře, zejména vůli stříhacího ústrojí.

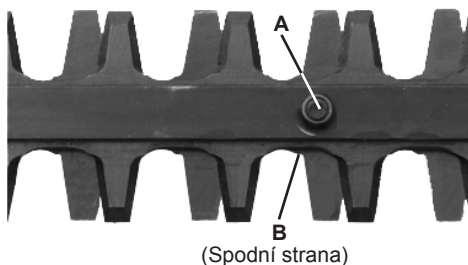
- správně namontované a neporušené ochranné prvky nebo kryty.

Potřebné opravy nebo údržbu provádějte před použitím nůžek na keře.

Seřízení stříhacího ústrojí

Seřídte vůli stříhacího ústrojí, pokud stříhaný materiál zůstává skřípnutý mezi noži nebo pokud se vůle po delším používání zvětšila v důsledku normálního opotřebení stříhacího ústrojí.

K docílení dobrých výsledků stříhání musí být správně nastavena vůle mezi břity a lištou



Postupujte následovně:

1. Povolte matici (A) na horní straně stříhacího ústrojí.
2. Zlehka utáhněte šrouby (B) na spodní straně (příp. je předtím trochu povolte).
3. Otočte šroubem o čtvrt až půl otáčky nazpět proti směru hodin.
4. Přidržte šroub šroubovákem a pevně utáhněte matice.

i Vůle stříhacího ústrojí je nastavena správně, když se podložkou pod hlavou šroubu dá ještě zlehka pohybovat rukou sem a tam.

5. Stříhací ústrojí promažte ekologickým mazacím olejem.

i Příliš malá vůle vede k tvorbě přílišného tepla a tím k poškození přístroje.

Mazání převodovky

Převodovku mažte vždy po 10 až 20 provozních hodinách.

1. Nasadte mazací pistoli na maznici (24).
2. Vtlačte dovnitř trochu tuku.

Používejte běžný mazací tuk na převodovky.



Nastavení volnoběžných otáček

Pokud stříhací ústrojí při volnoběhu běží dál, musíte upravit nastavení volnoběžných otáček.

1. Nechte motor 3–5 minut zahřívát (při nízkých otáčkách!).
2. Otočte seřizovací šroub (C):
 - po směru hodin → volnoběžné otáčky se zvýší (+)
 - proti směru hodin → volnoběžné otáčky se sníží (–)

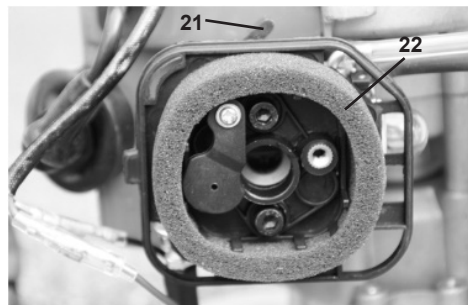
⚠ Pokud stříhací ústrojí navzdory volnoběhu nadále běží, obraťte se na výrobce.

V takovém případě s nůžkami na keře dál nepracujte!

Vyčištění resp. výměna vzduchového filtru

Vzduchový filtr pravidelně čistěte od prachu a nečistot, abyste zabránili

- ztrátě výkonu,
- potíží při spouštění,
- přílišné spotřebě paliva.



Čistěte vzduchový filtr cca každých 8 provozních hodin, v obzvlášť prашném prostředí ještě častěji.

1. Startovací páčku (sytič) (21) nastavte na , aby se do karburátoru nedostala nečistota.
2. Sejměte víko vzduchového filtru (19).
3. Vyměňte vzduchový filtr (22) z pěnové hmoty.
4. Propláchněte vzduchový filtr ve vlažném mýdlovém roztoku.



Nečistoty nevyfoukávajíte, hrozí nebezpečí poranění očí!

5. Vnitřek vzduchového filtru očistěte štětcem.
6. Nechte vzduchový filtr dobře vyschnout a pak ho opět nasadíte.
7. Znovu nasadíte víko filtru.

Vzduchový filtr pravidelně vyměňujte.



Poškozené vzduchové filtry je nutno vyměnit před začátkem práce.

Vyčištění resp. výměna benzínového filtru

Benzínový filtr (9) kontrolujte v případě potřeby. Zanesený benzínový filtr omezuje přívod paliva.

Otevřete uzávěr nádrže (10) a s pomocí drátěného háčku vytáhněte benzínový filtr otvorem ven.

- lehké znečištění . sejměte benzínový filtr z palivového vedení a očistěte jej čisticím benzínem
- silné znečištění . benzínový filtr vyměňte

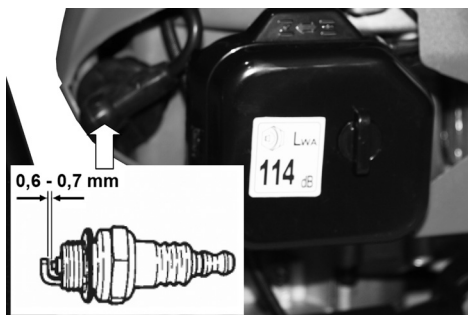
Výměna resp. kontrola zapalovací svíčky

Zapalovací svíčky (18) nebo koncovky zapalovací svíčky (17) se nedotýkejte, pokud běží motor. Vysoké napětí! Nebezpečí popálení o horký motor. Noste ochranné rukavice!

Zapalovací svíčku a vzdálenost elektrod pravidelně kontrolujte.

Postupujte následovně:

1. Sejměte koncovku ze zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vyšroubujte přiloženým klíčem na svíčky.



Vzdálenost elektrod by měla být mezi 0,6 a 0,7 mm.

Očistěte zapalovací svíčku, pokud je znečištěná.

Zapalovací svíčku vyměňte:

- je-li poškozena izolace
- jsou-li elektrody silně opálené
- jsou-li elektrody silně znečištěné nebo zaoilované
- každý měsíc při pravidelném provozu

Kontrola jiskry zážehu

1. Sejměte koncovku ze zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vyšroubujte přiloženým klíčem na svíčky.
3. Koncovku zapalovací svíčky pevně nasadíte.
4. Přitlačte zapalovací svíčku izolovanými kleštěmi ke krytu motoru (ne v blízkosti otvoru svíčky).
5. Posuňte spínač ZAP / VYP do polohy „START“.
6. Silně zatáhněte za startovací lanko na rukojeti startéru.

Při bezvadné funkci musí být viditelná jiskra mezi elektrodami.

Tlumič / výstupní otvor



Nedotahujte šrouby tlumiče, pokud je motor horký.

1. Pravidelně kontrolujte, jestli se šrouby (D) tlumiče (7) neuvolnily.
→ Pokud jsou uvolněné, pevně je dotáhněte rukou.
2. Pravidelně čistěte výstupní otvor (E).

Péče

Nůžky na keře pečlivě očistěte po každém použití, abyste zachovali jejich bezvadnou funkci.



Při čištění stříhacího ústrojí noste ochranné rukavice!

- Očistěte kryt měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.



Nepoužívejte vodu, rozpouštědla a leštidla.

- Dbejte na to, aby větrací štěrby pro chlazení motoru zůstaly volné (nebezpečí přehřátí).
- Stříhací ústrojí pravidelně čistěte hadříkem nebo kartáčem.



Nečistěte stříhací ústrojí vodou kvůli nebezpečí koroze.

- Pravidelně čistěte a olejujte všechny pohyblivé součásti.



Nepoužívejte přitom tuk! Používejte ekologický olej.

Plán údržby

Údržba	Intervaly údržby
Seřízení stříhacího ústrojí	v případě potřeby
Nastavení volnoběžných otáček	v případě potřeby
Utažení šroubů tlumiče	v případě potřeby
Vyčištění/výměna benzinového filtru	v případě potřeby
Vyčištění/výměna vzduchového filtru	vždy po 8 provozních hodinách (v prašném prostředí častěji)
Mazání převodovky	vždy po 20 provozních hodinách, nejméně 1x ročně

Přeprava

Pro přepravu přístroje vypněte motor. Až se stříhací ústrojí zcela zastaví, nasadte ochranný kryt nožů.

Noste přístroj za přední rukojeť. Držte jej přitom tak, aby stříhací ústrojí směřovalo dozadu a horký tlumič od těla.

Ve vozidle přepravujte přístroj pouze v zavazadlovém prostoru nebo na samostatné přepravní ploše. Zajistěte přístroj proti převržení, poškození a úniku paliva.

Skladování

- Nepoužívané přístroje s nasazeným krytem nožů uchovávejte na suchém uzavřeném místě mimo dosah dětí.
- Před uložením na delší dobu dbejte prosím na následující, abyste zajistili prodlouženou životnost nůžek na keře a jejich bezproblémovou obsluhu:
 - Důkladně přístroj očistěte.
 - Všechny pohyblivé součásti ošetřete ekologickým olejem.



Nepoužívejte přitom tuk.

- Vyměňte koncovku zapalovací svíčky.
- Navlékněte na stříhací ústrojí ochranný kryt.
- Zcela vyprázdněte palivovou nádrž.



Zbylé palivo ekologicky zlikvidujte.

- Vyprázdněte (vyjďte) karburátor.

Možné poruchy		
Porucha	Možná příčina	Náprava
Nůžky na keře neběží	• V přístroji není palivo • Porucha v palivovém vedení • Ucpaný benzínový filtr • Vadná zapalovací svíčka • Vadný karburátor • Interní chyba	• Zkontrolujte množství paliva • Zkontrolujte palivové vedení, jestli není přehnuté nebo poškozené • Vyčistěte resp. vyměňte benzínový filtr • Vyměňte zapalovací svíčku • Obratě se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis • Obratě se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis
Nůžky na keře při stříhání zadržávají	• Interní chyba • Vada přepínače Zap/Vyp	• Obratě se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis • Obratě se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis
Motor běží, ale stříhací ústrojí zůstalo stát	• Zablokované stříhací ústrojí • Interní chyba • Vadná spojka	• Odstraňte cizí předmět • Obratě se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis • Obratě se na výrobce resp. doporučený zákaznický servis
Stříhací ústrojí se příliš zahřívá	• Nedostatečné namazání --> tření • Příliš malá vůle • Stříhací ústrojí je otupené	• Naolejujte stříhací ústrojí • Upravte nastavení vůle • Nechte naostřit stříhací ústrojí

Technické údaje

Benzínové nůžky na keře BHSN 602

Max. výkon motoru při otáčkách.....	0,9 kW při 8.500 min ⁻¹
Zdvihový objem.....	25,4 cm ³
Volnoběžné otáčky.....	3400 min ⁻¹
Systém zapalování.....	elektronické zapalování
Zapalovací svíčka.....	NHSP L8RTF
Obsah palivové nádrže.....	0,6 l
Směšovací poměr (palivo / olej pro dvoutaktní motor).....	40:1
Délka stříhu.....	600 mm
Tloušťka stříhu.....	až 27 mm
Hmotnost (s prázdnou nádrží a bez krytu nožů).....	6,1 kg
Akustický tlak LPA (podle EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Hladina akustického výkonu LWA (podle směrnice 2004/108/ES).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrace (podle EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²

Změny technického charakteru vyhrazeny.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Zbytky oleje k mazání řetězu resp. směs pro 2-takty nikdy nevylévejte do odpadu resp. kanalizace nebo do půdy, nýbrž likvidujte ekologicky, např. odevzdáním do sběrný.

Když váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Nádrž oleje a nádrž benzínu důkladně vyprázdněte a zbytky těchto látek odevzdejte ve sběrně. Stejně tak tam odevzdejte nepotřebný přístroj. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správu Vaší obce nebo města.

Objednávka náhradních dílů

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídavné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Opavy

Servis provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách a specializovaných servisech a přes své dealery. Adresu nejbližšího servisu naleznete v katalogu Mountfield nebo na webových stránkách www.mountfield.cz.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřjí provádět pouze autorizované opravy nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

ES Prohlášení o shodě



My, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Benzinové nůžky na keře BHSN 602**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **ES 2006/42/ES** (směrnice o strojních zařízeních ES), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **97/68/ES** v novele **2002/88/ES** směrnice o odpadních plynech, Příloha IV, **2011/65/EG** (směrnice o RoHS) ve **2000/14/ES** (směrnice o hluku). Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

měřená hladina akustického výkonu	111,8 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu	114,0 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je uveden na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 12.09.2012


Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Obsah	Strana
Rozsah dodávky.....	2
Prevádzkové doby.....	2
Symbody na zariadení.....	2
Symbody návodu na obsluhu.....	2
Použitie v súlade/rozpore s určením.....	3
Zvyšné riziká.....	3
Bezpečná práca.....	3
• Prvé kroky.....	3
• Manipulácia s palivom.....	5
Označenie dielov.....	6
Pred prvým uvedením do prevádzky.....	7
Plnenie paliva.....	7
• Benzin.....	7
• Olej pre dvojťaktné motory.....	7
• Zmiešavanie.....	7
• Plnenie nožníc na živý plot palivom.....	7
Uvedenie do prevádzky.....	7
• Štartovanie nožníc na živý plot.....	7
• Štartovanie studeného motora.....	8
• Vypnutie motora.....	8
• Štartovanie teplého motora.....	8
• Plynová páčka.....	8
Nastavenia nožníc na živý plot.....	8
• Nastavenie zadnej rukoväte.....	8
Pracovné pokyny.....	9
• Správanie sa pri práci s nožnicami na živý plot.....	9
Práca s nožnicami na živý plot.....	9
Údržba a ošetrovanie.....	10
• Údržba.....	10
• Nastavenie strihacieho zariadenia.....	10
• Mazanie prevodovky.....	10
• Nastavenia voľnobežných otáčok.....	10
• Čistenie, príp. výmena vzduchového filtra.....	11
• Čistenie, príp. výmena palivového filtra.....	11
• Kontrola, príp. výmena zapalovacej sviečky.....	11
• Kontrola zapalovacej iskry.....	11
• Tlmič zvuku/výstupný otvor.....	11
• Ošetrovanie.....	12
Plán údržby.....	12
Preprava.....	12
Skladovanie.....	12
Možné poruchy.....	13
Technické údaje.....	13
Likvidácia a ochrana životného prostredia.....	14
Objednávanie náhradných dielov.....	14
Servisná služba.....	14
Likvidácia výrobku a ochrana životného prostredia.....	14
Vyhlasenie o zhode ES.....	14

Rozsah dodávky

- Benzínové nožnice na živý plot BHSN 602
- Ochrana lišty
- Nástroj
- Návod na obsluhu

Po vybalení skontrolujte obsah kartónu ohľadom úplnosti a poškodení spôsobených prepravou. Reklamácie ihneď oznámte predajcovi, príp. výrobcovi. Neskoršie reklamácie nie je možné uznať.

Prevádzkové doby

Údaje o emisii hluku podľa Zákona o bezpečnosti výrobkov, príp. Smernice ES o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB (A). V takom prípade sú potrebné ochranné opatrenia proti hluku pre obsluhujúcu osobu (napr. nosenie ochrany sluchu).



Dodržujte predpisy ochrany proti hluku platné vo vašej krajine!

Symbody na zariadení

	Výstraha! Nožnice na živý plot môžu spôsobiť vážne poranenia!		Pred uvedením do prevádzky a pred všetkými údržbovými, montážnymi a čistiacimi prácami si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
	Benzín a olej sú zápalné a môžu vybuchnúť. Oheň, otvorené svetlo a fajčenie je zakázané.		Zariadenie nevystavujte dažďu. Pri daždivom počasí sa nástroj nesmie používať.
	Noste ochranu očí!		Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranné rukavice!		Noste ochrannú obuv!
	Lahko zápalné		Opatrne, horúce povrchy
	Jedovaté výfukové plyny (zariadenie používajte iba vonku)		Štartovacia páčka (sýtič) „studený štart“
			Štartovacia páčka (sýtič) „teplý štart a prevádzka“

Symbody v návode na obsluhu

	VÝSTRAHA		INFORMÁCIA
--	----------	--	------------

Použitie v súlade/rozpore s určením

- Benzinovým motorom poháňané nožnice na živý plot sú určené výhradne na zastrihávajúce živého plota, príp. krovia. Maximálna hrúbka konárov živého plota nesmie prekročiť 27 mm.
- K použitiu v súlade s určením patrí aj prečítanie a dodržiavanie návodu na obsluhu pred každým použitím. Pred a počas použitia treba nožnice na živý plot prekontrolovať ohľadom mechanických poškodení. Pri potrebných opravárskych opatreniach sa obráťte na vášho špecializovaného predajcu.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené, príp. originálne náhradné diely. Nožnice na živý plot sa smú uvádzať do prevádzky iba v otvorenej časti záhrady.
- Pri použití neschválených, príp. neoriginálnych náhradných dielov ručí za vzniknuté vecné škody/poranenia osôb obsluhujúca osoba a nie výrobca.
- Každé iné použitie ako je uvedené vyššie je použitie v rozpore s určením.
- K použitiu podľa určenia patrí aj dodržiavanie výrobcom predpísaných prevádzkových, údržbových a opravárskych podmienok a dodržiavanie bezpečnostných upozornení obsiahnutých v návode.
- Treba zohľadniť platné predpisy na prevenciu úrazov, ako aj ostatné všeobecne uznávané pracovné lekárske a bezpečnostné technické pravidlá.
- Použitie presahujúce určenie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody akéhokoľvek druhu z toho vyplývajúce výrobca neručí: riziko nesmie používať.
- Zmeny na nožniciach na živý plot vylučujú ručenie výrobcu za škody akéhokoľvek druhu z nich vyplývajúce.
- Zariadenie smú montovať, používať a udržiavať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a informované o nebezpečenstvách. Opravárske práce smie vykonávať iba výrobca, príp. výrobcom odporúčané pobočky zákazníckeho servisu.
- Zariadenie sa nesmie používať v prostredí ohrozenom výbuchom ani vystavovať dažďu.
- Zo strihaného materiálu sa musia bezpodmienečne odstrániť kovové diely (napr. drôty).

Zvyšné riziká

Napriek dodržaniu všetkých príslušných bezpečnostných predpisov sa môžu aj pri použití podľa určenia na základe konštrukcie určenej účelom použitia vyskytnúť zvyšné riziká.

Zvyšné riziká je možné minimalizovať, keď sa spoločne dodržiava „použitie podľa určenia“ a „bezpečnostné upozornenia“, ako aj návod na obsluhu.

- Ohľadupnosť a opatrnosť znižujú riziko poranení osôb a poškodení.
- Zlomenie častí lišty.
- Poranenie odlietavajúcimi dielmi alebo časťami lišty.
- Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým pri použití v zatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
- Nebezpečenstvo popálenia spôsobené horúcimi konštrukčnými dielmi.
- Pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu dochádza k negatívnym ovplyvneniam sluchu.
- Okrem toho sa môžu napriek všetkým informáciám a opatreniam vyskytovať neočividné zvyšné riziká.

Bezpečná práca



Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si prečítajte nasledujúce upozornenia a bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine, aby ste seba a ostatných chránili pred možnými poraneniami.



Tieto bezpečnostné upozornenia (návod na obsluhu) vždy uschovajte pri nožniciach na živý plot.



Nožnice na živý plot smú obsluhovať iba osoby s dostatočnou skúsenosťou.



Nožnice na živý plot odovzdávajte a požičiavajte iba osobám, ktoré sú s nožnicami a manipuláciou s nimi oboznámené. Pritom im vždy odovzdajte aj návod na obsluhu.



Opravy na zariadení musí vykonávať výrobca, príp. ním odporúčané firmy.

Prvé kroky

- Osobu, ktorá pracuje s nožnicami na živý plot, musí skúsená obsluhujúca osoba prakticky zaučiť pre používanie nožnic na živý plot a osobného ochranného vybavenia.
- Buďte pozorní. K práci pristupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, zariadenie nesmieste používať. Nepozornosti pri používaní zariadenia môžu viesť k vážnym poraneniam.

- Pred použitím sa so zariadením oboznámte. Nedostatočne informované obsluhujúce osoby môžu použitím v rozpore s určením ohroziť seba alebo iné osoby.
- Zaujmite bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Použitie napr. rebríka nie je dovolené.
- Zariadenie nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určené (pozri „Použitie podľa určenia“).
- Noste vhodný pracovný odev:
 - nenoste šperky ani voľné odevy, mohli by sa zachytiť,
 - rukavice a protišmykovú obuv,
 - pri dlhých vlasoch sieťku na vlasy.
- Noste ochranný odev:
 - ochranu sluchu,
 - ochranné okuliare alebo ochranu tváre,
 - pracovné rukavice,
 - bezpečnostnú obuv,
 - testovanú prilbu v situáciách, v ktorých sa musí počítať s poraneniami hlavy.
- Odporúča sa nosenie ochrany nôh a bezpečnostnej bundy.
- Pracovnú oblasť udržiavajte v poriadku!
- Zohľadnite vplyvy prostredia:
 - Nožnice na živý plot nevystavujte dažďu.
 - Nožnice na živý plot nepoužívajte v mokrom ani vlhkom prostredí.
 - Práce pri nepriaznivom počasí (dážď, sneh, ľad, vietor) kvôli zvýšenému nebezpečenstvu úrazu presuňte!
 - Postarajte sa o dobré osvetlenie.
 - Nožnice na živý plot nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín a plynov.
- Kvôli huku motora eventuálne nebudete počuť nebezpečenstvá. Preto sa oboznámte s prostredím.
- Nožnice na živý plot nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Pri pracovných prestávkach treba nožnice na živý plot odložiť tak, aby sa nikto neohrozil. Nožnice na živý plot zabezpečte pred neoprávneným prístupom.
- Osoby mladšie ako 18 rokov nesmú zariadenie obsluhovať.
- Zabráňte prístupu osôb a detí.
- Obsluhujúca osoba je zodpovedná za úrazy a nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú voči iným osobám alebo ich majetku.
- Iným osobám, predovšetkým deťom, neumožnite dotýkať sa nástroja ani motora.
- Nepoužívajte tupé ani poškodené strihacie zariadenie.
- Strihať začnite až vtedy, keď je strihacie zariadenie v prevádzke.
- Dávajte pozor na preťaženie zariadenia! Lepšie a bezpečnejšie budete pracovať v uvedenom výkonovom rozsahu.
- Zariadenie prevádzkujte iba s kompletne a správne namontovanými ochrannými zariadeniami. Na zariadení nemeňte nič, čo by mohlo negatívne ovplyvniť bezpečnosť.
- Nepoužívajte strihacie zariadenia, ktoré nezodpovedajú uvedeným parametrom.



Použitie iných nástrojov alebo iného príslušenstva pre vás môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Zariadenie vypnite a koncovku zapalovacieho kábla vytiahnite zo zapalovacej sviečky pri:
 - kontakte nožnic na živý plot s pôdou, kameňmi, klincami alebo inými cudzími telesami a skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené,
 - opravárskych, ako aj údržbových a čistiacich prácach,
 - odstraňovaní porúch (napr. blokovanie strihacieho zariadenia),
 - preprave a skladovaní,
 - opustení pracovnej oblasti, aj pri krátkodobých prerušeníach.
- Nožnice na živý plot starostlivo ošetrte:
 - Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - Rukoväte udržiavajte suché a neznečistené mazivami.
 - Dodržiavajte predpisy pre údržbu.
- Poškodenia zariadenia skontrolujte:
 - Pred ďalším použitím zariadenia sa musí dôkladne preveriť bezporuchovosť a riadna funkcia ochranných zariadení.
 - Prekontrolujte, či pohyblivé diely fungujú a blokujú bezchybne alebo či nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby sa zabezpečila bezchybná prevádzka nožnic na živý plot.
 - Poškodené ochranné zariadenia a diely musíme odborné opraviť alebo vymeniť my alebo splnomocnená odborná dielňa, ak nie je v návode na obsluhu uvedené inak.
 - Poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nálepky treba vymeniť.
- Nikdy nenechajte zasunutý nástrojový kľúč!
- Pred zapnutím vždy prekontrolujte, či je odstránený kľúč a nástroje.

- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom, uzatvorenom mieste mimo dosahu detí.
- Sami nevykonávajte žiadnu opravu na zariadení.



Na zariadení nevykonávajte žiadne ďalšie opravy, ako sú opravy popísané v kapitole „Údržba“, ale obráťte sa priamo na výrobcu alebo autorizovaný zákaznícky servis.



Opravy na iných dieloch zariadenia musí vykonať výrobca alebo ním uvedená odborná dielňa.



Používajte iba originálne náhradné diely! Vplyvom použitia iných náhradných dielov alebo príslušenstva môžu vzniknúť nebezpečenstvá pre používateľa. Za škody z toho vyplývajúce výrobca neručí.

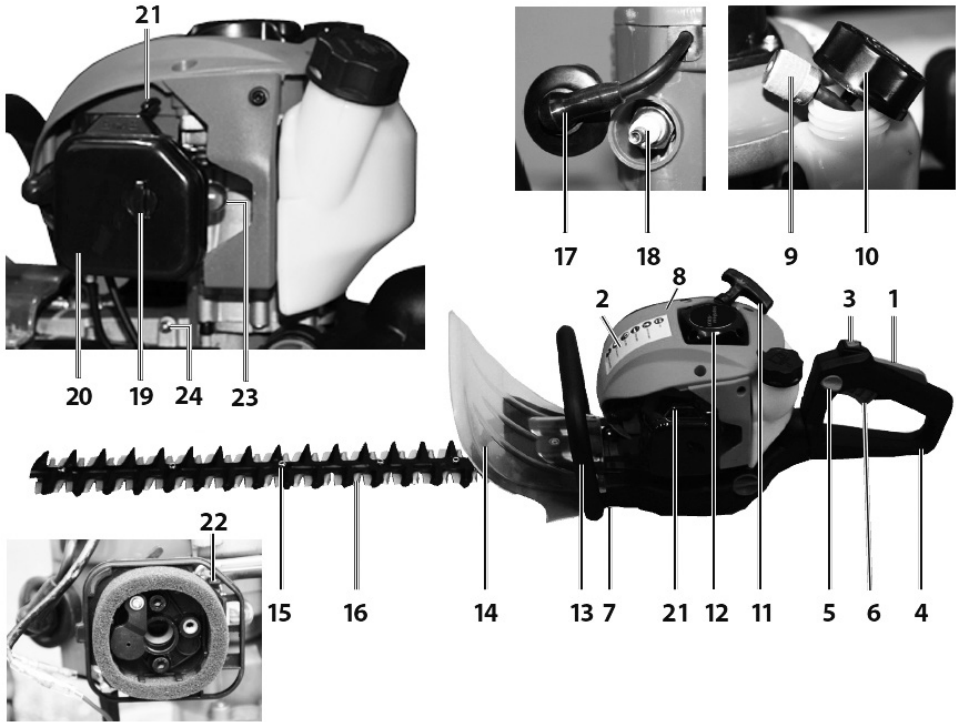
Manipulácia s palivom



Palivá a palivové výpary sú zápalné a pri vdýchnutí alebo na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri manipulácii s palivom je preto potrebná opatrnosť a zabezpečenie dobrého vetrania.

- Pred plnením paliva vypnite motor a zariadenie nechajte vychladnúť.
- Pri plnení paliva nepoužívajte otvorený oheň.
- Pri plnení paliva noste rukavice.
- Palivo neplňte v uzatvorených priestoroch (nebezpečenstvo výbuchu).
- Palivo ani olej nerozlejte. Nožnice na živý plot okamžite vyčistite, ak ste na ne vyliali palivo alebo olej. Okamžite si prezlečte odev, ak ste naň vyliali palivo alebo olej.
- Zabráňte vsiaknutiu paliva do pôdy.
- Po plnení paliva opäť dôkladne uzatvorte uzáver nádrže a kontrolujte, či sa počas prevádzky neuvolňuje.
- Dbajte na to, aby bol uzáver palivovej nádrže a vedenia benzínu tesný. Zariadenie sa pri netesnostiach nesmie uviesť do prevádzky.
- Palivá prepravujte a skladujte iba v nádobách na to označených a schválených.
- Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj zdrojov iskier, príp. otvoreného ohňa. Zabráňte prístupu detí k palivu.
- Za účelom štartovania zariadenia sa dostatočne vzdialte od miesta plnenia paliva.

Označenie dielov



1	Zaistenie plynovej páčky	10	Uzáver palivovej nádrže	19	Krídlová skrutka
2	Bezpečnostná nálepka	11	Štartovacia rukoväť	20	Veko vzduchového filtra
3	Spínač ZAP/VYP	12	Lankový štartér	21	Štartovacia páčka (sýtič)
4	Zadná rukoväť	13	Predná rukoväť	22	Vzduchový filter
5	Odistenie rukoväte	14	Ochrana rúk	23	Pumpička sýtiča
6	Plynová páčka	15	Ochrana lišty	24	Mazacia hlavica
7	Tlmič zvuku	16	Strihacie zariadenie	25	Kľúč na sviečky (nezobrazený)
8	Kryt motora	17	Koncovka zapalovacieho kábla		
9	Palivový filter	18	Zapaľovacia sviečka		

Pred prvým uvedením do prevádzky

- i** Nožnice na živý plot sa dodávajú bez palivovej zmesi.
Zariadenie plňte podľa popisu pod „Plnenie paliva“.

Plnenie paliva

- i** Zariadenie sa prevádzkuje so zmesou 1:40 z benzínu normál (bezolovnatého) a oleja pre dvoj-
taktné motory.



**Pri manipulácii s benzínom je prikázaná zvýšená pozornosť. Zabráňte fajčeniu a otvore-
nému ohňu kvôli nebezpečenstvu výbuchu.**

Benzín

Oktánové číslo minimálne 91 OČ-VM, bezolovnatý

- Neplňte olivnatý benzín, naftu, ani iné neschválené palivá.
- Nepoužívajte benzín s oktánovým číslom nižším ako 91 OČ-VM. Vplyvom zvýšených teplôt motora to môže viesť k poškodeniu motora.
- Ak pracujete trvale vo zvýšenom rozsahu otáčok, použite benzín s vyšším oktánovým číslom.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia sa odporúča používanie bezolovnatého benzínu. Používanie palív E10 nie je dovolené.

Olej pre dvoj- taktné motory

- podľa špecifikácie JASO FC alebo ISO-L-EGC



Nepoužívajte oleje pre štvortaktné alebo dvoj-
taktné motory pre vodou chladené závesné motory, ani
hotovú zmes z čerpacích staníc.

Zmiešavanie

Zmiešavací pomer 40:1

Benzín	Olej pre dvoj- taktný motor (40:1)	Benzín	Olej pre dvoj- taktný motor (40:1)
1 l	25 ml	5 l	125 ml
2 l	50 ml	10 l	250 ml

- Dbajte na presné odmeranie množstva oleja, pretože pri malých množstvách sa malá odchýlka množstva oleja na zmiešavacom pomere prejaví výrazne.
- Nemeňte zmiešavací pomer, vplyvom zmeny vzniká väčšie množstvo zvyškov po spaľovaní, narastie spotreba paliva a zníži sa výkon, alebo sa môže poškodiť motor.

Benzín a olej zmiešavajte v čistej, pre benzín schválenej a označenej nádobe s ochranou proti preplneniu.

1. Najskôr naplňte polovicu benzínu, z ktorého má byť zmes.
 2. Potom naplňte celé množstvo oleja.
 3. Zmesou zatraste.
 4. Potom naplňte zvyšok paliva.
- Palivá sú skladovateľné iba obmedzene, pretože starnú. Dlhú skladovanú palivá a palivové zmesi môžu viesť k problémom pri štartovaní. Zmiešajte preto iba toľko paliva, koľko spotrebujete za mesiac.

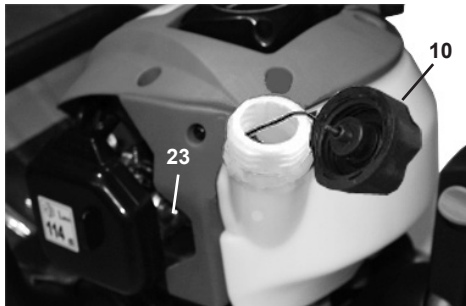
Palivá skladujte v suchu a bezpečí iba v nádobách na to označených a schválených.

Dbajte na to, aby ste nádobu na palivo skladovali neprístupne pre deti.

Plnenie nožníc na živý plot palivom



- Vypnite motor a nechajte vychladnúť zariadenie!
- Noste ochranné rukavice!
- Vyhnite sa kontaktu s pokožkou a očami (noste ochranné okuliare)!
- Bezpodmienečne dodržte odsek „Manipulácia s palivom“.



1. Nožnice na živý plot plňte palivom iba vonku alebo v dostatočne vetraných priestoroch.
2. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Nečistoty v nádrži spôsobujú prevádzkové poruchy.
3. Pred plnením paliva opakovane zatraste nádobou s palivovou zmesou.
4. Opatrne otvorte uzáver (10), aby sa mohol vypustiť eventuálne prítomný pretlak.
5. Zmes plňte opatrne až po dolný okraj plniaceho hrdla.
6. Opäť uzatvorte uzáver nádrže.
7. Uistite sa, či je uzáver nádrže tesný.
8. Vyčistite uzáver nádrže a okolie.
9. Všímajte si netesnosť nádrže a palivových vedení.
10. V danom prípade stlačte pumpičku sýtiča (23).
11. Pred naštartovaním motora sa primerane vzdialte od miesta plnenia paliva.

Uvedenie do prevádzky



Zariadenie nesmiete uviesť do prevádzky skôr, ako si prečítate tento návod na obsluhu, dodržíte všetky uvedené upozornenia, a ak nie je zariadenie kompletne a podľa predpisov zmontované!

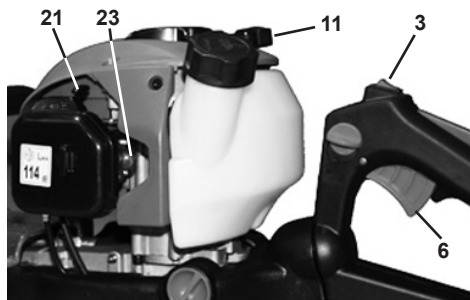
- Štartujte iba vtedy, keď sú nožnice na živý plot kompletne zmontované.
- Nožnice na živý plot pred štartom podprite a pevne ich držte. Dbajte na to, aby bolo strihacie zariadenie voľné.

Štartovanie nožníc na živý plot

1. Dodržte odstup od horľavých materiálov.
2. Zaujmite bezpečný postoj.
3. Nožnice na živý plot položte pred seba na zem, strihacie zariadenie smeruje od tela.

4. Špičku pravej nohy zasuňte do zadnej rukoväte.
5. Ľavou rukou uchopte prednú rukoväť.

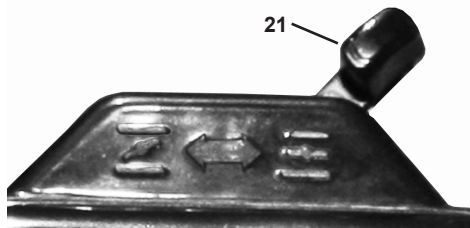
Štartovanie studeného motora



1. Spínač ZAP/VYP (3) presuňte do polohy **1**.
2. Viackrát opatrne stláčajte pumpičku sýtiča (23), kým sa do pumpičky nedostane palivo.
3. Štartovaciu páčku (sýtič) (21) posuňte na **↗**.
4. Štartovacie lanko pomaly ťahajte za štartovaciu rukoväť (11) až po vnímateľný odpor.
5. Za štartovaciu rukoväť potiahnite rýchlo a potom ju pomaly pustite.

⚠ Štartovacie lanko úplne nevyťahujte a štartovaciu rukoväť nenechajte naraziť do motora.

6. Len čo sa motor naštartuje alebo najneskôr po 5 – 6 potiahnutiach posuňte štartovaciu páčku (sýtič) (21) na **↔**.
7. Motor sa otáča vo voľnobehu.
8. Zariadenie nechajte pred začiatkom práce prevádzkovať cca jednu minútu vo voľnobehu.



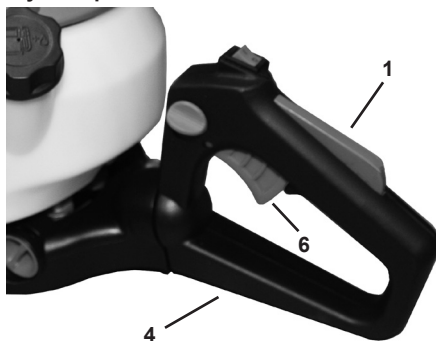
Vypnutie motora

1. Uvoľnite plynovú páčku (6).
2. Spínač ZAP/VYP (3) nastavte do polohy **0**.

Štartovanie teplého motora

1. Spínač ZAP/VYP (3) presuňte do polohy **1**.
2. Štartovaciu páčku (sýtič) (21) posuňte na **↔**. Štartovacie lanko ťahajte za štartovaciu rukoväť (11), kým sa nenaštartuje motor.

Plynová páčka



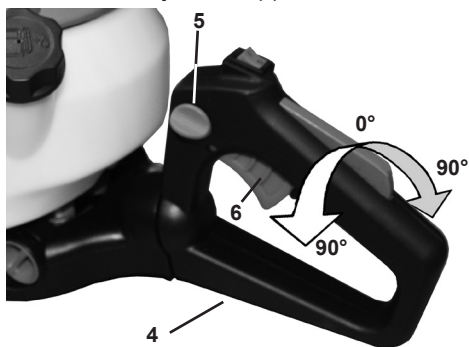
1. Nožnice na živý plot chytíte za zadnú rukoväť (4) a stlačíte zaistenie plynovej páčky (1); plynová páčka (6) sa uvoľní.
2. Druhou rukou siahnite okolo prednej rukoväte (13).
3. Stlačte plynovú páčku (6).
4. Strihacie zariadenie sa rozbehne

i Ak plynovú páčku (6) pustíte, strihacie zariadenie sa zastaví a motor pracuje vo voľnobehu.

Ak sa strihacie zariadenie pohybuje napriek uvoľnenej plynovej páčke (pozri odsek „Údržba“), musia sa znížiť voľnobežné otáčky.

Nastavenia nožníc na živý plot

Nastavenie zadnej rukoväte (4)



Pre ľahšie vedenie nožníc na živý plot je možné zadnú rukoväť nastaviť v 3 pracovných polohách.

Zadná rukoväť sa smie prestavovať iba na zastavenom strihacom nástroji.

i Počas prestavovania sa nesmie stlačiť plynová páčka (6).

1. Ľavou rukou držte nožnice na živý plot za prednú rukoväť (13).
2. Odistenie (5) posuňte nadol.
3. Rukoväť otočte do požadovanej polohy.
4. Uvoľnite odistenie rukoväte (5). Dbajte na to, aby sa odistenie opäť zaistilo a rukoväť bola bezpečne upevnená.

Pracovné pokyny



Pred uvedením do prevádzky a počas práce pravidelne vykonávajte nasledujúce kontroly:

- Nožnice na živý plot vždy pevne držte obidvomi rukami za prednú a zadnú rukoväť.
- Je zariadenie kompletne a zmontované podľa predpisu? Dbajte na to, aby boli všetky matice a skrutky pevne utiahnuté.



Pozri odsek „Údržba“ pri skrutkách strihacom zariadení

- Sú nožnice na živý plot v dobrom a bezpečnom stave?
- Sú v poriadku všetky bezpečnostné funkcie?
- Je naplnená benzínová nádrž?
- Je strihacie zariadenie ostré a nepoškodené?
- Nie je motor a tlmič zvuku znečistený usadeninami, lístím a mazivom?
- Je rukoväť čistá a suchá (žiadny olej, tuk ani živica)?
- Nenachádzajú sa na pracovisku prekážky, o ktoré by ste mohli zakopnúť?
- Nosíte potrebné ochranné vybavenie?
- Pred začiatkom práce prekontrolujte strihaný živý plot ohľadom prítomnosti elektrických vedení, drôtov plotu a pod. -
- Prečítali ste si upozornenia a porozumeli ste im?
- Pohybuje sa plynová páčka ľahko a je zaistovacie tlačidlo funkčné?
- Je spínač ZAP/VYP funkčný?
- Ostáva strihacie zariadenie vo voľnobehu vždy stát? Ak sa strihacie zariadenie pohybuje vo voľnobehu, musia sa znížiť voľnobežné otáčky (pozri „Nastavenia voľnobežných otáčok“).
- Uistite sa, či je prevodovka dostatočne mazaná (pozri v odseku „Údržba“).

Správanie sa pri práci s nožnicami na živý plot

- Nepracujte sami. V prípadoch núdze by sa mal niekto nachádzať v počuteľnej vzdialenosti.
- Zabráňte prístupu detí, osôb a zvierat do pracovnej oblasti (min. 15 m odstup).
- Kvôli nebezpečenstvu pošmyknutia nepracujte na snehu, ľade, ani inom hladkom podklade.
- Postarajte sa o bezpečnosť a poriadok na pracovisku. Z pracovnej oblasti odstráňte predmety, ktoré môžu byť vymrštené.
- Vyhňte sa nenormálnemu držaniu tela. Vždy udržiavajte rovnováhu. Nepracujte s hornou časťou tela naklonenou dopredu.
- Nepracujte pri nedostatočných svetelných pomeroch (hmla, dážď, snehová fujavica alebo súmrak).
- Pred strihaním zo živého plotu odplašte zvieratá, aby ste ich neohrozili.
- Nožnice na živý plot prevádzkujte iba v bezpečnom postoji.
- Nožnice na živý plot pri zmene miesta vypnite.
- Bezpodmienečne odstráňte cudzie diely zo živého plotu (drôty), pretože tieto by mohli poškodiť strihacie zariadenie nožnic na živý plot.
- Ruky a nohy držte v dostatočnej vzdialenosti od strihacieho zariadenia, ak sa toto pohybuje.

- Nožnice na živý plot držte tak, aby ste nemohli vdychovať výfukové plyny. Nepracujte v uzatvorených priestoroch.
- Nožnice na živý plot vždy pevne držte obidvomi rukami. Ľavou rukou za prednú rukoväť a pravou rukou za zadnú rukoväť. Nikdy nepracujte jednou rukou.
- Keď pustíte plynovú páčku, strihacie zariadenie krátky čas dobieha (efekt voľnobehu).
- Strihať začnite s bežiacim strihacím zariadením.
- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte strihacieho zariadenia rukami.
- Nikdy nepracujte:
 - s vystretými rukami,
 - na ťažko dostupných miestach,
 - naklonení príliš ďaleko dopredu.
- S nožnicami na živý plot nikdy nepracujte presahujúc výšku ramien.
- Pohybujúcim sa strihacím zariadením sa nikdy nedotýkajte drôtených plotov ani zeme.
- Vypnite motor a koncovku zapalovacieho kábla vytiahnite:
 - pri citelných zmenách vlastností zariadenia,
 - pri odstraňovaní zaseknutého strihaného materiálu,
 - pre prekontrolovanie strihacieho zariadenia, keď sa dostalo do kontaktu s kameňmi, klineciami alebo inými tvrdými predmetmi,
 - pri odstraňovaní porúch,
 - pri pracovných prestávkach,
 - pri opustení nožnic na živý plot.
- Prevádzkou zahriate nožnice na živý plot nekladte do suchej trávy ani na horľavé predmety.
- Pred začiatkom práce zabezpečte, aby:
 - sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne ďalšie osoby ani zvieratá,
 - pre vás bolo zarúčené ustúpenie bez prekážok,
 - sa v oblasti nôh nenachádzali žiadne cudzie telesá, konáre a raždie,
 - bol zaistený bezpečný postoj.



Ak sú osoby s poruchami krvného obehu príliš často vystavené vibráciám, môžu sa vyskytnúť poškodenia nervového systému alebo tepien.

- Vibrácie môžete znížiť:
 - hrubými, teplými pracovnými rukavicami,
 - skrátením pracovnej doby (viackrát si urobte dlhé prestávky).



Ak vaše prsty opuchnú, ak sa cítite zle alebo stratíte cit v prstoch, choďte k lekárovi.

Práca s nožnicami na živý plot



Nožnice na živý plot držte obidvomi rukami v bezpečnej vzdialenosti od tela.

- Maximálny priemer strihaného materiálu je závislý od druhu, veku, obsahu vlhkosti a tvrdosti dreva. Veľmi hrubé vetvy preto pred strihaním živého plotu skráťte nožnicami na konáre na príslušnú dĺžku.
- Nožnice na živý plot je možné vďaka ich obojstranným lištám viesť dopredu a dozadu, ako aj prostredníctvom kývavých pohybov z jednej strany na druhú.
- Najskôr ostrihajte živý plot na strane a až potom horný okraj.

- Živý plot strihajte zdola nahor.
- Živý plot strihajte trapézovito, zabráni to tomu, že živý plot bude v prízemnej oblasti kvôli nedostatku svetla holý.
- Po celej dĺžke živého plotu natiahnite šnúru, ak chcete horný okraj plotu skrátiť rovnomerne.
- Ak je potrebné silné zastrihnutie, strihajte vo viacerých krokoch.
- Vhodný čas na strihanie:
 - listnatý živý plot: jún a október
 - ihličnatý živý plot: apríl a august
 - rýchlo rastúci živý plot: od mája cca každých 6 týždňov
- Všímajte si hniezdiacich vtákov v živom plote. V prípade hniezdenia presuňte strihanie živého plotu alebo danú časť vynechajte.

! V každom prípade dodržte bezpečnostné upozornenia.

Údržba a ošetrovanie

! Pred každou údržbovou a čistiacou prácou:

- vypnite motor,
- počkajte na zastavenie strihacieho zariadenia,
- vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla (okrem nastavovania voľnobehu).

Údržbové práce kvôli nebezpečenstvu požiaru nevykonávajte v blízkosti otvoreného ohňa.

Údržbové a čistiace práce, ktoré nie sú popísané v tejto kapitole, smie vykonávať iba zákaznický servis.

Pre údržbu a čistenie odstránené bezpečnostné zariadenia sa musia pred použitím bezpodmienečne opäť riadne prekontrolovať a namontovať.

Používajte iba originálne diely. Iné diely môžu viesť k nepredvídateľným škodám alebo predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa.

Údržba

! Noste rukavice, aby ste sa vyhli poraneniám.

Nasledujúce údržbové práce vykonávajte pravidelne, aby bolo zaručené dlhé a spoľahlivé používanie nožníc na živý plot.

Nožnice na živý plot prekontrolujte ohľadom očividných nedostatkov, ako sú:

- voľné upevnenia,
- opotrebované alebo poškodené konštrukčné diely,
- poškodené, zlomené alebo ohnuté strihacie zariadenie,
- tesnosť uzáveru nádrže a palivových vedení.

Nožnice na živý plot prekontrolujte po každom použití ohľadom opotrebovania, predovšetkým prekontrolujte klznú vôľu strihacieho zariadenia.

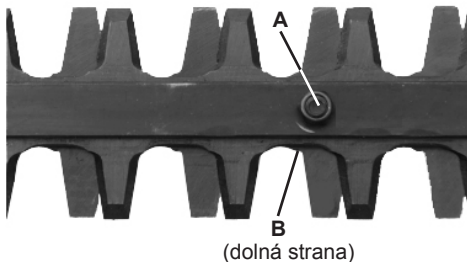
- Správne namontované a neporušené ochranné zariadenia alebo kryty.

Pred použitím nožníc na živý plot vykonajte potrebné opravy alebo údržbové práce.

Nastavenie strihacieho zariadenia

Nastavte klznú vôľu, ak sa rezaný materiál zasekol medzi strihacími hranami alebo sa vôľa zväčšila vplyvom normálneho opotrebovania strihacieho zariadenia po dlhšom používaní. ↗

Na dosiahnutie dobrých výsledkov musí byť klzná vôľa medzi zubami a lištou nastavená správne.



Za týmto účelom postupujte nasledovne:

1. Uvoľnite matice (A) na hornej strane strihacieho zariadenia.
2. Skrutky (B) na dolnej strane mierne utiahnite (eventuálne najskôr trochu uvoľnite). ↗
3. Skrutku otočte o štvrt až pol otáčky späť proti smeru hodinových ručičiek. ↗
4. Skrutku pevne držte skrutkovačom a pevne utiahnite matice.

i Klzná vôľa je správne nastavená vtedy, ak je podložkou pod hlavou skrutky ešte možné ľahko pohybovať rukou.

5. Strihacie zariadenie namažte ekologickým mazacím olejom.

i Príliš malá klzná vôľa vedie k vytváraniu veľkého tepla a tým k poškodeniam zariadenia.

Mazanie prevodovky

Prevodovku mažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.

1. Na mazacu hlavicu (24) nasadíte dekalamitku.
2. Vtlačte do nej trochu tuku

Používajte bežný prevodový tuk.



Nastavenia voľnobežných otáčok

Ak sa strihacie zariadenie naďalej pohybuje vo voľnobežnom režime, musíte upraviť voľnobežné otáčky.

1. Motor nechajte zahriať chodom naprázdno počas 3 – 5 minút (nízke otáčky!).
2. Otočte nastavovacou skrutkou (C):
v smere hodinových ručičiek → voľnobežné otáčky sa zvýšia (+),
proti smeru hodinových ručičiek → voľnobežné otáčky sa znížia (–).

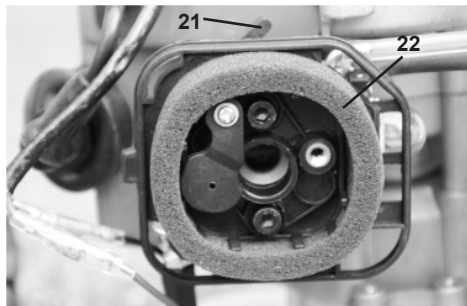
! Obráťte sa na výrobcu, ak sa strihacie zariadenie napriek voľnobehu naďalej pohybuje.

V takom prípade s nožnicami na živý plot ďalej nepracujte!

Čistenie, príp. výmena vzduchového filtra

Vzduchový filter pravidelne čistite od prachu a nečistôt, aby ste predišli:

- stratám výkonu,
- problémom pri štarte,
- príliš vysokej spotrebe paliva.



Vzduchový filter vyčistite cca každých 8 prevádzkových hodín, pri mimoriadne prašných pomeroch ešte častejšie.

1. Štartovaciu páčku (sytič) (21) nastavte na , aby sa do karburátora nedostali žiadne nečistoty.
2. Odstráňte veko vzduchového filtra (19).
3. Vzduchový filter (22) vyberte z penového materiálu.
4. Vzduchový filter umyte vo vlažnom mydlovom lúhu.

! Nečistoty nevyfukujte, vzniká nebezpečenstvo poranení očí!

5. Vnútrotný priestor vzduchového filtra vyčistite štetcom.
6. Vzduchový filter nechajte dobre vysušiť a opäť ho vložte dovnútra.
7. Opäť namontujte veko vzduchového filtra.

Vzduchový filter pravidelne vymieňajte.

i Poškodené vzduchové filtre sa musia pred začiatkom práce vymeniť.

Čistenie, príp. výmena palivového filtra

Palivový filter (9) kontrolujte v prípade potreby. Znečistený palivový filter bráni privádzaniu paliva.

Otvorte uzáver nádrže (10) a palivový filter vytriahnite drôteným háčikom cez otvor.

- Ľahké znečistenie: palivový filter vytriahnite z palivového vedenia a filter vyčistite v čistiacom benzíne.

- Silné znečistenie: palivový filter vymeňte.

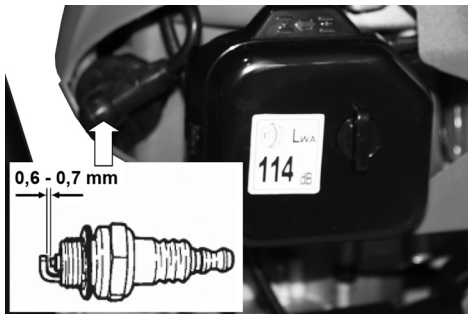
Kontrola, príp. výmena zapalovacej sviečky

Zapalovacej sviečky (18) a koncovky zapalovacieho kábla (17) sa pri bežiacom motore nedotýkajte. – Vysoké napätie! Nebezpečenstvo popálenia na horúcom motore. Noste ochranné rukavice!

Pravidelne kontrolujte zapalovaciu sviečku a vzdialenosť elektród.

Za týmto účelom postupujte nasledovne:

1. Zo zapalovacej sviečky vytriahnite koncovku zapalovacieho kábla.
2. Zapalovaciu sviečku vyskrutkujte priloženým kľúčom na sviečku.



Elektrody by mali byť vzdialené 0,6 až 0,7 mm.

Ak je zapalovacia sviečka znečistená, vyčistite ju.

Zapalovaciu sviečku vymeňte:

- pri poškodenom izolačnom telese,
- pri silne spálených elektródach,
- pri silne znečistených alebo zaolejovaných elektródach,
- každý mesiac pri pravidelnej prevádzke.

Kontrola zapalovacej iskry

1. Zo zapalovacej sviečky vytriahnite koncovku zapalovacieho kábla.
2. Zapalovaciu sviečku vyskrutkujte priloženým kľúčom na sviečku.
3. Koncovku zapalovacieho kábla pevne nasuňte.
4. Zapalovaciu sviečku priložte pomocou izolovaných klieští na telo motora (nie do blízkosti otvoru pre zapalovaciu sviečku).
5. Spínač ZAP/VYP presuňte do polohy „ŠTART“.
6. Silne potiahnite za štartovaciu rukoväť na štartovacom lanku.

Pri bezchybnej funkcii musí byť medzi elektródami viditeľná iskra.

Tlmič zvuku/výstupný otvor



Skrutky tlmiča zvuku neuťahujte, keď je motor horúci.

1. Pravidelne kontrolujte, či sa skrutky (D) tlmiča zvuku (7) neuvoľnili.
→ Ak sú uvoľnené, pevne ich utiahnite.
2. Pravidelne čistite výstupný otvor (E).

Ošetrovanie

Nožnice na živý plot dôkladne očistite po každom použití, aby ostala zachovaná bezchybná funkcia.



Pri čistení strihacieho zariadenia noste ochranné rukavice!

- Teleso očistite mäkkou kefou alebo suchou handrou.



Voda, rozpúšťadlá a leštiace prostriedky sa nesmú používať.

- Dávajte pozor na to, aby vetracie štrbiny pre chladenie motora ostali voľné (nebezpečenstvo prehriatia).
- Strihacie zariadenie pravidelne čistite handrou alebo kefou.



Strihacie zariadenie kvôli nebezpečenstvu korózie nečistite vodou.

- Pravidelne čistite a olejujte všetky pohyblivé diely.



Nepoužívajte pritom tuk! Používajte ekologický olej.

Skladovanie

- Nepoužívané zariadenie skladujte s nasunutou ochrannou lištou na suchom, uzatvorenom mieste mimo dosahu detí.
- Pred dlhším skladovaním dodržte nasledovné, aby ste predĺžili životnosť nožnic na živý plot a zaručili ľahkú obsluhu:
 - Vykonajte dôkladné čistenie.
 - Všetky pohyblivé diely ošetrite ekologickým olejom.



Nepoužívajte pritom žiadny tuk.

- Vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla.
- Na strihacie zariadenie nasuňte ochranu lišty.
- Úplne vyprázdňte palivovú nádrž.



Zvyšné palivo ekologicky zlikvidujte.

- Chodom naprázdno vyprázdňte karburátor.

Plán údržby

Údržba	Interval údržby
Nastavenie strihacieho zariadenia	v prípade potreby
Nastavenia voľnobežných otáčok	v prípade potreby
Pevné utiahnutie skrutiek tlmiča zvuku	v prípade potreby
Čistenie, príp. výmena palivového filtra	v prípade potreby
Čistenie, príp. výmena vzduchového filtra	každých 8 prevádzkových hodín (pri prašných pomeroch častejšie)
Mazanie prevodovky	každých 20 prevádzkových hodín, minimálne 1-krát za rok

Preprava

Za účelom prepravy zariadenia vypnite motor. Po zastavení strihacieho zariadenia nasuňte ochranu lišty.

Prístroj noste za prednú rukoväť. Strihacie zariadenie pritom držte smerom dozadu a horúci tlmič zvuku smerom od tela.

Zariadenie vo vozidle prepravujte iba v batožinovom priestore alebo samostatnej prepravnej ploche. Zariadenie pritom zaistíte proti prevráteniu, poškodeniam a vytečeniu paliva.

Možné poruchy		
Porucha	Možná příčina	Beseitigung
Nožnice na živý plot nepracujú	• Chýba palivo • Porucha v palivovom vedení • Upchaný palivový filter • Chybná zapalovacia sviečka • Chybný karburátor • Interná chyba	• Skontrolujte množstvo paliva • Skontrolujte prítomnosť zahnutí alebo poškodení na palivovom vedení • Vyčistite, príp. vymeňte palivový filter • Vymeňte zapalovaciu sviečku • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu
Nožnice na živý plot strihajú s prerušeniami	• Interná chyba • Chybný zapínač/vypínač	• Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu
Motor beží, strihacie zariadenie ostáva stáť	• Blokované strihacie zariadenie • Interná chyba • Chybná spojka	• Odstráňte predmet • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu • Vyhľadajte výrobcu, príp. odporúčanú pobočku zákazníckeho servisu
Strihacie zariadenie je horúce	• Chýbajúce mazanie --> trenie • Príliš malá klzná vôľa • Strihacie zariadenie je tupé	• Naolejajte strihacie zariadenie • Nastavte klznú vôľu • Strihacie zariadenie nechajte nabrúsiť

Technické údaje

Benzínové nožnice na živý plot BHSN 602

Výkon motora max. pri otáčkach.....	0,9 kW pri 8 500 min ⁻¹
Zdvihový objem.....	25,4 cm ³
Voľnobežné otáčky.....	3 400 min ⁻¹
Zapaľovacia sústava.....	elektronické zapalovanie
Zapaľovacia sviečka.....	NHSP L8RTF
Objem palivovej nádrže.....	0,6 l
Zmiešavací pomer (palivo/olej pre dvojtaktné motory).....	40:1
Dĺžka rezu.....	600 mm
Hrúbka rezu.....	do 27 mm
Hmotnosť (prázdna nádrž, bez ochrany lišty).....	6,1 kg
Akustický tlak LPA (podľa EN ISO 10517).....	94 dB(A) K = 2,5 dB
Hladina akustického výkonu LWA (podľa smernice 2004/108/ES).....	114 dB(A) K = 3 dB
Vibrácie (podľa EN ISO 10517).....	6,0 m/s ²

Technické zmeny ostávajú vyhradené.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak sa vaše zariadenie jedného dňa stane nepoužiteľným alebo ho viac nebudete potrebovať, v žiadnom prípade ho nevyhadzujte do domového odpadu, ale zlikvidujte ho ekologicky. Dôkladne vyprázdňte olejovú a palivovú nádrž a zvyšky odovzdajte v zbernom mieste. Zariadenie (taktiež) odovzdajte v mieste ďalšieho zhodnotenia. Plastové a kovové diely je tam možné odovzdať separovane a za účelom recyklácie. Informácie o tom získate aj na vašej obecnej alebo mestskej správe.

Objednávanie náhradných dielov

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Pre prácu s týmto zariadením nepoužívajte žiadne prídavné diely okrem dielov, ktoré odporúča naša spoločnosť. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo v blízkosti sa nachádzajúci nezúčastnení utrpieť vážne poranenia alebo sa môže poškodiť zariadenie.

Servisná služba

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu najbližšieho servisu nájdete v telefónnom zozname "Zlaté stránky" pod heslom "Zahradnícke náradie a stroje".

Likvidácia výrobku a ochrana životného prostredia

Zvyšky oleja na masenie reťaze alebo pohonnej zmesi pre 2-takty nikdy nevypúšťajte do kanalizácie ani nevyliavajte na zem, ale likvidujte tieto podľa ekologických zásad, napr. odovzdaním v príslušnej zberni.

Pokiaľ Vám reťazová píla jedného dňa doslúži resp. ju už prestanete potrebovať, nevyhadzujte ju do domového odpadu, lež ju dajte odborne ekologicky zlikvidovať. Olejovú a palivovú nádrž dôkladne vyprázdňte a tieto zvyšky odovzdajte v príslušnej zberni. Reťazovú pílu taktiež odovzdajte na recykláciu do zberu. Tu sa plastové a kovové dielce Vami nepotrebného prístroja separujú a postúpia sa na príslušnú recykláciu. Informácie, potrebné k tomuto postupu, získate na svojom mestskom alebo obecnom úrade.

ES Vyhlásenie o zhode



My, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, týmto prehlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že produkty **Benzinové nožnice na živý plot BHSN 602**, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice **ES 2006/42/ES** (smernica o strojných zariadeniach), **2004/108/ES** (EMC-smernica), **97/68/ES** as amended by **2011/88/ES** Smernica o odpadových plynach, Annex IV, **2011/65/EG** (Smernica o RoHS) a **2000/14/ES** (smernica o hluku). Pri správnej aplikácii bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených vo vymenovaných smerniciach ES, boli využité nasledujúce normy a / alebo technické špecifikácie:

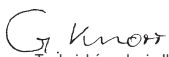
DIN EN ISO 10517:2009, DIN EN ISO 14982:2009

nameraná hladina zvukového výkonu	111,8 dB (A)
zaručovaná hladina zvukového výkonu	114,0 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy VI / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 12.09.2012


Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH

Archívacia technických podkladov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE	IKRA-mogatec - Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Im Grund 14, D - 09430 Drebach - OT Griebach	Tel.: +49 (0)3725 449-335	Fax: +49 (0)3725-449 324
AT	ikra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Im Grund 14, D - 09430 Drebach - OT Griebach	Tel.: +43 - (0)7207-34115	Fax: +49 - (0)3725-449 324
BE	QBC Machinery Europaplein 19 bus 21, BE- 3620 Lanaken	Hotline: 0800 17627	
BG	MTD Bulgaria EOOD 2 Louis Ahailier Str., 6th floor, BG - Sofia 1404	Tel.: +359 - 2 - 958 81 39	Fax: +359 - 2 - 958 12 51
CH	Sidler Landmaschinen AG Weissenbrunnenstrasse 45, CH - 8903 Birmensdorf	Tel.: 044 737 19 06	Fax: 044 737 01 15
CY	Lambrou Agro Ltd. 11 Othellos Street, Dali Industrial Zone , CY - 2540 Nicosia	Tel.: +357 - 22 - 667908	Fax: +357 - 22 - 667157
CZ	Mountfield, a.s. Všechromy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	Tel: +420 255 704 333	Fax: +420 255 704 220
DK	Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner Vinkelvej 28, DK - 7840 Højslev	Tel.: +45 - 4045 08 86	Fax: +45 4828 70 70
ES	Yaros Dau C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, E - 17820 Banyoles (Girona) Timetable: 09:00 to 13:00 and 15:00 to 18:00	Tel.: +34 - 972 57 52 64	Fax: +34 - 972 57 36 00
FR	ikra Service France, Zi de la Vigne 206 Rue Hermes, Bâtiment 5, F - 31190 Auterive	Tel.: +33 - (0)5 61 50 78 94	Fax: +33 - (0)5 34 28 07 78
GB	J&M Distribution Systems Ltd Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	Tel.: +44 (0)113 385 1100	Fax: +44 (0)113 385 1115
GR	Panos Vrontanis & Co 3 Molas Street, GR - 13671 Acharnes	Tel.: +30 - 210 - 2402020	Fax: +30 - 210 - 2463300
HR	VAR - ERCO d.o.o. Stipana Vilova 14A, HR-10090 ZAGREB	Tel.: + 385-91 571 3164	Fax: + 385-1 3430 820
HU	Tooltechnic Kft. Nagytétényi út 282., H - 1225 Budapest	Tel.: + 36 1 330-4465	Fax: + 36 1 283-6550
IN	Agritech Floritech Inc. 206 - B Rajindera Arihant Tower; B-1 Community Centre Janak Puri; New Delhi - 110058 / India	Tel. +91 11 45662679	Fax: +91 11 25597432
IR	J&M Distribution Systems Ltd Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	Tel.: +353 - 1890 8823 74	
IT	ETR EUROTRADE, di Enrico Thoele, Via Sordelli 3, I - 21040 Venegono Inferiore (VA)	Tel.: +39 - 0331-86 49 60	Fax: +39 - 0331-86 51 10
JO	Taha & Qashou Agri Co. (LLC) 205 Mekka Street; 11821 Amman; Jordanien	Tel. 00962 6 585 0251	Fax 00962 6 582 5728
LU	Bobinage Georges Back 53, Rue Nic. Meyers, LU - 4918 Bascharage	Tel.: +352-507-622	Fax: +352-504-889
NL	Muldertechniek Noorderkijl 1, NL - 9571 AR 2 e Exloermond	Tel.: 0599-671570	Fax: 0599-672650
PL	VICTUS Emak Sp.z o.o., ul. Karpią 37, PL - 61-619 Poznań; service@victus.com.pl	Tel.: (061) 823 83 69	Fax: (061) 820 51 99
PT	Branco & Ca, S.A. Apartado 1 - Costa do Valado, 3811-551 Aveiro, Portugal Timetable: 09:00 to 12:30 and 14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)	Tel.: +351 - 234 340 690	Fax: +351 - 234 342 185
RO	BRONTO COMPROD S.R.L. Str. Corneliu Coposu nr. 35 (fostul M. Gorki), RO - 400235 Cluj-Napoca	Tel.: +40 - 264-435 337	Fax: +40 - 264-436 654
RU	САД и КОЛЕСО 117587, г. Москва, Варшавское ш., д. 125, стр.1	Tel.: +7 - 495 - 319 - 18 - 78	Fax: +7 - 495-319 48 78
SI	BIBIRO d.o.o. Trzaska cesta 233, SI - 1000 Ljubljana	Tel.: +386 - 1 - 256 48 68	Fax: +386 - 1 - 256 48 67
SK	AGF Invest s.r.o. Hlinikova 365/39, SK - 95201 Vrable 1	Tel.: +421 - 2 - 62 85 95 49	Fax: +421 - 2 - 62 85 90 52
TR	ZIMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. 1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir 35110 İZMİR	Tel : +90 (232) 4580586 -4591581	Fax: + 90 (232) 4572697